

**UNIVERSIDAD DE SONORA**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**



**Proyecto Curricular**  
**Licenciatura en Enseñanza del Inglés**

**Hermosillo, Sonora, Diciembre del 2004**

**Dr. Pedro Ortega Romero**  
**Rector de la Universidad de Sonora**

**Dr. Daniel Carlos Gutiérrez Rohán**  
**Vicerrector de la Unidad Regional Centro**

**Dr. Gerardo Bobadilla Encinas**  
**Director de la División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Unidad Regional Centro**

**M. Ed. Elizabeth Ruiz Esparza Barajas**  
**Jefa del Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Unidad Regional Centro**

**M. Ed. Sofía Cota Grijalva**  
**Coordinadora de Programa**

**Comisión responsable de elaborar el proyecto:**

**Dr. Albert Álvarez González**  
**M. Ed. Sofía Cota Grijalva**  
**M. Ed. Margarita Knight Kenny**  
**Lic. Nora Pamplón Irigoyen**  
**Dr. José Luis Ramírez Romero**  
**M. Ed. Elizabeth Ruiz Esparza Barajas**  
**M. Ed. B. Yvette Verdugo Figueroa**

**Asesores internos:**

**Lic. Francisco Edmundo Armenta Caballero**  
**Dr. José Luis Ramírez Romero**

**Asesores externos:**

**Dra. Ruth Claros-Kartchner (Universidad de Arizona)**

**Dr. Phillip Callahan (Universidad de Arizona)**

**M.A. Peter Hubbard (Universidad de Guadalajara)**

**Colaboradores:**

**Dra. Kathryn Z. Weed (programas de Inglés)**

**Mtra. Jacqueline Reina (programas de Literatura)**

**Mtra. Teresa Alessi Molina (colaboración en diseño de programas de educación bilingüe)**

**Lic. Rebeca Gutiérrez Estrada (programas de Inglés con fines específicos)**

**Lic. María de Jesús Gracia (programas de educación bilingüe, área preescolar)**

**Lic. Hans Egli (programas de psicología educativa)**

## **DATOS GENERALES:**

Nombre del proyecto curricular o plan de estudios: Reestructuración del plan de estudios de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés.

División de adscripción: Humanidades y Bellas Artes.

Está adscrito a la División de Humanidades y Bellas Artes. El Departamento académico que mayoritariamente brinda los servicios docentes, de investigación y extensión e infraestructura al programa de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés es el Departamento de Lenguas Extranjeras, pero además recibe servicios docentes del Departamento de Letras y Lingüística y Bellas Artes de la División de Humanidades y Bellas Artes, de los departamentos de Psicología y Comunicación, e Historia de la División de Ciencias Sociales, y de los departamentos señalados por la Universidad de Sonora que ofrezcan los servicios de docencia correspondientes al eje de formación común.

Unidad Regional: Centro

Responsables:

Dr. Albert Álvarez González

M. Ed. Sofía Cota Grijalva

M. Ed. Margarita Knight Kenny

Lic. Nora Pamplón Irigoyen

M. Ed. Elizabeth Ruiz Esparza Barajas

M. Ed. B. Yvette Verdugo Figueroa

Dr. José Luis Ramírez Romero (asesor y miembro)

Lic. Francisco Edmundo Armenta Caballero (asesor)

Título o grado que se confiere: Licenciado en Enseñanza del Inglés

## INDICE

<b>0. Presentación</b>	<b>7</b>
<b>1. Antecedentes</b>	<b>8</b>
<b>2. Metodología</b>	<b>10</b>
Diagnostico o revisión del plan de estudios vigente	10
Reestructuración curricular	12
<b>3. Fundamentación</b>	<b>14</b>
Evaluación del plan vigente	14
Recomendaciones de expertos externos	17
Recomendaciones del CIEES	17
Resultados de estudios de empleadores	18
Conclusiones	18
<b>4. Presentación de la propuesta</b>	<b>20</b>
Nombre del programa académico	20
Nombre del grado o título a otorgar	20
Objetivos generales del programa	20
Objetivos específicos	20
Perfil curricular	21
Descripción general del plan de estudios	24
Modalidades de seriación	26
Estructura curricular	26
Mapa curricular	33
Relación de asignaturas	34
Programas de materias	38
Flexibilidad y pertinencia	38
Orientaciones didácticas	38
<b>5. Criterios y lineamientos generales de implementación</b>	<b>40</b>
Duración normal del plan y plazo máximo para cursarlo	40
Número mínimo, normal y máximo de créditos que deberán cursarse en un período escolar	40
Número de alumnos a atender, egreso previsible y tiempo en que se logrará	40
Unidad Regional, División y Departamentos que darán servicios docentes	40
Tabla de equivalencias	42
Mecanismos de Ingreso y Egreso	43
Modalidad, características y mecanismos del servicio social universitario	43
Prácticas profesionales requeridas	44
Requisitos para la obtención del título profesional	45
Modalidades de titulación	45
Proyectos o líneas de investigación	46
Tutorías Académicas	46
Movilidad Estudiantil	46

<b>6. Recursos existentes y solicitados</b>	<b>47</b>
Recursos humanos existentes y solicitados	47
Infraestructura física y equipamiento existentes	49
Recursos y medios didácticos existentes	50
Recursos requeridos para desarrollar el nuevo programa académico	51
<b>7. Evaluación y actualización del programa</b>	<b>53</b>
<b>8. Anexos</b>	<b>54</b>
1. Muestra de programas analizados	55
2. Programa del taller de evaluación de congruencia interna	96
3. Muestras de mapas conceptuales de programas de materias	98
4. Resultados de diagnósticos ordenados por áreas	105
5. Justificaciones de cambios	124
6. Programas de materias	131
7. Curricula vitae de planta académica	352
<b>9. Bibliografía</b>	<b>369</b>

## PRESENTACIÓN

El presente documento incluye la propuesta de reestructuración curricular de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés de la Unidad Regional Centro de la Universidad de Sonora.

En la primera parte del documento se describen los antecedentes del proceso de reestructuración, sobre todo señalando la manera como se fueron conformando los equipos y predefiniendo los objetivos, así como las formas de alcanzarlos.

En la segunda parte se describe la metodología empleada en el proceso, tanto de diagnóstico o revisión del currículum vigente como de rediseño curricular.

En la tercera parte se presenta la fundamentación de la propuesta, describiendo los resultados obtenidos en la evaluación del plan vigente ordenados de acuerdo a las áreas del plan; las recomendaciones de expertos externos y de los CIEES; los resultados obtenidos en los estudios de empleadores conducidos por la UNISON; y las conclusiones del equipo diseñador.

En la cuarta parte se presenta la propuesta de reestructuración, describiendo entre otros aspectos los objetivos educativos del programa (generales y específicos), así como los perfiles de ingreso y egreso, la estructura y organización del plan de estudios, el mapa curricular, y las orientaciones didácticas para la enseñanza de los contenidos del plan.

La quinta parte está conformada por una serie de criterios y lineamientos generales relativos a la implementación del plan de estudios y de algunos aspectos relacionados con la gestión de los procesos y servicios de apoyo. Específicamente en este apartado se describe la duración del plan, el número de créditos por período, el número de alumnos que se atenderán, las unidades que darán servicios docentes al programa, y la tabla de equivalencias con respecto al plan anterior. Se delinean también aquí los mecanismos y requisitos del proceso de ingreso y egreso del plan de estudios así como de la movilidad estudiantil; las modalidades y mecanismos de servicio social y de titulación; los lineamientos generales para la tutoría académica y para las prácticas profesionales; y, los proyectos o líneas de investigación que se impulsarán.

La sexta parte incluye una descripción de los recursos humanos, equipamiento e infraestructura existentes y los requeridos para la implementación del programa académico a corto y mediano plazo.

Una séptima parte del proyecto lo conforman lineamientos básicos para la evaluación y actualización del plan de estudios, incluyendo objetivos y recomendaciones generales.

La parte octava del documento la constituyen los anexos donde se justifican los cambios que incorporan los programas académicos de cada una de las asignaturas, los programas de cada asignatura, y los currícula vitae de los profesores de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés.

Finalmente, se enlista la bibliografía consultada para la conformación de la metodología de diagnóstico y reestructuración del plan de estudios.

## 1. ANTECEDENTES

El programa de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés inicia sus operaciones en agosto de 1995. Desde ese momento y hasta el ciclo 2003-2 se han inscrito 653 estudiantes y han egresado 130, de los cuales 49 han obtenido el grado de licenciatura.

En noviembre del 2000, siguiendo las recomendaciones de los expertos en diseño curricular y las establecidas en la normatividad universitaria en el sentido de revisar y actualizar los planes de estudio al menos cada cinco años, así como las emanadas del documento base para la elaboración del prediagnóstico del programa de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés presentado en agosto de 1999 al Comité de Educación y Humanidades del Comité Interinstitucional de Evaluación de la Educación Superior (CIEES), se decidió iniciar un proceso de revisión del mismo, con miras a su readecuación o reestructuración.

La etapa preliminar consistió en la organización de dos cursos-talleres<sup>1</sup> intersemestrales que permitiesen por una parte concientizar a los maestros de la carrera sobre la necesidad y pertinencia de iniciar un proceso de revisión curricular y por otra introducirlos al conocimiento del significado, actividades y tareas asociadas a los procesos de evaluación curricular. Asistieron a ellos la mayoría de los profesores que laboraban en ese momento como docentes en la Licenciatura en Enseñanza del Inglés (LEI), así como dos egresadas de dicha licenciatura.

En febrero del 2001, se organizaron varios grupos de maestros para que trabajaran por áreas o subáreas en la revisión curricular de la LEI, con un responsable designado para cada grupo<sup>2</sup>. Cada responsable de grupo tenía la tarea de reunir a los profesores que habían impartido o impartían en aquel semestre materias de su área o subárea con el fin de detectar posibles problemas a nivel de contenidos académicos y pensar en sugerencias para la solución de los problemas detectados y el mejoramiento de los mismos. Cada grupo organizó varias reuniones y tuvo que entregar a la coordinación de la carrera un reporte de sus trabajos.

Esta etapa preliminar sirvió sobre todo para involucrar directa y concretamente a los profesores, sondear las diferentes opiniones, y permitir que éstas fluyeran y se complementaran con otras opiniones de sus pares. Sin embargo, se requería canalizar y orientar hacia una misma dirección los diferentes puntos de vista, así como armonizar y homogeneizar criterios entre los maestros para poder llevar a cabo una evaluación que

---

<sup>1</sup> Los cursos-talleres fueron “Introducción a la evaluación curricular”, impartido por el Lic. Edmundo Armenta C. del Departamento de Desarrollo Académico de la Universidad de Sonora del 11 al 14 de Diciembre del 2000 con una duración de 20 horas, y el de “Revisión curricular: perspectiva mexicana en licenciaturas en la enseñanza del inglés”, impartido por el Mtro. Peter Hubbard, de la Universidad de Guadalajara y del British Council, del 22 al 25 de enero del 2001, con una duración de 20 horas.

<sup>2</sup> La subárea de inglés quedó a cargo de la Mtra. Margarita Knight, la subárea de español con las materias de cultura y literatura a cargo de la Mtra. Sofía Cota, el área de Lingüística a cargo del Dr. Albert Alvarez, la de psicopedagogía a cargo de la Mtra. Elizabeth Ruiz, y el área de especialidad se repartió entre la Tec. Lilia Pierdant para la subárea de traducción y la Mtra. Yvette Verdugo para la de Educación Bilingüe.

podiera servir de base para la elaboración de un diagnóstico por áreas, subáreas y materias de una manera confiable y precisa. En respuesta a ello en abril del 2001, se elaboró un plan de trabajo para orientar el proceso de evaluación. En los apartados siguientes se describe dicho plan, la manera como fue implementado y los resultados obtenidos.

## 2. METODOLOGÍA

La estrategia metodológica utilizada se basó originalmente en los planteamientos de diversos autores del campo del currículo como Díaz Barriga, De Alba, y Casarini y los lineamientos institucionales que en ese momento regían a los planes y programas de estudios.

Siguiendo las etapas sugeridas por los autores y lineamientos anteriores, se dividió el trabajo en dos grandes momentos: diagnóstico o revisión curricular propiamente dicha, y reestructuración. En los párrafos siguientes se describe lo realizado en cada una de ellas.

### **Diagnostico o revisión del currículum vigente**

Para la etapa de diagnóstico o revisión curricular, los expertos recomiendan analizar dos dimensiones, a saber, la dimensión formal (o el documento comúnmente denominado *plan de estudios*) y la dimensión real (o las prácticas de enseñanza cotidianas y las condiciones en que éstas se dan). En la evaluación de la primera dimensión (currículo formal o plan de estudios) se pueden privilegiar dos tipos de análisis: el interno y el externo. El análisis interno entendido, siguiendo a De Alba (1985) como el análisis de “las relaciones internas entre los distintos elementos del plan de estudios” (p.116), y el externo, de acuerdo a la misma autora, al análisis de la “relación del plan de estudios con el contexto social” (Ibíd.). En el caso de la revisión curricular de la LEI se optó por enfocarse únicamente en el análisis interno del plan de estudios, puesto que sólo habían egresado dos generaciones y era muy breve el tiempo transcurrido entre su egreso y su posible ingreso en el mercado laboral, y por ende sería poca la información que podría obtenerse sobre dicho mercado y sobre el desempeño y necesidades de los egresados.

Para la revisión se siguieron los siguientes momentos o fases: análisis de cada uno de los programas de materia de manera individual, elaboración de mapas conceptuales de cada una de las materias, y diagnósticos o análisis de áreas.

#### Análisis de programas de materia.

El análisis de los programas de materia fue realizado por los profesores a cargo de los mismos. Se revisaron tanto los programas formales (tal y como aparecían en el plan de estudios) como los reales (tal y como aparecían en el programa utilizado por el profesor) de acuerdo al modelo y ejemplos proporcionados por el asesor, cuyos rasgos centrales se describen en los siguientes párrafos.

Conforme a lo sugerido por Casarini (1997:185) se revisaron los siguientes elementos en cada uno de los programas tanto formales como reales: objetivos, contenidos, sugerencias didácticas, y bibliografía básica.

Los aspectos evaluados en relación a los objetivos fueron los siguientes: planteo de objetivos (presencia explícita de objetivos de materia en cada programa, así como claridad

de los mismos); vigencia (actualidad de los objetivos en relación con perfil y desarrollo del campo teórico y práctico asociado con el contenido de la materia); relación con los demás elementos del plan y del programa (relación de los objetivos de la materia con título de la misma, con los objetivos del área, con contenidos del programa, con las sugerencias didácticas, y con la bibliografía).

A los contenidos se les evaluó en cuanto a grado de claridad; extensión (cantidad de contenidos en relación a tiempo disponible); estructuración (organización y jerarquización de los contenidos); vigencia (actualidad de los contenidos en relación con perfil y desarrollo del campo teórico y práctico asociado con el contenido de la materia); validez (grado en el cual los contenidos están relacionados con el campo teórico y práctico asociado con contenidos de la materia); pertinencia (entendida como la relación o grado de referencia que presenta con los objetivos); relación con materias antecedentes y consecuentes, y relación con los demás elementos del programa de materia.

De las sugerencias didácticas se evaluó su variedad y pertinencia, en tanto que a la bibliografía básica se le evaluó su nivel de actualización (en relación a fechas de edición); variedad (número y tipo de textos incluidos); complejidad (grado de dificultad de la lectura); cantidad (número de páginas incluidas); calidad (grado de excelencia o mérito en función de prestigio de autores y editoriales); y pertinencia.

Una vez concluido el análisis de cada programa formal por una parte, y del real por otra, los profesores compararon uno y otro, reportando las discrepancias y problemas detectados, y con base en ello, cada profesor elaboró una serie de recomendaciones y un primer esbozo de propuesta de reestructuración. En el anexo 1 se incluyen, a manera de ejemplo, algunos de los programas analizados.

#### Elaboración de mapas conceptuales de cada una de las materias

Con base en la propuesta de De Alba (1985:121) quien argumenta que “en el caso de la evaluación de la congruencia interna de un plan de estudios se presenta como una tarea básica conocer y explicitar la estructura e interrelaciones de los conceptos centrales constitutivos del cuerpo teórico de la disciplina”, se decidió elaborar mapas conceptuales de cada una de las materias.

A fin de dar mayores herramientas a los maestros participantes en relación a la tarea a emprender, se les impartió un taller<sup>3</sup> donde se explicó en que consistía un proceso de revisión y reestructuración curricular y qué eran y como se elaboraban los mapas conceptuales.

Con base en lo visto en el taller, los maestros elaboraron los mapas conceptuales de sus programas de materias formales y reales.<sup>4</sup>

---

<sup>3</sup> Curso-taller de “Evaluación de Congruencia Interna del Plan de Estudios”, impartido por el Dr. José Luis Ramírez Romero, profesor del propio departamento, del 25 al 29 de junio del 2001. Ver contenidos del curso-taller en anexo 2 .

<sup>4</sup> En el anexo 3 se presenta una muestra de los mapas conceptuales elaborados en el curso-taller.

## Diagnósticos o análisis de áreas

Una vez concluida la fase de revisión de programa por programa, así como la elaboración de los mapas conceptuales, cada subárea concentró y revisó los objetivos, los contenidos, las sugerencias didácticas, y la bibliografía básica de sus programas pero ahora de manera transversal, enfatizando el análisis de la congruencia<sup>5</sup>, la viabilidad<sup>6</sup>, la vigencia<sup>7</sup>, y la continuidad e integración<sup>8</sup> de los contenidos y objetivos de sus materias utilizando los programas y los mapas conceptuales e integró un reporte del área, agregándole, en algunos casos, propuestas de cambio por áreas o subáreas y sugerencias de cambio a la estructura general del plan de estudios.

Una vez concluidos los diagnósticos por áreas, el Departamento de Lenguas Extranjeras nombró una comisión de académicos adscritos al departamento para que los revisara e iniciase el proceso de reestructuración.

En el anexo 4 se presentan los resultados de dichos diagnósticos ordenados por áreas.

## **Reestructuración curricular**

Al inicio de sus actividades, la comisión de reestructuración diseñó un plan de trabajo teniendo como criterios los lineamientos y reglamentos universitarios en ese momento existentes. Sin embargo, en virtud de que a fines del 2001 y durante el primer semestre del 2002, la comunidad universitaria discutió y aprobó los Lineamientos Generales para un Modelo Curricular de la Universidad de Sonora y reformó el reglamento Criterios para la Formulación y Aprobación de Planes y Programas de Estudios y tales lineamientos y reformas a su vez modificaban las reglas institucionales relativas a los planes y programas de estudio, a partir de Octubre del 2002, la Comisión Académica a cargo del proyecto curricular replanteó el método y el calendario de trabajo.

En esas fechas también la Universidad de Sonora inicia la reformulación curricular de su oferta educativa. De acuerdo a esta reformulación, los planes y programas de estudio deberían considerar los criterios de flexibilidad curricular, incorporación de nuevas tecnologías, compromiso con la realidad social del país y la vinculación directa con los sectores productivos y con la problemática social. Asimismo, los programas deberían tomar en cuenta los criterios de los procesos de acreditación y centrarse en el autoaprendizaje; orientarse al desarrollo de habilidades y competencias; e incorporar modalidades no

---

<sup>5</sup> Para el análisis de la congruencia, se revisó la labor de agrupación y se trató de “detectar omisiones, repeticiones y disgresiones de los contenidos y comportamientos en la forma de organización”. Glazman e Ibarrola citadas en Díaz Barriga, F. y otros (1990:145)

<sup>6</sup> Según Díaz Barriga (1990) “al evaluar la viabilidad del plan de estudios, se estudia éste en relación con los recursos existentes” (p.145)

<sup>7</sup> De acuerdo a Díaz Barriga (1990) “cuando se estudia la vigencia del plan de estudios, se valora la actualidad del mismo en relación con los fundamentos que le sirven de base” (p.145)

<sup>8</sup> Siguiendo a la misma autora, “al evaluar la continuidad e integración del plan, se pretende determinar la relación entre los objetivos de materias, módulos o recursos con el período semestral en que se imparten y, posteriormente, establecer su interrelación con todos los objetivos del plan.” (Díaz Barriga:op.cit.p.145)

convencionales de enseñanza y didácticas participativas que posibilitaran al alumno integrar los conocimientos prácticos y teóricos.

En el marco de esta política institucional y de los Criterios para Evaluar Programas Académicos de Licenciatura y Posgrado, del Comité de Educación y Humanidades del Comité Interinstitucional de Evaluación de la Educación Superior (CIEES), se continuó con el trabajo de rediseño.

La primera actividad de rediseño consistió en compaginar las recomendaciones de los diagnósticos de las áreas, las observaciones y recomendaciones realizadas por el Comité de Educación y Humanidades del CIEES, y las observaciones de los asesores externos con los nuevos lineamientos y reglamentos universitarios en general y en materia de planes y programas de estudios en particular. Posteriormente se identificaron las relaciones jerárquicas de condicionalidad e inclusividad entre los saberes definidos, programándose primero las más básicas y posteriormente las más complejas. Sobre esta base, se procedió a especificar las situaciones de enseñanza-aprendizaje idóneas para establecer los componentes curriculares correspondientes (curso, taller, estancias escolares, prácticas profesionales y servicio social).

De manera sobresaliente, debe apuntarse que el diseño procuró la especificación de situaciones de integración del saber cómo y el saber qué (ver los cuatro pilares de la educación en Delors, 1999), en la forma de espacios educativos formalizados en el plan de estudios y en la implementación de las prácticas profesionales y del servicio social universitario.

La elaboración de los programas de asignatura requirió la colaboración de académicos de varias disciplinas tanto de la Universidad de Sonora, pertenecientes a los Departamentos de Lenguas Extranjeras, Letras y Lingüística, Psicología y Ciencias de la Comunicación, e Historia, como de otras instituciones, entre las que destacan la Universidad de Arizona, la Universidad de Ottawa y la Normal Básica del Estado de Sonora (Área de preescolar). Dicha tarea se realizó por comisiones de trabajo definidas por la ubicación de los programas en los ejes de formación profesional. Posteriormente los integrantes de la comisión revisaron los productos e hicieron los ajustes correspondientes.

Finalmente, se diseñaron los lineamientos generales y procedimientos específicos para la implementación, evaluación y actualización del nuevo plan de estudios.

### 3.FUNDAMENTACIÓN

#### **Evaluación del plan vigente**

En este apartado se presentan de manera resumida los principales resultados obtenidos en el proceso de evaluación del currículo vigente, ordenados de acuerdo a las cuatro áreas centrales en que está conformado el plan, a saber, Lengua y cultura, Psicopedagogía, Lingüística (áreas básicas), y el área de especialidad.

#### Área de Lengua y Cultura.

La evaluación del área de Lengua y cultura, área que incluye las sub-áreas de Inglés I al VIII, Español I, II y III, Literatura norteamericana I y II y Literatura inglesa I y II, y Cultura y civilización I, II y III y Literatura hispanoamericana I y II, reflejó entre otras cosas lo siguiente:

- Todas necesitan un cambio de enfoque en sus contenidos (Literatura, Cultura y Español).
- El contenido de las literaturas y cultura y civilización es demasiado amplio y no hay relación entre los contenidos de unas y otras.
- El enfoque de las literaturas está poco orientado al desarrollo de las cuatro habilidades y el conocimiento de técnicas para la enseñanza de ellas.
- El número de horas y semestres de las materias de literatura y cultura y civilización es demasiado extenso.
- En las materias de inglés es necesario concentrarse en las habilidades productivas del inglés con el fin de que los alumnos puedan salir con su tesis antes de salir de la carrera.
- En el caso de Inglés VII y VIII, se encontró que deben concentrarse en la enseñanza del inglés y no en proporcionar los elementos para hacer investigación ya que en esa etapa los alumnos aún necesitan reforzar su proficiencia en la lengua meta. Para ello se sugiere considerar materias que los preparen para esta tarea.
- El español debe tener más contenido para el análisis estructural del lenguaje y de ser posible hacer esa comparación con el inglés.
- La Literatura hispanoamericana I y II no se justifican en función del perfil del egresado.

#### Área de Psicopedagogía:

En esta área, que incluye las materias de Psicología del desarrollo, Psicología educativa, Teoría y práctica de la educación, Metodología de la enseñanza I y II, Diseño de materiales, Tecnologías de la educación I y II, Evaluación, y Práctica docente, se encontró lo siguiente:

El planteamiento de los objetivos en la mayoría de las materias de esta área, no es satisfactorio, ya que son demasiado vagos, no delimitados, imprecisos o incompletos. En cuanto a la relación de los objetivos con los demás elementos del programa, se detectó que el título de la materia no está relacionado con los objetivos para las materias de Psicología Educativa, Tecnología y Diseño de Materiales. Adicionalmente, la relación de los objetivos del área y de la materia no son congruentes para la mayoría de las materias, y en el caso de la materia de Evaluación, ni siquiera se menciona. Las materias en las que sí están relacionados estos aspectos son: Teoría y práctica de la educación, Metodología I y II y Práctica docente. La relación de los objetivos con los contenidos es parcialmente satisfactoria para la mayoría de los casos, excepto en las materias de Psicología Educativa, Tecnología I y Metodología II. El rubro que está más relacionado con el objetivo de las materias es el de sugerencias didácticas. La excepción es Tecnología I y parcialmente Tecnología II y Metodología II. Por último, la relación de los objetivos con la bibliografía para Evaluación, Práctica docente y Teoría y práctica de la educación es parcialmente correcta, mientras que para las dos psicologías y Metodología II es obsoleta.

Para la mayoría de las materias los contenidos son claros, con la excepción de las tecnologías y Metodología II. La cantidad de contenido es excesiva para Psicología educativa, Metodología II y Evaluación. Para Tecnología I y II no se puede determinar. Para Evaluación, Práctica, Tecnología I, Teoría y práctica no están los contenidos estructurados. La vigencia para la mayoría de los casos está bien, aunque para Tecnología I es cuestionable y para Metodología I no es vigente. La validez y pertinencia de los contenidos es cuestionable y para algunos inexistente ya que los objetivos no son claros. La relación de los contenidos con las materias antecedentes y consecuentes para la gran mayoría no se da. La relación de los contenidos con las sugerencias didácticas para el 60% de las materias es considerada buena o regular.

En un gran número de materias del área se encontró que hay variedad en las sugerencias didácticas y se consideró que tales sugerencias son pertinentes, excepto en los casos de Tecnología I, Metodología II y Evaluación.

Finalmente, se detectó que la bibliografía en todas las materias no es reciente, sin embargo se consideró que la complejidad de la misma es adecuada para el nivel de los estudiantes. La calidad de la bibliografía se encontró buena para casi todas las materias con excepción de Diseño de Materiales. Finalmente, se consideró que la bibliografía es pertinente para el 70% de las materias del área.

### Área de Lingüística

En esta área, constituida por las materias de Lingüística general I-II, Semántica, Interdisciplinas de la lingüística, Fonética y fonología del inglés, Morfosintaxis del inglés, Lingüística aplicada I, Lingüística comparada y análisis de errores, y Análisis del discurso se encontró lo siguiente:

1. Denominaciones que no se apegan al contenido de las materias, como son los casos de Lingüística general I y II.

2. Denominaciones que son poco precisas y un poco ambiguas, como en las materias de Lingüística aplicada e Interdisciplinas de la lingüística.
3. Seriación demasiado rígida entre materias lo que confiere poca flexibilidad.
4. Número de materias demasiado alto lo que confiere una carga bastante pesada.
5. Demasiadas materias con un enfoque teórico, en detrimento de materias aplicadas a la enseñanza.
6. Aparición demasiado tarde en el mapa curricular de las materias de Lingüística aplicada, Lingüística comparada y Análisis de errores lo que disminuye el impacto de los enfoques aplicados (a la enseñanza) y contrastivos (español-inglés) en el programa.
7. Existencia de materias cuyos contenidos muestran una relación muy fuerte con otras áreas del mapa curricular lo que puede causar quizá una repetición innecesaria de por lo menos una parte de esos contenidos, como son los casos de Lingüística aplicada y Psicolingüística con el área de Psicopedagogía, Fonética y fonología, y Morfosintaxis con el área de Lengua y cultura.

### Áreas de especialidad

#### Educación bilingüe:

Como resultado de la evaluación de las materias de esta especialidad (Fundamentos de la educación bilingüe y bilingüismo, Teoría, métodos y materiales en educación Bilingüe, Lectura y escritura en la educación bilingüe, y Áreas de contenido) se identificaron contenidos duplicados; insuficiente especificación de técnicas y estrategias específicas de enseñanza-aprendizaje y de evaluación y acreditación en la mayoría de las materias; obsolescencia en la bibliografía básica; así como la necesidad de agregar al programa formal contenidos incluidos en el programa real.

#### Traducción:

En las materias que conforman esta área, a saber, Traducción de textos I-IV, en cuanto a los objetivos, se detectó que el planteo de los mismos es inadecuado, ambicioso y ambiguo para algunas materias del área. La vigencia es adecuada aunque hay algunos temas y conceptos que requieren de actualización. Finalmente, en lo que corresponde a la relación de los objetivos con los demás elementos del plan y del programa se encontró que los objetivos de las materias no están del todo relacionados con los títulos de las mismas y falta congruencia entre los objetivos del área y los de las materias, aunque los objetivos de las materias sí guardan, en su mayoría, relación con los contenidos de las mismas.

Respecto a los contenidos de las materias, se encontró que son demasiado generales, poco claros, algunos no contemplan aspectos básicos de la teoría, falta equilibrio entre la teoría y la práctica, su estructura es poco evidente y adecuada, están desactualizados, insuficientemente adecuados y válidos, y parcialmente pertinentes. Adicionalmente, se encontró que la relación de seriación entre las materias es inadecuada.

En relación a las sugerencias didácticas se concluyó que son poco variadas y pertinentes.

La bibliografía por su parte está poco actualizada, es de difícil acceso, demasiado centrada en la práctica y en el uso de diccionarios, no incluye recursos de la red, es poco variada, insuficiente y poco pertinente.

En suma, y como puede apreciarse en los resultados anteriores, se concluyó que el plan adolecía de severas limitantes tanto en aspectos de seriación como de congruencia y vigencia que era urgente remediar. Adicionalmente, había que adecuarlo al nuevo modelo académico y curricular de la Universidad de Sonora. En virtud de ello, se consideró pertinente iniciar un proceso de adecuación y reestructuración.

### **Recomendaciones de los expertos externos**

Las principales recomendaciones de los expertos externos, especialmente de la Dra. Ruth Claros de la Universidad de Arizona, fueron las siguientes:

- Incorporar un mayor número de prácticas profesionales supervisadas en el plan.
- Reforzar los contenidos de las materias de inglés
- Reforzar los contenidos en el área de educación bilingüe
- Incluir un seminario de integración
- Crear una especialidad en educación a distancia y otra en inglés con propósitos específicos.
- Incluir nuevos enfoques y modalidades didácticas utilizando la tecnología
- Ofrecer cursos bajo la modalidad semipresencial o a distancia
- Ofrecer cursos compartidos con la Universidad de Arizona
- Renovar la bibliografía de los cursos

### **Recomendaciones del CIEES.**

A continuación se enlistan las recomendaciones relacionadas con el plan de estudios emitidas por el Comité Interinstitucional para la Evaluación de la Educación Superior al plan de Estudios de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés:

- Adecuar los objetivos y perfil de egreso propuestos a los que realmente puede dar el programa y reforzar en el área de especialización aquella que está más cercana al objetivo principal de la carrera: la enseñanza del inglés.
- Buscar un equilibrio entre los cursos de las distintas áreas del programa, como serían los de lingüística, educación bilingüe y español, y considerar el aumento o disminución de éstos, a partir de la revisión que se haga de los objetivos del programa.
- Sensibilizar a los estudiantes sobre la importancia de la Literatura de habla inglesa.
- Es necesario pensar en una revisión curricular a corto plazo, así como hacer ajustes que permitan dar respuesta a las necesidades reales del programa (como las mencionadas en párrafos anteriores).

## **Resultados obtenidos en los estudios de empleadores de egresados conducidos por la propia UNISON<sup>9</sup>**

- El campo de desempeño profesional del egresado de enseñanza del inglés se ubica principalmente en instituciones educativas de todos los niveles tanto oficiales como particulares.
- Dada la formación profesional del egresado en actividades de docencia e investigación, asume entre sus principales funciones, la de planear estrategias de enseñanza en una segunda lengua.
- De los cinco principales aspectos que influyen para la contratación de profesionistas, los empleadores asignan una mayor puntuación al conocimiento de lenguas extranjeras, a los conocimientos especializados, a las habilidades para la comunicación oral, escrita y gráfica, y a la creatividad y al razonamiento lógico y analítico.
- Entre los temas que a la empresa o institución le interesa que se capaciten los profesionistas destacan, en orden de importancia, las habilidades para la comunicación oral y escrita, manejo de paquetes computacionales, motivación y desarrollo personal, enseñanza de idiomas, manejo y búsqueda de información, y humanidades y cultura.
- Los empleadores manifiestan la necesidad de reforzar los idiomas, las habilidades para el trabajo en equipo, los conocimientos técnicos de la disciplina, las habilidades para la toma de decisiones, las relaciones humanas, los conocimientos de sistemas computacionales, los conocimientos teóricos, y las habilidades para la búsqueda y procesamiento de información.
- Finalmente la opinión de los empleadores sobre el desempeño profesional del egresado medida en una escala del 1 al 7 tiene un valor de 6.2, el cual se ubica por arriba del promedio institucional.

En suma: los datos anteriores parecen sugerir que los egresados de la licenciatura en enseñanza del inglés, formados en el plan vigente, gozan de una alta aceptación en el mercado laboral, sin embargo, es recomendable reforzar su formación en algunas áreas concretas, tales como las mencionadas por los empleadores, a fin de mantener o incrementar dicho nivel de aceptación.

### **Conclusiones**

En virtud de las limitantes y problemas detectados en la revisión de la congruencia interna del plan de estudios vigente; de las recomendaciones hechas por los asesores tanto internos como externos; de las observaciones y recomendaciones del Comité de Educación y

---

<sup>9</sup> Tomado de Unison:2004

Humanidades del Comité Interinstitucional de Evaluación de la Educación Superior (CIEES); de los lineamientos surgidos a partir del nuevo modelo curricular de la Universidad de Sonora; de los resultados obtenidos en los estudios de empleadores de egresados conducidos por la propia UNISON; y de los acuerdos alcanzados a través de las discusiones generadas durante el desarrollo del proceso de revisión curricular, se concluyó que era necesario reestructurar el plan de estudios vigente a fin de adecuarlo tanto a las recomendaciones recibidas como a los nuevos lineamientos y modelos universitarios y a la vez optimizar y adecuar los contenidos formativos al perfil de egreso de la carrera, desarrollando y puntualizando conocimientos y habilidades del plan de estudios anterior, sobre todo las relacionadas con la enseñanza del inglés<sup>10</sup>. En el siguiente apartado se presenta la propuesta para dicha reestructuración.

---

<sup>10</sup> Para las justificaciones particulares de cada uno de los cambios propuestos, véase los comentarios de cambios por materias que aparecen en el anexo 5.

#### **4. PRESENTACION DE LA PROPUESTA**

**Nombre del programa académico:** Licenciatura en Enseñanza del Inglés

**Nombre del grado o título a otorgar:** Licenciado en Enseñanza del Inglés

##### **Objetivos Generales del Programa**

Formar profesionales en la enseñanza del inglés como lengua extranjera que además del dominio de su lengua materna logren un avanzado nivel de comprensión y producción, tanto oral como escrita del inglés, y cuenten con conocimientos psico-pedagógicos, lingüísticos y socioculturales que les permitan planear, diseñar, implementar y evaluar programas y procesos educativos orientados al aprendizaje del idioma inglés en contextos escolares de los niveles de educación básica, media superior y superior.

Formar profesionales en la enseñanza del inglés como lengua extranjera que cuenten con una formación inicial en uno de los tres campos de especialización relacionado con la enseñanza del inglés como lengua extranjera que a continuación se enuncian: educación bilingüe, uso de las tecnologías de la información y de la comunicación en la enseñanza de un idioma extranjero, o inglés con fines específicos. Con esta formación especializante se le abrirán posibilidades de desarrollo profesional que le permitirán vincularse con otros campos profesionales donde el conocimiento del inglés y su enseñanza sean primordiales.

##### **Objetivos Específicos.**

El propósito general de la carrera se traduce en los siguientes objetivos específicos:

Proporcionar al estudiante los conocimientos requeridos para lograr un completo dominio de la comprensión y la producción del inglés y del español. Brindarle igualmente los conocimientos culturales, políticos y sociales para comprender los contextos donde se desarrollan y utilizan tanto el español como el inglés, permitiéndole obtener un dominio completo de ambos idiomas al igual que habilidades contrastivas tanto en sus aspectos lingüísticos como culturales.

Dotarlo de los elementos teóricos y prácticos relacionados con el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera, tanto en sus aspectos pedagógicos como lingüísticos. Se pretende que el estudiante conozca y aplique diferentes técnicas y enfoques metodológicos y pedagógicos de la enseñanza/aprendizaje del inglés como lengua extranjera y que sea capaz de evaluarlos y aplicarlos a la realidad concreta donde desempeñe su actividad profesional, para la resolución de problemas específicos en su campo.

Capacitarlo para el diseño de planes de estudios y de materiales educativos en programas curriculares especializados en la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Se busca que pueda diseñar planes y programas de estudio así como material didáctico para la enseñanza del inglés de acuerdo con realidades y necesidades específicas y que pueda evaluar los resultados de manera objetiva y crítica.

Iniciarlo en actividades de investigación sobre la enseñanza del inglés como lengua extranjera. El estudiante podrá así participar en proyectos de investigación, tanto en el área de la enseñanza/aprendizaje del inglés como en aquellos de carácter interdisciplinario que requieran experiencia y conocimientos de lingüística aplicada.

Adiestrarlo en el uso de tecnologías de información y comunicación aplicadas a la educación, en particular, las utilizadas en los sistemas de enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Iniciar al profesionalista en un área de especialización que le permita vincularse con campos profesionales alternos donde los conocimientos que haya adquirido sean primordiales.

## **Perfil Curricular**

### Perfil de Ingreso

El aspirante a la Licenciatura en Enseñanza del Inglés deberá poseer un grado intermedio-alto de dominio del inglés, es decir deberá manejar las cuatro habilidades lingüísticas del inglés, a saber: comprensión lectora y auditiva, escritura, y expresión oral. El nivel se determinará por medio de un examen de conocimientos de la lengua inglesa.

El aspirante deberá tener un gran interés por lograr un manejo profundo de esa lengua. Adicionalmente, deberá poseer aptitudes de comunicación, así como tener interés por la lectura y la cultura, además de tener sensibilidad hacia los problemas de aprendizaje de una lengua extranjera, para que esto le permita entender y desarrollar técnicas y metodologías para mejorar el aprendizaje y enseñanza de la lengua meta. Finalmente, deberá ser motivado, creativo y propositivo con una actitud crítica ante los problemas que investiga la lingüística aplicada, a fin de desarrollar sus habilidades lingüísticas, comunicativas y pedagógicas y así poder incursionar de manera exitosa en el campo de la enseñanza de una lengua extranjera.

### Perfil de Egreso

Al concluir su formación profesional en la licenciatura en enseñanza del inglés, el egresado de la misma contará con los siguientes:

#### Conocimientos

- Conocerá el idioma inglés como lengua extranjera y la relación que guarda éste con el español en sus aspectos lingüísticos y culturales.
- Contará con conocimientos lingüísticos y metodológicos básicos que le permitirán desarrollar labores docentes y de investigación en el campo de la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

- Identificará las técnicas, los métodos pedagógicos y las tendencias más recientes de la didáctica del inglés como lengua extranjera y su papel en la resolución de los principales problemas asociados con la enseñanza y el aprendizaje de dicho idioma.
- Analizará críticamente las diferentes corrientes lingüísticas y su aportación a la lingüística aplicada.
- Identificará los principales enfoques de aprendizaje de lenguas extranjeras.
- Comprenderá el papel que juegan los aspectos culturales y literarios de la lengua meta en la adquisición de la misma.
- Analizará el problema del diseño y la evaluación curricular en el caso específico de la enseñanza de lenguas extranjeras.

#### Habilidades

- Dominará las cuatro habilidades básicas del idioma Inglés, a saber: comprensión lectora y auditiva, escritura, y expresión oral.
- Diseñará y evaluará planes y programas de estudio así como material didáctico para la enseñanza del inglés de acuerdo con realidades y necesidades específicas y evaluará los resultados de manera objetiva y crítica.
- Conducirá, coordinará y/o facilitará procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera.
- Aplicará los métodos, los enfoques pedagógicos y las técnicas más recientes de la didáctica del inglés como lengua extranjera en la resolución de los principales problemas asociados con la enseñanza y el aprendizaje de dicho idioma.
- Diseñará, implementará y evaluará criterios, mecanismos e instrumentos de evaluación de los procesos de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera.
- Participará en proyectos de investigación, tanto en el área de la adquisición y de la enseñanza del inglés como en aquellos de carácter interdisciplinario que requieran experiencia y conocimientos de lingüística aplicada.
- Resolverá problemas relacionados con el campo profesional en contextos diversos y heterogéneos (sistemas educativos formales e informales, presencia o carencia de recursos, etc.).
- Será capaz de vincularse con otros campos profesionales donde el conocimiento del inglés sea primordial.

## Actitudes

- Disposición para trabajar de manera colegiada y con personas de diferentes formaciones profesionales.
- Capacidad para enfrentar condiciones laborales diferentes y cambiantes.
- Disposición para desempeñarse en contextos culturales diversos.
- Interés por continuar con su formación profesional de manera permanente.
- Mantenimiento de una actitud reflexiva y crítica hacia su práctica profesional.
- Sensibilidad hacia las necesidades de su comunidad y actitud humanista y de servicio en el ejercicio de su profesión.
- Mantenimiento de una actitud honesta e íntegra en su desempeño profesional.

Adicionalmente, respondiendo a los lineamientos de la nueva propuesta institucional en donde se enuncia la necesidad de proporcionar a los estudiantes una formación especializada, el egresado contará con los conocimientos y habilidades especializados en una de las 3 áreas que a continuación se enuncian:

### - **Educación Bilingüe:**

- Conocerá los conceptos y las teorías relacionadas con la definición, medición y desarrollo del bilingüismo, así como las influencias culturales, sociales e históricas en el aprendizaje de una segunda lengua.
- Estará familiarizado con la terminología utilizada en el campo de la educación bilingüe y conocerá los principales modelos de enseñanza de la educación bilingüe, sus características y la efectividad para el desarrollo lingüístico y cognitivo y estará en condiciones de utilizar reflexivamente los modelos, las metodologías y los materiales que actualmente se emplean en instituciones locales que promueven programas de Educación Bilingüe.
- Conocerá metodologías, estrategias de aprendizaje, técnicas y procesos de evaluación apropiados al contenido de la materia y al salón de clase bilingüe.
- Conocerá los aspectos teóricos y prácticos de los procesos de la lectura y escritura en contextos bilingües.
- Analizará materiales didácticos y desarrollará la habilidad de elaboración de apoyos didácticos para los programas de Educación Bilingüe.
- Aplicará el arte dramático al quehacer del salón de clase.

- Conocerá los principios teóricos que conllevan a la integración de la dramatización con la literatura y la currículo en general.
- Diseñará formas alternativas de evaluación del propio proceso de comprensión y participación del estudiante en los programas de educación bilingüe.

#### **Enseñanza del Inglés con fines específicos:**

- Estará familiarizado con los campos de la Instrucción de Enseñanza de Segunda Lengua Basada en Contenido (CBI en sus siglas en inglés) y de la Enseñanza del Inglés con Fines Específicos (ESP en sus siglas en inglés), contextualizando en el estado de Sonora y conocerá la importancia del análisis de necesidades como parte fundamental en el desarrollo de planes de estudios en dichas áreas.
- Estará familiarizado con los campos de la Enseñanza del Inglés con Fines Vocacionales (EOP) e Inglés con Fines Académicos (EAP).
- Será capaz de identificar el contexto y la necesidad emergente de cursos de inglés hechos a la medida de estudiantes en contextos académicos y vocacionales.
- Analizará la investigación en los campos de EOP y EAP y el impacto que esa investigación tiene en el contexto de la enseñanza de inglés como lengua extranjera en México y otros países.
- Identificará los elementos concernientes al diseño curricular y al análisis de necesidades en ESP.

#### **Nuevas Tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza de lenguas extranjeras:**

- Conocerá los principales factores, variables, y herramientas relacionadas con el uso de las tecnologías de la información y de la comunicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera.
- Implementará tecnologías basadas en la *Internet* para el diseño sistemático de cursos de Inglés como lengua extranjera.
- Diseñará productos de multimedia para la enseñanza del inglés como lengua extranjera con énfasis en las técnicas de producción y en las herramientas de programación.
- Desarrollará habilidades que le permitirán proporcionar tutoría en línea.

## Descripción general del plan de estudios.

El plan de estudios que se propone está integrado por 39 asignaturas obligatorias y 4 asignaturas optativas. La composición del paquete de asignaturas optativas podrá variar según la composición del eje especializante que se elija; sin embargo, al concluir el plan éstas deberán completar 40 créditos. Además se contemplan como espacios integradores, de carácter co-curricular, pero con valor en créditos, el desarrollo de un proyecto de impacto social para cumplir con el Servicio Social Universitario y la realización de Prácticas Profesionales en una institución pública ó privada.

El total de créditos que integran el plan de estudios del programa propuesto es de 370, mismos que se distribuyen en asignaturas obligatorias y optativas en ocho semestres incluyendo así mismo, el cumplimiento del Servicio Social Universitario (10 créditos), y la realización de Prácticas Profesionales en el sector productivo (15 créditos). De la totalidad de los créditos, 330 son de carácter obligatorio y 40 son optativos.

La propuesta de Plan de Estudios contempla una duración regular de ocho semestres y un plazo máximo de 15 semestres para cursarlo. Cuenta con 43 asignaturas distribuidas conforme aparecen en la tabla 1:

**Tabla 1. Relación de número de asignaturas u otros espacios educativos y créditos correspondientes a cada eje de formación**

Eje de Formación	No. de asignaturas u otras modalidades de espacios educativos	No de créditos	% de Créditos
Común	4 asignaturas + espacios de actividades complementarias para la formación integral	16	4 %
Básica	17	159	43%
Profesional	14	103	28 %
Integrador	1 Seminario 3 Talleres de Investigación Prácticas Profesionales y Servicio Social	52	14%
Especializante	4	40	11 %
<b>TOTAL</b>	<b>43</b>	<b>370</b>	<b>100 %</b>

## **Modalidades de Seriación.**

La seriación entre materias es de tres tipos, a saber:

Seriación Directa. Para el caso de la seriación directa, esta se identifica en el mapa curricular con una flecha que indica que solo podrá cursarse la materia consecuente cuando haya sido aprobada la precedente, de acuerdo con la calificación mínima aprobatoria (60) en evaluación ordinaria o extraordinaria.

Materia Cursada. Se considera materia cursada aquella que habiendo sido reprobada en evaluación ordinaria, cumple los siguientes requisitos:

- a) Asistencia mínima del 75% en el curso.
- b) Calificación ordinaria mayor a 40 y menor de 60, de acuerdo a los criterios de evaluación de la asignatura.

Para inscribirse en una asignatura que forma parte de una serie o cadena de asignaturas, el alumno podrá tener como máximo dos asignaturas previas de dicha cadena en la categoría de “cursada”. En el mapa curricular, se identifica este tipo de seriación con una línea punteada.

Porcentaje de Créditos y/o semestres cursados. Existen algunas materias del Plan de Estudios que no cuentan con ninguno de los criterios anteriores, y deberán ofrecerse a los estudiantes cuando hayan cursado cierto número de créditos o de semestres.

## **Estructura curricular.**

Como se aprecia en la tabla 1, los contenidos curriculares del plan de estudios propuesto se estructuran en cinco ejes formativos, como lo establecen los *Lineamientos Generales para un Modelo Curricular de la Universidad de Sonora*, a saber: formación común, formación básica, formación profesional, integrador, y formación especializante. Los objetivos de cada eje, así como las asignaturas que los integran, se explican a continuación, precedidos de la tabla 2 donde se muestra la distribución de asignaturas en los ejes formativos.

Tabla 2. Distribución de Asignaturas de acuerdo a Ejes Formativos

Semestre	Común	Básico	Profesional	Integrador	Especializante
I Semestre	Estrategias para Aprender a Aprender	Introducción gral. al Estudio del Lenguaje*			
	Características de la Sociedad Actual	Introducción a Estructuras Lingüísticas*			
		Taller de Habilidades Comunicativas en Inglés			
		Psicología Educativa			
II Semestre	Nuevas Tecnologías de la Información y Comunicación	Inglés I			
		Corrientes Lingüísticas para la Enseñanza de L2/LE			
		Español I*			
	Ética y Desarrollo Profesional	Cultura y Lengua I			
III Semestre	Actividades complementarias a la formación	Inglés II	Introducción a la Práctica Docente		
		Teorías de Adquisición/ Aprendizaje de Lenguas(L1/L2/LE)			
		Español II*			
		Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras			
		Cultura y Lengua II			
IV Semestre		Inglés III	Análisis de Errores I: Fonética y Fonología		
			Práctica Docente I		
			Metodología de la Enza. Del inglés		
			Intr.Literatura Norteamericana	Recursos y Materiales Educativos I	
V Semestre		Inglés IV	Análisis de Errores II: Morfosintaxis	Seminario de integración	

		Intr. Literatura Británica	Diseño de Planes y Programas		
			Recursos y Materiales Educativos II	Servicio Social	
VI Semestre			Inglés Académico		
			Sociolingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés	Taller de Proyectos de Investigación e Innovación I	
			Práctica Docente II		
			Evaluación del Proceso de Enseñanza-Aprendizaje		
VII Semestre			Diseño de Exámenes	Prácticas Profesionales	Optativa I
			Práctica Docente III		
				Taller de Proyectos de Investigación e Innovación II	Optativa II
VIII Semestre					Optativa III
				Taller de Proyectos de Investigación e Innovación III	Optativa IV

\*Materias del Eje Divisional

### Eje de Formación Común

Éste contiene actividades comunes a todos los programas de la institución e implica el compromiso de promover actitudes y habilidades que el alumno aplicará a lo largo de todo el plan de estudios y en su ejercicio profesional. En este eje se consideran las siguientes asignaturas y espacios de aprendizaje: Estrategias para aprender a aprender, Características de la sociedad actual, Nuevas tecnologías de la información y la comunicación, Ética y desarrollo profesional y Actividades complementarias a la formación integral, integrando un total de cuatro asignaturas y dos espacios de actividades complementarias para la formación integral con un valor de 16 créditos, que representan el 4 % de los créditos del programa.

Los 4 créditos optativos correspondientes al espacio de Actividades complementarias a la formación integral deberán ser supervisadas y avaladas por el tutor correspondiente. Con la información brindada por el tutor respectivo, el Coordinador del Programa será quien lleve el registro detallado de las actividades complementarias a la formación integral realizadas por los estudiantes inscritos en el mismo y que sean susceptibles de acreditación.

Los 4 créditos optativos correspondientes al espacio de Actividades complementarias a la formación integral se podrán obtener de la siguiente manera, preferentemente durante los primeros cuatro semestres del programa:

<b>ACTIVIDAD</b>	<b>CRÉDITOS</b>
Participación en talleres y eventos de actividades artísticas o culturales (teatro, música, danza, etc.)	2 créditos
Pertenecer a un grupo cultural representativo de la institución (rondalla, banda de guerra, escolta, edecanes, teatro, etc.)	4 créditos
Pertenecer a un equipo deportivo representativo de la Institución.	4 créditos
Participación en talleres deportivos y torneos intramuros.	2 créditos
Participación en eventos académicos y de divulgación (talleres y cursos formativos extracurriculares, congresos, concursos, foros, seminarios, exposiciones, programas de radio, etc.).	2 créditos

#### Eje de Formación Básica.

El bloque que integra al Eje de Formación Básica (Eje Divisional e Interdivisional) aporta los conceptos, conocimientos y habilidades básicas comunes a varias áreas o disciplinas; con ello se inicia la adquisición de un conocimiento profundo sobre las disciplinas relacionadas con el programa. También colabora en el desarrollo de un profesionista con una perspectiva interdisciplinaria, ya que se comparten experiencias de aprendizaje con alumnos y profesores de diferentes disciplinas afines. Además, este grupo debe incluir asignaturas que proporcionen las actitudes de trabajo esenciales para el correcto abordaje de problemas en la futura profesión, fortaleciendo el enfoque multidisciplinario y dando continuidad a las asignaturas del eje de formación común.

El Eje de Formación Básica esta compuesto por 17 asignaturas obligatorias que representan un total de 159 créditos (43 % del total). Cuatro de ellas son comunes entre varios programas de la División de Humanidades y Bellas Artes de la Unidad Centro, las cuales fueron aprobadas por el Colegio Académico en junio de 2004. Dichas asignaturas son: Introducción a estructuras lingüísticas, Introducción general al estudio del lenguaje, y Español I y II.

Además el proyecto curricular presenta en su eje de formación básica las siguientes asignaturas: Taller de habilidades comunicativas en inglés, Corrientes lingüísticas para la Enseñanza de L2/LE, Psicología educativa, Inglés I al IV, Cultura y lengua I y II, Teorías de adquisición/aprendizaje de lenguas (L1/L2/LE), Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras, Introducción a la literatura norteamericana e Introducción a la literatura británica.

### Eje de Formación Profesional.

El Eje de Formación Profesional proporciona los conocimientos, habilidades y/o destrezas que forman al estudiante para el ejercicio profesional. Los contenidos de este eje se orientan hacia un aprendizaje genérico del ejercicio profesional. El eje de formación profesional está constituido por experiencias educativas que dan el carácter distintivo a cada programa, aunque esta característica no descarta que ciertas experiencias puedan ser compartidas por dos o más programas diferentes.

El Eje de Formación Profesional del programa propuesto se integra por 14 asignaturas obligatorias, que tienen un valor de 103 créditos y representan el 28 % de los créditos del programa. En esta etapa, al iniciar el sexto semestre, será muy importante la labor de orientación que hayan realizado tanto el tutor como el Coordinador del Programa, para que el estudiante elija correctamente la opción de eje especializante que mejor se acomode a su perfil vocacional y a las expectativas de colocación en el ámbito laboral.

Las asignaturas ubicadas en este eje son las siguientes: Introducción a la práctica docente, Análisis de errores I y II, Práctica docente I a III, Recursos y materiales educativos I y II, Diseño de planes y programas, Inglés académico, Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés, Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje, Diseño de exámenes, y Metodología de la enseñanza del inglés.

### Eje de Integración.

El Eje de Integración está compuesto por diversas modalidades del proceso enseñanza aprendizaje donde se desarrollarán actividades que contemplen el cumplimiento de los siguientes objetivos:

- Aplicar y dar continuidad a los elementos formadores del eje institucional (fortalecer las habilidades intelectuales de estudio, y la búsqueda y manejo de información, responsabilidad social y ética profesional, entre otros).
- Aplicar los conocimientos adquiridos en etapas previas en la resolución de problemas propios de la disciplina o la profesión desde una perspectiva interdisciplinaria.
- Realizar actividades prácticas que integren las habilidades desarrolladas y los aprendizajes adquiridos en las diferentes asignaturas del plan de estudios.

Para lograr la función formativa e integradora de este eje, el plan de estudios considera un seminario de integración con un valor de 11 créditos, además de 10 créditos por el cumplimiento del Servicio Social Universitario en proyectos de impacto social, ligados al perfil profesional del programa; 3 talleres de Proyectos de Investigación e Innovación con un valor de 16 créditos; y por último, 15 créditos por el desarrollo de prácticas profesionales en organizaciones públicas o privadas. En estas experiencias el estudiante tendrá la oportunidad de integrar y aplicar lo aprendido durante su trayectoria curricular. Por otra parte, reconocer el valor curricular de estas actividades en la formación integral de los universitarios es una demanda reiterada de la nueva filosofía educativa para el nivel superior.

En suma, el Eje de Integración considera un total de 52 créditos obligatorios (14 % del total), de los cuales 25 corresponden a experiencias obtenidas en el cumplimiento del Servicio Social Universitario y durante la estancia profesional obligatoria.

### Eje de Formación Especializante.

El Eje de Formación Especializante permite que el alumno pueda orientar su perfil hacia una especialidad de la profesión. Por su carácter, las modalidades de enseñanza-aprendizaje de este eje deben representar opciones o bloques de créditos optativos del plan de estudios. Sin embargo, el seleccionar una determinada opción dentro de este eje implica cubrir obligatoriamente un mínimo de los créditos proporcionados por la especialidad seleccionada.

El programa propuesto ofrece tres opciones de especialización: Educación bilingüe, Inglés con fines específicos y Tecnologías de la información y la comunicación en la enseñanza de lenguas extranjeras. Las especialidades se proponen a partir de la identificación de los campos profesionales con mayores perspectivas de desarrollo profesional y laboral. Cada una de las especializaciones incluye un número determinado de asignaturas optativas, de las cuales el estudiante elegirá las suficientes para cubrir 40 créditos como mínimo.

Las asignaturas de este eje, son, para el área de Educación bilingüe: Fundamentos del bilingüismo y la educación bilingüe, Enseñanza de conocimientos básicos en la educación bilingüe, Literatura infantil y juvenil, Lectura y escritura en la educación bilingüe, Enseñanza del inglés en educación preescolar y Dramatización en el aula.

Para el área de Inglés con fines específicos: Instrucción basada en contenidos para L2 y LE, Corrientes actuales en inglés con fines específicos, Introducción al inglés con fines específicos, Introducción al Inglés con fines académicos, Diseño de materiales para Inglés con fines específicos y académicos, y Diseño curricular en Inglés con fines específicos y académicos.

Para el área de Tecnologías de la información y de la comunicación en la enseñanza de lenguas extranjeras: Aplicaciones de las computadoras en Educación y en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera, Diseño de cursos de aprendizaje distribuido, Diseño de tecnologías instruccionales, Aplicaciones de multimedia en la enseñanza, Tutoría

Electrónica, y Tópicos de Actualidad en las Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras.

## **Mapa curricular del Plan de estudios**

RELACIÓN DE ASIGNATURAS POR SU TIPO, CRÉDITOS, HORAS TEORIA Y HORAS PRÁCTICA A LA SEMANA

Clave	Asignaturas	Tipo	Créditos	Horas teoría	Horas práctica	Requisitos
	<b>Primer Semestre</b>					
	Estrategias de Aprender a Aprender	Obligatoria	3	0	3	Ninguno
	Características de la Sociedad Actual	Obligatoria	3	0	3	Ninguno
	Introducción General al Estudio del Lenguaje*	Obligatoria	8	3	2	Ninguno
	Introducción a las Estructuras Lingüísticas*	Obligatoria	8	3	2	Ninguno
	Taller de Habilidades Comunicativas en Inglés	Obligatoria	5	0	5	Ninguno
	Psicología Educativa	Obligatoria	9	4	1	Ninguno
	<b>TOTAL</b>		<b>36</b>	<b>10</b>	<b>16</b>	
	<b>Segundo Semestre</b>					
	Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación	Obligatoria	3	0	3	Ninguno
	Ética y Desarrollo Profesional	Obligatoria	3	0	3	Ninguno
	Inglés I	Obligatoria	15	5	5	Taller de habilidades comunicativas en Inglés
	Corrientes Lingüísticas para la Enseñanza de L2/LE	Obligatoria	8	3	2	Intr.gral. al estudio del lenguaje Intr. a las estructuras lingüísticas
	Español I*	Obligatoria	8	3	2	Ninguna
	Cultura y Lengua I	Obligatoria	6	3	0	Ninguno
	<b>Total</b>		<b>43</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	
	<b>Tercer Semestre</b>					
	Actividades complementarias a la formación	Obligatoria	4	0	4	
	Inglés II	Obligatoria	15	5	5	Inglés I
	Introducción a la Práctica Docente	Obligatoria	6	2	2	Ninguno
	Teorías de Adquisición/ Aprendizaje de Lenguas(L1/L2/LE)	Obligatoria	9	4	1	Cursar Psicología Educativa
	Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas extranjeras	Obligatoria	8	3	2	Corrientes lingüísticas
	Cultura y Lengua II	Obligatoria	6	3	0	Cultura y Lengua I

	Español II	Obligatoria	8	3	2	Español I
	<b>Total</b>		<b>56</b>	<b>20</b>	<b>16</b>	
	<b>Cuarto Semestre</b>					
	Inglés III	Obligatoria	15	5	5	Inglés II
	Análisis de Errores I (Fonética y Fonología)	Obligatoria	7	2	3	Lingüística Aplicada a la Enseñanza de L2/LE
	Metodología de la Enseñanza del Inglés	Obligatoria	8	3	2	Cursar Teorías de Adquisición
	Int. Literatura Norteamericana	Obligatoria	8	4	0	Inglés II
	Práctica Docente I	Obligatoria	6	2	2	Teorías de Adquisición /Aprendizaje de Lenguas L1/L2/LE
	Recursos y Materiales Educativos I	Obligatoria	6	2	2	Ninguno
	<b>Total</b>		<b>50</b>	<b>18</b>	<b>14</b>	
	<b>Quinto Semestre</b>					
	Inglés IV	Obligatoria	15	5	5	Inglés III
	Análisis de Errores II: Morfosintaxis	Obligatoria	7	2	3	Ling. Aplicada a la Enseñanza. L2/LE
	Introd. Literatura Británica	Obligatoria	8	4	0	Inglés II
	Diseño de Planes y Programas	Obligatoria	7	2	3	Ninguna
	Seminario de Integración	Obligatoria	11	3	5	Cursar Cultura y Lengua II y Recursos y Materiales Educativos I
	Recursos y Materiales educativos II	Obligatoria	7	2	3	Recursos y Mat. Educativos I
	Servicio Social <sup>11</sup>	Obligatorio	<b>10</b>			
	<b>Total</b>		<b>65</b>	<b>16</b>	<b>16</b>	
	<b>Sexto Semestre</b>					
	Inglés Académico	Obligatorio	7	2	3	Inglés IV
	Sociolingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés como LE	Obligatoria	8	3	2	Lingüística Aplicada a la Enseñanza de LE

<sup>11</sup> Se incluye aquí el servicio social a fin de que quede incluido en el conteo total de número de créditos. Sin embargo, este podrá ser realizado en 1 o varios semestres, hasta completar el número de horas requeridas de acuerdo al reglamento universitario.

	Práctica Docente II	Obligatoria	9	2	5	Práctica Docente I
	Evaluación del Proceso de Enseñanza-Aprendizaje	Obligatoria	6	2	2	Ninguna
	Taller de Proyectos de Investigación e Innovación I	Obligatoria	6	2	2	Seminario de Integración
	<b>Total</b>		<b>36</b>	<b>13</b>	<b>17</b>	
	<b>Séptimo Semestre</b>					
	Diseño de Exámenes	Obligatoria	9	4	1	Evaluación del proceso E-A.
	Práctica Docente III	Obligatoria	10	3	4	Práctica Docente II y Cursar Diseño de Planes y Programas
	Optativa Especializante I	Optativa	10	3	4	Ver tabla de especialidad
	Optativa Especializante II	Optativa	10	3	4	Ver tabla de especialidad
	Taller de proyectos de Investigación e Innovación II	Obligatoria	6	2	2	Taller Investigación e Innovación I
	Prácticas Profesionales <sup>12</sup>	Obligatorias	15			
	<b>Total</b>		<b>60</b>	<b>15</b>	<b>15</b>	
	<b>Octavo Semestre</b>					
	Taller de Investigación e Innovación III	Obligatoria	4	0	4	Taller de proyectos de Inv. e Innovación II
	Optativa Especializante III	Optativa	10	3	4	Ver tabla de especialidad
	Optativa Especializante IV	Optativa	10	3	4	Ver tabla de especialidad
	<b>Total</b>		<b>24</b>	<b>6</b>	<b>12</b>	
	<b>Totales</b>		<b>370</b>	<b>112</b>	<b>121</b>	

\* Asignaturas del eje compartidas con otros programas académicos de la división de Humanidades y Bellas Artes

<sup>12</sup> Se incluyen aquí las prácticas profesionales a fin de que queden consideradas en el conteo total de número de créditos. Sin embargo, éstas podrán ser realizadas en 1 o varios semestres, dependiendo del proyecto.

## Materias de los Ejes Especializantes

### Especialidad Educación Bilingüe

Clave	Asignaturas	Tipo	Créditos	Horas teoría	Horas práctica	Requisitos
	Fundamentos del Bilingüismo y la Educación Bilingüe	Optativa	10	3	4	Inglés Académico
	La Enseñanza de Conocimientos Básicos en Educación Bilingüe	Optativa	10	3	4	Inglés Académico
	Literatura Infantil y Juvenil	Optativa	10	3	4	Inglés Académico
	Lectura y Escritura en la Educación Bilingüe	Optativa	10	3	4	Inglés Académico
	Enseñanza del Inglés en Educación Preescolar	Optativa	10	3	4	Inglés Académico
	Dramatización en el Aula	Optativa	10	3	4	Inglés Académico

### Especialidad en Inglés con Fines Específicos

Clave	Asignaturas	Tipo	Créditos	Horas teoría	Horas práctica	Requisitos
	Instrucción Basada en Contenidos para L2 y LE	Optativa	10	3	4	Inglés Académico
	Introducción al Inglés con Fines Específicos	Optativa	10	3	4	Inglés Académico
	Introducción al Inglés con Fines Académicos	Optativa	10	3	4	Inglés Académico
	Corrientes Actuales en Inglés con Fines Específicos	Optativa	10	3	4	Int. al Inglés para Fines Específicos
	Diseño Curricular en Inglés con Fines Específicos	Optativa	10	3	4	Inglés Académico
	Diseño de Materiales en Inglés con Fines Específicos y Académicos	Optativa	10	3	4	Inglés Académico

### Especialidad en Tecnologías de la Comunicación y de la Información en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras

Clave	Asignaturas	Tipo	Créditos	Horas teoría	Horas práctica	Requisitos
-------	-------------	------	----------	--------------	----------------	------------

	Aplicaciones de las computadoras en la Educación y en la EILE	Optativa	10	3	4	Recursos y Materiales Educativos II
	Diseño de Cursos de Aprendizaje Distribuido	Optativa	10	3	4	Recursos y Materiales Educativos II
	Diseño de Tecnologías Instruccionales	Optativa	10	3	4	Recursos y Materiales Educativos II
	Aplicaciones de Multimedia en la Enseñanza	Optativa	10	3	4	Recursos y Materiales Educativos II
	Tutoría Electrónica ( <i>e-tutoring</i> )	Optativa	10	3	4	Recursos y Materiales Educativos II
	Tópicos de Actualidad en las Tecnologías de la Información y de la Comunicación en la Enseñanza de LE	Optativa	10	3	4	Recursos y Materiales Educativos II

## Programas de Materias (ver anexo 6)

### Flexibilidad y pertinencia

El presente plan de estudios concibe la flexibilidad como los dispositivos que posibilitan al estudiante poseer oportunidades que le permiten determinar de acuerdo a sus intereses (personales y vocacionales) asignaturas, espacios y rutas académicas. Para ello, se dispuso que el plan de estudios incorpore un serie de requisitos académicos reducidos en cada una de las asignaturas; además de ofertar espacios optativos ( de libre elección), los cuales están ubicados como contenidos del eje de formación especializante y por último la inclusión de acreditar créditos en otros programas académicos dentro y fuera del país (previa autorización de las autoridades académicas de la Universidad).

La pertinencia de los contenidos curriculares se operará a través de la programación de espacios educativos (prácticas escolares, estancias, práctica profesional y el servicio social) a implementarse en organismos e instituciones propios del campo profesional de la enseñanza del inglés.

Sobre las actividades complementarias para la formación integral profesional se incorporan diferentes modalidades dedicadas a la promoción y conocimiento de las Humanidades, las Bellas Artes, las Ciencias Sociales y de actividades recreativas: Cultura y Lengua I y II (12 créditos en total); Introducción a la Literatura Norteamericana I y II (16 créditos en total), así como 11 de los 16 créditos correspondientes al eje de formación común ( se excluyen los relacionados con la asignatura Nuevas Tecnologías de la Información y la comunicación y las actividades referidas al deporte), con lo cual se suman un total de 39 créditos, los que representan el 10.42% del total del plan de estudios.

## **Orientaciones Didácticas**

La metodología de enseñanza-aprendizaje que se pretende se siga en la impartición de las diversas asignaturas que conforman la presente propuesta de plan de estudios es una que promueva el pensamiento divergente, crítico, creador; que ayude a los estudiantes a estructurar el conocimiento; y que propicie la participación activa de los estudiantes, el análisis y la crítica de los contenidos revisados, el trabajo grupal en torno a contenidos y núcleos problematizadores, la continua confrontación de teoría y práctica, y la reflexión sobre lo aprendido. Se privilegiarán así estrategias didácticas que, de acuerdo a Díaz Barriga y cols. (2002) permitan activar o generar conocimientos previos y generar expectativas apropiadas; orientar y guiar los aprendizajes sobre aspectos relevantes de los contenidos; mejorar la codificación de la información a aprender; mejorar la organización global de las ideas contenidas en la información; y promover el enlace entre los conocimientos previos y la nueva información a aprender.

Adicionalmente, dentro de este enfoque se buscará desplazar el eje de atención de la figura del maestro a la del alumno; incentivar el trabajo grupal y en equipos, la realización de investigaciones documentales o de campo por parte de los estudiantes y la consulta de fuentes directas o indirectas, la realización de prácticas docentes, y eliminar todas aquellas formas de enseñanza focalizadas en la memorización de hechos y datos aislados.

Para el logro de lo anterior se contemplan las siguientes modalidades didácticas de enseñanza: cursos, seminarios, talleres, prácticas docentes y prácticas profesionales.

Los cursos se entienden aquí como entidades de orientación eminentemente teóricas donde el énfasis estará puesto en el aprendizaje de conceptos o premisas básicas de la enseñanza del inglés o de sus disciplinas afines y/o en la elaboración de constructos teóricos por parte de los estudiantes.

Los seminarios se conceptualizan como modalidades didácticas donde se enfatizará la continua confrontación de teoría y práctica y el análisis grupal de contenidos.

Los talleres se conciben como espacios escolares donde el énfasis estará puesto en la aplicación de la teoría y en la reflexión en torno a dicha aplicación.

Las prácticas docentes se entienden como ejercicios docentes analíticos que le permiten al estudiante fungir como profesor realizando actividades propias de un docente. Durante la práctica docente el estudiante transmite y corrobora su saber a través de varias experiencias docente tales como la impartición de clase, la observación, el diseño de materiales y otras actividades que forman parte del quehacer docente. A diferencia de la práctica profesional, durante la práctica docente el alumno es supervisado y orientado por el maestro titular de la materia.

Las prácticas profesionales se consideran espacios formativos donde el estudiante aprende y/o practica las habilidades específicas de su campo profesional en un contexto real sin la supervisión directa de un profesor.

En cuanto a la modalidad de las asignaturas, si bien la mayoría de ellas continuarán siendo impartidas de manera presencial, se aprovechará la plataforma virtual diseñada por la Universidad de Sonora para complementar las clases presenciales con actividades (tanto sincrónicas como asincrónicas) y materiales en línea. Las materias de recursos y materiales educativos así como las optativas del eje especializante en Tecnologías de la comunicación e información en la enseñanza de lenguas extranjeras serán impartidas bajo la modalidad de aprendizaje distribuido y a distancia. Es importante señalar que las materias de éste ultimo eje, podrán ser cursadas presencialmente o a distancia tanto en la Universidad de Sonora, como en la Universidad de Arizona.

## 5. CRITERIOS Y LINEAMIENTOS GENERALES DE IMPLEMENTACION

### **Duración normal del plan y plazo máximo para cursarlo.**

El tiempo de duración normal previsto del programa, de acuerdo al número de materias y créditos que lo conforman, es de 8 semestres, considerándose un plazo máximo para cursarlo de 12 semestres.

### **Número mínimo, normal y máximo de créditos que deberán cursarse en un período escolar**

El número de créditos a cursarse por semestre está contemplado de la siguiente manera:

Créditos que deberán cursarse en un periodo escolar

Semestre	I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII
<b>Créditos Mínimos</b>	36	37	44	36	40	29	25	14	21	21	21	21
<b>Créditos Normales</b>	36	43	56	50	55	36	45	24				
<b>Créditos Máximos</b>	36	44	59	56	59	41	50					

\* no se incluyen los créditos correspondientes al servicio social(10) y prácticas profesionales(15)

### **Número de alumnos a atender, egreso previsible y tiempo en que se logrará.**

Se continuará atendiendo a un máximo de 80 alumnos, en dos grupos de 40 estudiantes cada uno, con una frecuencia de admisión anual. De los alumnos que ingresen al programa propuesto se espera tener un egreso total de al menos el 50% de la población inscrita, considerando las diversas áreas u opciones de especialización que prevé el plan de estudios, en un tiempo mínimo de 8 semestres, de acuerdo a la duración prevista para el programa se contempla una duración máxima de 6 años.

Las anteriores estimaciones se basan tanto en la demanda potencial detectada, como en el comportamiento de la demanda efectiva y en la capacidad de retención durante los últimos 4 años; asimismo, se consideran los recursos humanos y la infraestructura con los que actualmente cuenta la División de Humanidades y Bellas Artes y el Departamento de Lenguas Extranjeras para atender a la población estudiantil proyectada.

### **Unidad Regional, División y Departamentos que darán servicios docentes.**

Para la implementación del programa, especialmente de las materias de los ejes común y básico se requerirá del apoyo a través de servicios docentes de las Divisiones de Humanidades y Bellas Artes específicamente de los Departamentos de Lenguas Extranjeras, Letras y Lingüística y de Bellas Artes; de los Departamentos de Psicología y Comunicación, e Historia de la División de Ciencias Sociales; y de los departamentos señalados por la Universidad de Sonora para que ofrezcan los servicios de docencia correspondientes al eje de formación común..

**Tabla de equivalencias respecto al plan de estudios anterior.**

PLAN 1995	PLAN 2004	PLAN 1995	PLAN 2004
Inglés I	Ninguna	Análisis del Discurso	Ninguna
Español I: Estructura del español	Español I	Diseño de Materiales	Recursos y materiales educativos II
Cultura y Civilización I	Cultura y Lengua I	Traducción de Textos II	Ninguna
Literatura Hispanoamericana I	Ninguna	Inglés VII	Inglés académico
Lingüística General I y Lingüística General II	Introducción al Estudio del Lenguaje.  Estructuras lingüísticas  Corrientes Lingüísticas para la Enseñanza de L2/LE	Literatura Inglesa I y II	Introducción a la Literatura Británica
Psicología del Desarrollo y Psicología Educativa	Psicología Educativa	Inter disciplinas de la Lingüística, Análisis del Discurso y Semántica	Sociolingüística aplicada a la enseñanza del Inglés
Inglés II	Ninguno	Evaluación	Diseño de exámenes y Evaluación del proceso de enseñanza- aprendizaje
Español II: Gramática y Lengua Escrita	Ninguna	Traducción de Textos III	Ninguna
Literatura Hispanoamericana II	Ninguna	Lectura y Escritura en Educación Bilingüe	Lectura y Escritura en Educación Bilingüe
Inglés III	Inglés I	Inglés VIII	Ninguna
Español III: Gramática y Expresión Oral	Ninguna	Lingüística Comparada y Análisis de errores	Ninguna
Cultura y Civilización II y III	Cultura y Lengua II	Práctica Docente	Práctica docente III
Fonética y Fonología y Lingüística Comparada y Análisis de errores	Análisis de Errores I: Fonética y Fonología	Traducción de Textos IV	Ninguna
Teoría y Práctica de la Educación	Ninguna	Áreas de contenido	Enseñanza de conocimientos básicos en la Educación Bilingüe
Tecnología de la Educación I y II	Recursos y materiales educativos I	<b>Optativas:</b> Problemas en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera	Ninguna
Inglés IV	Inglés II	Idioma Adicional I	Ninguna
Morfosintaxis, Lingüística Comparada y Análisis de Errores, Lingüística Aplicada I	Análisis de Errores II: Morfosintaxis  Lingüística Aplicada a la Enza. de Lenguas Extranjeras	Idioma Adicional II	Ninguna
Metodología de la Enseñanza del Inglés I	Metodología de la enseñanza del inglés	Historia de Europa	Ninguna
Inglés V	Inglés III	Historia de América Latina	Ninguna
Literatura Norteamericana I y II	Introducción a la Literatura Norteamericana	Ayudantía Docente	Ninguna
Semántica	Ninguna	Gramática Contrastiva	Ninguna
Metodología de la Enseñanza del Inglés II	Práctica docente I	Técnicas de la Traducción Escrita	Ninguna
Traducción de Textos I	Ninguna	Lexicología y Lexicografía	Ninguna
Fundamentos de Educación Bilingüe y Bilingüismo Teorías Métodos y Materiales	Fundamentos del Bilingüismo y Educación Bilingüe	Tópicos de Actualidad en la Enseñanza del Inglés	Ninguna
Inglés VI	Inglés IV		

## **Mecanismos de Ingreso y Egreso**

El aspirante a cursar la Licenciatura en Enseñanza del Inglés deberá cubrir los siguientes requisitos:

- Haber concluido satisfactoriamente el nivel de bachillerato.
- Cumplir el procedimiento de ingreso establecido por la Universidad de Sonora.
- Cumplir con los requisitos específicos establecidos por la División de Humanidades y Bellas Artes de la Unidad Regional Centro a los aspirantes de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés.

Criterios a considerar para determinar el ingreso de los estudiantes al programa:

- Resultados obtenidos en el EXHCOBA.
- Resultados obtenidos en la evaluación del dominio del idioma inglés.
- Promedio de estudios de bachillerato.

Adicionalmente, por la naturaleza y organización del programa se recomienda que los aspirantes a estudiar en el mismo cuenten con disponibilidad de tiempo completo.

Para egresar del programa, los estudiantes, además de cumplir satisfactoriamente con los requerimientos establecidos por la normatividad vigente en la Universidad de Sonora, deberán atender los específicos del programa académico de la licenciatura en Enseñanza del Inglés.

## **Modalidad, características y mecanismos del servicio social universitario**

El Servicio Social Universitario (SSU) es uno de los principales elementos vinculantes de las funciones universitarias con los diversos sectores de la sociedad regional y sonoreña, y brinda al estudiante la oportunidad de aplicar, en beneficio de la comunidad, las habilidades, actitudes, valores y conocimientos adquiridos durante su formación universitaria. Es por eso que el Servicio Social, en conjunto con la modalidad de práctica profesional, forma parte importante del eje integrador del programa propuesto. Por otra parte, la aprobación por parte del Colegio Académico de la opción de titulación por reporte de Servicio Social Comunitario, en el año 2003, potencia el valor formativo del Servicio Social Universitario y obliga a la Institución a revalorar la operación y seguimiento de este espacio educativo y su impacto en la formación integral de los estudiantes.

Para la realización del Servicio Social Universitario, el estudiante de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés deberá sujetarse a lo establecido en el Reglamento Escolar y en el Reglamento del Servicio Social Universitario.

Para el desarrollo de proyectos del Servicio Social Comunitario de impacto en la comunidad y de carácter formativo para el estudiante, será necesario que la Institución establezca convenios de vinculación con organizaciones que promuevan actividades y programas pertinentes.

El cumplir satisfactoriamente con el Servicio Social Universitario le permite al estudiante cubrir 10 créditos del total de 52 créditos correspondientes al eje de integración.

### **Prácticas Profesionales Requeridas**

Las prácticas profesionales serán entendidas como los espacios formativos y de aprendizaje donde el estudiante aprende y/o practica las habilidades específicas de su campo profesional. En este contexto, la práctica profesional permitirá al estudiante experimentar y comprender todos los elementos que confluyen en un contexto real proporcionándole la experiencia necesaria para desarrollarse como profesionista en su campo de trabajo.

El plan de estudios de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés contempla el desarrollo de prácticas profesionales hacia el séptimo semestre como espacio de aprendizaje integrador y como modalidad de vinculación con el entorno laboral de la comunidad regional.

La práctica profesional permitirá al estudiante poner en ejecución y validar los saberes teórico-prácticos adquiridos durante su trayectoria escolar. Ésta deberá tener una vinculación con las disciplinas centrales del programa propuesto, particularmente con las áreas de acentuación o especialización.

La práctica profesional se podrá realizar en organizaciones de los sectores privado, social y público y deberá enmarcarse en los convenios firmados por la Institución.

Para iniciar su práctica profesional, el estudiante deberá contar con un proyecto previamente aprobado por el Coordinador del Programa y el tutor correspondiente, así como por la organización sede, donde el estudiante realizará la práctica.

A continuación se señalan los requisitos y elementos mínimos que el estudiante deberá cubrir para presentar y desarrollar su proyecto de práctica profesional:

- Nombre del proyecto.
- Índice.
- Justificación.
- Objetivo general.
- Objetivos específicos..
- Información sobre la Empresa o Institución donde se realizará el proyecto.
- Carta de aceptación del responsable en el lugar donde se desarrollará el proyecto.
- Recursos necesarios.
- Limitación de actividades.
- Descripción detallada de las actividades a realizar, incluyendo fecha estimada de inicio.
- Cronograma de actividades.

Criterios básicos para la evaluación de las prácticas

- Presentación y pertinencia del proyecto.
- Calidad del desempeño del estudiante durante la estancia.

- Entrega de avances parciales en tiempo y forma.
- Entrega del reporte de conclusión del proyecto.
- Constancia de aprobación de la institución donde el estudiante desarrolló la práctica profesional

El acreditar las prácticas profesionales le permiten al estudiante cubrir 15 créditos correspondientes al eje de integración del plan de estudios.

Para la realización de las prácticas profesionales, el estudiante de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés deberá sujetarse a lo establecido en los reglamentos universitarios correspondientes.

### **Requisitos para la obtención del título profesional**

Para la obtención del título profesional de la Licenciatura de Enseñanza del Inglés es necesario cumplir, de acuerdo al artículo 84 del *Reglamento Escolar* de la Universidad de Sonora, los siguientes requisitos:

1. Haber aprobado la totalidad de créditos del plan de estudios de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés
2. Haber cumplido con el servicio social comunitario de acuerdo con los requisitos establecidos en el reglamento de Servicio Social Universitario de la Universidad de Sonora.
3. Haber satisfecho los requerimientos específicos establecidos para la opción de titulación seleccionada en los tiempos establecidos por la Universidad de Sonora.
4. No tener adeudos con la Universidad
5. Realizar los trámites correspondientes ante la Dirección de Servicios Escolares y la jefatura del Departamento de Lenguas Extranjeras.

### **Modalidades de titulación**

Las modalidades de titulación serán aquellas contempladas en el Reglamento Escolar vigente, mismas que se detallan en el título quinto, dentro de los artículos comprendidos entre el 82 y el 95, a saber:

- I. Por promedio
- II. Tesis profesional
- III. Trabajo profesional
- IV. Examen Nacional de Calidad Profesional.
- V. Servicio Social Comunitario.
- VI. Cursos de Titulación aprobados por el Consejo Divisional y otras que apruebe el Colegio Académico.

Es importante destacar, que el plan de estudios de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés, contempla el impulso a la opción de titulación por tesis profesional, propiciando que el alumno al concluir su carrera pueda de inmediato acceder al proceso de titulación a través de un producto de investigación o innovación planeado y desarrollado a partir del VI

semestre y concluido en el VIII semestre, como parte de las actividades académicas de las asignaturas de Taller de Proyectos de Investigación e Innovación.

### **Proyectos o líneas de investigación que se tienen y/o privilegiarán**

En la prospectiva al 2006 para la Generación y Aplicación del Conocimiento, incluida en el Proyecto PROMEP Divisional, se contemplan las siguientes líneas a desarrollar:

- Uso de la Tecnología en la Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera
- Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Inglés

Adicionalmente, la Academia de Enseñanza del Inglés, la cual opera bajo las nuevas disposiciones sobre la materia, se ha propuesto fortalecer y/o desarrollar las siguientes líneas de investigación:

- Lingüística aplicada a la enseñanza del inglés
- La incorporación de las tecnologías de la información y de la comunicación en la educación en general y en la enseñanza del inglés en particular.
- Estrategias para entrenar a los usuarios del Centro de Autoacceso de Lenguas Extranjeras (CAALE) para aprender de una manera auto-didacta
- Detección de necesidades de capacitación para maestros de inglés de los Cursos Generales de la Universidad de Sonora
- Seguimiento de Egresados
- Estudio de fraseología contrastiva (francés-español)
- Usos y funciones de los recursos y materiales educativos en la enseñanza del inglés como lengua extranjera
- Evaluación de los Centros de Auto acceso
- Formación de profesores de inglés

### **Tutorías Académicas**

El programa de Licenciatura de Enseñanza del Inglés ha implementado el programa institucional de tutorías desde el ciclo 2001-2, el cual seguirá realizándose acorde a los lineamientos y actividades establecidos por el Programa Institucional.

### **Movilidad Estudiantil**

Se considera importante que los estudiantes tengan la oportunidad de desarrollar experiencias de aprendizaje en otras instituciones como parte de su formación integral. Por este motivo, el programa facilitará la acreditación de diversos cursos para que el mayor número posible de alumnos inscritos en el mismo se incorporen al Programa de Movilidad Estudiantil de nuestra institución, cuya finalidad es incorporar modalidades novedosas de intercambio con otras instituciones y aprovechar los avances de la tecnología electrónica para flexibilizar y enriquecer el avance curricular de los alumnos.

## **6. RECURSOS EXISTENTES Y SOLICITADOS**

### **Recursos humanos existentes y solicitados**

#### Perfil del personal académico necesario y existente

La planta docente adscrita al Departamento de Lenguas Extranjeras que participa prestando servicios de docencia al programa de licenciatura asciende a 9 académicos de tiempo completo, dos de ellos con grado de doctor, integrantes del SNI y con registro de perfil PROMEP, seis con grado de maestría, y el resto con grado mínimo de licenciatura. Además se cuenta con la presencia de dos maestros visitantes y dos técnicos académicos (responsables del soporte técnico del Centro de Autoacceso). También colaboran 10 profesores de asignatura con grado mínimo de licenciatura.

Varios departamentos de la Universidad ofrecen servicios de docencia al programa de licenciatura, sobresaliendo los Departamentos de Letras y Lingüística, Psicología y Comunicación e Historia. Con ello se garantiza que la mayoría de los espacios educativos considerados para impartirse en el plan de estudios propuesto, especialmente en sus ejes común, básico, profesional, e integrador podrán ser atendidos por estos departamentos, así como por los profesores que laboran en la División de Humanidades y Bellas Artes, en especial en el Departamento de Lenguas Extranjeras, dada su experiencia y capacidad de cobertura de las diversas áreas académicas involucradas.

Sin embargo, para los nuevos contenidos del plan de estudios, específicamente los referidos al eje especializante se solicitará la contratación de personal especializado para implementar algunos contenidos del eje referido. Adicionalmente, el personal existente deberá formarse en el conocimiento e instrumentación de los nuevos contenidos del plan de estudios.

#### Curricula vitae del personal académico (Ver anexo 7)

#### Programa de Formación, capacitación y actualización del personal académico

Con el fin de encarar los problemas de enseñanza que puedan derivarse de la presente reestructuración curricular, y de actualizar y fortalecer la formación de los profesores, se hace necesario impulsar la participación de los docentes en estudios de posgrado o estadías relacionadas con los ejes del plan, eventos de capacitación para maestros de nuevo ingreso en temas relacionados con los diversos ejes, y eventos de actualización en temas relacionados tanto con los ejes del plan, Para lo anterior se propone impulsar las siguientes acciones:

*Ejes Básico, Profesional e Integrador (Cursos, talleres, estancias)*

2004-II

- Literatura norteamericana y británica
- Español I y II
- 1 beca de posgrado para realizar estudios en el área de la Lingüística aplicada y con temáticas relacionadas con análisis de errores y el análisis contrastivo.

2005-I

- Lingüística aplicada y teorías de adquisición/aprendizaje de lenguas
- Gramática descriptiva del inglés
- Nuevos enfoques pedagógicos en la educación superior
- Técnicas de análisis y corrección de errores

2005-II

- Análisis de errores I y II
- Recursos y materiales educativos

2006-I

- Diseño de planes y programas
- Evaluación y diseño de exámenes

2006-II

- Taller de proyectos de investigación e innovación
- 1 beca de posgrado para realizar estudios en el área de la Lingüística aplicada y con temáticas relacionadas con análisis de errores y el análisis contrastivo.

*Ejes especializantes*

*Educación Bilingüe (Cursos, talleres)*

2005-II

- El Educador bilingüe- actitudes y habilidades

2006-I

- Literatura infantil y juvenil

2006-II

- El Niño y la educación preescolar

2007-I

- Taller de dramatización

## Nuevas Tecnologías de la Comunicación e Información en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras (*Cursos, talleres, estancias,*)

### 2005-II

- 1 beca de posgrado para realizar estudios en el área de Nuevas tecnologías de la comunicación e información en la enseñanza de lenguas extranjeras

### 2006-I

- Asistencia de 2 profesores a un curso o taller de Aprendizaje distribuido

### 2006-II

- 1 beca para estadía de investigación o estudios posdoctorales en el área de Nuevas tecnologías de la comunicación e información en la enseñanza
- Asistencia de 2 profesores a un curso o taller de Computadoras en educación y en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

### 2007-I

- Asistencia de 2 profesores a un curso o taller de Diseño de tecnologías instruccionales

### 2008-II

- Asistencia de 2 profesores a un curso o taller de Aplicaciones de multimedia en la enseñanza

## Inglés con fines específicos (*Cursos, talleres*)

### 2006-I

- Asistencia de 2 profesores a un curso o taller de Instrucción basada en contenidos para L2 y LE

### 2006-II

- Asistencia de 2 profesores a un curso o taller de Corrientes actuales en inglés con fines específicos

### 2007-I

- Asistencia de 2 profesores a un curso o taller de inglés con fines académicos

## **Infraestructura física y equipamiento existentes**

El Departamento de Lenguas Extranjeras cuenta con dos edificios y anexos diversos. Dentro de estos espacios se brindan servicios académicos y administrativos tales como los Cursos Generales de Inglés, los Cursos de otros idiomas (Francés, Italiano, Portugués, etc.), el Centro de Auto Acceso y la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Se cuenta con 18 aulas, de las cuales la Licenciatura tiene asignadas 5. Asimismo, se cuenta con una sala de

maestros, 10 cubículos de maestros, un área administrativa, un área destinada al Centro de Auto Acceso, 5 módulos de servicio sanitario, un almacén y dos áreas de estacionamiento para docentes y administrativos.

Para el año 2005 se contempla la conclusión del edificio del Departamento de Lenguas Extranjeras, en donde se aplicarán importantes recursos para la actualización y ampliación de la infraestructura y el equipamiento tales como 4 aulas, 9 cubículos para profesores, un área de servicio social universitario y un área para el bufete de servicios de traducción que se brinda a la comunidad. Los recursos para el logro de todo lo anterior provendrán del PIFI 3.0, de los ingresos propios percibidos por los servicios ofrecidos por el Departamento de Lenguas Extranjeras a la comunidad, y de los recursos asignados por la Universidad.

El departamento cuenta además con un Centro de Auto Acceso de Lenguas Extranjeras (CAALE), el cual es un espacio educativo que promueve el auto aprendizaje para la enseñanza de lenguas extranjeras. El Centro se divide en las siguientes áreas de trabajo: video, computadoras, audio, conversación e impresos (lectura y escritura). En el centro se cuenta con materiales diseñados para que el estudiante aprenda a su propio ritmo y trabaje las áreas problemáticas de manera autónoma. En él, el estudiante cuenta con 40 computadoras; 14 estaciones de video con televisor, casetera y audífonos cada una; 33 estaciones de audio con reproductora-grabadora de cassetes y audífonos con micrófonos; 8 mesas rectangulares con cuatro silla cada una; dos mesas rectangulares con dos sillas cada una; y dos sofás de doble plaza. Lo anterior posibilita brindar servicios de asesoría individualizada a estudiantes y académicos que desean mejorar el nivel de dominio de su lengua meta.

## **Recursos y medios didácticos existentes**

### Bibliográficos y documentales

El departamento cuenta desde el 2002 con una biblioteca de apoyo a la licenciatura en Enseñanza de Ingles dotada con un acervo que supera los 4000 volúmenes. Cabe destacar que durante el período 2003-2004 se ha realizado un importante esfuerzo de renovación y actualización del acervo bibliográfico, con el apoyo de recursos FOMES-PIFI y del presupuesto ordinario, atendiendo las áreas académicas más precarias y ampliando las básicas. Aprovechando este esfuerzo, se solicitaron títulos relacionados con las áreas previstas en la actualización curricular que implica la presente propuesta.

El servicio de la Biblioteca es prestado hasta la actualidad, dadas las características del espacio disponible, en forma de estantería abierta.

- Audiovisuales e interactivos-tecnológicos

Los estudiantes y profesores participantes en la implementación del plan de estudios utilizan los servicios de cómputo ofrecidos por el Centro de Cómputo Divisional de la División de Humanidades y Bellas Artes, ubicado en el edificio del programa de Arquitectura.

### Recursos solicitados para desarrollar el nuevo programa académico.

- Acervo bibliográfico y material didáctico

Dentro del presupuesto operativo del departamento y apoyo de la universidad ya está contemplado el aumentar el acervo bibliográfico necesario para la implementación del nuevo plan de estudios planeando las compras de libros y publicaciones periódicas por semestre así como el material didáctico consistente en videos y programas de computo. Sin embargo, deberá planearse un sistema de adquisición mas eficiente en lo concerniente a suscripciones periódicas internacionales.

En lo que corresponde a material didáctico, en el nuevo plan de estudios hay materias que requieren de ciertos apoyos especiales en relación a dicho material para lograr la implementación de la misma, tal es el caso de las materias de Recursos y materiales educativos y las del eje especializante en Educación a distancia, donde se requiere contar con programas de cómputo y sus respectivas licencias de uso.

- Proyectos maestros- alumnos

Se espera seguir contando con el apoyo de la universidad, del Fideicomiso de Cuotas y del departamento para los proyectos de maestros y de alumnos para la asistencia a congresos nacionales e internacionales donde los alumnos participen como ponentes, ya que las nuevas formas de enseñanza obligan al alumno a involucrarse mucho mas en su propio aprendizaje. Asimismo, se contempla el apoyo PIFI para los tirajes del periódico en Inglés "Signs of the Times" ya que se produce un periódico de una gran calidad y sirve de excelente medio de difusión de la carrera tanto dentro del estado de Sonora como fuera de él. Sería muy conveniente contar con una camioneta tipo *Van* de pasajeros para la asistencia tanto a congresos nacionales como internacionales que pueda cruzar la línea internacional hacia Estados Unidos para transportar a maestros y alumnos ponentes. Asimismo, el vehículo serviría para la transportación de los alumnos a escuelas para que realicen sus observaciones y prácticas para las diversas materias de pedagogía, práctica docente y del eje especializante (Educación bilingüe).

- Recursos Humanos

Sería muy conveniente empezar a tramitar la contratación a futuro de tres Profesores de Tiempo Completo que apoyen a los PTC de la Licenciatura ya existentes para que se logre un óptimo funcionamiento del nuevo plan de estudios ya que apoyarían a las actividades de los tres semestres de investigación para lograr que todos los alumnos salgan con sus proyectos de tesis bastante avanzados. Esto implicaría mejorar el índice de titulación. Asimismo, apoyarían a los tiempos completos del departamento en la impartición de algunas materias de los ejes especializantes; Educación a distancia, Inglés con propósitos

específicos y Educación Bilingüe. Con más personal de esta calidad aumentaría la cantidad y calidad del trabajo de la academia y del cuerpo académico del departamento. La necesidad de personal no es algo nuevo; sería muy beneficioso para el propio departamento y para la universidad ya que podría traducirse en proyectos remunerables para el propio departamento y universidad.

- Infraestructura y equipamiento

Con apoyo de la universidad e ingresos propios se contempla la conclusión del edificio 13B, lo cual dará excelentes oportunidades para que el proceso de enseñanza-aprendizaje se facilite, ya que dentro de los nuevos espacios se planea tener un lugar para los proyectos de servicio social, cubículos para profesores y cuatro aulas con la preparación necesaria para equiparlas con la mejor tecnología para el programa de Licenciatura en Enseñanza del Inglés. Los recursos para el equipamiento de estos nuevos espacios ya están aprobados en el PIFI 3.0 de la División de Humanidades y Bellas Artes y sólo faltaría el equipamiento específico para la sala de multimedia. Cabe mencionar que tres aulas de la continuación del edificio 13B próximo a construirse están programadas para convertirse en salón de usos múltiples. La sala multimedia podrá servir tanto para un aula como para el salón de usos múltiples. Asimismo, se proyecta acondicionar una sala audiovisual adjunta a la Biblioteca de Lenguas Extranjeras para la especialidad de Educación bilingüe.

En lo que corresponde a equipo de cómputo, si bien se considera que el número de equipos de cómputo y periféricos existentes en el Departamento de Lenguas Extranjeras son suficientes para atender los requerimientos de estudiantes y personal, se requerirá la oportuna actualización y reposición del equipo existente y la adquisición del siguiente equipo adicional: videocámara, computadora portátil con quemadora de discos integrada, cámara para computadora (*Creative Web Cam NX Pro PC*), cañón (*Toshiba DLP home theater projector TDPMT500*), editor de videos : *Power Director 3*, minigrabadora digital USB Vox Control S130478 y laboratorio computarizado de Voz (CSL) Modelo 4500 de Kay Elemetrics; para atender las nuevas necesidades asociadas sobre todo a las materias de Análisis de errores 1: fonética y fonología, Recursos y materiales educativos y las de Nuevas tecnologías.

Cabe mencionar que el Departamento de Lenguas Extranjeras coopera con Ingresos Propios para la construcción de espacios físicos y para el equipamiento de los mismos. Y en algunos casos, dependiendo de la cantidad monetaria requerida se ha hecho responsable de la totalidad del gasto. Ejemplo remodelación del espacio físico del Centro de Autoacceso.

- Gastos de operación

Los gastos de operación en el Departamento de Lenguas Extranjeras se realizan principalmente con el presupuesto ordinario asignado por la institución, y recursos propios. También con otros recursos como, apoyo de instancias de la universidad, fideicomiso de cuotas y PIFI.

## **7. EVALUACIÓN Y ACTUALIZACIÓN DEL PROGRAMA.**

Una vez puesto en marcha el programa, de acuerdo a lo previsto en el artículo 10 de la Ley Orgánica de la Universidad de Sonora, y de los artículos 70 y 71 del Estatuto General de la misma Universidad, se designará por parte del Consejo Divisional un Comité de Evaluación, mismo que será el encargado de presentar en forma semestral informes sobre la evaluación de aspectos tales como las actividades y resultados del programa, mecanismos de evaluación del personal académico que presta servicios en él, mecanismos para la evaluación del aprovechamiento y desempeño general de los alumnos inscritos, así como proponer a dicho Consejo medidas pertinentes para mejorar o evaluar el funcionamiento del mismo.

Por otra parte, de acuerdo a lo establecido en *Criterios para la Formulación y Aprobación de Planes y Programas de Estudio de la Universidad de Sonora*, se revisarán y ajustarán cada año los programas de las asignaturas obligatorias, en tanto que las optativas se revisarán cada semestre, no excediendo dichas adecuaciones al 20% del total de asignaturas del plan. De igual manera, siguiendo los criterios arriba citados, se realizará una evaluación a fondo del plan de estudios al menos cada cinco años.

Para hacer la revisión y adecuación del plan de estudios, la jefatura del departamento se apoyará en las comisiones académicas departamentales en coordinación con la División de Humanidades y Bellas Artes y la Secretaría General Académica. Para evaluar y hacer las modificaciones mayores, se tomará en cuenta la opinión de expertos internos y externos, las tendencias y avances en el campo de la enseñanza de lenguas extranjeras en particular y de la pedagogía en general, y los cambios y tendencias del mercado laboral, entre otros.

Dentro de las estrategias adicionales contempladas para mantener vigente y actualizado el programa propuesto están las siguientes:

- Mantener un contacto permanente con los profesionales y organismos del área, así como con los empleadores.
- Celebrar convenios con empresas e instituciones líderes en el área.
- Promover la creación de una asociación de egresados del programa.
- Dar continuidad al Programa Institucional de Seguimiento de Egresados.

# **ANEXOS**

Anexo 1  
Muestra de programas analizados

## TECNOLOGIA I

### I. EVALUACION CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO FORMAL

#### 1. OBJETIVOS

- A. Planteo: confuso. No se entiende qué es lo que se quiere lograr: si que el estudiante aprenda técnicas de organización del material escrito, lo necesario para elaborar ensayos, o cómo presentar trabajos de investigación usando computadoras.
- B. Vigencia: es vigente en tanto que la necesidad que se adivina detrás del programa es que los estudiantes aprendan a investigar utilizando la computadora sigue siendo actual.

Relación con demás elementos del plan y del programa

- (a) Objetivos de la materia con título de la misma: no existe congruencia alguna entre el título de la materia y sus objetivos y contenidos. El título remite a cuestiones de uso de tecnología en tanto que los objetivos tienen más relación con una clase de metodología de la investigación o de elaboración de reportes de investigación.
- (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: tampoco existe relación alguna entre estos elementos pues mientras que en los objetivos del área se plantea el desarrollo de habilidades para elaborar y seleccionar material didáctico, en los objetivos de la materia se propone que el estudiante aprenda las técnicas de organización del material escrito en general y de los conceptos necesarios para elaborar ensayos sobre diversos temas para presentar trabajos de investigación utilizando la computadora. Lo único quizás rescatable en término de tecnología, es la mención a la computadora, pero no lo hace en función de la EISL sino para “presentar trabajos de investigación”.
- (c) Objetivos de la materia con contenidos: se detectó una pobre relación entre los objetivos generales de la materia y sus contenidos, lo cual no es sorprendente puesto que si hay confusión en el planteo de los objetivos, difícilmente se podrá lograr congruencia con ellos.
- (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: no se encontró ni congruencia ni pertinencia de las sugerencias en relación a los objetivos de la materia. Esto es, se plantea que los estudiantes hagan una investigación documental y realicen trabajos sobre cada tema, pero los temas no son temas sino actividades y la sugerencia no profundiza o enriquece en nada lo ya (confusamente) planteado.
- (e) Objetivos de la materia con bibliografía: adecuados en lo relacionado con elaboración de reportes de investigación o trabajos de tesis.

#### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: mas que contenidos son actividades, las cuales salvo las dos primeras, no resultan claras. Se alude así a distribución jerárquica de los

conceptos utilizando esquemas de trabajo, elaboración de archivos en computadora en diferentes tipos de publicaciones y materiales impresos, etc.

- B. Cantidad: no se puede determinar con precisión la cantidad toda vez que no se entienden claramente los objetivos.
- C. Estructura: no existe estructura aparente alguna en contenidos, para empezar porque como ya se señaló no son contenidos sino actividades...que parecen llevar a ningún lado!
- D. Vigencia: no se puede determinar la vigencia de los contenidos porque no se entienden ni éstos ni los objetivos, pero si el objetivo es que aprendan a elaborar un reporte de investigación consideramos que son relativamente vigentes.
- E. Validez: no se puede determinar debido a la falta de claridad del objetivo y a la falta de claridad de los propios contenidos.
- F. Pertinencia: relativamente aceptables si el objetivo fuese otro, la materia estuviera en otra área, o se replanteasen los objetivos del plan de estudios o del área.
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: salvo la palabra computadora no hay relación alguna entre los contenidos de Tecnología I y de la Tecnología II, pues en tanto que la I está más bien centrada en la elaboración de reportes de investigación , la II lo está en el uso de computadoras en la EISL.
- H. Relación con demás elementos del programa
  - (a) Contenidos con sugerencias didácticas: las sugerencias son poco pertinentes y adecuadas para los contenidos propuestos
  - (b) Contenidos con bibliografía: adecuada para lo relacionado con elaboración de reportes.

### 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- (a) Variedad: poco variadas puesto que sólo cita dos.
- (b) Pertinencia: poco pertinentes puesto que no se puede investigar sobre “actividades”

### 4. BIBLIOGRAFIA BASICA

- (a) Actualización: poco actualizada. El texto más reciente es de 1986.
- (b) Variedad: adecuada. Incluye aproximadamente 10 textos.
- (c) Complejidad: adecuada
- (d) Cantidad: no se puede precisar en tanto que no indican páginas.
- (e) Calidad: aceptable con las reservas de la actualización.
- (f) Pertinencia: adecuadas para los objetivos que se pretenden alcanzar.

### 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

- ❖ Si bien la idea detrás del programa es buena: enseñar a los estudiantes a investigar y a presentar reportes de investigación, el problema central de este programa es que el título de la materia y los objetivos del área donde está ubicada la materia nada tienen que ver con los objetivos y contenidos de la misma. De ahí que se sugiera (1) replantear totalmente y elaborar un programa acorde con el título y los objetivos del área; y (2) Crear una nueva materia donde se rescaten los contenidos y objetivos planteados en el programa, toda vez que la necesidad de que los estudiantes aprendan a investigar, sigue vigente. De darse esta segunda situación, sugerimos crear un modelo donde los estudiantes aprendan a investigar pero bajo el modelaje

(no sólo supervisión) del profesor o dentro de un proyecto colectivo guiado por el profesor.

## II. EVALUACION CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO REAL

### 1. OBJETIVOS

- A. Planteo: los objetivos, planteados en términos de productos terminales, están claramente planteados.
- B. Vigencia: los objetivos siguen siendo vigentes, toda vez que sigue existiendo la necesidad de que los futuros profesores sepan como elaborar material didáctico para sus cursos y cómo utilizar el comercial existente.
- C. Relación con demás elementos del plan y del programa
  - (a) Objetivos de la materia con título de la misma: los objetivos son totalmente acordes al título de la materia, puesto que como el título sugiere, se busca que los estudiantes conformen un marco teórico tentativo en relación a los usos, funciones y conexiones de la tecnología educativa dentro del planteamiento didáctico, caractericen y evalúen los recursos y materiales utilizados en un curso de ISL, y basados en lo anterior: (a) Elaboren una propuesta de recursos y materiales auditivos y visuales a utilizar en el curso evaluado y (b) Diseñen y elaboren un recurso o medio educativo para dicho curso
  - (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: totalmente acordes puesto que en uno de los objetivos del área se busca desarrollar en los estudiantes la habilidad de elaborar y seleccionar materiales didácticos, el cual coincide con los objetivos del programa arriba planteados.
  - (c) Objetivos de la materia con contenidos: los contenidos del programa real son totalmente congruentes con los objetivos de la misma, como puede apreciarse en los títulos de las unidades del programa, a saber: Introducción a la tecnología educativa, los recursos y materiales en la enseñanza en general y en la enseñanza de isl en particular, tipos, características de los recursos auditivos y visuales y posibles aplicaciones en la enseñanza de isl; y evaluación, plantación, y diseño de recursos y materiales auditivos y visuales de y para la enseñanza de isl
  - (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: las estrategias metodológicas parecen pertinentes para el logro de los objetivos.
  - (e) Objetivos de la materia con bibliografía: la bibliografía es adecuada para el logro de los objetivos.

### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: los contenidos son claros.
- B. Cantidad: la cantidad de contenidos parece también adecuada, aunque implica un ritmo de trabajo fuerte a lo largo del semestre.

- C. Estructura: los contenidos están bien estructurados y se avanza progresivamente hacia la elaboración de 2 productos terminales.
- D. Vigencia: son vigentes pues existe la necesidad de que los futuros profesores aprendan a utilizar los apoyos didácticos.
- E. Validez: son válidos por las mismas razones arriba señaladas.
- F. Pertinencia: son pertinentes.
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: se relacionan totalmente con los contenidos propuestos para Tecnología II y Diseño de Materiales.
- H. Relación con demás elementos del programa
  - (a) Contenidos con sugerencias didácticas: existe una completa relación entre contenidos y las estrategias propuestas.
  - (b) Contenidos con bibliografía: la bibliografía es adecuada para trabajar los contenidos propuestos.

### 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

Variedad: son variadas. Se mencionan mas de 8 diferentes estrategias, donde se promueve tanto el trabajo individual, como el trabajo en pequeños equipos y de manera grupal, y la responsabilidad recae tanto en el maestro como en los propios estudiantes. Adicionalmente, los alumnos no sólo hacen cosas, sino las investigan y reflexionan sobre ellas. Finalmente, algunas sesiones están dedicadas al aprendizaje práctico de algunos paquetes computacionales necesarios tanto para el trabajo intelectual como para sus quehaceres como maestros de inglés.

Pertinencia: las sugerencias metodológicas resultan pertinentes pues posibilitan el hacer y el pensar, así como el investigar, y pretenden desarrollar la capacidad crítica, analítica y creativa de los estudiantes, su habilidad para trabajar en equipo, y el autoresponsabilizarse por su propio aprendizaje.

### 4. BIBLIOGRAFIA BASICA

- A. Actualización: si bien la mayoría de los textos son bastante actuales, se sugiere una constante actualización de los mismos.
- B. Variedad: la variedad tanto temática como cultural, relacionada con el idioma, y el tipo de medio (impreso o electrónico) también es buena.
- C. Complejidad: salvo las las lecturas iniciales (relacionadas con los aspectos más teóricos del programa) el resto de ellas son relativamente sencillas.
- D. Cantidad: la cantidad de las lecturas básicas es adecuado, aunque exige un ritmo fuerte de lectura por parte de los estudiantes.
- E. Calidad: la calidad de las lecturas es bastante buena.
- F. Pertinencia: las lecturas son totalmente pertinentes, aunque en ocasiones, en algunas se repiten puntos ya tratados en otras.

### 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

En conclusión, no detectamos ningún problema grave con la propuesta real, salvo que implica cambios en las materias consecuentes, los cuales esperamos, contribuyen a reforzar

el plan en términos de secuencia y congruencia. Esto implica incluir en esta materia algunos aspectos relacionados con el manejo de computadoras en preparación a lo que necesitarán saber los alumnos en las materias de tecnologías y diseño siguientes.

Recomendamos conservar el modelo planteado, actualizando cada semestre la bibliografía y los contenidos.

#### RELACION ENTRE PLANTEAMIENTO REAL Y FORMAL

Como es de suponerse, no detectamos relación alguna entre el planteamiento formal y el real. En virtud de que los problemas señalados para la parte formal fueron detectados desde hace tiempo, (3 años aproximadamente), el titular de la materia, una vez discutido y acordado con la entonces coordinadora de la licenciatura, propuso e implementó los cambios señalados en el planteamiento real, los cuales han sido actualizados cada semestre, a fin de enriquecer el planteamiento real original.

#### PROPUESTA.

Se anexa la nueva propuesta de objetivos, contenidos, estrategias y bibliografía para esta materia, la cual se basa en lo que ha hecho en el último semestre que se impartió la misma (semestre 00-2).

Objetivos:

Que l@s estudiantes conformen un marco teórico tentativo en relación a los usos, funciones y conexiones de la tecnología educativa dentro del planteamiento didáctico, caractericen y evalúen los recursos y materiales utilizados en un curso de ISL, y basados en lo anterior :

- a) Elaboren una propuesta de recursos y materiales auditivos y visuales a utilizar en el curso evaluado y
- b) Diseñen y elaboren un recurso o medio educativo para dicho curso.

Contenidos:

#### UNIDAD I. INTRODUCCION A LA TECNOLOGIA EDUCATIVA

TEMAS :

- Evolución de la tecnología educativa
- Concepto actual de la tecnología educativa
- Críticas a la tecnología educativa
- Prospectiva de la tecnología educativa

#### UNIDAD II. LOS RECURSOS Y MATERIALES EN LA ENSEÑANZA EN GENERAL Y EN LA ENSEÑANZA DE ISL EN PARTICULAR

TEMAS :

- Los componentes de un planteamiento didáctico
- Funciones de los recursos y materiales
- Nivel de simbolización de los recursos y materiales
- Participación de los sujetos
- Definición metodológica
- Características internas
- Teorías de aprendizaje y recursos y materiales
- Resultados de investigaciones sobre aplicaciones de la TE
- La tecnología educativa y la enseñanza de lenguas extranjeras

### UNIDAD III. TIPOS, CARACTERISTICAS DE LOS RECURSOS AUDITIVOS Y VISUALES Y POSIBLES APLICACIONES EN LA ENSEÑANZA DE ISL

#### TEMAS :

- Recursos auditivos
- Recursos visuales

### UNIDAD IV. EVALUACION, PLANEACION, Y DISEÑO DE RECURSOS Y MATERIALES AUDITIVOS Y VISUALES DE Y PARA LA ENSEÑANZA DE ISL

- Aspectos a considerar
- Fases de la evaluación, planeación y diseño

#### Sugerencias didácticas:

Se sugiere combinar en las sesiones de trabajo las exposiciones y demostraciones por parte del maestro, el análisis y discusión grupal y en pequeños grupos de materiales teóricos y propuestas instrumentales, las exposiciones por equipos y el trabajo individual y por equipos así como la realización de pequeñas investigaciones tanto documentales como de campo en torno a la concreción de la temática tratada. Lo anterior implicará la realización de lecturas y trabajos extra-aula por parte de los alumn@s. Se recomienda trabajar las temáticas relacionadas con el uso de computadoras bajo la modalidad de taller, enfatizándose la experiencia práctica con dichas herramientas.

#### Bibliografía básica:

#### UNIDAD 1.

De Pablos, Juan (1994) “Visiones y Conceptos sobre la Tecnología Educativa”,  
 En: J.M.Sancho (Coord.), PARA UNA TECNOLOGIA EDUCATIVA. Horsori, Barcelona, pp. 39-60

Nickerson, R. S. (1988) "Technology in Education : Possible Influences on Context, Purposes, Content, and Methods", en : R. Nickerson and P. Zodiates, TECHNOLOGY IN EDUCATION : LOOKING TOWARD 2020, Lawrence Erlbaum Associates, pp. 285- 317.

#### UNIDAD II.

Gimeno, S. José. (1985) TEORIA DE LA ENSEÑANZA Y DESARROLLO DEL CURRÍCULO. Ed. Anaya, Madrid. Cap. 3.

Escamilla, José G. (1998) SELECCIÓN Y USO DE TECNOLOGIA EDUCATIVA. Trillas-ITESM, México. Pp.25-57

Castaño, Carlos (1994) "La Investigación en medios y materiales de enseñanza", en: J.M.Sancho (Coord.), PARA UNA TECNOLOGIA EDUCATIVA. Horsori, Barcelona, pp. 269 – 296

Ramírez, José Luis y Alumnos de 3r semestre LEI-Unison (1999) "Usos y Funciones de los Recursos y Materiales Educativos en la Enseñanza del Inglés como Segunda Lengua". 2ª Encuentro Estatal de Investigación Educativa. UPN-SEC. Hermosillo, México.

#### UNIDAD III.

García Areto, Lorenzo (1994) EDUCACION A DISTANCIA HOY. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Madrid, pp. 250 - 251

Escamilla, José G. (1998) SELECCIÓN Y USO DE TECNOLOGIA EDUCATIVA. Trillas-ITESM, México. Pp.104 - 116

Area Moreira, Manuel (1994) "Los medios y materiales impresos en el curriculum", En: J.M.Sancho (Coord.), PARA UNA TECNOLOGIA EDUCATIVA. Horsori, Barcelona, pp.85 – 114

(BASICOS A SELECCIONAR UNO DEPENDIENDO DEL TEMA)

#### Materiales impresos

\*Kenji Kitao & S. Kathleen Kitao, (1997) "Selecting and Developing Teaching/Learning Materials", en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 4, Abril 1997. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Kitao-Materials.html>

\*Mehmet Ali Akgün (1997) “A Fun Reading Comprehension Activity”, en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 10, October  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Akgun-ReadingComp.html>

Historietas:

\*González V. MariCarmen (1998) “La historieta como instrumento educativo”, en: DIDACTICA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN. SEP. México. Pp.153-168

Periódicos:

\*Corona, Sara (1998) “El Periódico en el salón de clases”, en: DIDACTICA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN. SEP. México. Pp. 121-136

Gerard Counihan (1998) “Talking about the Top News Stories”, en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 12.  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Counihan-Activities/TheNews.html>

Gerard Counihan (1998) “Headline Completion”, en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 8,  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Counihan-Headlines.html>

Goodmacher, Greg (1997) “The Newspaper Scavenger Hunt”, en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 11.. Disponible en:  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Goodmacher-NewsScaven.html>

Humphries, Richard (1997) “The Love Clinic: Using Advice Columns in the Classroom”, en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 2. Disponible en:  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Humphries-LoveClinic.html>

Libros de texto:

\*Stephen B. Ryan (1999) “Five Steps to Using Your Textbook to Build a More Dynamic EFL Conversation Class”, en: The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 5, May .  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Ryan-Textbooks.html>

\*Judith M. Lamie (1999) “Making the Textbook More Communicative”, en: The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 1, January  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Lamie-Textbooks.html>

Brown ,James B. (1998) “Textbook Evaluation Form”. THE LANGUAGE TEACHER O N L I N E . Oct. 1997. Disponible en:  
<http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/oct/brown.html>

Helgesen, Marc (1997) "Bringing Those Books Back to the Classroom: Tasks for Extensive Reading", en: THE LANGUAGE TEACHER O N L I N E . Mayo 1997. Disponible en: [http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/may/shr\\_helgesen.html](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/may/shr_helgesen.html)

#### Fotografías y postales:

Osorio, Fernando (1998) "La función educativa de la fotografía", en: DIDÁCTICA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN. SEP. México. Pp.65-90

Stewart, Tim (1997) "Personalize Your Instruction with Home Movies and Photographs", en: THE LANGUAGE TEACHER O N L I N E . Mayo 1997. The Japan Association for Language Teaching. Volume 21, Number 04 April, 1997 Disponible en: <http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/apr/personalize.html>

Lobell, Peter (1996) "Using Postcards in the Classroom", en: The Internet TESL Journal, Vol. II, No. 1. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Lobell-Postcards.html>

#### Objetos:

Smith, Bryan (1997) "Virtual Realia", en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 7, Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Smith-Realia.html>

#### Posters:

Michael Furmanovsky & Marc Sheffner (1997) "Using Posters in Content Courses", en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 1. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Sheffner-Posters.html>

#### Revistas:

Mehmet Ali Akgün (1997) " A Fun Reading Comprehension Activity", en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 10. Disp: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Akgun-ReadingComp.html>

#### Audio (general)

Noyola, Antonio (1998) "Lectura y escritura del lenguaje sonoro", en: DIDÁCTICA DE LOS MEDIOS. SEP. México. Pp. 193-206

John Small (1999) "Self-Instruction by Audio Cassette", en: The Internet TESL Journal, Vol.V,No.5, <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Small-SelfInstruction.html>

Brian Cullen (1998) " Music and Song in Discussion", en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 10, <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Cullen-Music.html>

Jeff Leinaweaver (1998) "The "Tuning In" Listening Activity", en: The Internet TESL Journal, Vol.IV.N6

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Leinaweaver-TuningIn.html>

Tuzi, Frank (1998) "Real Audio to Augment Real Listening in the ESL Classroom" en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 3, Marzo 1998. Disponible en:

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Tuzi-RealAudio.html>

Audiocintas:

Long III, Robert W. (1997) "Using Audiotapes to Assess Student Speech", en: THE LANGUAGE TEACHER ON L I N E. Oct. Disponible en: [http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/oct/shr\\_long.html](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/oct/shr_long.html)

Jessica Newby Kawata & Rachael Harris (1996) "World Music Quiz", en: THE LANGUAGE TEACHER O N L I N E . V.20, N. 11 . Nov.1996. The Japan Association for Language Teaching. Disponible en: <http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/96/nov/quiz.html>

Radio:

ABC Internet Hourly News (1998) Real audio, disponible en: <http://www.realaudio.com/contentp/abc.html>

UNIDAD IV.

Cabrero Almenara, Julio (1994) "Evaluar para mejorar: medios y materiales de enseñanza", en: J.M.Sancho (Coord.), PARA UNA TECNOLOGIA EDUCATIVA. Horsori, Barcelona, pp. 241 – 268

## TECNOLOGIA EDUCATIVA II

### I. EVALUACION CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO FORMAL

#### 6. OBJETIVOS

##### A. Planteo:

- Vago: plantea objetivos tales como *apoyo al mejor aprovechamiento de su carrera, elaborar programas en la enseñanza, y adquirir destreza en computación* sin especificar que se entiende por *mejor aprovechamiento de la carrera*, o por *programas en la enseñanza* (los cuales pueden ser programas computacionales o programas didácticos) y que tipo o nivel de destreza es el que se quiere que el estudiante obtenga.
- Contiene varios objetivos en uno: *adquirir destreza en computación, conocer métodos computacionales, elaborar programas en la enseñanza de segunda lengua, y conocer diferentes recursos multimedia.*
- Difícil o imposible de lograr. Por ejemplo, sólo uno de ellos: *elaborar programas en la enseñanza* implica conocimientos de programación cuyo aprendizaje es ofertado en otras instituciones, sin hacer referencia a lo educativo, en una carrera técnica completa!

B. Vigencia: la idea que se adivina detrás del objetivo es vigente: que los estudiantes sepan usar la computadora para la EISL.

##### C. Relación con demás elementos del plan y del programa

- (a) Objetivos de la materia con título de la misma: adecuada, pero demasiado parcializada. Sólo se enfoca en un recurso, desatendiendo los demás.
- (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: (ver comentario anterior)
- (c) Objetivos de la materia con contenidos: congruente
- (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: adecuadas las dos primeras, aunque insuficientemente. Con ellas no se alcanzan los objetivos planteados. Sería necesario al menos incluir sesiones de estudio y práctica sobre los programas computacionales. Inadecuadas las relacionadas con “diseño de programas” por las razones ya citadas.
- (e) Objetivos de la materia con bibliografía: adecuada.

#### 7. CONTENIDOS

##### A. Claridad: no resultan claros. Por ejemplo:

- (a) *conocimientos básicos para el uso de computadoras*, no especifica qué es lo básico, no para que o como usarlas.

- (b) *Programas que les sirvan de apoyo para mejor desempeño profesional...¿cuáles? ¿desempeño en que sentido? ¿cómo docentes? ¿cómo traductores?*
- (c) *Diseño de programas, metodologías y métodos de evaluación...¿programas de qué tipo? ¿computacionales?*

B. Cantidad: en tanto que no se especifican límites o tiempos, cada tema podría dar origen a un curso completo!

C. Estructura: parece ser adecuada, siguiendo un orden de complejidad creciente.

VIGENCIA: ADECUADA

D. Validez: adecuada

E. Pertinencia: inadecuada por la dificultad de cubrir los contenidos propuestos.

F. Relación con materias antecedentes y consecuentes: no guarda ninguna relación con ninguna de ellas.

G. Relación con demás elementos del programa

(a) Contenidos con sugerencias didácticas: adecuada con las observaciones ya señaladas en el rubro de objetivos – sugerencias didácticas.

(b) Contenidos con bibliografía: adecuada, aunque faltan materiales sobre *conocimientos básicos para el uso de las computadoras*

#### A. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

(c) Variedad: adecuada

(d) Pertinencia: buena, excepto en lo relacionado con “diseño” de un programa por las razones ya citadas. Mejorable si se le agregan prácticas en computadora e investigaciones sobre lo que en realidad existe y se hace en Hermosillo.

#### B. BIBLIOGRAFIA BASICA

(e) Actualización: adecuada en el momento de su redacción. Desactualizada a la fecha. El texto más reciente es de 1989. Esto es grave en un campo, como el computacional, donde los cambios son prácticamente diarios!

(f) Variedad: adecuada

(g) Complejidad: adecuada aunque faltan textos para introducir al alumno al uso de las computadoras

(h) Cantidad: difícil de precisar porque no se indican páginas

- (i) Calidad: adecuada aunque necesitada de actualización
- (j) Pertinencia: adecuada, aunque corta en lo relacionado con conocimientos básicos de computación.

### C. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Es un programa interesante y la idea detrás de él, de enseñar a los futuros profesores de inglés a usar las computadora en sus clases es no sólo interesante, sino necesaria, vigente y relevante. Sin embargo, presenta cuatro limitantes graves: (1) no guarda relación alguna con las materias antecedentes y consecuentes; (2) sus objetivos son vagos, dispersos y difícilmente alcanzables; (3) sus contenidos son demasiado vagos y ambiciosos; y (4) su bibliografía es ya obsoleta.

Se recomienda modificar el programa en función de las conclusiones anteriores y replantear en coordinación con los programas de tecnología I y Diseño de materiales.

## II. EVALUACION CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO REAL

### 6. OBJETIVOS

H. Planteo: es adecuado (aunque podría mejorarse su redacción) y centrado en productos concretos, a excepción del último de ellos, como puede apreciarse en la siguiente transcripción de los mismos:

- 1(1) *Identificar y evaluar los medios audiovisuales en sus tipos, características y aplicaciones*
- 2(1) *Planear, diseñar y elaborar un material audiovisual de apoyo a la enseñanza del inglés como segunda lengua*
- 3(1) *Consolidar la importancia que reviste el empleo de la tecnología educativa como estrategia didáctica en la enseñanza del inglés como segunda lengua.*

I. Vigencia: los objetivos de la materia siguen siendo vigentes en tanto que el video sigue siendo un recurso de gran potencial para apoyar tanto el aprendizaje como la enseñanza de segundas lenguas.

J. Relación con demás elementos del plan y del programa

(a) Objetivos de la materia con título de la misma: aún y cuando este curso en particular se centro solamente en los recursos audiovisuales, tiene gran congruencia con el título, pues dichos materiales son parte importante de la llamada *tecnología educativa*

(b) Objetivos del área con objetivos de la materia: totalmente acordes, por las razones arriba citadas.

- (c) Objetivos de la materia con contenidos: adecuados, aunque un poco cargados hacia el área de la comunicación educativa.
- (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: totalmente adecuadas.
- (e) Objetivos de la materia con bibliografía: adecuados, aunque un poco cargados hacia la comunicación educativa.

## 7. CONTENIDOS

- A. Claridad: adecuada
- B. Cantidad: adecuada, aunque podrían omitirse algunos contenidos de la primera unidad, tales como *comunicación y educación*, y *modelos educativos y esquemas comunicacionales*, por haber sido cubiertos de alguna manera en el curso de tecnología I.
- C. Estructura: adecuada. Se avanza paulatinamente en la elaboración de un producto educativo con tecnología audiovisual.
- D. Vigencia: totalmente vigente por las razones ya citadas.
- E. Validez: totalmente válidos
- F. Pertinencia: altamente pertinentes, aunque mejorables con el recorte de contenidos ya mencionados.
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: totalmente relacionados con los planteados en la práctica en las materias de Tecnología I y Diseño de materiales.
- H. Relación con demás elementos del programa
  - A. Contenidos con sugerencias didácticas: totalmente adecuadas.
  - B. Contenidos con bibliografía: totalmente adecuada

## 8. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- A. Variedad: adecuada. Se mencionan aproximadamente 8 técnicas diferentes.
- B. Pertinencia: adecuada. Se hace gran énfasis en el trabajo práctico de los alumnos tanto evaluando como produciendo material.

## 9. BIBLIOGRAFIA BASICA

- A. Actualización: relativamente aceptable. Se combinan textos relativamente nuevos (1998) con otros ya obsoletos (1981, 1983, 1980, 1977, 1971, etc.), cuya actualización se hace altamente recomendable.
- B. Variedad: bastante adecuada. Se incluyen textos tanto en inglés como en español y en versiones escritas y electrónicas.
- C. Complejidad: aceptable.
- D. Cantidad: Excesiva. Sólo en la unidad I hay 10 lecturas, las cuales no son todas imprescindibles.
- E. Calidad: adecuada, pero mejorable si se actualizan algunas de las lecturas.
- F. Pertinencia: adecuada, pero mejorable en función de las recomendaciones arriba mencionadas y se agrega un manual elaborado por la Mtra. Clotilde Barbier sobre uso del video en la enseñanza de lenguas extranjeras.

## 10. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

En conclusión: el programa real supera con creces al formal, pero sobre todo presenta una gran vinculación tanto con la materia antecedente (cosa que no hace el formal) como con una posible consecuente: diseño de materiales, lo cual permite al estudiante tener un conocimiento bastante adecuado del manejo de recursos y materiales educativos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Entre las principales limitantes del programa destacan las siguientes: bibliografía obsoleta, inclusión de algunos contenidos más propios de la comunicación educativa que de la tecnología, y algunas repeticiones de contenidos ya vistos en Tecnología I.

Sugerimos continuar con el planteamiento en sus líneas centrales pero atender las deficiencias que se señalan.

### **III. RELACION ENTRE PLANTEAMIENTO REAL Y FORMAL**

No existe relación alguna entre el planteamiento formal y el real, pues en tanto que el primero se concentra sólo en el uso de las computadoras, en el real, el centro exclusivo de atención son los medios audiovisuales. La falta de relación obedece a los cambios realizados por el titular de las materias de tecnología I y Diseño de materiales, quien en un esfuerzo por lograr coordinar las tres materias y propiciar un escenario donde los estudiantes realmente aprendiesen a utilizar los principales recursos y materiales educativos, reestructuró en la práctica, tanto los contenidos como el orden de las materias,

como se evidenciará en los análisis que más adelante se presentarán. Es importante mencionar que dichos cambios fueron aprobados por la coordinadora de la licenciatura en turno.

#### **IV. PROPUESTA**

Con base en las observaciones anteriores y en la experiencias recabadas en la aplicación del planteamiento real arriba descrito, proponemos el siguiente programa mínimo.

##### **OBJETIVOS :**

1. Identificar y evaluar medios audiovisuales en sus diversos tipos, características y aplicaciones.
2. Planear, diseñar y elaborar un material audiovisual (MAV) de apoyo para un curso de inglés como segunda lengua (EISL).

Como objetivo adicional, proponemos se incluya el aprendizaje de un programa computacional de diseño gráfico o un presentador electrónico, que sirva de apoyo tanto para el trabajo que se realizará en este curso como para que el estudiante continúe reforzando los conocimientos en materia computacional que le serán requeridos para cursar la materia de diseño de materiales.

##### **CONTENIDOS:**

###### *UNIDAD I. INTRODUCCION A LOS MEDIOS AUDIOVISUALES*

###### *TEMAS:*

- Interacción de los medios: lenguaje visual y lenguaje auditivo (lenguaje audiovisual).
- Las tecnologías audiovisuales en el proceso enseñanza – aprendizaje (P.E.A.)
- Impacto de los materiales audiovisuales en la enseñanza del inglés como segundo idioma.
- Las tecnologías audiovisuales en la enseñanza del inglés como segunda lengua.
- Expectativas en el uso de los medios audiovisuales en la educación pública en Sonora.

###### *UNIDAD II. CRITERIOS DE SELECCIÓN DE MEDIOS AUDIOVISUALES PARA EL INGLÉS COMO ENSEÑANZA DE UNA SEGUNDA LENGUA.*

###### *TEMAS:*

- Criterios para la selección y aplicabilidad en los medios audiovisuales en la enseñanza del inglés como segundo idioma.
- Criterios para la evaluación de los medios audiovisuales en la enseñanza del inglés como segundo idioma.

###### *UNIDAD III. PLANEACION Y DISEÑO DE MATERIAL AUDIOVISUAL DIDACTICO PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO SEGUNDA LENGUA.*

###### *TEMAS:*

- Guiones de los materiales audiovisuales didácticos.

- Guiones para video.

#### UNIDAD IV. ELABORACION DE UN PRODUCTO EDUCATIVO CON TECNOLOGIA AUDIOVISUAL.

##### TEMAS:

- Aspectos a considerar en la elaboración.
- Elaboración de aplicaciones

#### METODOLOGIA

Se propone emplear la siguiente metodología: empleo de diversas técnicas y estrategias de manejo grupal, como: exposiciones por parte del docente; el análisis, discusión y exposición de los estudiantes de manera individual y por equipos; realización de investigaciones en relación a usos de materiales audiovisuales; realización de lecturas extraclase; evaluación de materiales ya elaborados; y diseño y producción de material para video por equipos o grupalmente.

Para el aprendizaje de los programas computacionales propuestos, se sugiere trabajar bajo la modalidad de taller, donde el énfasis sea puesto en la práctica con los mismos.

#### BIBLIOGRAFIA BASICA

##### UNIDAD I

- García, L. (1994) Educación a distancia hoy. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Ed. Graffooffsets. pp. 249 a 267.
- Garzón, A. (1994) “Tecnología y educación: tradición y pertinencia”, en Revista: Tecnología y Comunicación Educativas. No. 22. México ILCE. pp. 51 a 64.
- Sancho, J. M. (1994) “Pedagogía de los medios audiovisuales y pedagogía con los medios audiovisuales”. En: Para una tecnología educativa. Ed. Horsori. Barcelona. pp. 115 a 134.
- SEP (1998) Didáctica de los Medios de Comunicación. Ed. CONALITEG, pp. 18-64
- BARBIER, Clotilde (2001) Uso del video en la enseñanza de Lenguas Extranjeras. Universidad de Sonora. Mimeo.
- Tomei, Joseph (1998) Video as a source for content in testing discussion skills. Disponible en: [http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/98/aug/sh\\_to](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/98/aug/sh_to)

- Daniel M. Wals [mei.html](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/98/aug/walsmei.html)  
(1998) Authentic Video: A Cultural Balancing Act.  
Disponibile en:  
[http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/98/aug/wals  
h.html](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/98/aug/walsmei.html)
- Elisabeth Gareis and Diane Ogden (1997) Video Versatility. Disponibile en:  
[http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/aug/vid  
e.html](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/aug/video.html)
- Yoko Shinohara (1997) The Group Video Presentation Project.  
Disponibile en:  
[http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/jul/vid  
eo.html](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/jul/video.html)
- Randy Davis (1997) TV Commercial Messages: An Untapped Video  
Resource for Content-based Classes. Disponibile en:  
[http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/mar/davi  
s.html](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/mar/davis.html)

## UNIDAD II

- GARCÍA, L.  
SEP (1994) Op. Cit. pp. 273 a 284.  
(1998) OP. Cit. Pp-192-222, 242-256
- SEP (1998) El video en el aula. Ed. SEP-ILCE. Pp. 9-14
- BARBIER, Clotilde (2001) Uso del video en la enseñanza de Lenguas  
Extranjeras. Universidad de Sonora. Mimeo.

## UNIDAD III

- Arreguín, J. L. M. (1981) Op. Cit. Cap. 2, 3 y 4.
- Sancho, J. M. (1994) Op. Cit. pp. 126 a 139.
- Adame Goodard (1991) Guionismo. Ed. Diana. Cap. 1

## DISEÑO DE MATERIALES

### I. EVALUACION CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO FORMAL

#### 8. OBJETIVOS

- A. Planteo: adecuado, aunque demasiado extenso y por ende, difícil de lograr puesto que pretende cubrir todos los recursos y materiales educativos.
- B. Vigencia: adecuada
- C. Relación con demás elementos del plan y del programa
  - Objetivos de la materia con título de la misma: adecuados, aunque más bien parece un curso de tecnología educativa.
  - Objetivos del área con objetivos de la materia: adecuada, pero demasiado ambicioso para un solo curso.
  - Objetivos de la materia con contenidos: adecuados los primero cuatro. Los dos últimos no guardan relación alguna con el objetivo (discusión de posibles diseños de programas y su relación con materiales didácticos, e investigación y comparación de diferentes programas.
  - Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: adecuados
  - Objetivos de la materia con bibliografía: más de la mitad de los textos tienen poco o nada que ver con los objetivos, refiriéndose a aspectos tales como el enfoque comunicativo, las interacciones en el aula, inglés para propósitos específicos, etc.

#### 9. CONTENIDOS

- Claridad: adecuada en general, excepto en el caso de los dos últimos temas, donde no se entiende del todo a qué se refieren.
- A. Cantidad: en tanto no se especifican límites, podrían resultar demasiado ambicioso querer cubrir todos los principales recursos y materiales en un solo curso.
- B. Estructura: adecuada, a excepción de los dos últimos temas que no guardan relación con los demás, puesto que no son contenidos sino actividades.
- C. Vigencia: adecuada
- D. Validez: adecuada
- Pertinencia: adecuada
- E. Relación con materias antecedentes y consecuentes: no guardan ninguna relación aparente con las materias antedecedentes y ni siquiera está ligada con tecnología I y II.
- F. Relación con demás elementos del programa
  - Contenidos con sugerencias didácticas: adecuada
  - Contenidos con bibliografía: (ver observaciones en objetivos-bibliografía)

#### D. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- Variedad: adecuada

- Pertinencia: adecuada

#### E. BIBLIOGRAFIA BASICA

- Actualización: adecuada cuando se redactó, pero obsoleta en la actualidad. El texto más reciente es de 1990.
- Variedad: ligeramente inadecuada, puesto que son únicamente editoriales extranjeras y no cubre toda la gama de materiales.
- Complejidad: adecuada
- Cantidad: no se puede precisar porque no indica páginas
- Calidad: inadecuada en tanto que la mayoría de los textos no tienen que ver con los contenidos.
- Pertinencia: inadecuada por la razón anterior.

#### F. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Es una buena propuesta en tanto que interesante, pertinente, vigente y relevante. Sin embargo presenta algunas debilidades, entre las que destacan lo ambicioso de sus objetivos y contenidos, pues como ya se señaló, difícilmente en un solo semestre pueden cubrirse de manera satisfactoria los principales recursos y materiales existentes para la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Además, los materiales bibliográficos son obsoletos y poco relacionados con los contenidos del curso; hay confusión entre contenido y sugerencias didácticas en los dos últimos puntos; no guarda relación evidente con las materias antecedentes y consecuentes; y sus contenidos más parecen ubicarse dentro del campo de la tecnología educativa que del diseño de materiales exclusivamente.

En virtud de lo anterior, se recomienda transformarla en tecnología educativa, compartiendo sus objetivos y contenidos con las dos tecnologías anteriores, así como establecer relaciones de seriación con ellas.

## II. EVALUACION CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO REAL

### 1. OBJETIVOS

- Planteo: Correctamente planteados, aunque podría mejorarse si se especificase más el producto final.
- Vigencia: totalmente vigentes, toda vez que empieza a cobrar una gran fuerza a nivel de propuestas.
- Relación con demás elementos del plan y del programa
  - Objetivos de la materia con título de la misma: no existe relación explícita.
  - Objetivos del área con objetivos de la materia: totalmente adecuados.
  - Objetivos de la materia con contenidos: totalmente adecuados.
  - Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: totalmente adecuados.
  - Objetivos de la materia con bibliografía: totalmente adecuados.

### 2. CONTENIDOS

Claridad: totalmente claros

- Cantidad: adecuada, aunque implica un ritmo de trabajo fuerte a lo largo del semestre.

B. Estructura: adecuada. Cada unidad es la base para avanzar en la siguiente.

C. Vigencia: totalmente válidos.

D. Validez: adecuada

Pertinencia: adecuada, aunque se pueda criticar que en nuestro medio las computadoras todavía no juegan un papel muy relevante para los profesores de lenguas. Sin embargo las tendencias tanto internacionales como nacionales y los planes de desarrollo educativo apuntan en esa dirección.

E. Relación con materias antecedentes y consecuentes: estrechamente relacionada en la práctica con tecnología I y II, aunque no con las citadas como antecedentes formales.

F. Relación con demás elementos del programa

- Contenidos con sugerencias didácticas: adecuadas, aunque faltaría mayor práctica con los paquetes computacionales que se revisan.
- Contenidos con bibliografía: totalmente adecuada.

#### G. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

Variedad: adecuada. Se emplean varias estrategias. Mejorable si se incrementan las prácticas con los paquetes computacionales.

Pertinencia: ver observación anterior.

#### H. BIBLIOGRAFIA BASICA

- Actualización: adecuada. Cada semestre se actualizan los materiales a revisar.
- Variedad: adecuada. Se incluyen tanto textos escritos como material en línea, tanto en inglés como en español.
- Complejidad: adecuada.
- Cantidad: un poco sobrecargada, lo cual demanda un ritmo de lectura sostenido por parte de los estudiantes.
- Calidad: adecuada.
- Pertinencia: adecuada.

#### I. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

La propuesta nace como respuesta a los problemas detectados hace al menos tres años con los programas formales. Se reestructura no solo esta materia sino las dos tecnologías y se hace un planteamiento que vincula a las tres en el conocimiento progresivo de los estudiantes de los recursos y materiales existentes para la enseñanza de segundas lenguas.

Se sugiere continuar con este planteamiento, actualizándolo cada semestre. Adicionalmente, se sugiere cambiar el título de la materia, por algo que refleje más adecuadamente su contenido (por ejemplo “las computadoras en la enseñanza del inglés como lengua extranjera”) o bien la relación con las demás materias del área de las tecnologías (por ejemplo: tecnología educativa III)

#### III. RELACION ENTRE PLANTEAMIENTO REAL Y FORMAL

Existe poca relación entre lo planteado a nivel formal y la propuesta real, por las razones que se citan en las conclusiones y ya han sido mencionadas en los análisis de las materias de tecnología. Sin embargo, consideramos, y la evaluación de los estudiantes así lo ha evidenciado, que esta propuesta rescata el espíritu de lo planteado en la propuesta formal, reestructurándolo y mejorándolo.

#### IV. PROPUESTA

Con base en lo anterior se hace la siguiente propuesta de programa mínimo, el cual está casi totalmente basado en el programa que actualmente se implementa, mismo que ha sido el fruto de más de tres años de implementaciones, revisiones y modificaciones a la propuesta real inicial.

##### OBJETIVO:

Que l@s estudiantes conformen un marco teórico tentativo en relación a los usos, funciones y aplicaciones de los recursos computacionales en la enseñanza del inglés como lengua extranjera (ILE), basados en el cual estén en condiciones de evaluar, planear y utilizar dichos recursos en la enseñanza de un curso de ILE.

##### CONTENIDOS

#### UNIDAD I. LAS COMPUTADORAS EN EDUCACIÓN Y EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

##### TEMAS :

- Las computadoras dentro del planteamiento didáctico
- Evolución histórica y prospectiva de las computadoras en educación
- Uso y manejo de infraestructura computacional
- Las nuevas tecnologías en la enseñanza del inglés como lengua extranjera
- El impacto de las computadoras en el aprendizaje en general y en el aprendizaje del inglés en particular

#### UNIDAD II. USOS Y APLICACIONES DE LAS COMPUTADORAS EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

##### TEMAS :

- Ejercicios y Prácticas
- Sistemas Tutoriales
- Resolución de Problemas, simulaciones, y juegos
- Instrumentos de trabajo (procesadores de textos, diseñadores gráficos, presentaciones en pantalla, multimedia, editores, instrumentos de comunicación, administradores de datos, etc.)
- El aprendizaje asistido por computadora en áreas específicas de la enseñanza del inglés como segunda lengua

- Recursos disponibles en *internet* para la enseñanza del inglés como lengua extranjera

### UNIDAD III. EVALUACION DE PROGRAMAS COMPUTACIONALES DISEÑADOS PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

#### TEMAS :

- Bases teóricas para la evaluación
- Aspectos y elementos a considerar

### UNIDAD IV. PLANEACIÓN DE RECURSOS COMPUTACIONALES PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

- Aspectos a considerar
- Fases de la planeación

#### METODOLOGIA

En las sesiones de trabajo se sugiere combinar: las exposiciones por parte del maestro, el análisis y discusión grupal y en pequeños grupos de materiales teóricos y propuestas instrumentales, las exposiciones por equipos y el trabajo individual y por equipos, la realización de pequeñas investigaciones en torno a la concreción de la temática tratada, y la demostración, práctica y evaluación de paquetería computacional comercial. Lo anterior implicará la realización de lecturas y trabajos extra-aula por parte de l@s alumn@s. Las temáticas relacionadas con el uso de computadoras se proponen sean trabajadas bajo la modalidad de taller, enfatizándose la experiencia práctica con dichas herramientas.

De manera más específica, se sugiere que los alumnos, con la asesoría del profesor, elaboren de manera individual o por equipos los siguientes productos terminales:

- Unidad 1: Investigación documental sobre el impacto de las computadoras en la enseñanza del inglés como segunda lengua.  
Unidad 2: Investigación descriptiva sobre los usos y aplicaciones de los programas computacionales en la enseñanza del inglés en una escuela de la ciudad de Hermosillo.
- Unidad 3: Evaluación de un programa computacional para la enseñanza del inglés
- Unidad 4: Seleccionen una de las siguientes opciones y la desarrollen en equipo:
  - Elaboración de una guía didáctica para la enseñanza de una unidad de un curso de inglés como segunda lengua donde se destaque la utilización de recursos computacionales
  - Presentación en *power point* de la unidad de un curso de ILE con su justificación teórica
  - Diseño de la página de un curso de ILE en internet

## BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

### UNIDAD 1.

#### Evolución Histórica de las Computadoras en educación:

Spiegel, Alejandro D. (1997) LA ESCUELA Y LA COMPUTADORA. Ed. Novedades Educativas. Argentina. pp. 65-88

Bork, Alfred (1996) “Technology in Education: an historical perspective”, en: R. Muffoletto & N. Nelson (Eds.) COMPUTERS IN EDUCATION, Hampton Press, pp.71-90

#### Presente y Futuro de las computadoras en educación:

Hefzallah, Ibrahim (1999) THE NEW EDUCATIONAL TECHNOLOGIES AND LEARNING. Charles C. Thomas LTD, pp. 5-23, 89-121

#### Uso y Manejo de Infraestructura computacional:

Paul F. Merrill et al. (1992) COMPUTERS IN EDUCATION. Allyn and Bacon, 2nd.ed. pp. 231-240

#### Las nuevas tecnologías en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Gaer, Susan (1998) Using Software in the Adult ESL Classroom. National Clearinghouse for ESL Literacy Education.

Edward Tanguay (1997) English Teachers, Prepare Yourselves for the Digital Age

Berlin, Germany. Disponible en: <http://userpage.fu-berlin.de/~tanguay/english-teachers.htm>

Bishop, Ana (2000) Technology trends and their potential for bilingual education, en Issue & Brief. National Clearinghouse for bilingual education. N.7, Sept. 2000. Disponible en: <http://www.ncbe.gwu.edu/ncbepubs/issuebriefs/ib7.pdf>

Cummins, Jim (2000) Academic language learning, transformative pedagogy, and information technology: towards a critical balance, en: TESOL QUARTERLY, V.34, N.3, pp. 537-547

#### El Impacto de las computadoras en el aprendizaje en general y en EILE en particular

Paul F. Merrill et al. (1992) Op.cit. pp. 1-18.

Spiegel, Alejandro D. (1997) LA ESCUELA Y LA COMPUTADORA. Ed. Novedades Educativas. Argentina. pp. 48-64, 149-162

Meskill, C. Y Mossop, J. (2000) “Electronic texts in ESOL classrooms”, en: TESOL QUARTERLY, V.34, N.3, pp. 585-592

José Luis Ramírez (1998) “Las computadoras en la enseñanza del inglés: descripción de una experiencia. Reflexiones en torno a ella”, en: MEMORIA DEL PRIMER ENCUENTRO INTERNACIONAL DE EDUCACION ASISTIDA POR COMPUTADORA. Universidad Autónoma de Tamaulipas. Cd. Victoria, Tamaulipas. pp. 246-263

José Luis Ramírez et al. (1999) “La incorporación de la computadora en la enseñanza del inglés como segunda lengua”, en: EDUCACIÓN Y NUEVAS TECNOLOGÍAS. MEMORIAS DEL FORO. Universidad de Sonora. Hermosillo, México. pp.197-204.

## UNIDAD II.

### Ejercicios y Prácticas:

Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp.67-76

### Sistemas Tutoriales:

Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp.77-96

### Resolución de Problemas, Simulaciones y Juegos:

Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp.97-120

#### Simulaciones:

Bryan Smith (1997) Virtual Realia. The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 7, July . Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Smith-Realia.html>

#### Juegos:

Wordzap <http://wordzap.com/help.html>

### Instrumentos de Trabajo:

Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp.133-198

### Multimedia e Hipermedia:

Paul F. Merrill et al. (1995) COMPUTERS IN EDUCATION. Allyn and Bacon, 3rd.ed. pp. 168-207

Aplicaciones específicas en EILE ( a seleccionar una de cada categoría)

#### Gramática:

Charles I. Kelly (1995) “A Hypercard Random Sentence Generator For Language Study”, en: THE INTERNET TESL JOURNAL, Vol. 1, No. 1, November. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/KellyRSdoc.html>

Wood, Julie (2001) “Can software support children's vocabulary development?”, en: Language Learning & Technology Vol. 5, No. 1, January 2001, pp. 166-201. Disponible en: <http://llet.msu.edu/vol5num1/wood/default.html#note1>

#### Lectura:

Saad AlKahtani Teaching (1999) ESL Reading Using Computers. The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 11, November. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/>

## Escritura

- Jarek Krajka (2000) Using the Internet in ESL Writing Instruction , en: The Internet TESL Journal Vol. VI, No. 11, November 2000 Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Krajka-WritingUsingNet.html>
- Dawn Yonally, & Susan Gilfert, (1995) Electronic Dictionaries in the Classroom!? Bah, Humbug!  
THE INTERNET TESL JOURNAL Vol. 1, No. 1, November. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/>
- Ron Belisle (1996) E-mail Activities in the ESL Writing Class. THE INTERNET TESL JOURNAL. Vol. II, No. 12, December . Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/>
- Pieter S. Nagel (1999) E-mail in the Virtual ESL/EFL Classroom. The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 7, July. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Nagel-Email.html>

## Comprensión auditiva

- Christine Meloni (1999) Randall's ESL Cyber Listening Lab. Disponible en: <http://www.tesol.edu/pubs/magz/wanweb/wanweb9810.html>

## Evaluación

- Martin Holmes (1996) Marking Student Work on the Computer. THE INTERNET TESL JOURNAL, Vol. II, No. 9, September . Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Holmes-ComputerMarking/index.html>
- James Dean Brown (1997) Computers In Language Testing: Present Research And Some Future Directions. LANGUAGE LEARNING & TECHNOLOGY .Vol. 1, No. 1, July 1997, pp. 44-59. Disponible en: <http://polyglot.cal.msu.edu/llt/vol1num1/brown/default.html>
- Patricia A. Dunkel (1997) Computer-Adaptive Testing of Listening Comprehension: A Blueprint for CAT Development. THE LANGUAGE TEACHER ONLINE. Disponible en: <http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/oct/dunkel.html>
- (1999) Considerations In Developing Or Using Second/Foreign Language Proficiency Computer-Adaptive Tests, en: LANGUAGE LEARNING & TECHNOLOGY Vol. 2, No. 2, January, pp. 77-93. Disponible en: <http://polyglot.cal.msu.edu/llt/vol2num2/article4/index.html>

## Varias:

- Wakao Akiko & Brian Nelson ( 1997) Student-Produced Multimedia Projects: Pedagogy and Practice.  
THE LANGUAGE TEACHER ONLINE. Disponible en: <http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/dec/wakao.html>
- Miriam Schcolnik y Sara Kol (1999) Using Presentation Software to Enhance Language Learning. The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 3, Marzo. Disponible en:

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Scholnik-PresSoft.html>

Internet:

- Kuang-wu Lee (2000) Energizing the ESL/EFL Classroom through Internet Activities, en: The Internet TESL Journal, Vol. VI, No. 4, Abril 2000. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Lee-InternetActivities.html>
- Charles Kelly (2000) Guidelines for Designing a Good Web Site for ESL Students, en: The Internet TESL Journal, Vol. VI, No. 3, Marzo 2000. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Kelly-Guidelines.html>
- Meena Singhal (1997) The Internet and Foreign Language Education: Benefits and Challenges. The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 6, June. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Singhal-Internet.html>
- Mark Warschauer & P. Fawn Whittaker (1997) The Internet for English Teaching: Guidelines for Teachers. The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 10, October 1997. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Warschauer-Internet.html>
- Warschauer, M., Shetzer H., Meloni, C. (2000) INTERNET FOR ENGLISH TEACHING. TESOL.
- Ian Brown (1999) Internet Treasure Hunts - A Treasure of an Activity for Students Learning English. The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 3, Marzo. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Brown-TreasureHunts.html>

ALGUNOS RECURSOS DISPONIBLES EN INTERNET PARA TESL  
<http://www.tesol.edu/pubs/magz/wanweb/wanweb9910.html> TEACHING  
MATERIALS ON THE WEB

<http://polyglot.lss.wisc.edu/lss/lang/teach.html> TEACHING WITH THE WEB  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/> THE INTERNET TESL JOURNAL

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/ESL3a.html> SELECTED LINKS FOR ESL TEACHERS

<http://www-writing.berkeley.edu/TESL-EJ/> TEACHING ENGLISH AS A SECOND  
LANGUAJE ELECTRONIC  
JOURNAL

<http://www-writing.berkeley.edu/chorus/call/cuttingedge.html> CUTTING EDGE CALL

<http://www-writing.berkeley.edu/chorus/call/links.html> WEB RESOURCES

<http://cali.arizona.edu/> THE UNIVERSITY OF ARIZONA COMPUTER  
AIDED LANGUAGE INSTRUCTION GROUP

[http://www.ucet.ufl.edu/~thompson/TMAN'S\\_TESOL\\_PAGE](http://www.ucet.ufl.edu/~thompson/TMAN'S_TESOL_PAGE)

<http://www.tesol.edu/index.html> TESOL ON LINE

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/> Lessons, Lesson Plans & Handouts for the ESL Classroom

### UNIDAD III.

- De Vaney, Ann (1996) "Reading Educational Computer Programs", en: R. Muffoletto & N. Nelson (Eds.) COMPUTERS IN EDUCATION, Hampton Press, pp.181-195
- Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp. 121-132
- Meloni, Christine (1999) Evaluating sources on the Web. TESOL Matters. Disponible en:  
<http://www.tesol.edu/pubs/magz/wanweb/wanweb9808.html>
- Warwick J. Thorn (1995) Points to Consider when Evaluating Interactive Multimedia. THE INTERNET TESL JOURNAL, Vol. II, No. 4, April. Disponible en: <http://aitech.ac.jp/~iteslj>
- Jan L. Plass (1998) DESIGN AND EVALUATION OF THE USER INTERFACE OF FOREIGN LANGUAGE MULTIMEDIA SOFTWARE: A COGNITIVE APPROACH. Language Learning & Technology Vol. 2, No. 1, July 1998, pp. 35-45. Disponible en: <http://polyglot.cal.msu.edu/llt/vol2num1/article2/index.html>
- Carol A. Chapelle (1998) MULTIMEDIA CALL: LESSONS TO BE LEARNED FROM RESEARCH ON INSTRUCTED SLA. Language Learning & Technology. Vol. 2, No. 1, July 1998, pp. 22-34. Disponible en: <http://polyglot.cal.msu.edu/llt/vol2num1/article1/index.html>
- Mark Peterson (1999) CALL Software Evaluation Questionnaire. The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 10, October . Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Handouts/Peterson-CALLQuestionnaire.html>

## 5203 FUNDAMENTOS DE LA EDUCACIÓN BILINGÜE Y BILINGÜISMO

### I. EVALUACIÓN CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO FORMAL

#### 1. OBJETIVOS

- A. Planteo: adecuado en información, sin embargo es necesario redactarlo en forma más clara y explícita, ya que no indica los conocimientos o habilidades que el alumno adquiriría.
- B. Vigencia: adecuada
- C. Relación con los demás elementos del plan y del programa
  - (a) Objetivo de la materia con título de la misma: concuerda exactamente
  - (b) Objetivo del área con objetivos de la materia: adecuados
  - (c) Objetivo de la materia con contenidos: adecuado, sin embargo, se pueden agregar más contenidos.
  - (d) Objetivo de la materia con sugerencias didácticas: adecuado, sin embargo, las actividades didácticas son insuficientes pudiéndose incrementar, y así proporcionar mayor variedad de actividades.
  - (e) Objetivo de la materia con bibliografía: inadecuada ya que ningún título es propiamente de educación bilingüe.

#### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: falta sustituir el termino de “segunda lengua” por “educación/ enseñanza bilingüe.”
- B. Cantidad: un contenido está repetido y en la propuesta se sugiere agregar otros temas.
- C. Estructura: adecuada
- D. Vigencia: adecuada
- E. Validez: adecuada
- F. Pertinencia: adecuada
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: la materia antecedente es Metodología en la Enseñanza del Inglés I, la cual provee al alumno con las herramientas necesarias para entender las teorías de enseñanza-aprendizaje de segundas lenguas; y, la materia consecuente es Teoría, Métodos y Materiales en Educación Bilingüe, que requiere que el alumno se apoye en los conocimientos adquiridos en esta materia.
- H. Relación con demás elementos del programa
  - (a) Contenidos con sugerencias didácticas: adecuadas, pero se pueden ampliar.
  - (b) Contenidos con bibliografía: inadecuada ya que los libros tratan temas relacionados con la enseñanza de segundas lenguas y no con la enseñanza bilingüe en particular.

#### 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- A. Variedad: insuficientes; se deben agregar actividades como observaciones de clases y profesores, visitas a escuelas y módulos de micro-enseñanza, además de explicitar los productos de la investigación documental.
- B. Pertinencia: adecuada

#### 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- A. Actualización: el libro de más reciente edición es de 1991, por lo tanto urge una actualización.
- B. Variedad: se refiere en su mayoría a la enseñanza de inglés como segunda lengua, por lo que se requiere de textos relacionados con la enseñanza bilingüe.
- C. Complejidad: adecuada
- D. Cantidad: no se puede precisar porque no indica si se utilizan los textos completa o parcialmente
- E. Calidad: aunque son textos escritos por autores de renombre en el área de la adquisición de segundas lenguas para la especialidad es inadecuada ya que no se relacionan con la educación bilingüe
- F. Pertinencia: inadecuada porque no se relacionan con los contenidos de la materia.

#### 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

En general los planteamientos del Programa Formal son adecuados y pertinentes al área de la enseñanza bilingüe; aun así es necesario mejorar y diversificar las sugerencias didácticas, así como incrementar los contenidos, para lograr mayor aprovechamiento por parte de los estudiantes. Asimismo, definitivamente se necesita actualizar, adecuar y especificar la bibliografía.

## II. EVALUACIÓN CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO REAL

### 1. OBJETIVOS

Introducción al concepto de bilingüismo y a la educación bilingüe

- A. Planteo: claro y preciso
- B. Vigencia: adecuada debido a la importancia de la Enseñanza Bilingüe en México
- C. Relación con demás elementos del plan y del programa
  - (a) Objetivos de la materia con título de la misma: adecuada
  - (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: adecuada
  - (c) Objetivos de la materia con contenidos: adecuada
  - (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: adecuada
  - (e) Objetivos de la materia con bibliografía: adecuada, ya que se ha modificado la que se sugiere en el planteamiento formal por bibliografía pertinente.

### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: adecuada
- B. Cantidad: adecuada, e incluso se desarrollan temas de Bilingüismo
- C. Estructura: adecuada
- D. Vigencia: adecuada
- E. Validez: adecuada
- F. Pertinencia: adecuada
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: esta materia se encuentra bien ubicada con respecto de la materia antecedente y la materia consecuente

H. Relación con demás elementos del programa

(a) Contenidos con sugerencias didácticas: mayor variedad que en el planteamiento formal

(b) Contenidos con bibliografía: las lecturas proporcionadas en este curso son adecuadas

3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

A. Variedad: adecuada

B. Pertinencia: adecuada

4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

A. Actualización: adecuada

B. Variedad: adecuada

C. Complejidad: adecuada

D. Cantidad: adecuada

E. Calidad: adecuada

F. Pertinencia: adecuada

5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

II. PROPUESTA

Título: Ningún cambio.

Objetivo(s): Redactar de tal manera que se refleje lo que el estudiante aprendería y desempeñaría en el curso.

Contenidos:

- Eliminar el tema repetido.
- Incluir los temas relacionados con las teorías que fundamentan la enseñanza bilingüe que se ven en la materia subsiguiente.

Sugerencias Didácticas:

- Especificar cual sería la tarea a llevar a cabo con la investigación documental, por ejemplo, llenar un formato específico.
- Incluir el hacer visitas y observaciones en escuelas de educación básica que incluyan o no la enseñanza del inglés.
- Especificar la forma de acreditación, por ejemplo, presentar un expediente completo de las tareas que se realizaron en el semestre.

Bibliografía: Actualizarla.

## 5204 TEORÍA, MÉTODOS Y MATERIALES EN EDUCACIÓN BILINGÜE

### I. EVALUACIÓN CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO FORMAL

#### 1. OBJETIVOS

- A. Planteo: claro, sin embargo se plantea el tema de las teorías del bilingüismo que se puede incluir en la materia antecedente.
- B. Vigencia: adecuada
- C. Relación con demás elementos del plan y del programa
  - (a) Objetivos de la materia con título de la misma: adecuado; al incluir las teorías como tema de la materia antecedente se eliminaría esta palabra del título.
  - (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: adecuados
  - (c) Objetivos de la materia con contenidos: adecuados, con excepción de las teorías del bilingüismo
  - (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: adecuados, sin embargo, las actividades didácticas son insuficientes, pudiéndose incrementar proporcionando mayor variedad de actividades
  - (e) Objetivos de la materia con bibliografía: inadecuada, ya que se relacionan directamente con la enseñanza del inglés como lengua extranjera, y no con la educación bilingüe.

#### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: están presentados con claridad, sin embargo, es necesario revisar lo relacionado con las teorías del bilingüismo.
- B. Cantidad: pocos contenidos
- C. Estructura: adecuada, pero se necesita mayor relación entre los temas.
- D. Vigencia: adecuada
- E. Validez: adecuada
- F. Pertinencia: las teorías del bilingüismo deben ser desarrolladas en la materia antecedente.
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: debido a que en esta materia se analizan los modelos de educación bilingüe se tiene relación con la materia de Fundamentos de la Educación Bilingüe y Bilingüismo, y a su vez es base para la materia: Lectura y Escritura en la Educación Bilingüe.
- H. Relación con demás elementos del programa
  - (a) Contenidos con sugerencias didácticas: adecuada
  - (b) Contenidos con bibliografía: inadecuada

#### 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- A. Variedad: adecuada, pero se deben incrementar
- B. Pertinencia: adecuada

#### 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- A. Actualización: es necesario actualizar la bibliografía ya que el título más reciente es de 1989.
- B. Variedad: muy poca, solamente es sobre temas relacionados con selección de material y no abarca los demás temas.
- C. Complejidad: poco motivante
- D. Cantidad: muy poca, solamente se citan 4 libros.

- E. Calidad: es buena para materias que abordan la adquisición de segundas lenguas.
- F. Pertinencia: totalmente inadecuada ya que no se relaciona con los temas de la materia, ni con la Educación Bilingüe en México.

## 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Se recomienda que los temas relacionados con las teorías que fundamentan la enseñanza bilingüe se retiren de esta materia y se incluyan en la materia antecedente. De esta manera se puede concentrar en los temas relacionados a los métodos y materiales, igualmente, dedicar más tiempo a la práctica de elaboración de materiales.

## II. EVALUACIÓN CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO REAL

### 1. OBJETIVOS

- A. Planteo: adecuado y claro; se incluye la introducción a los temas sobre bilingüismo.
- B. Vigencia: adecuada
- C. Relación con demás elementos del plan y del programa
  - (a) Objetivos de la materia con título de la misma: tiene estrecha relación con la materia antecedente y consecuente.
  - (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: adecuados
  - (c) Objetivos de la materia con contenidos: adecuados
  - (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: adecuados
  - (e) Objetivos de la materia con bibliografía: adecuados

### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: bien delimitados
- B. Cantidad: adecuada
- C. Estructura: adecuada, ya que se desarrollan los temas en secuencia lógica de grado de dificultad.
- D. Vigencia: adecuada
- E. Validez: adecuada
- F. Pertinencia: adecuada
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: perfectamente bien ubicada, ya que requiere de las bases proporcionadas en la materia antecedente y provee lo necesario para la materia consecuente.
- H. Relación con demás elementos del programa
  - (a) Contenidos con sugerencias didácticas: adecuada
  - (b) Contenidos con bibliografía: adecuada

### 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- A. Variedad: adecuada e incluso presenta la opción de “visitas a escuelas” para que los alumnos relacionen los conocimientos de teoría con la enseñanza real.
- B. Pertinencia: adecuada

### 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- A. Actualización: adecuada
- B. Variedad: adecuada
- C. Complejidad: adecuada

D. Cantidad: la bibliografía sugerida es solamente una parte de la que se desarrolla durante el curso.

E. Calidad: adecuada

F. Pertinencia: adecuada

## 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### II. PROPUESTA

Título: Al eliminar las teorías como tema significativo para esta materia, se tendría que eliminar el término **TEORÍA** del título.

Objetivo(s): Redactarlos de tal manera que se refleje lo que el estudiante aprendería y desempeñaría en el curso.

Contenidos:

- Eliminar los temas específicamente de teorías.
- Relacionar los contenidos con los modelos de organización de la enseñanza bilingüe, y con la elaboración de materiales.
- Eliminar el tema de interferencias y problemas en el aprendizaje.

Sugerencias Didácticas:

- Especificar cual sería la tarea a llevar a cabo con la investigación documental, por ejemplo, hacer presentaciones en clase.
- Incluir el hacer visitas y observaciones en escuelas con modelos educativos bilingües.
- Especificar la forma de acreditación de la materia.

Bibliografía: Actualizarla.

## 5205 LECTURA Y ESCRITURA EN LA EDUCACIÓN BILINGÜE

### I. EVALUACIÓN CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO FORMAL

#### 1. OBJETIVOS

- A. Planteo: claro y preciso
- B. Vigencia: adecuada
- C. Relación con demás elementos del plan y del programa
  - (a) Objetivos de la materia con título de la misma: concuerdan exactamente
  - (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: adecuados
  - (c) Objetivos de la materia con contenidos: adecuados
  - (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: adecuados, sin embargo se pudiera tener mayor variedad.
  - (e) Objetivos de la materia con bibliografía: algunos títulos son adecuados, sin embargo hay que relacionarlos más con Educación Bilingüe.

#### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: bastante precisos
- B. Cantidad: son pocos contenidos pero extensos
- C. Estructura: están bien relacionados con respecto al grado de complejidad que aumenta un poco con cada contenido.
- D. Vigencia: adecuada
- E. Validez: adecuada
- F. Pertinencia: adecuada
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: Necesita de las bases adquiridas en Teoría, Métodos y Materiales en Educación Bilingüe y a su vez es base para la materia Áreas de Contenido.
- H. Relación con demás elementos del programa
  - (a) Contenidos con sugerencias didácticas: adecuados
  - (b) Contenidos con bibliografía: algunos son adecuados, sin embargo poco relacionados con Educación Bilingüe

#### 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- A. Variedad: poca variedad
- B. Pertinencia: adecuada, es necesario que el alumno se involucre más activamente.

#### 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- A. Actualización: en el presente requiere de actualización, ya que el título más reciente data de 1986
- B. Variedad: poca variedad, requiere de temas relacionados con la Educación Bilingüe en México
- C. Complejidad: adecuada
- D. Cantidad: son siete títulos, pero no todos relacionados con este campo.
- E. Calidad: buena en su área de estudio.
- F. Pertinencia: poco adecuada

#### 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### II. EVALUACIÓN CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO REAL

1. OBJETIVOS
  - A. Planteo: Adecuado
  - B. Vigencia: Adecuada
  - C. Relación con demás elementos del plan y del programa
    - (a) Objetivos de la materia con título de la misma: concuerdan perfectamente
    - (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: concuerdan perfectamente
    - (c) Objetivos de la materia con contenidos: adecuada
    - (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: concuerdan perfectamente
    - (e) Objetivos de la materia con bibliografía: concuerdan perfectamente
2. CONTENIDOS
  - A. Claridad: precisos
  - B. Cantidad: adecuada
  - C. Estructura: adecuada, desarrolla temas en orden de complejidad
  - D. Vigencia: adecuada
  - E. Validez: adecuada
  - F. Pertinencia: adecuada
  - G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: guarda estrecha relación, tanto con la materia antecedente como la consecuente.
  - H. Relación con demás elementos del programa:
    - (a) Contenidos con sugerencias didácticas: se desarrollan actividades congruentes con los contenidos y objetivos del curso.
    - (b) Contenidos con bibliografía: perfectamente relacionados
3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS
  - A. Variedad: actividades desarrolladas reflejan los contenidos del curso
  - B. Pertinencia: adecuada
4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
  - A. Actualización: adecuada, los títulos corresponden a la realidad que actualmente vivimos
  - B. Variedad: adecuada, ya que se desarrollan más lecturas de las sugeridas
  - C. Complejidad: adecuada
  - D. Cantidad: adecuada
  - E. Calidad: adecuada
  - F. Pertinencia: adecuada
5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

## II. PROPUESTA

Título: Ningún cambio.

Objetivo(s):

- Redactarlos de tal manera que se refleje lo que el estudiante aprendería y desempeñaría en el curso.

Contenidos:

- Incluir los enfoques hacia la alfabetización (lecto-escritura).

Sugerencias Didácticas:

- Especificar las tareas a llevarse a cabo con la investigación documental.
- Incluir visitas y observaciones en escuelas con modelos educativos monolingües y bilingües, así como realizar actividades pertinentes a la lectura y escritura en estas mismas.
- Especificar la forma de acreditación del curso.

Bibliografía: Actualizarla.

## 5206 ÁREAS DE CONTENIDO

### I. EVALUACIÓN CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO FORMAL

#### 1. OBJETIVOS

- A. Planteo: demasiado amplio y ambicioso en lo concerniente al aprendizaje del vocabulario de cada área.
- B. Vigencia: adecuada
- C. Relación con demás elementos del plan y del programa
  - (a) Objetivos de la materia con título de la misma: necesita mayor precisión
  - (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: necesita adecuaciones
  - (c) Objetivos de la materia con contenidos: adecuada
  - (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas
  - (e) Objetivos de la materia con bibliografía: poco relacionada

#### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: adecuada, pero un poco ambicioso
- B. Cantidad: adecuada, sin embargo pudieran ser ampliados
- C. Estructura: adecuada, ya que va desarrollando los temas en grado de complejidad.
- D. Vigencia: adecuada
- E. Validez: adecuada
- F. Pertinencia: adecuada
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: las materias antecedentes son base para el desarrollo de esta y no tiene materia consecuentes
- H. Relación con demás elementos del programa
  - (a) Contenidos con sugerencias didácticas: adecuados, sin embargo se requiere desarrollar actividades más prácticas.
  - (b) Contenidos con bibliografía: sólo dos títulos son adecuados.

#### 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- A. Variedad: necesita adecuación.
- B. Pertinencia: requiere actividades para que los alumnos practiquen más.

#### 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- A. Actualización: importante actualizar, los títulos van desde 1970 a 1993.
- B. Variedad: poca y casi no se relaciona con las Áreas de Contenido en Educación Bilingüe, algunos títulos pueden ser utilizados en otras materias.
- C. Complejidad: adecuada
- D. Cantidad: requiere de un mayor número de títulos
- E. Calidad: adecuada para la enseñanza de inglés y poco relacionada con Áreas de Contenido en Educación Bilingüe.
- F. Pertinencia: poco adecuada

#### 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

### II. EVALUACIÓN CONGRUENCIA PLANTEAMIENTO REAL

#### 1. OBJETIVOS

- A. Planteo: claro y preciso

- B. Vigencia: adecuada
- C. Relación con demás elementos del plan y del programa
  - (a) Objetivos de la materia con título de la misma: adecuado, sin embargo requiere de ajustes
  - (b) Objetivos del área con objetivos de la materia: adecuada
  - (c) Objetivos de la materia con contenidos: adecuado
  - (d) Objetivos de la materia con sugerencias didácticas: adecuada
  - (e) Objetivos de la materia con bibliografía: adecuada
- 2. CONTENIDOS
  - A. Claridad: adecuada
  - B. Cantidad: adecuada
  - C. Estructura: adecuada
  - D. Vigencia: adecuada
  - E. Validez: adecuada
  - F. Pertinencia: adecuada
  - G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: la materia antecedente es Lectura y Escritura en Educación Bilingüe y no existe materia consecuente. Por lo tanto, este curso es a su vez la concentración de los conocimientos y experiencias adquiridas durante los cursos de especialidad.
  - H. Relación con demás elementos del programa
    - (a) Contenidos con sugerencias didácticas: adecuada
    - (b) Contenidos con bibliografía: adecuada
- 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS
  - A. Variedad: adecuada
  - B. Pertinencia: adecuada
- 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA
  - A. Actualización: adecuada
  - B. Variedad: adecuada
  - C. Complejidad: adecuada
  - D. Cantidad: adecuada
  - E. Calidad: adecuada
  - F. Pertinencia: adecuada
- 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

## II. PROPUESTA

Título: Cambiarlo- Áreas de Conocimientos Básicos y la Educación Bilingüe

Objetivo(s):

- Redactarlos de tal manera que se refleje lo que el estudiante aprendería y desempeñaría.
- Incluir un objetivo referente a enfoques metodológicos y estrategias
- del manejo y desarrollo de los conocimientos básicos.

Contenidos:

- Incluir temas pertinentes a los enfoques y estrategias de enseñanza-aprendizaje con el idioma inglés como el medio de instrucción.

Sugerencias Didácticas:

- Especificar las tareas a llevarse a cabo con la investigación documental.
- Incluir visitas y observaciones, así como realizar actividades pertinentes a las áreas
- de conocimientos básicos en escuelas con modelos educativos bilingües.
- Especificar la forma de acreditación del curso.

Bibliografía: Actualizarla.

## ANEXO 2

### PROGRAMA DEL TALLER DE EVALUACION DE CONGRUENCIA INTERNA DEL PLAN DE ESTUDIOS

DR. JOSE LUIS RAMIREZ

Junio 2001

#### TEMARIO

##### I. INTRODUCCION AL CURRICULUM

##### ¿QUÉ ES EL CURRICULUM?

###### DEFINICIONES

- Curriculum
- Curriculum Formal
- Curriculum Real O Vivido
- Curriculum Oculto

###### ELEMENTOS DEL CURRICULUM

###### DEL CURRICULUM FORMAL (1)

- Justificación
- Objetivos Curriculares
- Perfil del Egresado
- Perfil de Ingreso de Estudiantes
- Contenidos
- Metodología de E-A
- Metodología Gral. de Evaluación
- Apoyos Curriculares
- Perfil Docente

###### ELEMENTOS DEL CURRICULUM REAL

- Programas de materia
- Procesos de e-a en las aulas
- Titulación y apoyos
- Condiciones y características institucionales
- Condiciones y características del personal académico
- Condiciones y características de los estudiantes

##### PROBLEMÁTICA DE LOS ESTUDIOS CURRICULARES

- Complejidad y relativa indefinición del campo conceptual y práctico
- Multiplicidad de concepciones y prácticas
- Extensión del campo
- Distancia existente entre lo pensado y lo vivido
- Resistencia al cambio de los sujetos participantes
- Conflictos entre intereses, grupos, y posiciones.

## MOMENTOS DEL TRABAJO CURRICULAR

- Diagnóstico
- Diseño
- Implementación
- Evaluación

## II. REVISION DE CONGRUENCIA INTERNA

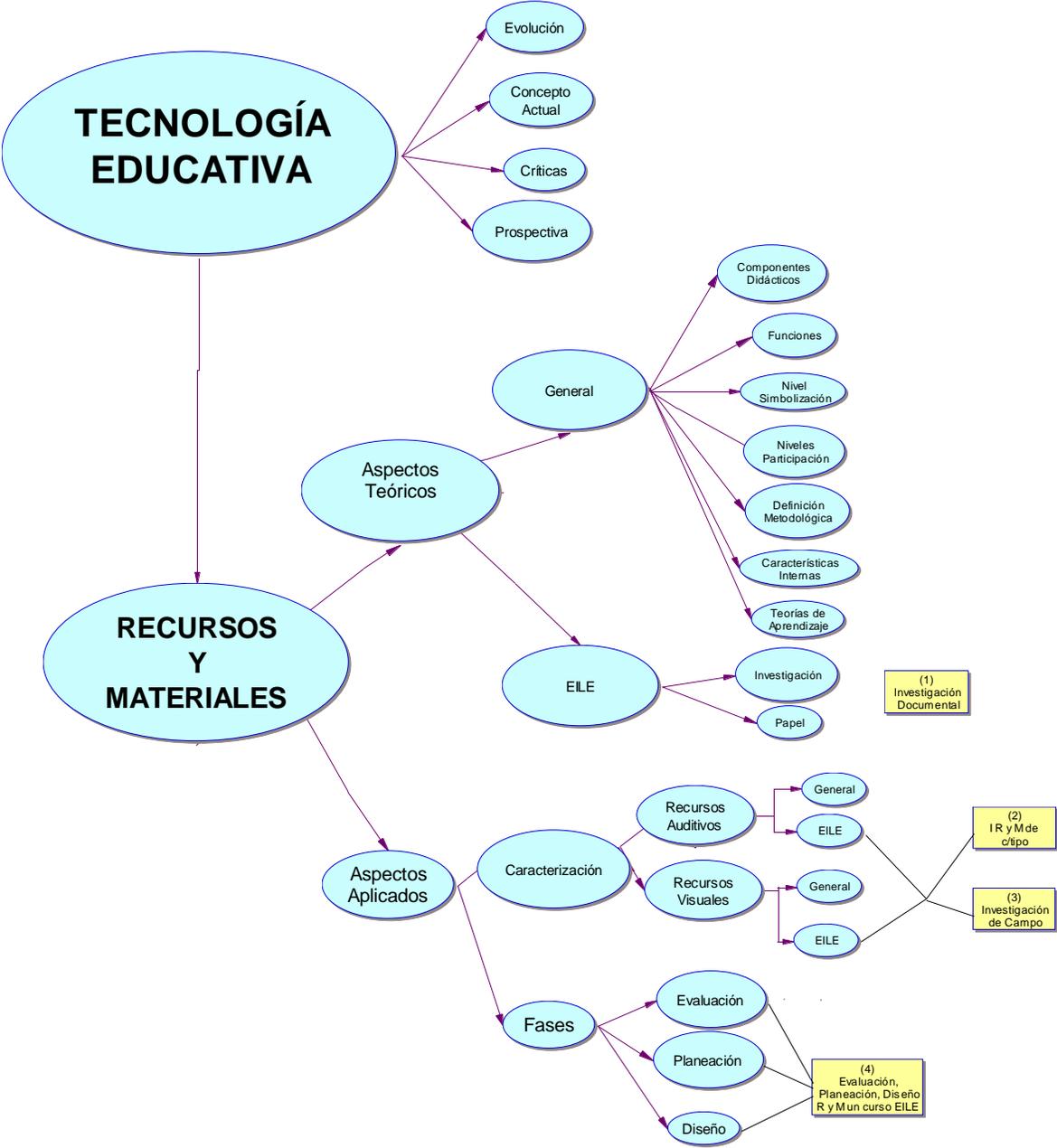
- Mapas Conceptuales
- Diagnósticos por Áreas

## III. ELABORACIÓN DE PROPUESTAS

### **ANEXO 3**

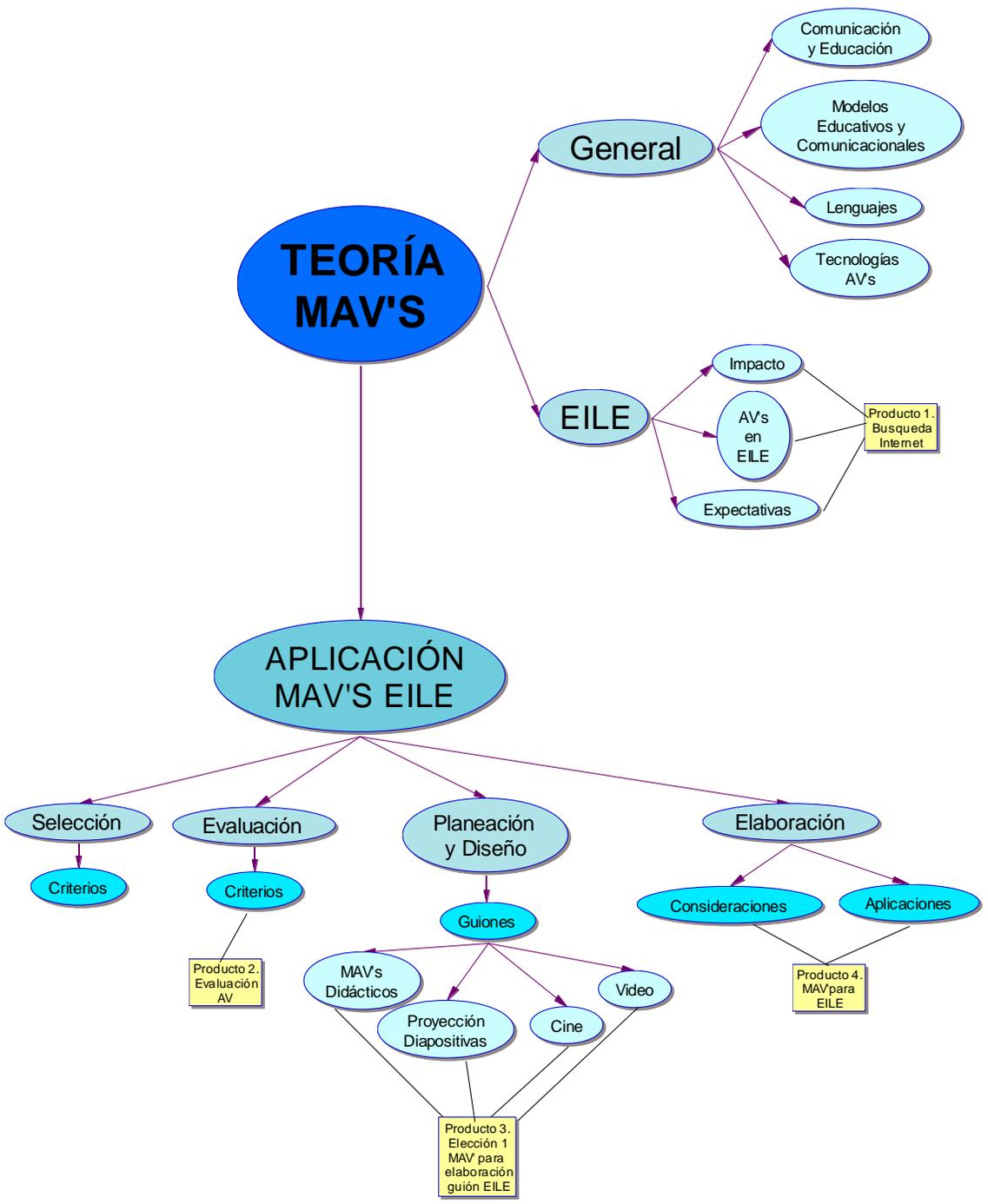
## **MUESTRAS DE MAPAS CONCEPTUALES DE CONTENIDOS DE PROGRAMAS DE MATERIAS FORMALES Y REALES**

TECNOLOGIA EDUCATIVA I

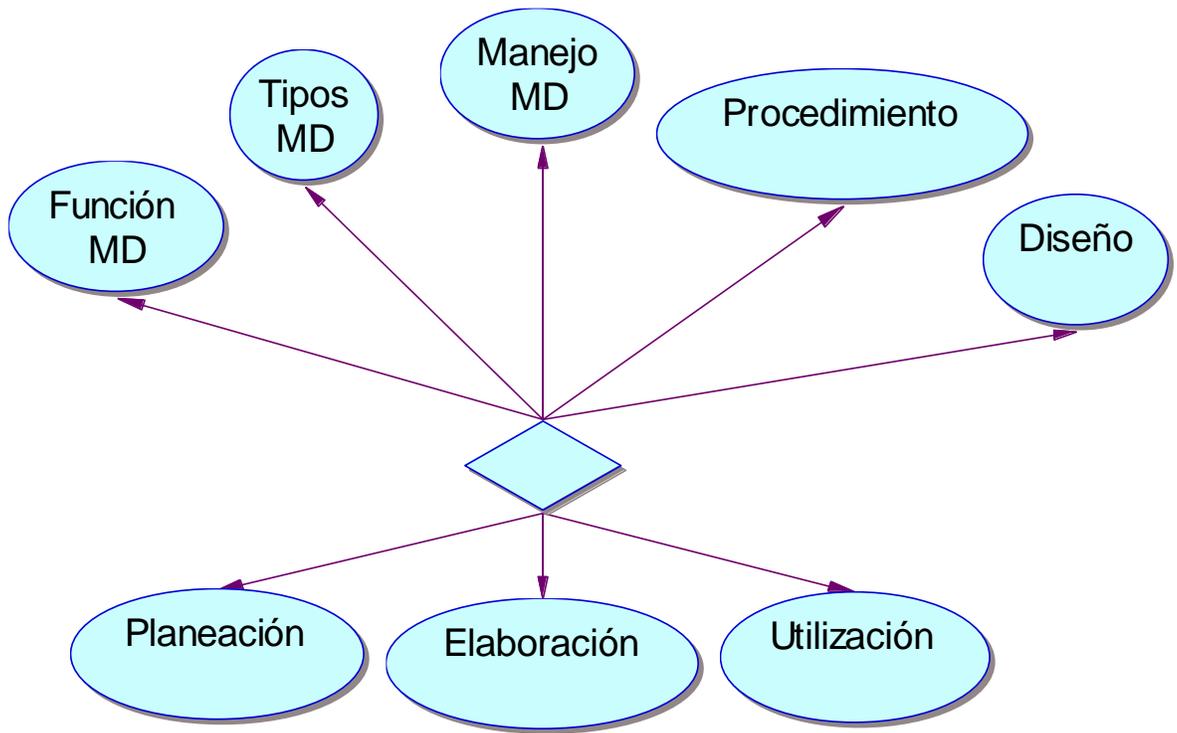




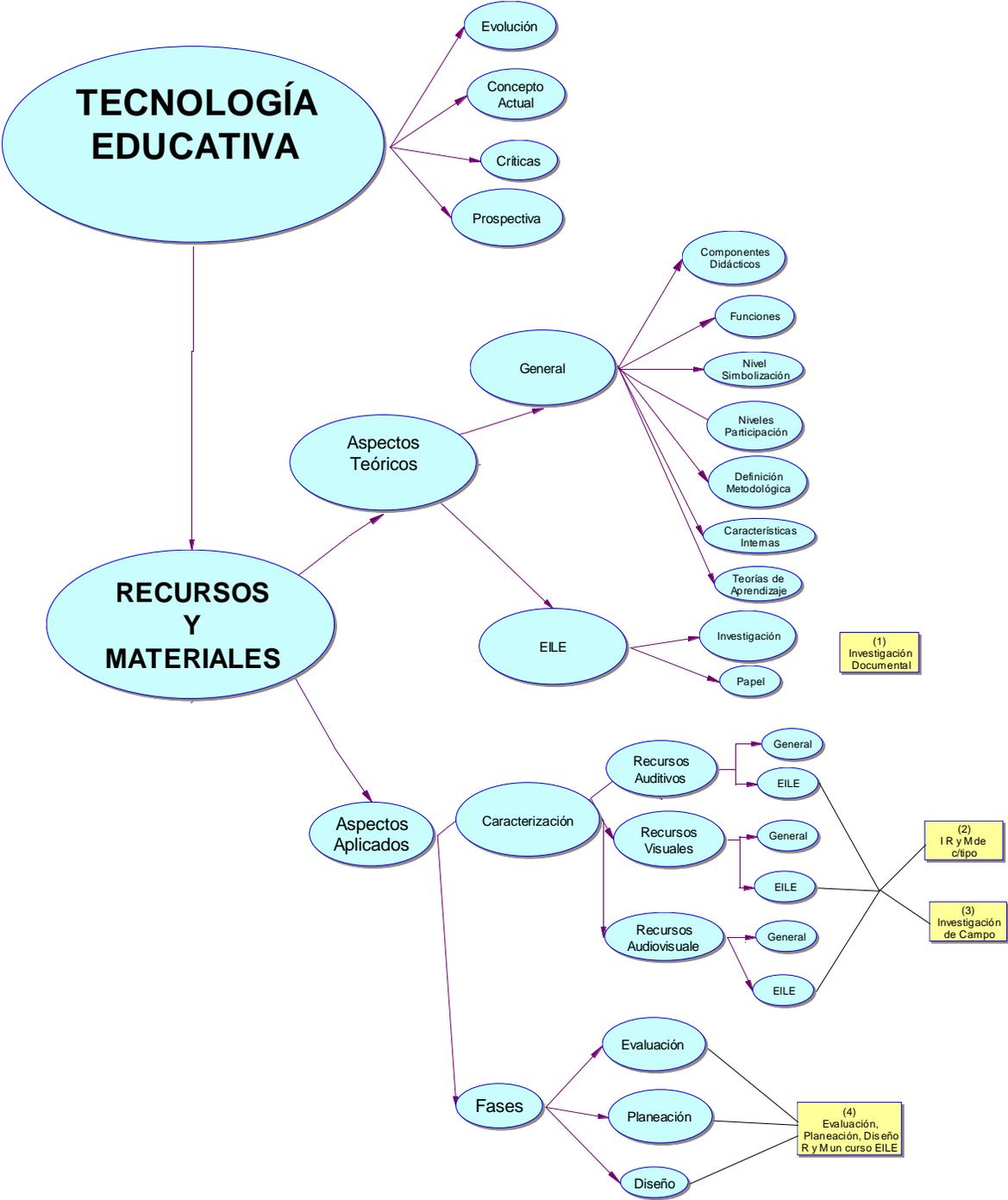
TECNOLOGIA EDUCATIVA II



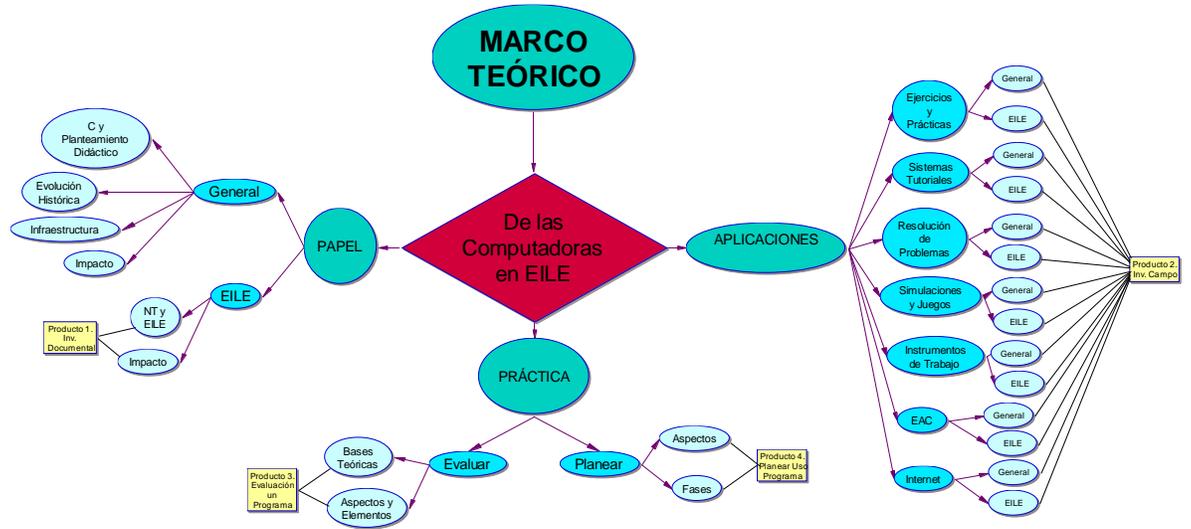
DISEÑO DE MATERIALES



TECNOLOGIA EDUCATIVA I REAL



DISEÑO DE MATERIALES Real



#### **ANEXO 4**

Resultados de diagnósticos por áreas.

# DIAGNÓSTICO DEL ÁREA DE PSICOPEDAGOGÍA DE LA LICENCIATURA EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS

Responsable del área: Mtra. Elizabeth Ruiz Esparza Barajas

## A) EVALUACIÓN FORMAL

### 1.- OBJETIVOS

Se encontró que para la mayoría de las materias de esta área, el planteamiento de los objetivos no es satisfactorio, ya que son demasiado vagos, no delimitados, imprecisos o incompletos. Los profesores de esta área tienen que interpretar los objetivos de las materias causando, lógicamente, que diferentes profesores interpreten de forma distinta. En el rubro de vigencia todas las materias están vigentes con la excepción de Psicología Educativa.

2.- RELACIÓN DE OBJETIVOS CON LOS DEMÁS ELEMENTOS DEL PROGRAMA.- El título de la materia no está relacionado con los objetivos para las materias de Psicología Educativa, Tecnología y Diseño de Materiales.

La relación de los objetivos del área y de la materia no es congruente para la mayoría de las materias, en el caso de la materia de Evaluación, ni siquiera se menciona. Las materias en las que sí están relacionados estos aspectos son: Teoría y Práctica de la Educación, Metodología 1 y 2 y Práctica Docente.

La relación de los objetivos con los contenidos solo es parcialmente satisfactoria para la mayoría de los casos. Y es negativa para Psicología Educativa, Tecnología 1 y Metodología 2.

Por el contrario, el rubro que está más relacionado con el objetivo de la materia es el de sugerencias didácticas. El menos relacionado es Tecnología 1, parcialmente Tecnología 2 y Metodología 2.

Por último, la relación de los objetivos con la bibliografía para Evaluación, Práctica Docente y, Teoría y Práctica de la Educación es parcialmente correcta, mientras que para las dos Psicologías y Metodología 2 es obsoleta.

### 3.- CONTENIDOS

Para la mayoría de las materias los contenidos son claros, con la excepción de las dos Tecnologías y Metodología 2.

La cantidad de contenido es excesiva para Psicología Educativa, Metodología 2 y Evaluación; para Tecnología 1 y 2 no se sabe. Este problema puede derivarse del planteo de los objetivos ya que si no están claros como se va a saber hasta donde deben los maestros cubrir.

Para las materias de Evaluación, Práctica, Tecnología 1 y, Teoría y Práctica no están los contenidos estructurados.

La vigencia para la mayoría de los casos está bien, para Tecnología 1 es cuestionable y para Metodología 1 no es vigente.

La validez de los contenidos es cuestionable y para algunos inexistente ya que los objetivos no son claros.

Igualmente con la pertinencia.

La relación de los contenidos con las materias antecedentes y consecuentes para la gran mayoría no se da.

La relación de los contenidos con las sugerencias didácticas para el 60% de las materias es considerada buena o regular. Para Teoría y Práctica de la Educación, Metodología 1 y Metodología 2 es negativa.

#### 4.- SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

Para el 60% de las materias hay variedad en las sugerencias didácticas, pero no para Tecnología 1, Metodología 2 y Evaluación.

También hay un 60% de pertinencia en esta área. Excepciones Tecnología 1 y Evaluación.

#### 5.- BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Para toda las materias de esta área se opina que la bibliografía es obsoleta. La mayoría de los profesores opina que no hay variedad o está incompleta. Por el contrario el 100% opina que la complejidad de la Bibliografía es correcta para el nivel de licenciatura.

En cantidad no se puede categorizar en una respuesta por ser muy variadas.

La calidad de la bibliografía se encontró buena para casi todas las materias con excepción de Diseño de Materiales.

La bibliografía es pertinente para el 70% del área.

### **B) EVALUACIÓN REAL**

#### 1.- OBJETIVOS

La vigencia de los objetivos para el área de Psicopedagogía se encontraron satisfactorios en su totalidad. Para el planteamiento de objetivos se encontraron el 80% correctos y solo para Evaluación, vagos ya que esta área no se menciona en el objetivo del área. Para Psicología Educativa los objetivos se encontraron parcialmente satisfactorios.

#### 2.- RELACIÓN DE OBJETIVOS CON LOS DEMÁS ELEMENTOS DEL PROGRAMA.-

El título de las materias del área tiene un 80% de relación con el objetivo. Las materias que habría que atender en este rubro son Teoría y Práctica de la Educación y Diseño de Materiales.

La relación de los objetivos con el área y la materia se encontraron repetitivos para Psicología del Desarrollo, parcialmente satisfactoria para Teoría y Práctica de la Educación y no existente para Evaluación.

La relación de los objetivos con los contenidos da una proporción del 95%. El 90% para la relación con las sugerencias didácticas siendo la materia Práctica Docente la excepción.

La relación de los objetivos con la bibliografía es satisfactoria en un 70%.

#### 3.- CONTENIDOS

Se encontró un 100% de claridad en los objetivos de las materias del área.

La cantidad de contenidos fue excesiva para un 50 % y congruente para el otro 50%.

El porcentaje de la estructura de las materias del área como correcto es del 80% y parcialmente correcto del 20%.

La vigencia de los contenidos de la materia promedia el 100% al igual que la validez de los contenidos.

La relación de las materias anteriores y consecuentes es de un 80%.

La relación con las sugerencias didácticas es de un 95% y con la bibliografía de un 90%.

#### 4.- SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

Las sugerencias didácticas en cuanto a variedad y pertinencia promediaron el 100%.

#### 5.- BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

La actualización es correcta para un 70% y obsoleta para Psicología del Desarrollo.

La variedad es correcta para un 95% de las materias.

La complejidad es correcta para el 80% de las materias pero no para Teoría y Práctica de la Educación ( alta), y para Tecnología 1(sencilla).

La cantidad de la bibliografía es excesiva para un 40% de las materias y es correcta para un 60%.

Finalmente, la calidad y la pertinencia de la Bibliografía tienen una correspondencia del 100%.

### **PROPUESTA PARA EL AREA DE PSICOPEDAGOGÍA**

Primeramente, se necesita definir mejor los objetivos del área de manera que se tenga una congruencia real entre éstos y los objetivos de cada materia. Son necesarios unos objetivos precisos, que incluyan las materias que se quieran impartir y que no se presten a interpretaciones diferentes. Se vio la necesidad de relacionar las materias antecedentes con las consecuentes en toda el área. Aparte, se necesita diseñar las sugerencias didácticas de tal modo que la práctica se dé bien entrelazada dentro de toda el área, para que el objetivo del área se pueda cumplir al implementarse los objetivos individuales de todas las materias.

En las mesas de trabajo se discutieron las siguientes propuestas mas concretas:

Para la materia de Psicología del desarrollo, se habló de reducirla y combinarla con la Psicología educativa limitándose a aspectos estrictamente psicológicos y omitir las estrategias de enseñanza. Para Teoría y práctica de la enseñanza, reducir el enfoque histórico y ampliar las perspectivas a futuro o hacer esta materia optativa.

Para Metodología 1 y 2 revisarlas juntas para secuenciarlas mejor. La planeación de las lecciones debe de estar en la 1 o antes, así como los componentes de las mini lecciones. Se debe dar más énfasis en las metodologías actuales y no en las históricas, debe de añadirse el componente de aprendizaje y no solo de enseñanza, las materias deben ser flexibles para estar siempre actualizadas. Se habló de crear una curricula flexible en donde se pudiera dar un diploma según las fases que se vayan cursando.

También se vio el problema de que los alumnos que van a traducción consideran esta área poco interesante ya que son irrelevantes para su meta.

Se discutió la posibilidad de transformar la materia Diseño de materiales en Tecnología 2 y seriarla con la 1. Para Tecnología 1, replantearla y adecuar el título de materia y objetivo del área. Crear una nueva materia en su lugar donde se retomem los contenidos marcados.

Para Evaluación, reestructurar el objetivo del área y plantear mejor el de la materia ya que es muy relevante y especificar muy bien los contenidos en relación al límite y a la cantidad,

decidir si es pertinente la estadística. Asimismo incluir una materia de desarrollo curricular.

Para Práctica Docente, hacer el programa más específico en sus objetivos y forma de lograrlo. Revisar contenidos y bibliografía. Tal vez, diseñar otra materia en etapa mas temprana en donde observen los aspectos necesarios para las materias del área como manejo de clase. Otra solución sería enlazar con prácticas muy bien especificadas, las materias del área para que todas tuvieran una sección de práctica relacionadas entre sí, diseñadas en conjunto para que no existan huecos con la finalidad de los egresados sean capaces de desempeñarse con eficiencia y seguridad en sí mismos en un salón de clase.

Otra propuesta sería modificar el eje de la siguiente manera:

1er semestre	Psicología del Desarrollo I
2do	Psicología de la Educación
3er	Teoría y práctica de la educación
4to	Metodología
5to	Metodología
6to	Micro enseñanza enfocada en materiales y evaluación
7mo	Práctica

Lo más valioso de esta propuesta es la clase de Micro enseñanza lo cual es una excelente idea que se podría enfocar a muchas mas áreas que son muy importantes como manejo de salón de clases y planeación de lecciones y unidades. Tal vez se podrían hacer dos de Micro enseñanza y una de Metodología. Sin embargo deja fuera desarrollo curricular, la cual se opinó que se debería incluir.

En resumen, se concluye la fase de diagnóstico. Fluyen las ideas de los profesores de esta área, ya hay propuestas que por supuesto hay que discutir más, pero se ve la buena voluntad y disposición de trabajar juntos hacia un objetivo. Es idea general el tener un eje flexible y mucho mas práctico en donde prevalezca lo mas relevante.

## DIAGNOSTICO DEL ÁREA DE LINGÜÍSTICA

**Responsable: Albert Álvarez**

### CONTINUIDAD E INTEGRACIÓN

1. Buena continuidad en cuanto que las dos primeras materias proponen las nociones de base y las principales propuestas metodológicas de la Lingüística que tienen implicaciones y aplicaciones para la EL2/LE. Las materias consecuentes retoman y amplían los contenidos de esas 2 materias introductorias.
2. Problema de continuidad entre las dos materias de Lingüística General y la de Lingüística Aplicada
3. Problema de continuidad entre las materias de Fonética, Morfosintaxis y Semántica por lo mencionado anteriormente.

### REPETICIONES

1. Los contenidos de Sociolingüística parecen repetirse en las materias de 2do semestre, 6to y 7mo semestre.
2. Los contenidos de Psicolingüística parecen repetirse en las materias de 2do semestre y 7mo semestre. Quizá en materias también del área de Psicopedagogía.
3. Los contenidos sobre aspectos generales del lenguaje parecen repetirse en las materias de 1er semestre y la parte introductiva de Morfosintaxis del 4to semestre.

### OMISIÓN

Faltaría un curso de revisión (tipo seminario) al final del plan curricular del área, con los contenidos directamente enfocados a las Técnicas de la Lingüística Aplicada a la Enseñanza de L2/LE

### OTROS PROBLEMAS DETECTADOS:

1. Denominaciones que no se apegan al contenido de las materias: Lingüística General I y II.
2. Denominaciones que son poco precisas y un poco ambiguas: Lingüística Aplicada, Interdisciplinas de la Lingüística.
3. Seriación demasiado rígida entre materias lo que confiere poca flexibilidad.
4. Número de materias demasiado alto lo que confiere una carga bastante pesada.
5. Demasiadas materias con un enfoque teórico, en detrimento de las materias aplicadas a la enseñanza.
6. Aparición demasiado tarde en el mapa curricular de las materias de Lingüística Aplicada y de Lingüística comparada y Análisis de Errores lo que disminuye el impacto de los enfoques aplicados (a la enseñanza) y contrastivos (español-inglés) en el programa de estudio al igual que el de la importante tarea de Análisis de Errores.
7. Existencia de materias cuyos contenidos muestran una relación muy fuerte con otras áreas del mapa curricular lo que puede causar quizá una repetición innecesaria de por lo menos una parte de esos contenidos: Lingüística Aplicada y Psicolingüística con el área de Psicopedagogía, Fonética/Fonología y Morfosintaxis con el área de Lengua.
8. Necesidad de optimizar la oferta de las materias optativas del área de Lingüística.

SUGERENCIAS: (los números se refieren a los problemas detectados)

1. Cambiar el nombre de Lingüística General por el de Introducción a los Estudios Lingüísticos.
2. Llamar la materia de Lingüística Aplicada, Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas o Lingüística Educacional y dividir la materia de Interdisciplinas de la Lingüística en 2 materias distintas: Sociolingüística y Psicolingüística.
3. Proponer más flexibilidad al permitir después del 3er semestre llevar la materia del área de Lingüística que el alumno quiera.
4. Bajar la carga dejando como máximo 8 materias en el área de Lingüística. La materia de Lingüística Comparada y Análisis de Errores desaparecería como materia en sí (ver sugerencia 6) al igual que la materia de Análisis del Discurso cuyos contenidos se distribuirían entre Semántica, Sociolingüística y una optativa por crear: Análisis Textual. En efecto, el análisis semántico de los discursos se podría incluir en la clase de Semántica (que llamaríamos entonces Semántica y Pragmática), el análisis sociocultural de los discursos en la materia de Sociolingüística y el análisis formal de los discursos en la materia optativa de Análisis Textual.
5. Salvo los 2 primeros semestres dedicados a una Introducción a los Estudios Lingüísticos, todas las otras materias del área tienen que proponer un enfoque aplicado a la enseñanza de lenguas.
6. Impartir la materia de Lingüística Aplicada en el 3er semestre en vez del 4to, justo después de la Introducción a los Estudios Lingüísticos. Esta materia de Lingüística Aplicada servirá entonces de presentación general de las aplicaciones de la Lingüística a la enseñanza de lenguas, aplicaciones que se verán más concretamente en las materias subsecuentes, enfocadas a la Enseñanza del Inglés. Debido a la importancia del enfoque contrastivo y del análisis de errores en la enseñanza de lenguas, sería conveniente eliminar la materia de Lingüística Comparada y Análisis de Errores que aparece en el 8vo semestre y convertirla en el enfoque metodológico de las materias de Fonética/Fonología, Morfosintaxis y Semántica. De esta manera, se lograría un enfoque aplicado a la enseñanza, que contemplaría aspectos de las lenguas involucradas (español e inglés) y que se centraría en el análisis y corrección de errores (fonéticos, morfosintácticos, léxico-semánticos).
7. Algunas materias del área de Lingüística podrían desaparecer del área si nos percatamos de que se pueden dar o que ya se dan en otras áreas (sobre todo Psicolingüística con el área de Psicopedagogía, Fonética/Fonología y Morfosintaxis con el área de Lengua).
8. Cambiar la optativa de Gramática contrastiva (contenidos dados en Morfosintaxis si aplicamos el enfoque contrastivo indicado) por la de Análisis Textual. Reflexionar en los contenidos posibles de las otras optativas del área (Lingüística Aplicada II e Investigación en Lingüística Aplicada) que hasta la fecha nunca se han dado en la Licenciatura en Enseñanza del Inglés.

PROPUESTA DE MAPA CURRICULAR DEL ÁREA DE LINGÜÍSTICA:

AREA	SUBAREA	PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	QUINTO	SEXTO	SEPTIMO	OCTAVO
Lingüística	Lingüística	Introducción a los Estudios Lingüísticos I	Introducción a los Estudios Lingüísticos II						
	Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas			Ling. Aplicada a la EL2/LE	Fonética/ Fonología	Morfo- sintaxis	Semántica y Pragmática	Técnicas de la Lingüística Aplicada	

Enfoque contrastivo (esp-ing.)  
Análisis y corrección de errores  
Aplicado a la Enseñanza del Inglés

Materia optativa: Análisis del Discurso

## **DIAGNOSTICO AREA: LENGUA Y CULTURA**

**Responsable: Sofía Cota**

### **Diagnóstico**

El diagnóstico del área de Lengua y Cultura, área que incluye las sub-áreas de inglés, español, literatura norteamericana I y II y literatura inglesa I y II, y cultura I, II y III y literatura hispanoamericana, reflejó entre otras cosas lo siguiente:

- Todas necesitaron un cambio de enfoque en sus contenidos.(literatura, cultura y español)
- El contenido de las literaturas y lengua y cultura era demasiado amplio y no se relacionaban necesariamente.
- Se requiere hacer mayor conexión entre ellas (literatura, cultura incluyendo inglés)
- El enfoque de las literaturas debe ser más enfocado al desarrollo de las 4 habilidades y el conocimiento de técnicas para la enseñanza de ella.
- El número de horas y semestres de las materias de literatura y cultura se consideraron que eran demasiadas por lo que se decidió reducir el número de semestres a dos para cada una.
- En las materias de inglés, se comentó que se debe subir el nivel de entrada de los estudiantes y definitivamente concentrarse en las habilidades productivas del inglés con el fin de que los alumnos puedan salir con su tesis antes de salir de la carrera.
- En el caso de inglés VII y VIII, se comentó que éstos deben concentrarse en la enseñanza del inglés y no en proporcionar los elementos para investigación ya que en esa etapa los alumnos aún necesitan reforzar su proficiencia en la lengua meta. Para ello se sugiere considerar materias que los preparen para esta tarea.
- El español debe tener más contenido para el análisis estructural del lenguaje y de ser posible hacer esa comparación con el inglés.
- La literatura hispanoamericana I y II debe cancelarse por razones de número de créditos los cuales excederían a los permitidos en el nuevo programa.

### **Propuestas**

#### **Sugerencias de Literatura Norteamérica I y II:**

En Literatura Norteamericana I, el título debería cambiarse a “Reading, writing and teaching literatura from North America”. Es importante incluir sugerencias de cómo enseñar la literatura y promover la utilización de la utilización literaria y escritura académica. Se debe promover el uso de materiales didácticos variados como el uso de video, reseñas literarias, etc.

En literatura Norteamericana II, se sugiere dejar a los alumnos escoger las lecturas, escribir sobre lo que se lee y hacer presentaciones. También el discutir películas, literatura utilizada y todo lo que promueva el gusto por la lectura.

#### **Sugerencia de Literatura Británica I y II:**

Como la literatura inglesa no tiene vínculos con México, como es el caso de la norteamericana, se sugiere cambiar el título y el contenido haciendo de los dos cursos uno sólo el cuál podría llamarse “Contemporary World literatura in English”, lo cuál permitirá sentar mejores bases a aquellos alumnos interesados en la literatura.

Las sugerencia para Literatura Británica II con las mismas que en Británica I Se sugiere suprimir este curso por un taller ó seminario de tesis.

### **Sugerencia: Literatura Hispanoamericana I y II**

Es necesario sacrificar los textos antiguos por el manejo del español antiguo, y dedicar más tiempo a autores contemporáneos. Esto con la idea de que se ejercite la expresión oral y escrita. En tal sentido los temas que se presentan en la literatura, que son los de la vida y de la cultura, deben propiciar reflexiones en torno a ellos, con lo cual el alumno se desarrollará más integralmente.

### **Sugerencias: Español I**

Aún cuando el contenido es bueno pero es demasiada información que quizá debe distribuirse con gramática y morfosintaxis.

Es recomendable aplicar un instrumento diagnóstico antes del inicio de cada curso de esta asignatura para identificar la problemática gramatical de los estudiantes.

### **Sugerencias: Español II**

El nombre de la asignatura, Español II: gramática y expresión escrita, deberá convertirse en un taller de lectura y redacción destacando el carácter unitario de las dos actividades. A través de una técnica de lectura, deberá enfocarse el análisis de textos para desembocar de manera natural en la redacción.

### **Sugerencias: Español III**

Se sugiere aumentar a cinco el número de horas por semana, así como revisar los contenidos programáticos de otras asignaturas para evitar la duplicidad temática.

### **Sugerencias: Inglés 1**

Replantear el objetivo del programa considerando las cuatro habilidades y dándoles igual peso e importancia y apoyar a los alumnos con el Centro de Auto-acceso.

### **Sugerencias: Inglés 2**

Se sugiere cambiar el objetivo y los contenidos de la materia, así mismo se recomienda que se integre la práctica de las cuatro habilidades, que se afirme el uso de gramática y se refuerce la práctica oral. Se propone como requisito del semestre asistir al CAALE y se recomienda que los alumnos lleven un diario donde puedan practicar la escritura libre. Que los alumnos practiquen el proceso de la escritura. Los primeros semestres se deben de dedicar al aprendizaje de estrategias de estudio y presentaciones orales.

### **Sugerencias: Inglés 3**

Se sugiere que en este semestre los alumnos aprendan a escribir párrafos coherentes en inglés, para que se preparen a escribir ensayos en el semestre siguiente. Seguir con los diarios en escritura libre. En los semestres 3 y 4 los alumnos se deben dedicar a la redacción en inglés, tomando en cuenta los diversos géneros. Se deben escoger temas basados en los contenidos de otras materias que están llevando los alumnos.

### **Sugerencias: Inglés 4**

En este semestre a los alumnos se les debe apoyar más en la lectura, presentándoles alguna obra de interés para ellos y además seguir con la escritura libre con los diarios. Enseñar a los alumnos a empezar a escribir pequeños ensayos y a citar autores. Que los alumnos aprendan a reconocer las ideas principales en las lecturas para que también puedan escribir párrafos en los cuales sepan expresar ideas principales.

### **Sugerencias: Inglés 5**

Seguir apoyando la escritura sin olvidar la lectura y la práctica en la expresión oral y la pronunciación. En los semestres 5 y 6 los alumnos deben de revisar la gramática.

### **Sugerencias: Inglés 6**

En este semestre sería recomendable que los alumnos llevaran a cabo un pequeño proyecto de investigación-acción. Esto les serviría de base para empezar a hacer sus investigaciones en los semestres 7 y 8. Los alumnos deben de leer artículos acerca de la enseñanza de inglés y hacer resúmenes o reflexiones sobre los mismos. Además se sugiere lean alguna novela que se comente en clase.

### **Sugerencias: Inglés 7**

En este semestre los alumnos están llevando a cabo investigaciones que podrían seguir para su tesis. Sin embargo, si se implementa un curso de metodología en la investigación, ellos podrían escribir ensayos y reportes en inglés en el 7° semestre. Deben seguir leyendo en inglés, y las lecturas pueden ser acerca de investigaciones en la educación y otros temas acerca de la enseñanza del inglés. Se debe fomentar las discusiones en el idioma meta y practicar la gramática avanzada así como proveer suficiente práctica en la pronunciación para que los alumnos mejoren en éste aspecto. En el 7° semestre los alumnos deben de escoger un tema para investigación. El maestro sugerirá que pasos seguir, y los alumnos trabajarían por su cuenta, por medio de tutorías con el maestro y en trabajos de equipo.

Se sugiere finalmente, se de más importancia a las áreas de contenido y al uso de las computadoras en estas materias.

## **Especialidad en Enseñanza Bilingüe**

**Responsable: Yvette Verdugo**

### **Diagnóstico**

#### **Observaciones generales de las cuatro materias:**

- Las sugerencias didácticas son insuficientes y no se incluye en éstas las formas de evaluar y acreditar la materia.
- La bibliografía básica no es totalmente congruente con el objetivo del área, por lo que sirve como lectura general de apoyo.
- En las primeras tres materias se repite el tema de interferencia y problemas en el aprendizaje de una segunda lengua.

#### **Observaciones específicas de las cuatro materias:**

##### **5203 Fundamentos de Educación Bilingüe**

Título: Adecuado

Objetivo(s): El objetivo solo describe el tema general de la materia.

Contenidos: El contenido “Influencias culturales...segunda lengua.” está repetido.  
Los contenidos son pocos.

##### **5204 Teoría, Métodos y Materiales en Educación Bilingüe**

Título: Implica incluir las teorías fundamentales

Objetivo(s): Incluye la teoría pero no menciona los métodos explícitamente.

Se repite el tema de interferencia y problemas en el aprendizaje de lenguas.

##### **5205 Lectura y Escritura en la Educación Bilingüe**

Título: Adecuado

Objetivo(s): El objetivo solo describe el tema general de la materia.

Contenidos: Adecuados

##### **5206 Áreas de Contenidos**

Título: Requiere precisión.

Objetivo(s): Es ambicioso ya que plantea desarrollar temas específicos de conocimientos básicos.

Contenidos: Adecuados, sin embargo no se incluye temas pertinentes a los tipos de enfoques y estrategias de enseñanza-aprendizaje.

### **Propuesta**

##### **5203 Fundamentos de Educación Bilingüe:**

Título: Ningún cambio.

Objetivo(s): Redactar de tal manera que se refleje lo que el estudiante aprendería y desempeñaría en el curso.

Contenidos:

- Eliminar el tema repetido.
- Incluir los temas relacionados con las teorías que fundamentan la enseñanza bilingüe que se ven en la materia subsiguiente.

Sugerencias Didácticas:

- Especificar cual sería la tarea a llevar a cabo con la investigación documental, por ejemplo, llenar un formato específico.
- Incluir el hacer visitas y observaciones en escuelas de educación básica que incluyan o no la enseñanza del inglés.
- Especificar la forma de acreditación, por ejemplo, presentar un expediente completo de las tareas que se realizaron en el semestre.

Bibliografía: Actualizarla.

### **5204 Teoría, Métodos y Materiales en Educación Bilingüe**

Título: Al eliminar las teorías como tema significativo para esta materia, se tendría que eliminar el término **TEORÍA** del título.

Objetivo(s): Redactarlos de tal manera que se refleje lo que el estudiante aprendería y desempeñaría en el curso.

Contenidos:

- Eliminar los temas específicamente de teorías.
- Relacionar los contenidos con los modelos de organización de la enseñanza bilingüe, y con la elaboración de materiales.
- Eliminar el tema de interferencias y problemas en el aprendizaje.

Sugerencias Didácticas:

- Especificar cual sería la tarea a llevar a cabo con la investigación documental, por ejemplo, hacer presentaciones en clase.
- Incluir el hacer visitas y observaciones en escuelas con modelos educativos bilingües.
- Especificar la forma de acreditación de la materia.

Bibliografía: Actualizarla.

### **5205 Lectura y Escritura en la Educación Bilingüe**

Título: Ningún cambio.

Objetivo(s):

- Redactarlos de tal manera que se refleje lo que el estudiante aprendería y desempeñaría en el curso.

Contenidos:

- Incluir los enfoques hacia la alfabetización (lecto-escritura).

Sugerencias Didácticas:

- Especificar las tareas a llevarse a cabo con la investigación documental.
- Incluir visitas y observaciones en escuelas con modelos educativos monolingües y bilingües, así como realizar actividades pertinentes a la lectura y escritura en estas mismas.
- Especificar la forma de acreditación del curso.

Bibliografía: Actualizarla.

## **5206 Áreas de Contenidos**

Título: Cambiarlo- Áreas de Conocimientos Básicos y la Educación Bilingüe

Objetivo(s):

- Redactarlos de tal manera que se refleje lo que el estudiante aprendería y desempeñaría.
- Incluir un objetivo referente a enfoques metodológicos y estrategias del manejo y desarrollo de los conocimientos básicos.

Contenidos:

- Incluir temas pertinentes a los enfoques y estrategias de enseñanza-aprendizaje con el idioma inglés como el medio de instrucción.

Sugerencias Didácticas:

- Especificar las tareas a llevarse a cabo con la investigación documental.
- Incluir visitas y observaciones, así como realizar actividades pertinentes a las áreas
- de conocimientos básicos en escuelas con modelos educativos bilingües.
- Especificar la forma de acreditación del curso.

Bibliografía: Actualizarla.

## DIAGNÓSTICO

### AREA DE TRADUCCIÓN

**Dr. Albert Álvarez González**  
**I. T. Lilia A. Pierdant Guzmán**

#### 1. EVALUACIÓN DE OBJETIVOS DE LA CONGRUENCIA DEL PLANTEAMIENTO FORMAL.

- A. Planteo: Inadecuado, demasiado general, ambicioso y ambiguo para algunas materias del área, olvida plantear aspectos teóricos.
- B. Vigencia: adecuada aunque hay algunos temas y conceptos que requieren de actualización.
- C. Relación con demás elementos del plan y del programa:
  - (a) Objetivos de las materias con títulos de las mismas: inadecuados, los títulos deben ser más explicativos, no dicen nada de lo que se plantea en los objetivos.
  - (b) Objetivos del área con objetivos de las materias: incongruentes, ambos son demasiado generales, se repiten de una materia a otra y no tienen la secuencia adecuada.
  - (c) Objetivos de las materias con los contenidos: adecuados hasta cierto punto. Presentan ambigüedades, repeticiones y falta de explicación.
  - (d) Objetivos de las materias con sugerencias didácticas: adecuados en ciertas materias, no varía mucho de una materias a otra, se centran demasiado en la práctica y se olvidan de los aspectos teóricos.
  - (e) Objetivos de las materias con la bibliografía: adecuados, bibliografía centrada en las materias, extensa, pero no se cuenta con la mayoría de los textos sugeridos. Demasiados diccionario, lo que resalta el enfoque práctico.

#### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: Demasiado generales, poco claros y específicos, algunos no contemplan aspectos básicos de la teoría.
- B. Cantidad: En general es difícil de determinar. Se observa una notable falta de equilibrio entre la teoría y la práctica.
- C. Estructura: inadecuada, poco clara, no parece tener orden y se centra demasiado en aspectos prácticos.
- D. Vigencia: En general inadecuada, requiere de actualización y de adecuación.
- E. Validez: Inadecuada como resultado de lo anterior.
- F. Pertenencia: Adecuada sólo en parte.
- G. Relación con materias antecedentes y consecuentes: inadecuada, la ambigüedad de los contenidos no permite determinarla con claridad.
- H. Relación con demás elementos del programa:
  - (a) Contenidos con sugerencias didáctica: adecuada

- (b) Contenidos con bibliografía: adecuada, aunque pueden contemplarse recursos de la red.

### 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- A. Variedad: inadecuada, muy limitada y repetitiva de una semestre a otro.  
B. Pertenencia: inadecuadas en el primer semestre porque contempla sólo aspectos prácticos, adecuada para el resto del programa.

### 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- A. Actualización: mínima o nula, la mayoría de los títulos enlistados no están disponibles en el departamento, hay poca bibliografía centrada en la teoría, demasiados diccionarios y no se incluyen recursos de la red.  
B. Variedad: inadecuada por las mismas razones que el punto anterior.  
C. Complejidad: inadecuada por las mismas razones que en el punto anterior.  
D. Cantidad: inadecuada en cuanto a la bibliografía de corte teórico.  
E. Calidad: Adecuada, pero faltan obras de referencia y existen errores en los datos de algunos autores.  
F. Pertenencia: inadecuada en su mayoría por los motivos expuestos.

### 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

1er. Semestre: Debe ir de lo general a lo particular y de la teoría a la práctica. Proponer nuevos objetivos y cambiar el título a “Teoría y Práctica de la Traducción”.

2do. Semestre: Debe plantear objetivos más claros, guardar seriación con las materias precedentes y consecuente, cambiar de título a “Metodología de la Traducción”.

3er. Semestre: Misma propuesta que para el semestre anterior. Cambiar su título a “Estilística Comparada”.

4º. Semestre: Plantear nuevos contenidos orientados a la evaluación y crítica de la traducción y cambiar su título a “Evaluación y Crítica de la Traducción”.

## II. EVALUACIÓN DE LA CONGRUENCIA DEL PLANTEAMIENTO REAL

### 1. OBJETIVOS

- A. Planteo: Adecuado con excepción del último semestre y las materias optativas.  
B. Vigencia: Misma que en el punto anterior.  
C. Relación con los demás elementos del programa :  
(a) Objetivos de las materias con los títulos de las mismas: inadecuada, los títulos son generales y ambiguos, no hablan de los contenidos de las materias.  
(b) Objetivos del área con objetivos de las materias: adecuados con excepción de los de 4º. Semestre.  
(c) Objetivos de las materias con los contenidos: adecuados con excepción de los de 4º. Semestre.  
(d) Objetivos de las materias con las sugerencias didácticas: adecuados con excepción de los de 4º. Semestre y las materias optativas.  
(e) Objetivos de las materias con la bibliografía: adecuados, perfectibles, especialmente en el 4º. Semestre y las materias optativas.

### 2. CONTENIDOS

- A. Claridad: Adecuada, excepto en el 4º. Semestre y en algunas materias optativas, pues han sido impartidas por distintas personas y los programas difieren mucho entre sí.
- B. Cantidad: Adecuados y se ajustan a la duración del semestre, con excepción del 4º. Semestre.
- C. Estructura: Adecuada, los temas se relacionan entre sí y hay secuencia y continuidad, el 4º. Semestre es perfectible, así como las optativas.
- D. Vigencia: Adecuada, el 4º. Semestre es perfectible, así como en las optativas.
- E. Validez: Adecuada, con excepción del 4º. Semestre y las materias optativas.
- F. Pertenencia: Adecuada. El cuarto semestre y las materias optativas abarcan contenidos que no aportan al programa elementos muy enriquecedores. Los tres primeros semestres no encuentran la debida secuencia y continuidad en el último semestre y en las optativas, por lo que se pierden las bases sólidas logradas en esos tres periodos y el área no se fortalece lo suficiente.
- G. Relación con las materias antecedentes y consecuentes: adecuada en los tres primeros semestres, no es así con el cuarto y las materias optativas.
- H. Relación con los demás elementos del programa:
  - (a) Contenidos con sugerencias didáctica: Adecuada en los tres primeros semestres.
  - (b) Contenidos con bibliografía: Adecuada con excepción del 4º. Semestre.

### 3. SUGERENCIAS DIDÁCTICAS

- A. Variedad: Adecuadas, con excepción de las materias, optativas y el cuarto semestre.
- B. Pertenencia: Misma respuesta que en el punto anterior.

### 4. BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

- A. Actualización: Adecuada en los tres primeros semestres y las optativas de Práctica de la Traducción, pues estas dos últimas cuentan con un programa bien elaborado y sustentado con suficiente bibliografía disponible en el departamento, pero el resto de las optativas y el cuarto semestre presentan una bibliografía pobre e insuficiente.
- B. Variedad: Misma respuesta que el punto anterior.
- C. Complejidad: Misma respuesta que en el punto A.
- D. Cantidad: Misma respuesta que en el punto A.
- E. Calidad: Misma respuesta que en el punto A.
- F. Pertenencia: Adecuada, con excepción del 4º. Semestre y algunas optativas.

### 5. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

Los primeros tres semestres de la especialidad ya han sido revisados y modificados en base a las necesidades del área a lo largo de tres años. Los tres semestres cuentan con programas bien fundamentados, estructurados y que llevan la debida secuencia, su bibliografía es adecuada y pertinente, así como las sugerencias didácticas. Sin embargo, el cuarto semestre, por el hecho de haber sido impartido por tres personas diferentes (una en cada ocasión), no cuenta con un programa bien estructurado, cada persona le ha dado a la materia su muy particular enfoque sin comprometerse a trabajar para complementar los conceptos dados en los tres primeros semestres. Se recomienda redefinir por completo el programa de este semestre, empezando por el título sugerido y desarrollarlo para aprovechar al máximo ese tiempo, en el que se puede perfectamente proporcionar a los alumnos de la especialidad, el conocimiento adicional que no se tiene oportunidad de dar en los tres periodos anteriores por cuestiones obvias de tiempo.

En cuanto a las optativas. Se sugiere la apertura de nuevas materias de apoyo relacionadas con el área, las cuales requerirán de la elaboración de nuevos programas, lo más actualizados posibles, y los más acordes también a los requerimientos de la especialidad. Se recomiendan títulos para dichas optativas que sean congruentes con los contenidos esperados.

### III. RELACIÓN ENTRE PLANTEAMIENTO FORMAL Y REAL

Los planteamientos formales de todas las materias de traducción definitivamente son muy generales, poco claros y específicos y todos ellos han tenido que modificarse. Como resultado, no existe ninguna relación entre los planteamientos formales y reales de ninguna de estas materias, incluyendo las optativas.

### IV. PROPUESTA

La propuesta es rebautizar cada una de las materias de la especialidad, incluyendo las optativas. Adicionalmente, se propone continuar impartiendo las materias de los tres primeros semestres en base a los programas que actualmente se tienen y que se han ido perfeccionando con el tiempo, sin dejar de actualizarlos semestre con semestre para que no pierdan vigencia y pertinencia.

En tercer lugar, se propone la reelaboración completa del programa de cuarto semestre adoptando el título sugerido y buscando que los contenidos de dicho programa sean congruentes con el título y con las necesidades del área, puesto que deben llevar la continuidad necesaria con respecto al semestre inmediato anterior.

En cuanto a la materias optativas, se propone crear materias distintas a las existentes para considerarse que sus contenidos puedan aportar más a la especialidad. Sería interesante revisar los programas de las materias optativas impartidas hasta ahora para ver cuál es la información rescatable de cada una de ellas que se pueda utilizar en los programas de las nuevas optativas por crear, tal es el caso de la materia de Técnicas de la Traducción, cuyo programa (en su última versión) es muy actual y vigente y consideramos que por demás pertinente y necesario. De este modo, dicho material no se perdería y formaría parte del de alguna de las optativas sugeridas, por ejemplo el Taller de Traducción Técnica, pues sus contenidos podrían adaptarse perfectamente a una materia con este título.

Propuesta:

Renombrar las materias como sigue:

Actual	Traducción de Textos I	Traducción DE Textos II	Traducción de Textos III	Traducción de Textos IV
Propuesta	Teoría y Práctica de la Traducción	Metodología de la Traducción	Estilística Comparada	Evaluación y Crítica de la Traducción

Eliminar las Optativas de :                   Técnicas de la Traducción  
  Gramática Contrastiva  
  Práctica de la Traducción

Abrir las Optativas de:

Taller de Traducción Literaria

Taller de Traducción Técnica

Análisis de Texto ó Análisis del Discurso

Lexicología y lexicografía

Traducción y Enseñanza de Segundas Lenguas

Retomar la parte de Análisis Textual del 1er. Semestre en la Optativa de Texto del Discurso.

Retomar la parte de Evaluación y Crítica de la Traducción en el último semestre de la especialidad.

**ANEXO 5 .**  
**JUSTIFICACIONES PARTICULARES DE CADA UNO DE LOS CAMBIOS POR**  
**MATERIAS PROPUESTOS**

**I. MATERIAS QUE SE INCORPORAN AL NUEVO PLAN DE ESTUDIOS**

**Herramientas para aprender a aprender** (materia del eje institucional)

**Introducción al estudio del lenguaje** (contenidos que vienen de Lingüística General 1 y 2, materia compartida con la carrera de Lingüística y Literaturas Hispánicas)

**Introducción a las estructuras lingüísticas** (contenidos que vienen de Lingüística General 1 y 2, materia compartida con la carrera de Lingüística y Literaturas Hispánicas)

**Taller de habilidades comunicativas en inglés** (contenidos que buscan reforzar y repasar las habilidades lingüísticas en inglés así como desarrollar las habilidades comunicativas en inglés. Se consideró importante incluir una materia en inglés desde el principio del programa, activando los conocimientos del inglés de los estudiantes dentro de un enfoque comunicativo basado en la expresión oral y escrita)

**Nuevas Tecnologías de la Información y la Comunicación** (materia del eje institucional)

**Corrientes Lingüísticas para la Enseñanza de L2/LE** (contenidos que vienen de Lingüística General 1 y 2)

**Teorías de Adquisición/Aprendizaje de lenguas** (contenidos que vienen de la materia Psicología del desarrollo y de la parte correspondiente a la psicolingüística de la materia Interdisciplinas de la Lingüística)

**Español 2** (asignatura nueva que se imparte en el tercer semestre que se incluye con el fin de dar continuidad al estudio de las estructuras del español I del semestre anterior. El plan anterior abarcaba el estudio del español oral y escrito, el cuál se sustituye por un mayor reforzamiento de las estructuras básicas del español y contraste con las estructuras del inglés. Se proporciona así un mayor énfasis al estudio de estructuras gramaticales del español que permitan hacer la comparación al inglés. El contenido se dirige básicamente a hacer conciencia sobre la estructura y el funcionamiento de las oraciones compuestas y complejas del español continuando con lo que se estudió en Español I)

**Introducción a la práctica docente** (contenidos que vienen de Metodología de la enseñanza del inglés 1 y 2, de la materia optativa Ayudantía docente, y de la materia Práctica Docente)

**Actividades complementarias a la formación (artísticas y deportivas)** (materias del eje institucional)

**Cultura y Lengua 2** (contenidos que vienen de Cultura y Civilización 2 y 3. La fusión se debe a motivos de número de créditos. El contenido era demasiado extenso, ya que pretendía cubrir la historia de Estados Unidos e Inglaterra, por lo que se decidió enfocarse más hacia la cultura de Estados Unidos. Esta nueva materia busca integrar más nociones de la cultura y su relación con el lenguaje así como proporcionar mayor práctica de las habilidades de la lengua, y más estrategias para analizar y enseñar cultura en la práctica docente)

**Análisis de errores 1 : fonética y fonología** (contenidos que vienen de Fonética y Fonología, Lingüística comparada y análisis de errores)

**Recursos y materiales educativos 1** (contenidos que vienen de Tecnología de la educación 1 y 2)

**Práctica docente 1** (contenidos que vienen de Metodología de la enseñanza del inglés 1 y 2, de la materia optativa Ayudantía docente, y de la materia Práctica Docente)

**Introducción a la Literatura Norteamericana** (contenidos que vienen de Literatura Norteamericana 1 y 2. La fusión se debe a razones de número de créditos del programa. Además se consideró que era demasiado contenido literario utilizando metodología centrada en el profesor. Se trata de hacer énfasis en la práctica de las 4 habilidades lingüísticas en inglés y promover el análisis crítico de las obras y su contexto cultural, adoptando una metodología más apropiada. El énfasis es en el desarrollo y práctica de las habilidades lingüísticas y el gusto por la literatura a través de autores representativos.)

**Diseño de planes y programas** (parte del contenido viene de las materias de Metodología de la enseñanza del inglés 1 y 2)

**Análisis de errores 2: morfosintaxis** (contenidos que vienen de Morfosintaxis, Lingüística comparada y Análisis de errores, y la materia optativa de Gramática contrastiva)

**Seminario de integración** (esta materia se asocia con la materia Idioma adicional 1, materia optativa del plan anterior. Se consideró oportuno que los estudiantes estuvieran inmersos en un proceso de enseñanza/aprendizaje de una nueva lengua extranjera y crear una materia que permitiera a los estudiantes reflexionar sobre su propio aprendizaje de esa lengua adicional y sobre la enseñanza que reciben, buscando así la integración de varios contenidos del nuevo plan: materias de lingüística aplicada, análisis de errores, psicopedagogía, práctica docente, etc.)

**Introducción a la Literatura Británica** (contenidos que vienen de Literatura Inglesa 1 y 2. La fusión se debe a razones de número de créditos del programa. Además se consideró que era demasiado contenido literario utilizando metodología centrada en el profesor. Se trata de hacer énfasis en la práctica de las 4 habilidades lingüísticas en inglés y promover el análisis crítico de las obras y su contexto cultural, adoptando una metodología más apropiada. El énfasis está en el desarrollo y en la práctica de las habilidades lingüísticas y el gusto por la literatura a través de autores representativos.)

**Evaluación del Proceso de enseñanza/aprendizaje** (contenidos que vienen de Evaluación)

**Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés (como LE)** (contenidos que vienen de Semántica, Análisis del discurso, y de Interdisciplinas de la lingüística)

**Inglés Académico** (contenidos de Inglés 7 y 8)

**Práctica docente 2** (contenidos que vienen de Metodología de la enseñanza del inglés 1 y 2, de la materia optativa Ayudantía docente, y de la materia Práctica Docente)

**Taller de proyectos de investigación e Innovación 1** (materia creada a fin de brindar a los estudiantes la formación metodológica necesaria para que estén en condiciones de diseñar y conducir proyectos de investigación o innovación educativa tendientes a la elaboración de sus tesis)

**Diseño de exámenes** (contenidos que vienen de Evaluación)

**Práctica docente 3** (contenidos que vienen de Metodología de la enseñanza del inglés 1 y 2, de la materia optativa Ayudantía docente, y de la materia Práctica Docente)

**Taller de proyectos de investigación e Innovación 2** (materia creada a fin de brindar a los estudiantes la formación metodológica necesaria para que estén en condiciones de diseñar y conducir proyectos de investigación o innovación educativa tendientes a la elaboración de sus tesis)

**Taller de proyectos de investigación e Innovación 3** (materia creada a fin de brindar a los estudiantes la formación metodológica necesaria para que estén en condiciones de diseñar y conducir proyectos de investigación o innovación educativa tendientes a la elaboración de sus tesis)

**Prácticas profesionales** (más que materias son espacios formativos y de aprendizaje fuera del salón de clase. Éstos se llevarán a cabo en instituciones públicas y/o privadas siguiendo los requisitos establecidos en el documento sobre las Prácticas Profesionales.)

**Materias del eje especializante :**

- 4 materias de **Inglés con fines específicos** : (a raíz de las entrevistas con expertos externos y con base en las demandas recibidas en el interior de la universidad, se consideró oportuno proporcionar esos nuevos contenidos de especialización)
  - **Instrucción basada en contenidos para L2 y LE**
  - **Corrientes actuales en inglés con fines específicos**
  - **Introducción al inglés con fines académicos**
  - **Inglés con fines académicos**

- 4 de Educación a distancia (a raíz de las entrevistas con expertos externos y con base en las demandas recibidas en el interior de la universidad, se consideró oportuno proporcionar esos nuevos contenidos de especialización)
  - **Aplicaciones de multimedia en la enseñanza**
  - **Diseño de tecnologías instruccionales**
  - **Aplicaciones de las computadoras en la educación y en la enseñanza del inglés como lengua extranjera**
  - **Diseño de cursos de aprendizaje distribuido**
- 3 materias de **educación bilingüe**.

Los temas de estas tres materias no se incluyen en los programas de materias formales del Plan 1995; sin embargo en la realidad sí se incluyen de una manera muy general, como contenidos. Se considera necesario que el egresado de la Licenciatura conozca y sepa utilizar/ adecuar los conceptos y estrategias de las siguientes 3 materias:

- **Literatura Infantil y Juvenil**-\_Es necesario darle al futuro profesor el acceso a una variedad de libros escritos para niños y jóvenes y así prepararlos en el campo de la literatura infantil y juvenil, para enfrentar la necesidad de evaluar la inclusión de este tipo de material en la enseñanza de la lengua. De esta manera los futuros profesores tendrán una base con la cual podrán analizar los diferentes géneros literarios y realizar la selección de obras pertinentes a las unidades temáticas del programa curricular.

- **Enseñanza del Inglés al Niño Preescolar**-\_\_Actualmente las instituciones escolares que trabajan con programas bilingües, exigen al profesor de preescolar que desempeñen una tarea doble: cumplir con el currículo propuesto por la educación preescolar nacional, y hacerlo utilizando como medio el idioma inglés. Por esta razón es de suma importancia que el egresado de la Licenciatura en la enseñanza del Inglés que desee trabajar en el nivel preescolar, cuente con los conocimientos, las habilidades y las actitudes necesarias para desarrollarse en este campo educativo.

- **Taller de Dramatización**- La investigación sobre la relación entre las artes dramáticas y la educación nos dice que las técnicas de dramatización aplicadas en el salón de clase facilitan y enriquecen el aprendizaje y el desarrollo del pensamiento, a la vez que favorecen la adquisición de lenguaje. El futuro profesor debe de conocer las técnicas de dramatización y saber aplicarlas en el salón de clase.

## II. MATERIAS QUE CAMBIAN

### - DE NOMBRE

Metodología de la enseñanza del inglés 1	a	Metodología de la enseñanza del inglés
Diseño de Materiales	a	Recursos y materiales educativos 2
Áreas de contenido	a	Enseñanza de conocimientos básicos en la Educación Bilingüe

### - DE UBICACIÓN

Lectura y escritura en educación bilingüe (semestre 7 a semestre 8)

#### - DE NOMBRE Y DE UBICACIÓN

Español 1: Estructura del español (semestre 1) a Español 1 (semestre 2)  
Cultura y Civilización 1 (semestre 1) a Cultura y Lengua 1 (semestre 2)  
Diseño de materiales (semestre 7) a Recursos y materiales educativos 2 (semestre 6)

#### - DE CONTENIDO Y UBICACIÓN

Inglés 1 (contenidos de Inglés 3) (semestre 1 a semestre 2)  
Inglés 2 (contenidos de Inglés 4) (semestre 2 a semestre 3)  
Inglés 3 (contenidos de Inglés 5) (semestre 3 a semestre 4)  
Inglés 4 (contenidos de Inglés 6) (semestre 4 a semestre 5)

Estas materias se recorrieron para que el contenido del inglés 1, fuera lo que había sido el inglés 3 en el plan anterior, y así sucesivamente hasta los contenidos del inglés 6 anterior. Además a todas estas materias se les agregó el proceso de escritura que no estaba en el plan original, por considerarse esencial para un docente en el inglés. Dado que se ha ido adecuando el perfil de ingreso de los estudiantes, buscando un nivel más adelantado en el dominio del idioma inglés, se vio la necesidad de adecuar los contenidos de las materias para que fueran de más reto y con estructuras más complicadas y de eliminar estructuras y conocimientos que ya traían los alumnos.

#### - DE CONTENIDO, UBICACIÓN Y VALOR CREDITICIO

Psicología Educativa (contenidos de Psicología del desarrollo y Psicología educativa) (semestre 2, 6 créditos a semestre 1, 9 créditos)

#### - DE NOMBRE, UBICACIÓN Y VALOR CREDITICIO

Lingüística Aplicada 1 (semestre 4, 6 créditos) a Lingüística aplicada a la enseñanza de lenguas (semestre 3, 8 créditos)

### **III. MATERIAS QUE SE ELIMINAN Y RAZONES POR LAS CUALES SE ELIMINAN**

**Inglés 7** (El contenido de esta materia había cambiado del contenido original ya que se estaba incluyendo aspectos relacionados con la investigación y las formas de presentar trabajos formales escritos en inglés. En el nuevo plan se cubren muchos de los contenidos del Inglés 7 y 8 anterior en los talleres de Proyectos de Investigación e Innovación, y en la materia de Inglés Académico)

**Inglés 8** (El contenido de esta materia había cambiado del contenido original ya que se estaba incluyendo aspectos relacionados con la investigación y las formas de presentar trabajos formales escritos en inglés. En el nuevo plan se cubren muchos de los contenidos del Inglés 7 y 8 anterior en los talleres de Investigación e Innovación, y en la materia de Inglés Académico)

**Literatura Hispanoamericana 1** (contenidos que no se consideraron necesarios para el desarrollo del perfil de egreso y que no conectaban realmente con otra materia del plan)

**Lingüística general 1** (contenidos en Introducción al estudio del lenguaje, introducción a las estructuras lingüísticas, Corrientes Lingüísticas para la Enseñanza de L2/LE)

**Lingüística general 2** (contenidos en Corrientes Lingüísticas para la Enseñanza de L2/LE)

**Español 2: gramática y lengua escrita** (contenidos que desaparecen ya que se enfatiza la necesidad de analizar las estructuras y funcionamiento del español para saber hacer un análisis comparativo entre el inglés y el español)

**Literatura Hispanoamericana 2** (contenidos que no se consideraron necesarios y que no conectaban realmente con otra materia del plan)

**Español 3: gramática y expresión oral** (contenidos que desaparecen ya que se enfatiza la necesidad de analizar las estructuras y funcionamiento del español para saber hacer un análisis comparativo entre el inglés y el español)

**Cultura y Civilización 2 y 3** (contenidos en Cultura y Lengua 2)

**Fonética y Fonología** (contenidos en Análisis de errores 1 : fonética y fonología donde se privilegian los aspectos fonéticos y fonológicos del inglés y del español así como los problemas de aprendizaje del sistema fonológico y de la pronunciación del inglés para hispanohablantes)

**Teoría y práctica de la educación** (contenidos demasiados históricos, parte del contenido en Psicología educativa)

**Morfosintaxis** (contenidos en Análisis de errores 2: morfosintaxis donde se privilegian los aspectos morfosintácticos del inglés y del español así como los problemas de aprendizaje del sistema gramatical del inglés para hispanohablantes)

**Literatura Norteamericana 1 y 2** (contenidos en Introducción a la literatura norteamericana)

**Semántica** (contenidos en Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés (como LE)

**Metodología de la enseñanza del inglés 2** (contenidos en Introducción a la práctica docente, Práctica docente 1, 2 y 3)

**Traducción de textos 1, 2, 3 y 4** (especialidad eliminada porque generaba falsas expectativas en los alumnos y no estaba lo suficientemente relacionada con la enseñanza. Corresponde igualmente a una recomendación de los CIIES)

**Fundamentos de Educación Bilingüe y Bilingüismo** (contenidos en la materia Fundamentos del Bilingüismo y la Educación Bilingüe)

**Teorías, Métodos y Materiales en Educación Bilingüe** (contenidos en la materia Fundamentos del Bilingüismo y la Educación Bilingüe. Se fusionan las materias Fundamentos de Educación Bilingüe y Bilingüismo (5203) y Teorías, Métodos y Materiales en Educación Bilingüe (5204) por las siguientes consideraciones: los aspectos teóricos y metodológicos son parte importante de los **fundamentos** de cualquier modelo educativo. Se recomienda y se considera más pertinente que se aborde el tema de “materiales didácticos” en cada una de las materias- lectura, escritura, literatura, conocimientos básicos (contenidos), drama y preescolar. En la realidad se aborda el tema del bilingüismo en general anteriormente al de la educación en el modelo bilingüe)

**Análisis del discurso** (contenidos en Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés (como LE)

**Literatura inglesa 1 y 2** (contenidos en Introducción a la literatura británica)

**Interdisciplinas de la Lingüística** (contenidos en Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés, Teoría de adquisición/aprendizaje de lenguas)

**Evaluación** (contenidos que se reparten en las materias Diseño de exámenes y Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje)

**Lingüística comparada y análisis de errores** (contenidos en Análisis de errores 1 : fonética y fonología, Análisis de errores 2 : morfosintaxis, Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés)

#### OPTATIVAS :

**Problemas en la enseñanza del inglés como lengua extranjera** (contenidos en Análisis de errores 1, Análisis de errores 2, Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés, materias de Práctica docente)

**Idioma adicional 1** (contenidos en Seminario de integración)

**Idioma adicional 2** (créditos de optativas ya completos)

**Historia de Europa** (créditos de optativas ya completos)

**Historia de América Latina** (créditos de optativas ya completos)

**Ayudantía docente** (contenidos en Metodología de la enseñanza del inglés y en las 4 materias de práctica docente)

**Gramática contrastiva** (contenidos en Análisis de errores 1, 2, Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés como LE)

**Técnicas de la traducción escrita** (contenidos de traducción eliminados)

**Lexicología y lexicografía** (créditos de optativas ya completos)

**Tópicos de actualidad en la enseñanza del inglés** (parte de los contenidos en las nuevas materias del eje especializante)

**ANEXO 6**

**PROGRAMAS DE MATERIAS**

**PRIMER SEMESTRE**

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Características de la sociedad actual

**Unidad Didáctica:** Taller

**Horas clase:** 3, 3 práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Común

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia subsecuente:**

**No. de créditos:** 3

**Departamento que imparte:** el que asigne la universidad

**Idioma en que se impartirá:** español

**Introducción**

El taller Características de la sociedad actual es uno de los espacios educativos que integran el Eje de Formación Común en el nuevo modelo educativo de la Universidad de Sonora. Su propósito es esencialmente de carácter formativo al promover y estimular en el estudiante el desarrollo de conocimientos, habilidades, actitudes y hábitos que aplicará a lo largo de sus estudios y en su desarrollo profesional. Se pretende en este espacio, promover actividades tendientes a formar profesionales conocedores del entorno social, político, económico y cultural en el escenario regional, nacional e internacional.

Todas las actividades sociales, culturales, políticas y económicas se extienden por el mundo de forma tal que los acontecimientos y decisiones que ocurren en cualquier lugar remoto del globo, pueden ser significantes de inmediato para personas y grupos humanos que se encuentran en sitios distantes.

El curso está diseñado para que, a partir de la identificación de características y problemas concretos de la realidad, éstos sean analizados por los estudiantes utilizando las herramientas conceptuales provenientes de las disciplinas que aportan conocimientos para el tratamiento interdisciplinario.

De esta manera, el curso aborda primero una panorámica general sobre las características de la sociedad actual y posteriormente algunas manifestaciones particulares de la realidad económica, política, social, cultural y ambiental. En este sentido, los temas abordados en las unidades que estructuran el presente programa, son de carácter indicativo y que se modificarán de acuerdo a la evolución del contexto.

Con el propósito de lograr el cumplimiento de los objetivos del presente programa y desarrollar en la práctica procesos de enseñanza y de aprendizaje de manera interrelacionada con las experiencias formativas de los otros espacios educativos del Eje de Formación Común, se considera indispensable la elaboración de guías didácticas en las que se especifiquen las actividades y los métodos, los materiales y los medios que podrían emplearse de forma común.

## **Objetivo general**

Se pretende que el alumno adquiera información sobre su entorno, centrando la atención y reflexión en las tendencias de cambio vertiginoso que han incidido en todos los ámbitos de la vida. El propósito es que el estudiante desarrolle una visión reflexiva y crítica sobre la sociedad actual y adquiera conciencia de su responsabilidad social como ciudadano y como futuro profesionalista.

## **UNIDAD I. El contexto de la sociedad actual**

### **Objetivo específico:**

Reflexionar en torno a las características de la sociedad actual y sus manifestaciones

### Contenidos:

- 1.1. Aspectos económicos: globalización
- 1.2. Sociedad del conocimiento
- 1.3. Derechos Humanos
- 1.4. Interdependencia mundial
- 1.5. Desarrollo de las tecnologías de la información y la comunicación
- 1.6. Incertidumbre futura
- 1.7. Nuevo Estado
- 1.8. Multiculturalismo vs homogeneización
- 1.9. Distribución mundial del ingreso.
- 1.10 La familia

## **UNIDAD II. Población y empleo**

### **Objetivo específico:**

El alumno conocerá los principales conceptos y procesos de la dinámica de la población y el empleo.

### *Contenidos*

- 2.1 Características de la población mundial y nacional
  - 2.1.1 Género.
  - 2.1.2 Poblaciones viejas y jóvenes.
  - 2.1.3 Sobrepoblación.
  - 2.1.4 Pobreza
  - 2.1.5 Nivel educativo
- 2.2 Características del empleo
  - 2.2.1 Reestructuración de la actividad económica.
  - 2.2.2 Empleo y educación
  - 2.2.3 Empleo, ingresos y nivel de instrucción.
  - 2.2.4 Certificación de las profesiones.
  - 2.2.5 Desempleo y subempleo

### **UNIDAD III. Rasgos de la democracia**

#### **Objetivo específico:**

El alumno conocerá los elementos que caracterizan a la democracia en la sociedad actual.

#### **Contenidos**

- 3.1. Estado y democracia
- 3.2. Elecciones y sistema de partidos
- 3.3. ONGs
- 3.4. Actores sociales

### **UNIDAD IV. Cultura y comunicación**

#### **Objetivo específico:**

El estudiante conocerá y reflexionará sobre los rasgos más importantes de las sociedades actuales en su aspecto cultural, en cuya definición han desempeñado un papel relevante los medios de comunicación. Asimismo, identificará las características particulares que distinguen las identidades regionales en un entorno global.

#### Contenidos:

- 4.1. El impacto de las innovaciones tecnológicas en la comunicación
- 4.2. Nuevas formas de conocimiento: el dominio de la informática
- 4.3. Globalización cultural e identidades regionales
- 4.4. Modernidad y tradición
- 4.6. Creencias y valores

### **UNIDAD V. Medio ambiente y sociedad**

#### **Objetivo específico:**

El estudiante identificará los efectos de la actividad humana sobre el medio ambiente.

#### Contenidos:

- 5.1 Alimentación y recursos naturales
- 5.2 Salud y medio ambiente
- 5.3 Urbanización y paisaje
- 5.4 Actividad económica y biodiversidad
- 5.5 Desarrollo Sustentable

#### **Estrategias didácticas**

La estrategia de trabajo tendrá como objetivo promover en el alumno el compromiso de identificar y analizar de forma crítica las características de su entorno social, con apoyo en los conocimientos de distintas áreas de conocimiento. De esta forma, el estudiante aprenderá a trabajar en equipo, a discutir y a expresar sus ideas. La dinámica del curso será la siguiente: el taller se iniciará con una sesión de encuadre donde el profesor ubicará este espacio educativo en el contexto institucional, en general, y en el plan de

estudios, en particular, en función de su importancia en la formación integral de los estudiantes, así como en su inserción en el currículo en relación con los espacios educativos subsecuentes. Para cada unidad, se hará una introducción donde se hará explícito el objetivo a lograr y el aprendizaje que se pretende desarrollar. La función del docente es coordinar las actividades los estudiantes, quienes se integrarán en grupos de trabajo para discutir la información de los textos básicos (leídos previamente) y la que obtengan en sus investigaciones (documentales, en entrevistas a expertos, etc.), correspondiente a la sesión. La temática de la unidad debe concluir con una plenaria donde se expresen las opiniones de los estudiantes, se intercambien saberes, se reciba retroalimentación por parte del profesor y se integre un documento grupal en forma de “Carta al Director” para su publicación.

Como producto final de este espacio educativo, se presentará un trabajo escrito elaborado por todo el grupo, que integre los principales argumentos de las “cartas al Director”, como producto de las actividades de aprendizaje diseñadas para la búsqueda sistemática de información en distintas fuentes (bibliográfico-documentales, audiovisuales, etc.), el análisis de la misma y la elaboración de conclusiones, y su presentación en un evento institucional.

### **Criterios de evaluación**

La evaluación considera de manera integral los componentes conceptuales y su aplicación al análisis de la realidad. De esta manera, se evaluarán:

Los productos formales (documentos escritos generados en cada unidad y el trabajo de integración final):

El trabajo contiene los elementos requeridos

Utilización de reglas gramaticales (puntuación, ortografía)

Organización de las ideas y su fundamentación

Se hace referencia correcta a las fuentes consultadas

El trabajo grupal:

○ Organización de los integrantes en los grupos de trabajo

○ Planeación del trabajo

○ Distribución de actividades y tareas

○ Entrega en tiempo y forma de los productos solicitados

○ Participación en las sesiones de clase

### **Bibliografía**

Macionis, John y Ken Plummer. Sociología. Ed. Prentice Hall, España, 1999. Capítulo 1. págs. 4-14.

Giddens, Anthony

Un mundo desbocado. Los efectos de la globalización en nuestras vidas.

Taurus, España, 2000.

Beck, Ulrich

¿Qué es la globalización?

Paidós, España 199

--- La sociedad del riesgo. Hacia una nueva modernidad

Paidós, España,

Luhmann, Niklas

Sociología del riesgo

Universidad Iberoamericana/Universidad de Guadalajara, México, 1992

- Giddens, Anthony  
La tercera vía  
Taurus, Madrid, 2000.
- Giddens, Anthony  
Sociología  
Alianza Universidad Textos, Madrid, 1995.
- Held, David  
La democracia y el orden global  
Editorial Paidós, Barcelona, 1997.
- Huntington, Samuel  
El choque de civilizaciones  
Editorial Paidós, Barcelona, 1997.
- Castells, Manuel  
La era de la información  
Siglo XXI Editores, México, 1999.
- Rivero Rodríguez, Ángel  
“Andanzas ciudadanas en la globalización” en Istor No. 11 (Año II) Invierno 2002
- Pells, Richard  
“¿Existe el Mc Mundo?” en Istor No. 11 (Año II) Invierno 2002
- Resnick, Mitchel  
“Aprender en la era digital” en Política Digital-Nexos, No. 5, agosto-septiembre de 2002
- Klein, Naomi  
“Vallas y ventanas” en Masiosare (La Jornada) No. 267, 2 de febrero de 2003
- Alba, Francisco  
La población de México: evolución y dilemas  
México, El Colegio de México, 1989.  
Population Reference Bureau, Inc.  
Manual sobre la población, Estados Unidos, 2001
- Periódicos, revistas y sitios en la Internet determinados por la dinámica de investigación realizada por el estudiante.
- Resúmenes traducidos de los siguientes documentos:  
-ONU. Reporte de la cumbre mundial sobre desarrollo sustentable. Johannesburgo. 2002.  
<http://www.johannesburgsummit.org>  
-ONU. Agenda 21. <http://www.un.org/esa/sustdev/agenda21text.htm>  
-OCDE. Análisis del desempeño ambiental. México. 1998
- Saldívar, Américo (Coord.)  
De la economía ambiental al desarrollo sustentable  
PUMA. UNAM. México. 1998.

### **Perfil académico deseable**

- Formación profesional y/o grado en área afín, experiencia docente en estas temáticas.
- Acreditar el proceso de formación docente que la Institución indique.
- Manejar un enfoque interdisciplinario.
- Experiencia docente de dos años.

**Universidad de Sonora**

**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Estrategias de aprender a aprender

**Unidad Didáctica:** Taller

**Horas clase:** 3(3p)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Común

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia subsecuente:**

**No. de créditos:** 3

**Departamento que imparte:** el que asigne la universidad

**Idioma en que se impartirá:** español

**Introducción**

De acuerdo con lo establecido en los Lineamientos Generales para un Modelo Curricular de la Universidad de Sonora, el propósito del presente espacio formativo, correspondiente al Eje de Formación Común, es el desarrollo de habilidades intelectuales para el estudio mediante el aprendizaje de estrategias cognitivas para la búsqueda, adquisición, organización, análisis y uso de la información y del conocimiento, el desarrollo de las habilidades de expresión oral y escrita, el desarrollo de la creatividad y el pensamiento crítico.

La investigación educativa en el campo del desarrollo de las habilidades intelectuales ha constatado que éstas pueden promoverse y estimularse mediante procesos de enseñanza de tres tipos: a) enseñanza directa de los procesos mentales, que implica la ejercitación de los diversos procesos cognitivos independientemente de contenidos curriculares y se expresa en cursos que acompañan las materias regulares de un plan de estudios; b) enseñanza indirecta e integrada a los contenidos curriculares, es decir, los procesos mentales se promueven explícitamente en y mediante el diseño didáctico de las materias o asignaturas de un plan de estudios; por último c) la enseñanza de estrategias cognitivas y metacognitivas aplicables al aprendizaje de los diversos tipos de contenidos académicos de los planes de estudio, bajo el supuesto de que el uso de estrategias cognitivas implica necesariamente la puesta en práctica de diversos procesos mentales. Esta última modalidad es la que orienta el presente programa, siendo deseable que la segunda opción se emplee en el resto de las asignaturas de los planes de estudio con el propósito de lograr un reforzamiento continuo y transversal de las habilidades intelectuales de los estudiantes.

Las estrategias cognitivas y metacognitivas, también denominadas estrategias para aprender a aprender, tienen la doble función de ayudar a que el estudiante adquiera control de su estado afectivo o motivacional y a que mejore de manera conciente su aprendizaje. Este tipo de estrategias propician aprendizaje en tanto que constituyen ayudas para pensar; pueden definirse como asociación de procesos mentales organizados en secuencias que son

planes o procedimientos dirigidos a la obtención de metas. Los estudiantes requieren emplear una o más estrategias cognitivas y metacognitivas para comprender y aplicar el material o la información, para procesar activamente –mentalmente– determinado contenido, sea este conceptual o procedimental. La práctica reiterada y autoreflexiva de este tipo de estrategias en diversidad de contextos y contenidos educativos conduce a la adquisición de habilidades de pensamiento.

Se parte de reconocer la existencia de una variedad de estrategias para aprender a aprender. Las estrategias cognitivas que se proponen para su enseñanza y aprendizaje en este programa son de tipo general y son aplicables en contextos de aprendizaje diversos y en todos los ámbitos del conocimiento: filosofía, matemáticas, lenguaje, ciencias naturales y ciencias sociales. La efectiva aplicación de las mismas requiere en un inicio de un profesor que desempeñe el papel de facilitador, que se encargue de monitorear y retroalimentar los procedimientos; también es indispensable que los estudiantes desarrollen la disposición para querer desarrollar habilidades de autoaprendizaje, por lo que es necesario que el profesor promueva la motivación.

En este programa los contenidos relacionados con la lectura y la redacción reciben un tratamiento de nivel básico e introductorio, en tanto que son considerados como un vehículo para la enseñanza y el aprendizaje de estrategias cognitivas. Lo anterior significa que queda fuera del alcance del presente curso el desarrollo de habilidades para la elaboración de trabajos académicos de un mayor nivel de exigencia como son el ensayo, la monografía, el reporte de laboratorio, el informe de investigación, etc., así como el desarrollo de habilidades y estrategias de aprendizaje específicas y apropiadas para las disciplinas de los diferentes programas académicos; la profundización de tales aspectos corresponderá atenderse en los cursos de los demás ejes formativos.

Los contenidos del programa se componen de aspectos de tipo procedimental, es decir, se refieren al desarrollo de habilidades intelectuales o cognitivas y se propone una secuencia que atiende a la necesidad de promover de manera gradual, por aproximaciones, las habilidades señaladas mediante la aplicación y práctica de estrategias cognitivas en situaciones que van de lo simple a lo complejo. Se inicia con el conocimiento sobre sí mismos como aprendices, sus fortalezas y limitaciones sobre contenidos específicos, sobre el tipo de actividades, situaciones y momentos en los que se le facilita o dificulta el aprendizaje. Este conocimiento sobre sí mismos se agrupa bajo la noción de estilo de aprendizaje.

Con el propósito de lograr el cumplimiento de los objetivos del presente programa y desarrollar en la práctica procesos de enseñanza y de aprendizaje de manera interrelacionada con las experiencias formativas de los otros espacios educativos del Eje de Formación Común, se considera indispensable la elaboración de guías didácticas en las que se especifiquen las actividades y los métodos, los materiales y los medios que podrían emplearse de forma común.

### **Objetivo general**

El alumno desarrollará estrategias cognitivas y metacognitivas que le permitan adaptarse a las exigencias del trabajo académico universitario, con base en el análisis crítico de los materiales de estudio, cuya información puede abordarse en diferentes niveles de abstracción. El dominio de dichas estrategias se llevará a cabo a través de su conocimiento, comprensión y constante aplicación.

## **1. Estrategias cognitivas preparatorias para el aprendizaje**

### **Objetivos específicos:**

Identificar el estilo de aprendizaje propio; comprender qué es un concepto y cuáles son sus operaciones.

Identificación de las características del estilo de aprendizaje propio  
El concepto y sus operaciones (definición, división y clasificación)

## **2. Lectura y análisis literal de información**

### **Objetivos específicos.**

Conocer y aplicar algunas estrategias cognitivas básicas para realizar una lectura y análisis literal de información a partir de diferentes fuentes.

Estrategias cognitivas para el análisis de la información  
Identificación de estructuras de organización de la información  
Uso y elaboración de diagramas analíticos  
Uso y elaboración de mapas conceptuales  
Análisis de la estructura de la información

## **3. Estrategias cognitivas y metacognitivas para la interpretación de información**

### **Objetivos específicos:**

Conocer y aplicar algunas estrategias cognitivas y metacognitivas para interpretar información a partir de diferentes fuentes.

Uso y elaboración de paráfrasis  
Uso y realización de inferencias  
Razonamiento inductivo y deductivo  
Análisis del contenido temático y la argumentación

## **4. Estrategias cognitivas y metacognitivas para la valoración de información.**

### **Objetivos específicos:**

Conocer y aplicar algunas estrategias cognitivas y metacognitivas para valorar críticamente información a partir de diferentes fuentes.

Razonamiento analógico  
Interpretación de metáforas  
Análisis crítico y evaluación de contenidos de la información.

## **5. Estrategias cognitivas multipropósito de orden superior**

### **Objetivos específicos:**

Conocer y aplicar algunas estrategias cognitivas y metacognitivas para desarrollar habilidades de solución de problemas, pensamiento crítico y metacognición.

5.1. Solución de problemas

5.2. Pensamiento crítico

5.3 Metacognición

### **Estrategias didácticas**

El aprendizaje de estrategias requiere muchas demostraciones con contenidos variados. El modelo de enseñanza consiste en tres etapas: a) Modelamiento de la estrategia por parte del maestro o facilitador, y conforme se avanza, los alumnos que dominen la estrategia pueden demostrar cómo la usan con determinado contenido; b) Práctica de los estudiantes (guiada), desvaneciendo gradualmente el modelo, es decir, reduciendo poco a poco el apoyo proporcionado por el maestro, también se requiere reforzar, explicar, proporcionar retroalimentación y regresar a las demostraciones o modelamiento si es necesario; c) Práctica de los estudiantes (sin guía) con diversas áreas de conocimiento. El objetivo es que los estudiantes sean capaces de usar una estrategia sin ser guiados y en variedad de contextos.

Para cada una de las cinco unidades, se ejercitarán y elaborarán diversas actividades que permitan evaluar su aprendizaje:

- Elaboración de escritos mediante paráfrasis.
- Realización de esquemas analíticos, diagramas, mapas conceptuales, etc.
- Elaboración de textos que expresen la interpretación del lector respecto a los contenidos de la información analizada.
- Elaborar textos que expresen juicios críticos y conclusiones propias acerca de la información analizada.

### **Criterios de Evaluación**

Con el propósito de lograr una evaluación integral del aprendizaje de contenidos procedimentales, se contemplarán las siguientes dimensiones de modo tal que el aprendiz logre un desempeño autónomo y autorregulado:

- La adquisición de la información sobre el procedimiento en forma suficiente y relevante, es decir, saber qué y cuando hacer uso de él así como saber en qué condiciones usarlo y qué decisiones tomar. Es la dimensión de conocimiento del procedimiento correspondiente a una estrategia cognitiva o metacognitiva.
- La aplicación y el grado de comprensión de los pasos involucrados en el procedimiento. Es decir, saber cómo ejecutarlo y lograr el dominio de las acciones que lo componen. Se refiere a la dimensión de uso del procedimiento correspondiente a una estrategia cognitiva o metacognitiva e incluye que los estudiantes sean capaces de valorar su actuación al ejecutarlo. A su vez, es importante considerar dos aspectos: a) capacidad para ejecutar todos los pasos en el orden predeterminado, con cierta destreza y precisión y, en algunos casos, con un grado de automatización; b) saber hacer un uso generalizado o discriminado del procedimiento.

Sobre la primera dimensión, el conocimiento del procedimiento, pueden utilizarse las siguientes estrategias de evaluación:

- Solicitar a los alumnos que nombren los pasos del procedimiento, que se refieran a las reglas que rigen el procedimiento o a las condiciones que hay que atender para

su ejecución. Esto puede llevarse a cabo de forma verbal o por escrito, ambas con apoyo en mapas procedimentales.

- Solicitar a los estudiantes que expliquen a otros el procedimiento. Permite evaluar lo señalado en el anterior.

Para la segunda dimensión, saber ejecutar el procedimiento, pueden utilizarse las siguientes estrategias evaluativas.

- Seguimiento directo de la ejecución del procedimiento durante su enseñanza para lograr una evaluación formativa, brindando retroalimentación por parte del profesor.
- Observación y análisis de los productos logrados al aplicar los procedimientos empleando criterios definidos previamente acerca de lo que más interesa valorar. La valoración del progreso puede realizarse mediante la "evaluación de portafolios o carpeta", donde a lo largo del ciclo escolar se colecta un muestrario de los trabajos representativos de cada estudiante y se realiza una evaluación cualitativa de sus progresos y de sus áreas de oportunidad.
- Plantear tareas que exijan la aplicación flexible de los procedimientos en nuevos contextos valorando el grado de generalización y adaptación logradas (evaluación del desempeño). Aquí y en las dos anteriores pueden utilizarse estrategias de autoevaluación, de coevaluación y de evaluación mutua.

### **Bibliografía**

- Castañeda, Juan. Habilidades académicas. Mi guía de aprendizaje y desarrollo. México: McGraw Hill, 1999.
- Estévez Néninger, Ety Haydeé. Enseñar a aprender. Estrategias cognitivas. Col. Maestros y Enseñanza /12. México: Paidós, 2002.
- Garza, Rosa María y Susana Leventhal. Aprender cómo aprender. 3ª ed. México: Trillas – ITESM, 2000
- González Gaxiola, Fermín, et al. Presentación de trabajos académicos. 5ª ed. corregida y aumentada. Hermosillo: Universidad de Sonora, 2002.
- López F. Blanca. Pensamiento crítico y creativo. México: Trillas, 1999.
- Nickerson, Perkins y Smith. Enseñar a pensar. Aspectos de la aptitud intelectual. México: Paidós/Temas de educación, 1985.
- Talleres de aprender a aprender. Carpeta de materiales del Programa del mismo nombre. Departamento de Psicología y Ciencias de la Comunicación. Universidad de Sonora: Módulo 1: "Autoconocimiento" y Módulo 4 "Elaboración de Esquemas Analíticos".
- Weinstein, C. (1989). Medición y entrenamiento de Estrategias de Aprendizaje. En: S. Castañeda y M. López (Eds.). La Psicología Cognoscitiva del Aprendizaje. Aprendiendo a Aprender. México: UNAM. Pp. 249-276

### **Perfil académico deseable**

1. Formación profesional y/o grado en área afín, experiencia docente en estas temáticas.
2. Acreditar el proceso de formación que la institución indique
3. Experiencia docente de dos años
4. Manejar un enfoque interdisciplinario

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento: Letras y Lingüística**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Introducción a las estructuras lingüísticas

**Unidad Didáctica:** Taller

**Horas clase:** 5, 3 teoría, 2 práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** básico

**Materia antecedente:** ninguna

**Materia subsecuente:** Corrientes lingüísticas para la enseñanza de L2/LE

**No. de créditos:** 8

**Departamento que imparte:** Departamento de Letras y Lingüística

**Idioma en que se impartirá:** español

**Introducción**

Introducción a las Estructuras Lingüísticas es un curso básico que proporciona al estudiante una perspectiva integral de las características estructurales de las lenguas y sienta las bases para el reconocimiento y análisis de las estructuras lingüísticas.

**Objetivo general**

Al finalizar el curso el estudiante será capaz de identificar y analizar las categorías lingüísticas en el ámbito de la organización estructural de las lenguas, y de utilizar los conceptos básicos propios de su análisis.

**Objetivos específicos**

- que el estudiante conozca los conceptos y herramientas básicas para analizar la lengua en sus distintos niveles de organización.
- que el estudiante sea capaz de identificar y analizar los distintos tipos de constituyentes relevantes para el análisis de la estructura gramatical de las lenguas.
- que el estudiante conozca los diversos recursos de codificación de las relaciones gramaticales en las lenguas.

**Contenido**

1. Niveles de organización de las lenguas naturales. La lengua como sistema; la lengua como estructura. El signo lingüístico y la doble articulación del lenguaje. Los sonidos y su organización; la estructura morfológica de las lenguas; la estructura sintáctica de las lenguas.

2. La oración como unidad de análisis en sintaxis. Estructura oracional, linealidad y jerarquía: Análisis de constituyentes inmediatos. Estructura de frase. Constituyentes y clases de palabra (categorías léxicas): constituyentes endocéntricos: frase nominal, frase adjetiva, frase verbal y frase adverbial y exocéntricos: frase prepositiva.
3. Las relaciones gramaticales: argumentos y su codificación en las lenguas: orden, concordancia y caso. Adjuntos.
4. Marcación de relaciones gramaticales y tipos de lengua: nominativo-acusativas; ergativo-absolutivas; activo-estativas; tripartitas; de tópico.

### **Estrategias didácticas**

- Exposición del maestro
- Análisis de corpus
- Lectura y reseña de bibliografía

### **Criterios de evaluación**

Exámenes parciales 35%

Resolución de ejercicios 35%

Participación en clase 30%

### **Bibliografía:**

Clark, Virginia P. And Paul A. Escholz and Alfred Rose. 1981. *Language. Introductory readings*, 3ª. Ed., New York: St. Martin Press.

Finegan, Edward and Niko Besnier. 1989. *Language. Its structure and use*. New York: Harcourt Brace Jovanovich College Pub.

Radford, Andrew. 1988. *Transformational Grammar. A first course*. Cambridge: Cambridge University Press.

Shopen, Timothy. 1985. *Language Typology and syntactic description*, Vol I, Cambridge: The Batt Press.

*Language Files (Materials for an Introduction to Language)*. 1994. Department of Linguistics, The Ohio State University: USA.

### **Perfil académico deseable**

Licenciado en Lingüística, con conocimientos de Inglés, preferentemente.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento: Letras y Lingüística.**

**Programas que la comparten: Licenciatura en Lingüística.- Licenciatura en Enseñanza de Inglés – Licenciatura en Literaturas Hispánicas**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Introducción General al Estudio del Lenguaje

**Unidad Didáctica:** Taller

**Horas clase:** 5, 2 teoría, 3 práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** básico

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia subsecuente:** Corrientes lingüísticas para la enseñanza de L2/LE

**No. de créditos:** 8

**Departamento que imparte:** Departamento de Letras y Lingüística

**Idioma en que se impartirá:** español

**Introducción:**

Este curso proporciona al estudiante una visión de conjunto sobre la naturaleza del lenguaje como facultad humana y las características generales de las lenguas del mundo, al mismo tiempo que aclara un conjunto de supuestos falsos sobre el lenguaje en general y las lenguas en particular.

**Objetivo general**

Al finalizar el curso el estudiante será capaz de identificar las características y las funciones fundamentales del lenguaje, sus constantes y sus variaciones, lo mismo que sus correlatos biológicos y sociales.

**Objetivos específicos:**

- que el estudiante conozca las características que hacen del lenguaje una capacidad específicamente humana.
- que el estudiante conozca los conceptos básicos para el estudio del lenguaje humano internamente y en contexto.
- que el estudiante conozca los distintos ámbitos de estudio del lenguaje.

**Contenido sintético:**

1. La especificidad del lenguaje humano vs. lenguaje animal. Fundamentos biológicos del lenguaje humano. Lenguaje y cerebro.
2. El signo lingüístico. Significante y significado. Arbitrariedad del signo lingüístico.
3. Las lenguas y su organización. Lengua/Habla, Competencia/Actuación.

4. Las funciones del lenguaje. Lenguaje y comunicación. Modelos de la comunicación humana.
5. El lenguaje en el contexto socio-cultural: variación y cambio en las lenguas.
6. La lingüística como ciencia del lenguaje: fenómenos que son objeto de estudio, perspectivas de estudio. Las interdisciplinas y las aplicaciones de la Lingüística.

### **Estrategias didácticas**

- Exposición del maestro
- Investigación bibliográfica y discusión grupal de los productos
- Realización de tareas prácticas asignadas según el tema abordado con discusión grupal, en relación con diferentes perfiles profesionales.

### **Criterios de evaluación**

Exámenes parciales 45%

Realización de tareas 35%

Participación en clase 20%

### **Bibliografía:**

Akmajian, A. R. et al. (1998) *Linguistics: An Introduction to Language and Communication*. Cambridge, MS.: The MIT Press.

Bonvillain, N. (1993) *Language, Culture and Communication: The Meaning of Messages*. Englewood Cliffs: Prentice Hall.

Finegan, A. y N. Benier (1999) *Language: Its Structure and Use*.

Fromkin, Victoria y R. Rodman (1998) *An Introduction to Language*. New York: Holt, Rinehart and Winston.

Ohio State University (2000) *Language Files (Materials for an Introduction to Language)*. Department of Linguistics.

### **Perfil académico deseado**

Licenciado en Lingüística, con conocimientos de Literatura y de Inglés, preferentemente.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Psicología educativa

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 5 horas ( 4 horas de teoría y 1 hora de práctica)

**Tipo de materia:**

**Eje de formación:** Básico

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia subsecuente:** Teorías de adquisición/aprendizaje de L1 y L2

**No. de créditos:** 9

**Departamento que la imparte:** Departamento de Psicología

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

Es una asignatura teórico-práctica que forma parte del eje de formación básico del programa de Licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Dicho eje pretende aportar los conceptos, conocimientos y habilidades básicas comunes a varias áreas o disciplinas; con ello se inicia la adquisición de un conocimiento profundo sobre las disciplinas relacionadas con el programa.

La presente asignatura le proporciona al estudiante los conocimientos de teorías del desarrollo psicológico, del aprendizaje y de la motivación como bases para un buen trabajo docente.

**Objetivo general**

El alumno obtendrá un panorama general de las teorías sobre el desarrollo psicológico desde la infancia hasta la adultez y de las teorías del aprendizaje y de la motivación en la medida en que puedan relacionarse con los procesos de enseñanza-aprendizaje

**Objetivos Específicos**

- El alumno comprenderá teorías psicológicas sobre el desarrollo humano desde la niñez hasta la adultez e identificará las características más relevantes para el proceso de enseñanza-aprendizaje.
- El alumno comprenderá diferentes teorías del aprendizaje e identificará sus principios en la observación en el aula.
- El alumno comprenderá diferentes teorías de la motivación y en base a ellas explicará comportamiento observado dentro y fuera del aula.

## **Contenido**

- 1.- Teorías que explican el desarrollo humano
  - 1.1. Características intelectuales de la infancia, adolescencia, juventud y edad adulta.
  - 1.2. Características afectivas de la infancia, adolescencia, juventud y edad adulta.
  - 1.3. Características sociales de la infancia, adolescencia, juventud y edad adulta.
2. Teorías del aprendizaje con su aplicación al ambiente escolar
  - 2.1. Aprendizaje por condicionamiento
  - 2.2. Aprendizaje social
  - 2.3. Procesos cognoscitivos complejos en el pensamiento del escolar
3. Teorías de la motivación con su aplicación al ambiente escolar
  - 3.1. Necesidades y motivación
  - 3.2. Atribuciones, creencias y motivación
  - 3.3. Ansiedad y motivación
4. Modelos de instrucción a partir de teorías del aprendizaje
  - 4.1. La instrucción directa, por objetivos y el aprendizaje de dominio
  - 4.2. El uso de organizadores avanzados y el descubrimiento guiado
  - 4.3. El trabajo cooperativo en la indagación y en la resolución de problemas

## **Estrategias didácticas**

Los estudiantes hacen observaciones en el aula de enseñanza del inglés y se entrevistan con alumnos de inglés de diferentes niveles educativos (preescolar, primaria, secundaria y preparatoria y adultos) acerca de aspectos relacionados con el aprendizaje, la motivación y la enseñanza del inglés.

En clase estudian teorías del desarrollo psicológico, del aprendizaje, de la motivación y de la instrucción y buscan relacionarlas con los datos obtenidos en las observaciones y entrevistas para llegar a una mayor comprensión de lo observado.

## **Criterios de evaluación:**

Para la evaluación se tomarán en cuenta los siguientes elementos:

- Exposiciones de teorías ante el gran grupo
- Formatos completados con observaciones y entrevistas de los diferentes niveles educativos.
- 4 exámenes de interpretación teórica de observaciones y datos de entrevistas (uno por cada nivel educativo)
- Investigación (revisión de literatura relacionada con temas específicos del curso)
- Resúmenes y evaluaciones de discusiones grupales.

## **Bibliografía:**

Barriga Arceo Frida Díaz. *Estrategias Docentes para un Aprendizaje Significativo*. Mc Graw Hill, México, 1998

Graig, Grace J. *Desarrollo Psicológico*, Prentice Hall Hispanoamericana, México. 1997, 3era edición

Papalia, Diana. *Desarrollo Humano*, Ed Mc Graw Hill, México, 1999

Woolfolk, Anita. *Psicología Educativa*, Prentice Hall, México, 1999, 7ª edición

**Perfil académico deseado:**

Licenciado en la Enseñanza del Inglés, Psicología o Educación o carrera afín.

Experiencia docente de dos años en el área.

Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma inglés.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la Asignatura:** Taller de Habilidades Comunicativas en Inglés

**Unidad Didáctica:** Taller

**Horas de clase:** 5 hrs. (P)

**Eje de formación:** Básico

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia Subsecuente:** Inglés I

**Número de créditos:** 5

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** Inglés

**Introducción**

Este taller de comunicación en inglés es un curso introductorio del plan de estudios de la Licenciatura de la Enseñanza del Inglés. Esta materia de carácter práctico forma parte del eje de formación básica y busca propiciar que los estudiantes adquieran conocimiento en las diferentes modalidades en las que se usa el idioma oral y escrito. En este curso el estudiante desarrollara habilidades avanzadas del idioma ingles, que aumenten su fluidez y exactitud en el uso de este idioma extranjero. El énfasis del taller será en la comunicación oral y escrita, sin embargo, el estudiante también conocerá aspectos gramaticales importantes para preparar sus tópicos con éxito. Es esencial que los futuros maestros pueden expresarse adecuadamente en este segundo idioma en el ámbito académico/profesional.

**Objetivo General:**

El estudiante desarrollará la habilidad de comunicarse en la lengua meta, especialmente en forma oral.

**Objetivos Específicos:**

El alumno desarrollará estrategias comunicativas que requieren fluidez, conocimiento fonético de la lengua inglesa demostrando conocimiento del inglés. El estudiante también demostrará su conocimiento sintáctico de la lengua meta, así como su experiencia en el lenguaje formal, informal, social y académico para desenvolverse en situaciones variadas como profesionales docentes. El dominio de este conocimiento se logrará a través de la práctica oral constante en variadas y diferentes situaciones comunicativas tales como debates, mesas redondas, foros y conferencias, en las cuales se enfatizará la precisión fonética de las diferentes presentaciones e intervenciones del estudiante. De la misma

manera, la escritura mejorara a partir de la práctica al escribir apuntes, resúmenes y bosquejos de lo que se practicara en forma oral.

### **Contenido**

#### **Gramática:**

El estudiante conocerá la construcción y el uso de los tiempos presente, pasado y futuro. Aprenderá a formular preguntas empezando con Quien, Que, Cual, Donde, Cuando y Como. Verá el uso de los verbos auxiliares, los tiempos perfectos y el uso de los adverbios y adjetivos en forma oral y escrita.

#### **Comprensión de lectura:**

El estudiante reforzará su habilidad lectora para sus prácticas orales. Aprenderá como hojear un texto, buscar información específica, y adivinar el vocabulario por el contexto de la lectura.

#### **Comprensión Auditiva:**

El estudiante aprenderá a distinguir entre ideas principales y secundarias en una plática, conversación, diálogo o cátedra. Aprenderá a predecir y a acomodar el vocabulario al contexto.

#### **Escritura:**

El estudiante aprenderá como se inicia el proceso de la escritura y a escribir oraciones sencillas y párrafos. De igual manera, aprenderá las reglas de puntuación. El estudiante demostrará su habilidad en la escritura al hacer apuntes, resúmenes y bosquejos de lo que presentará en forma oral. Aprenderá a llevar apuntes de los puntos importantes de las discusiones. El estudiante presentará su participación en una mini-conferencia por escrito antes de presentarlo en forma oral.

#### **Expresión Oral:**

El estudiante demostrará que puede dar y recibir información personal en diferentes situaciones, tales como, monólogos, diálogos, entrevistas y presentaciones, poniendo atención a la pronunciación de la lengua meta. El estudiante demostrará que conoce las reglas y la teoría para llevar a cabo una pequeña discusión, y perfeccionará su pronunciación a través de prácticas en pares y en grupo. Aprenderá las reglas de interacción y las estrategias que se usan en una mesa redonda. Demostrará el conocimiento de las reglas de un debate a través de su participación en variados temas de debate. El estudiante aprenderá a organizar, utilizar e implementar correctamente los elementos básicos de una exposición. El estudiante preparará a través de una lluvia de ideas y en colaboración grupal una mini-conferencia y utilizará correctamente los elementos de una conferencia. Presentará su participación en forma oral frente al grupo e invitados a la mini-conferencia.

### **Estrategias Didácticas:**

Se sugiere la utilización de una metodología flexible donde los estudiantes puedan trabajar de manera individual, en pares y en grupos para facilitar el trabajo colaborativo y estimular el pensamiento crítico. Se creará un ambiente en el que los estudiantes pueden practicar su trabajo antes de la presentación final haciendo uso de la rúbrica que usa el maestro para mejorar cada vez más sus habilidades comunicativas y organizativas y preparar por escrito su participación antes de presentarla en forma oral.

El aprendizaje y práctica de las estrategias requerirá que el alumno lea material acerca del tema, organice sus ideas empleando estrategias adecuadas, tome apuntes y practique su discurso antes de la exposición.

### **Criterios de Evaluación**

Con el propósito de lograr una evaluación integral de los elementos fonéticos y de la fluidez oral en el idioma inglés, el estudiante demostrará:

su conocimiento de inglés;

su fluidez en el idioma hablado a través del uso de formas apropiadas del idioma meta;

su conocimiento de estructuras gramaticales apropiadas en cada discurso;

su claridad en la exposición de sus ideas;

el uso apropiado de vocabulario de acuerdo al contexto de su discurso.

Para evaluar el cumplimiento de los objetivos del programa, los estudiantes serán evaluados en cuatro diferentes áreas:

1) Fluidez: Solicitar que el alumno sea capaz de sostener el ritmo, entonación y fluidez de la expresión oral y el uso apropiado del lenguaje de acuerdo al contexto del discurso.

2) Precisión gramatical: Solicitar que el alumno use vocabulario y formas apropiadas para este nivel.

3) Pronunciación: Solicitar que el alumno haya tomado conciencia de las diferencias dialectales del idioma meta y que su pronunciación sea fácil de entender.

4) Cumplimiento: Solicitar que el estudiante cumpla con el objetivo de su discurso oral, ya sea una entrevista, exposición u otro tipo de discurso que se cubre en este curso y que lo presente por escrito antes de presentarlo en forma oral.

Se hará un examen final global para evaluar el avance que haya logrado el estudiante en el semestre.

### **Bibliografía:**

Folse, K (1996) Discussion Starters: Speaking Fluency for Advanced ESL/EFL Students. Ann Arbor: University of Michigan Press.

Fuchs, M., Bonner, M. & Westheimer, M. (2000) Focus on Grammar: An Intermediate Course for Reference and Practice, Second Edition. White Plains, N. Y.: Longman.

Hogue, A. (1996) First Steps in Academic Writing. White Plains, N. Y.: Longman.

Kozyrev, J. R. (1998) Oral Communication for the Real World. Houghton-Mufflin.

Kozyrev, J. R. (2000) Talk It Through! Ann Arbor: University of Michigan Press

Matthews, C. (1994) Speaking Solution: Interaction, Presentation, Listening & Pronunciation Skills. Pearson, ESL

Ur, P. & A. Wright (2001) Five Minute Activities. Cambridge Handbooks for Language Teachers. Series Editor Penny Ur.

**Perfil académico deseado:**

Licenciatura en inglés en todas sus habilidades y preferentemente una maestría en las áreas de teoría de la adquisición de un segundo idioma y/ o metodología en la enseñanza de un segundo idioma o idioma extranjero.

**SEGUNDO SEMESTRE**

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Depto. De Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Corrientes Lingüísticas para la Enseñanza de L2/LE

**Unidad Didáctica:** Curso-Taller

**Horas clase:** 5 horas (3 teoría, 2 práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** básica

**Materia antecedente:** Aprobar las materias de Introducción al estudio del lenguaje e  
Introducción a las Estructuras Lingüísticas

**Materia subsecuente:** Lingüística Aplicada a la Enseñanza de lenguas Extranjeras

**Número de crédito:** 8

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés

**Introducción**

Este curso pertenece al eje de formación básica de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés en donde se busca desarrollar en el estudiante las habilidades, destrezas y conocimientos básicos del quehacer profesional del maestro de inglés como lengua extranjera. Esta materia que se imparte en el tercer semestre y es de tipo teórico, se inscribe dentro de la línea curricular de la Lingüística cuyo objetivo es hacer del estudiante un buen conocedor de las problemáticas del estudio del lenguaje, de las principales propuestas metodológicas desarrolladas en la lingüística y de las estructuras del español y del inglés, siempre con un especial énfasis en las aplicaciones de estos estudios para la enseñanza del inglés como Lengua Extranjera. Esta materia trata justamente de presentar las principales corrientes lingüísticas que se han desarrollado en el siglo XX, recuperando y relacionando las informaciones de las materias de esta línea curricular anteriormente impartidas (Introducción al estudio del lenguaje e Introducción a las Estructuras Lingüísticas) y asentando las bases para poder entender las relaciones entre la lingüística y la enseñanza de lenguas extranjeras que se verán en las materias subsecuentes (Lingüística Aplicada a la enseñanza de L2/LE, Análisis de Errores 1 y 2)

**Objetivo General**

Reforzar el conocimiento de las estructuras de las lenguas, de las nociones básicas del estudio lingüístico y reconocer las principales propuestas metodológicas para el estudio de las lenguas a través de la presentación de un panorama histórico-teórico que contemple tanto una perspectiva interna como externa de la Lingüística.

### **Objetivos específicos:**

- Recordar las características generales del lenguaje humano y los conceptos básicos de la lingüística
- Reconocer las diferentes ramas de la lingüística y distinguir el objeto de estudio particular de cada una de ellas.
- Identificar los antecedentes de la lingüística moderna y las características generales del estudio lingüístico propuesto por el estructuralismo europeo y norteamericano.
- Identificar y distinguir la propuesta de la gramática generativa transformacional analizando las relaciones y diferencias entre el enfoque propuesto y el estructuralismo.
- Identificar y distinguir la propuesta de la lingüística externa (pragmática, sociolingüística, psicolingüística) analizando las relaciones y las diferencias entre los enfoques propuestos y el estructuralismo y también el generativismo.

### **Contenido**

#### **1. La lingüística y su objeto de estudio: el lenguaje**

- 1.1. Lingüística y semiología: signos / signo lingüístico, lenguaje / lengua / habla.
- 1.2. La lingüística, ciencia del lenguaje: lingüística general / lingüística descriptiva, lingüística interna / lingüística externa, las diferentes ramas de la lingüística.

#### **2. Nacimiento de la lingüística moderna: la lingüística estructural**

- 2.1. Antecedentes de la lingüística moderna: estudios filosóficos y gramaticales
- 2.2. La escuela europea: Ferdinand de Saussure y sus aportaciones, el funcionalismo de Martinet y Jakobson, el modelo contextual de Firth.
- 2.3. La escuela norteamericana: Leonard Bloomfield y sus aportaciones, Hockett, Harris y el distribucionalismo.

#### **3. Aparición de una nueva concepción de la lingüística: la gramática generativa transformacional**

- 3.1. Noam Chomsky y sus aportaciones.
- 3.2. Desarrollo y críticas del modelo.

#### **4. Una visión más semántica y más social del lenguaje: la lingüística externa**

- 4.1. Las corrientes pragmáticas: las problemáticas de la enunciación, la teoría de los actos del habla, el sentido implícito, la competencia de comunicación
- 4.2. La sociolingüística: objeto de estudio, conceptos fundamentales (lengua, dialecto, variedades lingüísticas), lengua, pensamiento, organización mental, bilingüismo y diglosia, lenguas en contacto, la variación lingüística, la política y la planificación lingüística.
- 4.3. La psicolingüística: objeto de estudio y enfoques fundamentales, la adquisición del lenguaje, la producción y comprensión de los enunciados lingüísticos, el almacenamiento de la información lingüística, el plurilingüismo, la patología del lenguaje.

### **Estrategias Didácticas**

Se pretende fomentar una enseñanza tanto transmitiva como apropiativa en donde el alumno vaya construyendo su propio conocimiento con la ayuda del profesor. El curso se desarrollará mediante conferencias del profesor y exposiciones de los estudiantes,

complementadas por tareas y discusiones grupales dirigidas de ciertos textos para ampliar y verificar lo revisado en el salón de clases y en donde se buscará la participación activa de los estudiantes a través de la investigación documentaria, la resolución de problemas y la interacción en grupo.

### **Criterios De Evaluación**

Se llevarán a cabo tanto evaluaciones del proceso a través de las tareas y discusiones grupales dirigidas, los exámenes y las exposiciones como evaluaciones del producto a través de la elaboración de exposiciones integrativas y/o de un ensayo final.

### **Bibliografía**

- AKMAJIAN, DENAERS, FARMER & HARNISH, (1990), *An introduction to language and communication*, Cambridge, MIT.
- ALCALA ESQUEDA, E., (1997), *Lingüística para principiantes*, Puebla, UAP.
- AVILA, R. (1991), *La lengua y los hablantes*, México, Trillas.
- BOLAÑO, S. (1978), *Antología de temas de lingüística*, México, UNAM.
- COOK, V.J. (1988), *Chomsky's universal grammar*, Oxford, Basil Blackwell.
- COSERIU, E. (1983), *Introducción a la lingüística*, México, UNAM.
- DUCROT, O. y TODOROV, T. (1974), *Diccionario enciclopédico de las ciencias del lenguaje*, México, Siglo XXI.
- FROMKIN & RODMAN, (1993), *An introduction to language*, New York, Harbour.
- GIMATE-WELSH, A. S., (1994), *Introducción a la lingüística; modelos y reflexiones actuales*, Puebla, UAP.
- HOFFMANN, C., (1991), *An introduction to bilingualism*, New York, Longman.
- HOLMES, J., (1992), *An introduction of sociolinguistics*, New York, Longman.
- LEPSCHY, G. (1971), *Lingüística estructural*, Barcelona, Anagrama.
- LOPEZ GARCÍA, A., (1991), *Psicolingüística*, Madrid, Ed. Síntesis.
- LYONS, J. (1981), *Language and linguistics: an introduction*, Cambridge University Press.
- MALMKJAER, K. (Ed.), (1991), *The Linguistics Encyclopedia*, New York, Routledge.
- MILLAN A., (1973), *El signo lingüístico*, México, Programa Nacional de Formación de Maestros.
- MORENO De ALBA, J. G., (1973), *Estructura de la lengua española*, México.
- MOUNIN, G. (1968), *Historia de la lingüística*, Madrid, Gredos.
- \_\_\_\_\_. (1977), *La lingüística del siglo XX*, Madrid, Gredos.
- NINYOLES, R., (1980), *Idioma y poder social*, Madrid, Tecnos.
- ROBINS, R. H. (1980), *General linguistics: an introduction survey*, Essex, Longman.
- ROTAETXE AMUSATEGUI, K., (1990), *Sociolingüística*, Madrid, Síntesis.
- WALLWORK, J. F. (1974), *Language and linguistics*, London, Heidemann Education Books.

### **Perfil académico deseado**

- Licenciatura en Lingüística.
- Experiencia docente en Educación Superior en el área de lingüística, mínima de dos años.

- Conocimientos en Didáctica de lengua extranjera para poder relacionar los contenidos de la materia con la enseñanza de lengua extranjera
- Experiencia en Enseñanza de L2/LE, mínima de 2 años.
- Conocimientos de inglés.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación:**

**Nombre de la Asignatura:** Cultura y Lengua I

**Unidad didáctica:** Curso

**Horas clase:** 3 (teoría)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básico

**Materia Antecedente:** Ninguna

**Materia Subsecuente:** Cultura y Lengua II

**Créditos:** 6 créditos

**Departamento que la imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

La presente materia forma parte del área de Lengua y Cultura del plan de estudios de la licenciatura y pretende contribuir en la formación de los futuros profesionales de la enseñanza del inglés fortaleciendo su comprensión y dominio del inglés a través de la adquisición de un conocimiento sobre los movimientos culturales, históricos y sociales mas sobresalientes en los Estados Unidos desde la época del colonialismo hasta mediados del siglo XX.

**Objetivo General**

Al finalizar el curso el estudiante será capaz de describir los movimientos culturales, históricos y sociales mas sobresalientes en los Estados Unidos del periodo cronológico que cubre la materia, así como desarrollar un mayor entendimiento de la relación que estos aspectos guardan con la lengua meta.

**Objetivos Específicos**

- Comprender la relación entre lengua y cultura y la relevancia de esta materia dentro del plan de estudios.
- Adquirir conocimientos sobre los movimientos culturales, históricos y sociales más sobresalientes en los Estados Unidos desde la época del colonialismo hasta mediados del siglo XX.
- Practicar y mejorar el dominio de las cuatro habilidades del inglés través del contenido de esta materia.

## **Contenido**

- I. Cultura y Lengua
- II. Colonialismo
- III. Período revolucionario y la nueva nación
- IV. De la esclavitud a la libertad
- V. La Guerra Civil – Un país dividido
- VI. Expansionismo y diferencias regionales
- VII. Crecimiento y transformación
- VIII. Los Años Progresistas
- IX. Los 20's – Los Años Dorados
- X. La Gran Depresión
- XI. De Aislamiento hacia la guerra
- XII. La Guerra Fría

## **Estrategias Didácticas**

La materia se desarrollará mediante distintas actividades enfocadas a que los alumnos a través del contenido temático de la materia, desarrollen y practiquen la comprensión de lectura, comprensión auditiva, escritura y expresión oral en inglés. Esto se llevará a cabo mediante exposiciones por parte del maestro y de los alumnos, así como lectura, análisis y discusión del material en libros, sitios en el Internet, revistas y video. Los alumnos también llevaran acabo una pequeña investigación para desarrollar habilidades de búsqueda de información en libros y sitios en el Internet, así como para practicar su redacción en inglés desarrollando un trabajo final.

## **Criterios de Evaluación**

La evaluación será continua, a través de la asistencia, participación y entrega de trabajos de los, donde a la vez, ellos tendrán la oportunidad de evaluar la materia y su propio trabajo.

Para la acreditación, se recomienda considerar los siguientes aspectos:

- Asistencia y Participación
- Trabajo en clase (individual o en grupos)
- Trabajos parciales individuales
- Examen parcial y/o final
- Exposiciones por parte de los alumnos
- Trabajo Final

## **Bibliografía**

Bailey, T.A., Kennedy, D.M., (1984). *The American Spirit* (5<sup>th</sup> ed.).Massachusetts: Heath  
Heath and Company.

Conlin, J. R., (1993). *The American Past: A Survey of American History* (4<sup>th</sup> ed.).  
California: The Harcourt Press.

Nevins, A., Steele H., (1992). *A Pocket History of the United States* (9<sup>th</sup> ed.) New York:  
The Trustees of Columbia University.

Todd, L.P., Curli, M. (1987). *Rise of the American Nation* (6<sup>th</sup> ed.).New York: Harcourt  
Brace Jovanovich, Inc.

Urofsky, M.I., (1994). *Basic Readings in U.S. Democracy*. Washington: United States  
Information Agency.

Sitios de Internet:

[www.usinfo.pl/aboutusa/history/](http://www.usinfo.pl/aboutusa/history/)

[www.ukans.edu/history/VL/USA/ERAS/](http://www.ukans.edu/history/VL/USA/ERAS/)

[www.historyplace.com/unitedstates/](http://www.historyplace.com/unitedstates/)

[www.teacheroz.com/generalus.htm](http://www.teacheroz.com/generalus.htm)

[www.britannia.com/history/](http://www.britannia.com/history/)

<http://school.newsweek.com/>

## **Perfil académico deseado:**

Licenciado en Enseñanza del Ingles, Letras Inglesas o carrera afín.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva).

Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento: Letras y Lingüística**  
**Programas que la comparten: Licenciatura en Lingüística.- Licenciatura en**  
**Enseñanza de Inglés – Licenciatura en Literaturas Hispánicas.**

**Datos de Identificación:**

**Nombre de la Asignatura:** Español I

**Unidad didáctica:** Curso

**Horas clase:** 5, 3 teoría, 2 práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básico

**Materia Antecedente:** Ninguna

**Materia Subsecuente:** Español II

**Créditos:** 8 créditos

**Departamento que la imparte:** Departamento de Letras y Lingüística

**Idioma en que se imparte:** español

**Introducción**

Español I es una asignatura básica, de carácter teórico-práctico, en la que el estudiante utilizará los conocimientos relativos al análisis de las lenguas, tanto conceptuales como instrumentales. Se dirige básicamente a hacer conciencia sobre la estructura y el funcionamiento de las oraciones simples de esta lengua, partiendo de la caracterización de las unidades que las conforman: clases léxicas y gramaticales.

**Objetivo general**

Al finalizar el curso el estudiante será capaz de describir las regularidades del sistema de la lengua en lo tocante al análisis gramatical de la oración simple en español.

Objetivos específicos:

- conocer las diferentes unidades de la estructura oracional simple en español y las relaciones que estas unidades mantienen entre sí.
- conocer las características internas de la frase nominal, verbal, adjetiva, adverbial y preposicional en español, tanto sintácticas como semánticas.
- saber identificar y analizar los diferentes tipos de oración simple del español.

## **Contenido**

1. Introducción. Unidades del análisis sintáctico: jerarquía. La oración, las estructuras de frase.
2. Las clases de palabras en español: sustantivo, verbo, adjetivo, adverbio, preposición, conjunción.
3. La Frase Nominal. Caracterización interna: constituyentes, orden. Funciones.
4. La frase verbal. Caracterización interna. El verbo y sus categorías gramaticales. Esquemas sintácticos y argumentos.
5. La frase adjetiva. La frase adverbial. La frase preposicional. Caracterización interna y funciones nucleares y periféricas.
6. Estructura de las oraciones y tipos de oraciones: transitivas, intransitivas, impersonales.

## **Estrategias didácticas**

Exposición de los temas por parte del maestro y estrategias diversas tendientes a desarrollar la capacidad analítica, reflexiva y crítica tanto oral como escrita:

- ejercicios de análisis de estructuras de fuentes escrita y oral
- ejercicios de producción de estructuras
- reflexión sobre el uso de las estructuras con discusión grupal en relación con diferentes perfiles profesionales
- lectura y reseña de bibliografía

## **Criterios de evaluación**

Exámenes parciales 35%

Resolución de ejercicios 35%

Participación en clase 30%

## **Bibliografía:**

Alcina Franch, Juan y José Manuel Blecua. 1998. *Gramática Española*. Barcelona: Ariel.

Azevedo, Milton. 1992. *Introducción a la lingüística española*.

Bello, Andrés y R. J. Cuervo. 1977. *Gramática Castellana*. México: Editora Nacional.

Gili Gaya, Samuel. 1967. *Curso Superior de Sintaxis Española*. Barcelona: Biliograf.

Roca Pons, Kosé, 1970. *Introducción a la gramática*.

Seco, Manuel, 1985. *Manual de Gramática Española*.

Shopen, Timothy (ed). 1985. *Language Typology and Syntactic Description*. Vol I-II.

## **Perfil del profesor:**

Licenciado en Lingüística o carrera afín, preferentemente con conocimientos de inglés.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Ética y desarrollo profesional

**Unidad Didáctica:** Taller

**Horas clase:** 3(3p)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Común

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia subsecuente:**

**No. de créditos:** 3

**Departamento que la imparte:** el que asigne la universidad

**Idioma en que se imparte:** español

**Introducción**

Como se establece en los Lineamientos Generales para un Modelo Curricular de la Universidad de Sonora, la presente experiencia formativa se concibe “como un espacio no tradicional y basado en nuevos enfoques sobre la formación ética, donde se ofrezca al estudiante la oportunidad de la reflexión crítica y colectiva sobre las implicaciones que tienen los valores en todo lo que se estudia, encaminada al desarrollo de la conciencia, es decir, ser capaces de asumir una postura comprometida frente a la realidad que nos rodea”. Por ello, el programa de “Ética y desarrollo profesional” se elaboró con sustento en una perspectiva constructivista sobre el desarrollo moral, es decir, como un espacio que brinde a los estudiantes universitarios la oportunidad y las condiciones para que desarrollen sus habilidades cognitivas, sociales y valorales en su esfuerzo por constituirse en individuos autónomos, capaces de pensar por sí mismos, de tomar decisiones y de asumir la responsabilidad ética de sus acciones tanto en el ámbito individual como en el profesional y en el ciudadano.

Se consideró necesario iniciar los contenidos del programa con la reflexión sobre la cultura como un marco de referencia general para comprender los valores como parte de la diversidad en el pensar y el quehacer humano y favorecer en los estudiantes una visión crítica desde la cual se puedan reconocer los límites de la propia cultura y los aciertos o bondades existentes en otras formas de ver el mundo. En tanto la cultura está impregnada de valores diversos, se consideró imprescindible introducirse en la ética, entendida como un pensamiento reflexivo que busca esclarecer el sentido de la acción humana y ofrecer los elementos para reconocer nuestra propia naturaleza como seres morales. La ética puede definirse como una rama de la filosofía que tiene como propósito la reflexión en torno al fenómeno de la moralidad, tal y como éste se manifiesta histórica y socialmente. La moral está constituida por un conjunto de prácticas individuales y sociales en las cuales se ponen en juego las emociones, las razones, las costumbres y las convicciones.

La construcción de la moralidad implica una toma de conciencia del estado de inacabamiento que caracteriza al ser humano y de la necesaria definición y construcción de su identidad personal y social a través de la acción cotidiana. Así, la moralidad puede definirse como un proceso que puede llevar a las personas a convertirse en agentes autónomos, capaces de tomar decisiones con base en sus propias convicciones, que reconocen su propia individualidad, pero al mismo tiempo son capaces de asumir la responsabilidad ante las consecuencias que generan sus actos.

Con el propósito de lograr el cumplimiento de los objetivos del presente programa y desarrollar en la práctica procesos de enseñanza y de aprendizaje de manera interrelacionada con las experiencias formativas de los otros espacios educativos del Eje de Formación Común, se considera indispensable la elaboración de guías didácticas en las que se especifiquen las actividades y los métodos, los materiales y los medios que podrían emplearse de forma común.

### **Objetivo general**

El estudiante desarrollará la capacidad de reflexión crítica en torno a sus propios conocimientos, acciones y compromisos como ser social, participando en la construcción de su personalidad moral autónoma y reconociendo la dimensión ética del desarrollo profesional.

### **Unidad I: Cultura y valores**

**Objetivo específico:** Conocer los elementos necesarios para hacer una reflexión crítica de la cultura, comprendiendo los valores como una expresión cultural en un tiempo y un espacio definidos.

1. La interpretación del mundo a través de la cultura
2. Los valores como manifestación de la cultura
3. Diversas expresiones de la cultura: arte, ciencia, tecnología, religión, ideología
4. Análisis crítico de la cultura
  - a) Pensamiento crítico
  - b) Diálogo
  - c) Consenso y disenso

### **Unidad II: Ética y moral**

**Objetivo específico:** Identificar la diferencia entre ética, moral y valores, y su impacto en el desarrollo de la autonomía moral, a través del manejo de dilemas.

1. La ética como reflexión sobre la moral.
2. La moral como parte de la identidad individual y social
  - a) Libertad
  - b) Conciencia
  - c) Responsabilidad
3. De la heteronomía a la autonomía en el desarrollo moral
4. Los valores como convenciones sociales
5. Dilemas morales
  - a) Individuo vs Comunidad
  - b) Justicia vs Compasión
  - c) Lealtad vs Verdad
  - d) Largo plazo vs Corto plazo

### **Unidad III: Valores sociales**

**Objetivo específico:** Reconocer un conjunto de valores que es necesario impulsar para la construcción de una comunidad en la cual todos podemos gozar de reconocimiento y derecho a manifestarnos y al mismo tiempo responsabilizarnos de nuestras acciones.

1. Las relaciones interpersonales
2. Sentido humanista de la acción social
3. Principios de tolerancia, respeto, solidaridad
4. Protección del entorno

### **Unidad IV: Dimensión ética del desarrollo profesional**

**Objetivo específico:** Valorar la actividad profesional como parte del desarrollo personal y social, y aplicar los principios fundamentales de la ética a la reflexión del ejercicio de una profesión.

1. Ética, vocación y profesión
2. El profesional y su compromiso social

### **Estrategias didácticas**

La orientación didáctica para este espacio educativo es diseñar experiencias de aprendizaje donde los estudiantes obtengan los elementos para la reflexión ética y la construcción de principios morales propios, que les permita el análisis crítico y propositivo de los problemas éticos de la profesión.

Esta forma de trabajar corresponde a un enfoque constructivista que implica que el individuo desarrolle la capacidad de decidir de manera autónoma sobre lo moral.

La metodología general contempla:

- La activación de los conocimientos y experiencias previas de los estudiantes sobre las ideas y situaciones que se pretenden abordar en el programa
- La adquisición de conceptos nuevos, con el fin de potenciar la capacidad analítica sobre los casos y/o dilemas presentados.
- La elaboración de alternativas de solución para los casos y/o dilemas analizados.
- La reflexión y socialización en grupo de las ideas y soluciones planteadas.

Las actividades por unidad son las siguientes:

- Exposición por parte del profesor de los conceptos clave para el manejo de la sesión.
- Lluvia de ideas (activación de conocimientos y experiencias previas).
- Lectura.
- Preguntas clarificadoras para guiar e incentivar el debate, la reflexión.
- Dilemas morales en forma de historias cortas que plantean un conflicto o disyuntiva entre valores.
- Expresión escrita como ejercicio para organizar las ideas de manera lógica y coherente.
- Actividades extraclase.
- Reflexión y socialización que proporcione el espacio para que los estudiantes tengan la vivencia de la diversidad, aprendan a escuchar y valoren las ideas de los otros.

Como producto final de este espacio educativo, se presentará un trabajo escrito, en forma de “Decálogo ético de la profesión”, elaborado en equipos, donde los estudiantes apliquen algunos principios éticos fundamentales.

### **Criterios de evaluación**

La evaluación se considera un proceso continuo y formativo que permite la retroalimentación inmediata a los alumnos sobre sus avances en el curso, de tal manera que se evaluarán:

Los productos formales (documentos escritos generados en cada unidad y el trabajo de integración final):

El trabajo contiene los elementos requeridos

Utilización de reglas gramaticales (puntuación, ortografía)

Organización de las ideas y su fundamentación

Se hace referencia correcta a las fuentes consultadas

El trabajo grupal:

Organización de los integrantes en los grupos de trabajo

Planeación del trabajo

Distribución de actividades y tareas

Entrega en tiempo y forma de los productos solicitados

Participación en las sesiones de clase

### **Perfil académico deseable**

- 1) Licenciado en área afín, experiencia docente en estas temáticas.
- 2) Acreditar el proceso de formación docente que la Institución indique.
- 3) Manejar un enfoque interdisciplinario.
- 4) Experiencia docente de dos años.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la Asignatura:** Inglés I

**Unidad Didáctica:** Curso teórico - practico

**Horas de clase:** 10: 5 de teoría, 5 de práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básico

**Materia antecedente:** Taller de Habilidades comunicativas en Inglés

**Materia Subsecuente:** Inglés II

**Número de créditos:** 15

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** Inglés

**Introducción:**

La clase de inglés I es un curso introductorio del plan de estudios de la Licenciatura de la Enseñanza del inglés. Esta materia de carácter comunicativo forma parte del eje de formación básica y busca propiciar que los estudiantes adquieran conocimiento en las diferentes modalidades en las que se usan las cuatro habilidades del idioma: lectura, escritura, lenguaje oral y comprensión auditiva. En este curso el estudiante desarrollará habilidades avanzadas del idioma ingles, que aumente su fluidez y exactitud en el uso de este idioma extranjero. Es esencial que los futuros maestros de instituciones educativas puedan desenvolverse en este segundo idioma en el ámbito académico/ profesional.

**Objetivo General:**

El estudiante aprenderá a hacer narraciones orales y escritas.

**Objetivos Específicos:**

El alumno dominará un nivel avanzado de acuerdo a la escala de ACTFL (American Council on the Teaching of Foreign Languages) de la lengua meta mediante la practica de las cuatro habilidades. Podrá narrar y leer eventos formales e informales, describir en detalle usando conectores que hagan su discurso más fluido y con seguridad. El alumno se comunicará a través del uso de circunlocución y parafraseo. Podrá escribir composiciones de múltiples párrafos sobre temas familiares. Podrá tomar nota, hacer descripciones y narraciones de hechos.

## **Contenido**

Gramática

Presente del Indicativo

Presente Progresivo

Pasado simple

Pasado compuesto

Ante presente

Futuro simple

Futuro progresivo

Futuro progresivo compuesto

Preguntas negativas y preguntas de confirmación

Respuestas negativas y respuestas de confirmación

El uso asistémico del verbo como sustantivo

El uso de verbos de causa (hacer, permitir, ayudar y conseguir)

El uso de perífrasis verbales

Pronombres relativos en frases adjetivales

Pronombres relativos como sujetos

Comprensión de lectura

Hacer predicciones y confirmarlas o desecharlas basado en el título y pistas visuales

Practicar el cómo encontrar la idea principal de un texto

Aplicar estrategias de comprensión de lectura tales como hojear, buscar información específica dentro del contexto

Encontrar citas y remitentes en un texto

Reconocer los diferentes tiempos verbales en un texto

Adquirir vocabulario nuevo y más complejo

Identificar el uso de palabras de enlace de un texto, tales como “por lo tanto”, “mientras tanto”, etc.

Elaboración de mapas conceptuales para mejorar su entendimiento de un texto

Escritura

Las partes de un ensayo: introducción, cuerpo y conclusión.

Escribir un esquema y borrador de un ensayo.

Identificar y editar errores propios.

El uso de palabras de enlace de un texto escrito, tales como “por lo tanto”, “mientras tanto,” etc.

Expresión Oral

Expresar reacciones a relatos y narraciones.

Estructurar argumentos y opiniones.

Práctica de las reglas de debate.

Cómo asumir diferentes papeles en diferentes tipos de conversaciones.

Práctica de pronunciación.

Reglas para hacer una presentación oral más efectiva

Comprensión Auditiva

Escuchar y buscar información requerida en formatos y cuadrículas

Reconocer parafraseo.  
Distinguir diferentes “voces” y captar diferentes opiniones.  
Buscar información específica para contestar preguntas sobre un texto escuchado.  
Reconocer lenguaje formal e informal.  
Práctica de resumir información recibida auditivamente.

### **Estrategias Didácticas**

Se sugiere la utilización de una metodología flexible donde los estudiantes puedan trabajar de manera individual, en pares y en grupos para desarrollar las cuatro habilidades del idioma a través un enfoque comunicativo que combina el desarrollo de la forma y función utilizando una gran variedad materiales auténticos. Trabajo grupal para resolver problemas, práctica oral mediante discusiones grupales, presentaciones de estructuras mediante presentaciones orales, escritura de diarios de aprendizaje para llegar a conocer las dificultades que el alumno enfrenta durante el proceso de aprendizaje.

### **Criterios de Evaluación**

Con el propósito de lograr una evaluación integral, se contemplarán los logros en las cuatro habilidades de la lengua de tal modo que el alumno logre un desempeño autónomo y auto-regulado en la narración y lectura de eventos formales e informales, de la descripción en detalle usando conectores que hagan su discurso con más fluidez y seguridad, en la comunicación a través del uso de circunlocución y parafraseo, en la escritura de composiciones de múltiples párrafos sobre temas familiares, la escritura de notas que le asistan en hacer descripciones y narraciones de hechos.

La gramática se evaluará en el contexto de la producción lingüística en las cuatro habilidades del idioma meta. Habilidad Auditiva; Habilidad Lectora; Habilidad Oral; Habilidad de Escritura . Estas habilidades se evaluarán en el contexto de cuatro áreas específicas: 1) fluidez, tanto del idioma escrito como oral; 2) uso apropiado y exacto del idioma meta; 3) pronunciación; 4) Qué tan exitoso fue el logro de la tarea asignada.

Se hará un examen final global para evaluar el avance que haya logrado el estudiante en el semestre.

### **Bibliografía:**

Collins, H. (1987) American English Idioms. Passport Books: Chicago, IL

Fuchs, M. & M. Bonner (2000). Focus on Grammar: A High Intermediate Course for Reference and Practice. Second Edition. Longman: White Plains, N.Y.

Nye Dorry, G. (1992) Games for Second Language Learning. McGraw Hill: Nauhcapan, Mexico.

Oshima, A. & A. Hogue (1997) Introduction to Academic Writing. Second edition. Longman: N.Y.

Spratt, M. (1994) English for the Teacher. Cambridge University Press: Cambridge.

**Perfil académico deseado**

Licenciatura en inglés y preferentemente una maestría en las áreas de teoría de la adquisición de un Segundo idioma y/ o metodología en la enseñanza de un segundo idioma o idioma extranjero.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Nuevas Tecnologías de la información y la comunicación

**Unidad Didáctica:** Taller

**Horas clase:** 3(3p)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Común

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia subsecuente:**

**No. de créditos:** 3

**Departamento que imparte:** el que asigne la universidad

**Idioma en que se impartirá:** español

**Introducción**

La tecnología de la comunicación y de la información juega un papel cada vez más importante en nuestra vida cotidiana y profesional. Las computadoras, las comunicaciones electrónicas, el creciente volumen de información digital, las aplicaciones de software, han impactado todas las actividades humanas, por ello decimos que vivimos en la Era de la Información.

Este curso está diseñado para que el estudiante adquiera ciertas habilidades en aplicaciones actuales de software, presentarle algunos conceptos básicos de la computación y que desarrolle una estrategia para aprender nuevas habilidades computacionales de forma independiente, permitiéndole adaptarse ante los crecientes cambios de la tecnología de la comunicación y la información.

Con el propósito de lograr el cumplimiento de los objetivos del presente programa y desarrollar en la práctica procesos de enseñanza y de aprendizaje de manera interrelacionada con las experiencias formativas de los otros espacios educativos del Eje de Formación Común, se considera indispensable la elaboración de guías didácticas en las que se especifiquen las actividades y los métodos, los materiales y los medios que podrían emplearse de forma común.

**Objetivos generales**

- Aprender la operación básica de las computadoras, sus accesorios y periféricos.
- Desarrollar habilidades en el uso de herramientas de software apropiadas para el desarrollo de sus actividades académicas.
- Desarrollar habilidades para encontrar, evaluar y procesar los recursos en Internet y tomar ventaja de las nuevas tecnologías de la información.
- Desarrollar la habilidad de adaptarse a los cambios de la tecnología de la información.

- Desarrollar habilidades para crear aplicaciones de Web sencillas.
- Aprender a convivir y participar en la comunidad Internet.
- Adquirir las responsabilidades sociales de la computación

## **Contenido**

Cuando se habla de “alfabetización computacional”, toma una connotación de haber adquirido una serie de “habilidades”, implicando competencia en un conjunto de aplicaciones actuales de la computación, como lo es el manejo de procesadores de texto, de correo electrónico y los navegadores de Web. Pero la “alfabetización”, sugiere una meta muy modesta ante los cambios acelerados, debido a que carece del poder de “permanencia”. A medida que la tecnología cambia en grandes saltos, las habilidades poseídas se vuelven obsoletas y no se tiene una metodología para migrar hacia nuevas habilidades. Existe una mejor solución, que es la de planear una estrategia para adaptarse a los cambios de la tecnología. Esto involucra aprender el material fundamental suficiente, para aprender una metodología para incorporarse a la cultura computacional y estar en capacidad de desarrollar nuevas habilidades de una forma independiente después de haber completado la educación formal.

En este enfoque, es necesario reemplazar el término de “alfabetización computacional” por el de “fluidez”, como un término para connotar un nivel superior de competencia, saber adaptarse a los cambios y sobrevivir en la Era de la Información. Las personas que son fluidas en la tecnología de la información, son capaces de expresarse creativamente por si mismos, de reformular el conocimiento y de sintetizar nueva información. La fluidez en la tecnología de la información vincula un proceso de aprendizaje permanente, en el cual los individuos aplican continuamente lo que conocen. Esto les permite adaptarse al cambio y adquirir nuevos conocimientos, para ser más eficaces en la aplicación de la tecnología de la información en su trabajo y en su vida personal.

Para adquirir una fluidez en la tecnología de la información, se requieren tres tipos de conocimiento: habilidades contemporáneas, conceptos fundamentales y capacidades intelectuales.

1. Capacidades intelectuales. Se refiere a las capacidades que uno tiene para aplicar la tecnología de la información en situaciones sostenidas y complejas, encapsular pensamientos de alto nivel en el contexto de la tecnología de la información. Estas capacidades permiten a las personas, a manipular el medio para su ventaja y para manejar problemas no intencionados o inesperados cuando estos suceden. Las capacidades intelectuales, fomentan pensamientos más abstractos acerca de la información y su manipulación.
  - 1.1. Involucrarse en razonamientos sostenidos. Definir y entender un problema. Encontrar varios intentos de resolver el problema. Revisar la solución inicial y mejorarla por iteración. Redefinir o afinar el problema. El razonamiento se utiliza para planear, diseñar, ejecutar y evaluar una solución. Ejemplos: Uso de programas de diseño gráfico, herramientas de diseño asistido por computadora, ambientes de visualización y modelación, herramientas de búsqueda en Internet, o uso de cualquier herramienta tecnológica que auxilie en encontrar una solución.
  - 1.2. Saber administrar complejidad. Los problemas generalmente tienen una variedad de soluciones, cada una con ventajas y desventajas, y se requieren a veces hacer sacrificios para implementar la solución más apropiada. Una actividad sostenida

que involucre la tecnología de la información, frecuentemente será compleja, involucrando un número de tareas, como lo es el de entender el problema a resolver, formular las soluciones, diseño de soluciones e implementación, pruebas y evaluación de los resultados. La solución desarrollada para el problema constará de varios componentes incluyendo tanto hardware como software. Una persona debe ser capaz de planear un proyecto, diseñar una solución, integrar los componentes, responder a iteraciones inesperadas, y diagnosticar qué se requiere en cada etapa.

- 1.3. Probar soluciones. Es difícil determinar el alcance, la naturaleza y condiciones bajo las cuales una solución tecnológica va a operar. La solución a un problema debe ser probada de dos formas. Determinar si la solución es correcta o apropiada al problema en cuestión, y determinar si la implementación de un diseño es correcta. Las pruebas nos permiten determinar, si ya sea la solución satisface las metas de diseño y funciona bajo diversas condiciones, tomando en cuenta que la mayoría de los sistemas serán utilizados en maneras que no fueron planeadas, así como también en la manera que si lo fue.
- 1.4. Administrar problemas en situaciones de fallas. Cuando los sistemas y las herramientas tecnológicas fallan, los usuarios necesitan la habilidad de depurar, es decir, detectar, diagnosticar y corregir los problemas y fallas. El depurar es un proceso complejo, que va más allá de la tecnología e incluye los aspectos personales y sociales del usuario. El proceso de depurar, involucra otras capacidades, como el de razonamiento sostenido, administración de complejidad y pruebas. Ejemplo, cuando una persona intenta imprimir un documento y la impresora no produce ningún resultado.
- 1.5. Organizar y recorrer estructuras de información y evaluar información. Muchas de las actividades sostenidas involucran la ubicación, evaluación, validación, uso y organización de la información. También, esta capacidad involucra la habilidad de encontrar y evaluar información a diferentes niveles de sofisticación.
- 1.6. Capacidad de colaboración. Cuando un proyecto requiere ser dividido entre un número de personas, se involucran las habilidades de colaboración. Entre otras cosas, la colaboración involucra una estrategia para dividir una tarea en secciones que pueden ser trabajadas individualmente. En la práctica, la división de un problema, depende tanto de la estructura del problema y la estructura organizativa del equipo de personas que participarán en su solución. En la colaboración, las personas requieren eliminar duplicación de esfuerzos, así como también, inconsistencias de las partes que someten para la integración en un producto final. Las tecnologías de la información utilizadas en la colaboración (teléfono, correo electrónico, video conferencias, páginas Web colectivas, salas de Chat, etc.), permiten a los colaboradores trabajar juntos remotamente y de manera asíncrona, y con una mayor confianza que en las interacciones presenciales.
- 1.7. Destrezas de comunicación con otro auditorio. Al proporcionar información a otros, es necesario utilizar la tecnología. Este proceso, puede involucrar el uso de imágenes así como palabras. La comunicación efectiva, requiere una familiaridad con y comprender los aspectos a favor y en contra de los varios medios de la comunicación, debido a que la tecnología involucrada puede cambiar la naturaleza de las comunicaciones. Por ejemplo, es más fácil dar una dirección usando un papel o un mapa que usando el teléfono.

- 1.8. Esperar lo inesperado. Aún cuando una solución tecnológica funciona, como se planeó originalmente para resolver un problema, es posible que aún tenga comportamientos inesperados, debido a que el sistema se encuentra en un contexto social y tecnológico más amplio que no fue adecuadamente anticipado. Estos resultados pueden opacar la solución planteada.
- 1.9. Anticipar tecnologías cambiantes. Mientras que no se puede predecir con precisión la evolución de la tecnología, esta cambia. La fluidez computacional proporciona una capacidad eficiente, de adaptación a nuevas tecnologías y cómo aprender un nuevo lenguaje o sistema, basándose en lo que se conoce de tecnologías anteriores, quizás similares.
- 1.10. Pensar abstractamente de la tecnología de la información. Una persona que determina de una manera eficaz de cómo aplicar la tecnología de la información a sus necesidades, pensará abstractamente de la tecnología de la información.
2. Conceptos fundamentales. Son los principios e ideas básicos de las computadoras, redes, e información, los que sustentan la tecnología. Los conceptos que explican el cómo y por qué de la tecnología de la información, y dan una visión de sus oportunidades y limitaciones. Los conceptos son la materia prima para comprender la evolución de la tecnología de la información.
  - 2.1. Computadoras como sistemas. Desarrollar la idea de que una tarea computacional es una secuencia discreta de pasos, la interpretación determinista de instrucciones, sucesión de instrucciones y control de flujo, y la distinción entre nombre y valor. Las computadoras realizan lo que les pide el programa dada una instrucción, y si una computadora muestra una cierta capacidad, se debe a que un programador encontró la forma de partir una tarea en una sucesión de pasos básicos.
  - 2.2. Sistemas de información. Mostrar las características generales de la estructura de un sistema de información, incluyendo entre otros, los componentes de hardware y software, personas y procesos, interfaces (tecnológicas y humano-computadora), bases de datos, transacciones, consistencia, disponibilidad, almacenamiento persistente, archivo, auditorías, seguridad y privacidad y sus sustentos tecnológicos.
  - 2.3. Redes. Atributos claves y aspectos de las redes de información, incluyendo su estructura física y lógica.
  - 2.4. Representación digital de la información. Conceptos generales de la codificación de la información en forma binaria. Diferentes codificaciones de la información: ASCII, sonido digital, imágenes, y videos/películas. Los tópicos como precisión, conversión e interoperabilidad (por ej. Formatos de archivos), resolución, fidelidad, transformación, compresión, encriptamiento, todos están relacionados.
  - 2.5. Organización de la información. Conceptos generales de organización de la información, incluyendo formas, estructuras, clasificación e indexación, buscando y recuperando, evaluando la calidad de la información, creación y presentación, y citas. Motores de búsqueda de textos, imágenes, video y audio.
  - 2.6. Modelación y abstracción. Los métodos generales y técnicas para representar fenómenos de la vida real como lo son los modelos computacionales. Modelos discretos y continuos, tiempos discretos, eventos, aleatoriedad, convergencia.
  - 2.7. Pensamientos algorítmicos y programación. Conceptos generales como es la descomposición funcional, repetición (iteración y/o recursión), organización básica de datos (registros, listas, arreglos), algoritmos vs. programas, etc.

- 2.8. Universalidad de las computadoras. Cualquier tarea computacional puede ser llevada a cabo por una computadora.
- 2.9. Limitaciones de la tecnología de la información. Nociones generales de complejidad, tasas de crecimiento, escalas, rastreo, decisiones, etc. Ejemplos en búsqueda de textos, ordenamiento, programación de tareas, depuración.
- 2.10. Impacto social de la información y la tecnología de la información. Bases técnicas sobre preocupaciones sociales acerca de privacidad, propiedad intelectual, seguridad, encriptamiento, inferencias sobre características personales basadas en comportamiento electrónico, como lo es el monitoreo de sitios Web visitados, comportamiento en la red Internet, correo Spam, censura y libertad de expresión en el ambiente Internet.
3. Habilidades de la tecnología de la información. Son las habilidades de utilizar las aplicaciones actuales de computación y que les permite a las personas aplicar de inmediato la tecnología de la información. El conjunto de habilidades, proporciona un conjunto de experiencias prácticas sobre las cuales se pueden construir nuevas habilidades.
  - 3.1. Configurar una computadora personal. Una persona que utilice una computadora, debe ser capaz de conectar las partes de una computadora personal y sus periféricos principales (por ejem. Impresora). Esto sirve para conocer la apariencia física de cables y puertos, así como también, tener una comprensión de cómo configurar la computadora.
  - 3.2. Utilizar las propiedades básicas del sistema operativo. Los sistemas operativos actuales permiten instalar nuevo software, borrar software no deseado, e invocar aplicaciones. Existen muchas categorías que razonablemente pueden ser incluidas, como el de conocer a través del sistema operativo si existe suficiente espacio libre en el disco.
  - 3.3. Utilizar un procesador de textos para crear documentos. Actualmente, las habilidades mínimas en esta área incluyen la habilidad de seleccionar el tipo de letra, paginar, organizar y preparar documentos. La integración de imágenes y otro tipo de datos se ha vuelto necesaria. También se requiere saber crear páginas Web usando algún sistema de creación de páginas.
  - 3.4. Utilizar un sistema de gráficas o diseño gráfico para crear ilustraciones, transparencias o alguna otra idea basada en imágenes. Esta habilidad involucra el uso de programas actuales de generación de presentaciones y sistemas de creación de gráficos.
  - 3.5. Conectar una computadora a una red. Este proceso puede ser tan sencillo como conectar la computadora al conector de teléfono y subscribirse al Internet, pero también existen opciones mucho mas complicadas.
  - 3.6. Utilizar el Internet para encontrar información y recursos. Actualmente la localización de información en el Internet involucra el uso de navegadores y máquinas de búsqueda. El uso de estas tecnologías requiere un entendimiento de las necesidades del usuario, y cómo estas se relacionan con lo que se encuentra disponible y lo que puede ser posiblemente encontrado, así como también, la habilidad de especificar consultas y evaluar resultados.
  - 3.7. Utilizar una computadora para comunicarse con otras personas. Actualmente, el correo electrónico es la forma principal de comunicación basada en computadora. Existen otras variantes de comunicación como los sistemas de mensajes

instantáneos, tableros electrónicos, foros de discusión. Se espera la aparición de nuevas formas de comunicación en el futuro.

- 3.8. Utilizar una hoja de cálculo para un proceso simple o crear estados financieros. Esta habilidad se refiere al uso de sistema de hojas electrónicas estándar y/o paquetes de software especializado (por ej. declaración de impuestos).
- 3.9. Utilizar un sistema de base de datos para organizar y acceder información útil. Actualmente en muchos lugares de trabajo existen sistemas de bases de datos y administradores de información personal. Por otro lado, sistemas de bases de datos basados en Web se están popularizando.
- 3.10. Utilizar manuales y materiales de ayuda en línea, para aprender nuevos recursos o cómo utilizar nuevas aplicaciones. Esta habilidad involucra el uso de archivos de ayuda en línea y el de leer y comprender manuales impresos. Un aspecto de este proceso, es el de obtener detalles o características de sistemas que ya son familiares; un segundo aspecto, es el uso de notas introductorias para captar los modelos e ideas esenciales de un nuevo sistema.

Los conceptos, capacidades y habilidades, son tres tipos de conocimiento de la fluidez computacional. Ante una actividad particular, que involucre la tecnología de la información, se involucrarán elementos de cada tipo de conocimiento. Los tres tipos de conocimiento son interdependientes, cada uno refuerza al otro. Una persona que sea fluida en la tecnología de la información, evalúa, distingue, aprende y utiliza la nueva tecnología en sus actividades personales y profesionales. Los elementos apropiados para cada individuo, dependerán del área de interés o especialización de este.

### **Estrategias didácticas**

Enseñanza tradicional (presencial) combinado con un entrenamiento basado en computadoras, tendiente a reducir a un mínimo el número de sesiones de clase.

La idea de un curso híbrido es para maximizar las ventajas tanto de la enseñanza presencial con las formas de enseñanza virtuales. El uso de la tecnología no es un complemento o un mero valor agregado, sino que permite realizar ciertas actividades en línea (tareas, evaluaciones, prácticas, asesorías, etc.). Esta transferencia de actividades permitirá una reducción de carga de los profesores y ayudantes, para reacomodar distintos estilos de aprendizaje, personalizar la enseñanza, y requiere menos horas de aula.

Entre los elementos que se requieren para apoyar estos cursos híbridos mencionamos: Ambientes de aprendizaje en línea, talleres, materiales de hipermedia en línea, programas de educación continua, programas de asesoría y soporte técnico, foros de discusión y otros.

Promovemos cambiar el paradigma de enseñanza, a un programa centrado en aprendizaje que se apoya en una combinación de herramientas de aprendizaje interactivas, conversaciones pasivas y activas y asesoría individualizada. Los cursos rompen con los esquemas tradicionales de horarios y estructuras. Estos cursos son modulares y de avance individual, puede incluir experiencias de grupo según se requiera o sea deseable, se toman dondequiera, diagnostican las habilidades y el nivel de conocimiento de los estudiantes cuando comienzan sus programas de estudios, obtienen créditos por aprendizaje adquirido fuera de las estructuras de educación formal y permite avanzar a los estudiantes de una forma más rápida por sus programas.

Estos programas se diseñan por equipos de profesores expertos en los temas, diseñadores de cursos, especialistas en pedagogía y por los profesionales de la tecnología de la información.

Para la creación de estos ambientes de aprendizaje en línea más eficientes, debemos de considerar a los estudiantes en lo individual, más que en grupos homogéneos. En vez de mantener una visión, de qué es lo que todos los estudiantes requieren o necesitan, debemos de ser flexibles y crear ambientes que brinden mayores opciones a los estudiantes.

Más que tratar de reproducir en línea el modelo tradicional de enseñanza, la idea es la de crear el llamado modelo de “recursos”, un ambiente en el cual los estudiantes interactúan y se enfrentan directamente (ó en grupos) con los materiales de enseñanza, bajo la guía de un tutor. Se requiere que el estudiante interactúe con los materiales de enseñanza permitiéndole mayores opciones de tareas y recursos. La meta principal es que el estudiante se involucre activamente en el proceso de aprendizaje, más allá de leer simplemente un texto.

Los ambientes de aprendizaje deben incluir los siguientes cinco aspectos para aumentar la calidad de aprendizaje del estudiante:

1. Evaluación inicial del nivel de conocimientos/habilidades de cada estudiante y su estilo de aprendizaje preferido.
2. Ofrecer una amplia gama de materiales de aprendizaje y actividades interactivas de alta calidad.
3. Programas de estudio individualizado.
4. Sistemas integrados de evaluación continua que permitan retroalimentación instantánea.
5. Varias alternativas apropiadas de atención personal cuando se requiera.

El estudiante se enfrentará ante diversos escenarios para adquirir habilidades de la gama de tecnologías de la comunicación e información. Los escenarios están caracterizados por talleres y sesiones sobre alguna herramienta específica, lecturas y sistemas de autoevaluación en línea, participación en foros electrónicos dirigidos, encuestas de retroalimentación, mensajes instantáneos.

### **Criterios de evaluación**

Cada programa de licenciatura, podrá determinar cuantos módulos y cuales son los requisitos mínimos deberán satisfacer sus estudiantes. Existirán formas de acreditación extraordinaria, para aquellos estudiantes que tengan un dominio satisfactorio de las tecnologías de la información.

- a) Evaluación inicial del nivel de conocimientos/habilidades de cada estudiante y su estilo de aprendizaje preferido.
- b) Sistemas integrados de evaluación continua que permitan retroalimentación instantánea.

### **Bibliografía**

Una mezcla de notas, manuales en línea, disponibles en un portal del curso.

### **Perfil del docente:**

- Licenciatura en área afín, experiencia docente en estas temáticas.
- Acreditar el proceso de formación docente que la Institución indique.
- Manejar un enfoque interdisciplinario.

- Experiencia docente de dos años.

**TERCER SEMESTRE**

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la Asignatura:** Cultura y Lengua II

**Unidad didáctica:** Curso

**Horas clase:** 3 (teoría)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básico

**Materia antecedente:** Cultura y Lengua I

**Materia subsecuente:** Ninguna

**Número de créditos:** 6

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** Inglés

**Introducción**

La presente materia que forma parte del área de Lengua y Cultura del plan de estudios de la licenciatura pretende contribuir en la formación de los futuros profesionales de la enseñanza del inglés fortaleciendo su comprensión y dominio del inglés a través de la adquisición de un conocimiento sobre los movimientos culturales, históricos y sociales más sobresalientes en los Estados Unidos desde mediados del siglo XX hasta la actualidad.

**Objetivo General:**

Adquirir conocimientos sobre los movimientos culturales, históricos y sociales más sobresalientes en los Estados Unidos desde mediados del siglo XX hasta la actualidad con el objetivo de fortalecer su comprensión y dominio del inglés.

**Objetivos Específicos**

- Practicar y mejorar el dominio de las cuatro habilidades del inglés través del contenido de esta materia.
- Conocer los aspectos culturales, históricos y culturales más relevantes en el periodo cronológico que cubre esta materia.
- Reflexionar sobre la relación que guardan estos aspectos con la lengua meta
- Conocer y reflexionar sobre los distintos elementos culturales e interculturales que se presentan en el proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua.

## **Contenido**

- I. Los sesenta y la contracultura
- II. La economía y eventos en los 80as.
- III. Hacia el nuevo milenio
- IV. Aspectos sociales
  - a. grupos minoritarios
  - b. educación
  - c. gobierno
  - d. inmigración
  - e. religión
- V. Estados Unidos después del 11 de septiembre

## **Estrategias didácticas:**

La materia se desarrollará mediante distintas actividades enfocadas a que los alumnos, a través del contenido temático de la materia, desarrollen y practiquen la comprensión de lectura, comprensión auditiva, escritura y expresión oral en inglés. Esto se llevará a cabo mediante exposiciones por parte del maestro y de los alumnos, así como lectura, análisis y discusión del material en libros, sitios en el Internet, revistas y video. Los alumnos también llevarán a cabo una pequeña investigación para desarrollar habilidades de búsqueda de información en libros y sitios en el Internet, así como redacción en inglés mediante la entrega de un trabajo final.

## **Criterios de evaluación:**

La evaluación será continua, a través de la asistencia, participación y entrega de trabajos de los, donde a la vez, ellos tendrán la oportunidad de evaluar la materia y su propio trabajo.

Para la acreditación, se recomienda considerar los siguientes aspectos:

- Asistencia y Participación
- Trabajo en clase (individual o en grupos)
- Trabajos parciales individuales
- Examen parcial o/y final
- Exposiciones por parte de los alumnos
- Trabajo Final

## **Bibliografía**

Bailey, T.A., Kennedy, D.M., (1984). *The American Spirit* (5<sup>th</sup> ed.).Massachusetts: Heath  
Heath and Company.

Conlin, J. R., (1993). *The American Past: A Survey of American History* (4<sup>th</sup> ed.).  
California: The Harcourt Press.

Nevins, A., Steele H., (1992). *A Pocket History of the United States* (9<sup>th</sup> ed.) New York: The Trustees of Columbia University.

Todd, L.P., Curli, M. (1987). *Rise of the American Nation* (6<sup>th</sup> ed.).New York: Harcourt Brace Jovanovich, Inc.

Urofsky, M.I., (1994). *Basic Readings in U.S. Democracy*. Washington: United States Information Agency.

Sitios de Internet:

[www.usinfo.pl/aboutusa/history/](http://www.usinfo.pl/aboutusa/history/)

[www.ukans.edu/history/VL/USA/ERAS/](http://www.ukans.edu/history/VL/USA/ERAS/)

[www.historyplace.com/unitedstates/](http://www.historyplace.com/unitedstates/)

[www.teacheroz.com/generalus.htm](http://www.teacheroz.com/generalus.htm)

[www.britannia.com/history/](http://www.britannia.com/history/)

<http://school.newsweek.com/>

**Perfil académico deseado:**

Licenciado en Enseñanza del Inglés, Letras Inglesas o carrera afín.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva).

Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento: Letras y Lingüística**  
**Programas que la comparten: Licenciatura en Lingüística.- Licenciatura en**  
**Enseñanza de Inglés – Licenciatura en Literaturas Hispánicas.**

**Datos de identificación**

**Nombre de la Asignatura:** Español II

**Unidad didáctica:** Curso

**Horas clase:** 5, 3 teoría, 2 práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básico

**Materia antecedente:** Español I

**Materia subsecuente:** Ninguna

**Número de créditos:** 8

**Departamento que imparte:** Departamento de Letras y Lingüística

**Idioma en que se impartirá:** español

**Introducción:**

Español II es una asignatura básica, de carácter teórico-práctico, en la que el estudiante utilizará los conocimientos relativos al análisis de las lenguas, tanto conceptuales como instrumentales proporcionadas por el curso de Español I. Se dirige básicamente a hacer conciencia sobre la estructura y el funcionamiento de las oraciones compuestas y complejas de esta lengua, lo mismo que dos estructuras características de su comportamiento, los clíticos y las perífrasis verbales.

**Objetivo general:**

Al finalizar el curso el estudiante será capaz de identificar y analizar los clíticos, la oración compleja y compuesta y las frases o perífrasis verbales, lo que le permitirá acceder a estructuras de mayor complejidad en el contexto del discurso.

**Objetivos específicos:**

- adentrarse en el estudio de los pronombres clíticos del español con especial atención a los diferentes tipos de *se*.
- saber identificar y analizar las diferentes relaciones interoracionales del español (oraciones compuestas y complejas) y los diferentes tipos de cláusulas.
- conocer la estructura de la perífrasis verbal en español y saber identificar y analizar los diferentes tipos de perífrasis verbales del español.

**Contenido:**

1. El pronombre. Los clíticos. El *se* y sus tipos.
2. Las oraciones subordinadas:
  - las subordinadas adjetivas

- las subordinadas sustantivas
  - las subordinadas adverbiales
3. La coordinación. Tipos de coordinación.
  4. Las construcciones no finitas.
  5. La perífrasis o frase verbal.

### **Estrategias didácticas:**

Exposición de los temas por parte del maestro y estrategias diversas tendientes a desarrollar la capacidad analítica, reflexiva y crítica tanto oral como escrita:

- ejercicios de análisis de estructuras de fuentes escrita y oral
- ejercicios de producción de estructuras
- reflexión sobre el uso de las estructuras con discusión grupal en relación con diferentes perfiles profesionales
- lectura y reseña de bibliografía

### **Criterios de evaluación:**

Exámenes parciales 35%

Resolución de ejercicios 35%

Participación en clase 30%

### **Bibliografía:**

Alcina Franch, Juan y José Manuel Blecua. 1998. *Gramática Española*. Barcelona: Ariel.

Azevedo, Milton. 1992. *Introducción a la lingüística española*.

Bello, Andrés y R. J. Cuervo. 1977. *Gramática Castellana*. México: Editora Nacional.

Gili Gaya, Samuel. 1967. *Curso Superior de Sintaxis Española*. Barcelona: Biliograf.

Roca Pons, Kosé, 1970. *Introducción a la gramática*.

Seco, Manuel, 1985. *Manual de Gramática Española*.

Shopen, Timothy (ed). 1985. *Language Typology and Syntactic Description*. Vol I-II.

### **Perfil académico deseado:**

Licenciado en Lingüística o carrera afín, con conocimientos de inglés, preferentemente.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación:**

**Nombre de la Asignatura:** Inglés II

**Unidad Didáctica:** Curso-taller

**Horas de clase:** 10: 5 de teoría, 5 de práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básico

**Materia antecedente:** Inglés I

**Materia Subsiguiente:** Inglés III

**Número de créditos:** 15

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés

**Introducción**

La clase de inglés II es un curso introductorio del plan de estudios de la Licenciatura de la Enseñanza del inglés. Esta materia de carácter comunicativo forma parte del eje de formación básica y busca propiciar que los estudiantes adquieran conocimiento en las diferentes modalidades en las que se usan las cuatro habilidades del idioma: lectura, escritura, lenguaje oral y comprensión auditiva. En este curso el estudiante desarrollará habilidades avanzadas del idioma inglés, que aumente su fluidez y exactitud fonética en el uso de este idioma extranjero. Es esencial que los futuros maestros de instituciones educativas puedan desenvolverse en este segundo idioma en el ámbito académico/profesional.

**Objetivo General:**

El estudiante aprenderá a producir lenguaje oral y escrito acerca de temas concretos en la lengua meta.

**Objetivos Específicos:**

El alumno producirá el lenguaje escrito y oral de temas concretos. Podrá apoyar sus opiniones y explicar detalles, como también hacer hipótesis, parafrasear y usar estrategias de circumlocución. Podrá leer y escribir conceptos con lenguaje abstracto y lingüísticamente complejo, hacer referencias y tomar conciencia de estudios literarios que permiten la comprensión de una mayor variedad de textos.

**Contenido temático:**

Gramática

Frases adjetivales

Verbos de modo

Verbos Auxiliares

Verbos que ayudan a expresar obligación y conveniencia en el pasado

Verbos que ayudan a especular en el pasado.

Verbos en voz pasiva

Cláusulas condicionales en presente y pasado

Mandatos directos e indirectos

Comprensión de Lectura

Las funciones de un texto (comparación y contraste, causa y efecto, orden cronológico)

Incrementar vocabulario en contextos complejos.

Lectura de Reportes.

Distinción de opiniones y hechos.

Buscar ideas principales y secundarias en un texto.

Comprensión Auditiva

Extracción de información más detallada de un texto.

Extracción de información específica de un reporte.

Escuchar información específica para resolver problemas específicos.

Escuchar y explicar causas y efectos presentados en un texto oral.

Escritura

Escribir párrafos narrativos, informativos e instructivos.

Redacción de reportes.

Diarios del proceso de aprendizaje

Organización de información para la escritura libre en múltiples formatos.

Expresión Oral

Expresión de recuerdos

Expresión de reacciones a relatos.

Organización de presentaciones orales formales.

Participación en trabajos grupales con los diferentes papeles que juegan los miembros del grupo.

**Estrategias Didácticas:**

Se sugiere la utilización de una metodología flexible donde los estudiantes puedan trabajar de manera individual, en pares y en grupos para desarrollar las cuatro habilidades del idioma a través un enfoque comunicativo que combina el desarrollo de la forma y función utilizando una gran variedad materiales auténticos. Los estudiantes participarán en discusiones de grupo, debates, exposición de temas, diarios de aprendizaje.

**Criterios de evaluación:**

Con el propósito de lograr una evaluación integral, se contemplarán los logros en las cuatro habilidades de la lengua de tal modo que el alumno logre un desempeño autónomo y auto-regulado en el lenguaje escrito y oral de temas concretos, apoye sus opiniones y explique detalles sobre los temas asignados, hipotetice, parafrasee y use estrategias de circunlocución. Que lea y escriba conceptos con lenguaje abstracto y lingüísticamente complejo, haga referencias y tome conciencia de estudios literarios que permitan la comprensión de una mayor variedad de textos. La gramática se evaluará en el contexto de la producción lingüística en las cuatro habilidades del idioma meta. Habilidad Auditiva; Habilidad Lectora; Habilidad de escritura, y Habilidad Oral, la cual se evalúa en el contexto de cuatro áreas específicas: 1) fluidez, 2) uso apropiado y exacto del idioma meta; 3) Pronunciación; 4) Qué tan exitoso fue el logro de la tarea asignada. Se hará un examen final global para evaluar el avance que haya logrado el estudiante en el semestre.

**Bibliografía**

Bolitho, R. (1995) Discover English. Heinmann.

Fuchs, M. & M. Bonner (2000) Focus on Grammar: A High Intermediate Course for Reference and Practice, Workbook, Second Edition. White Plains, N.Y. Longman.

Fuchs, M. & M. Bonner (2000) Focus on Grammar: A High Intermediate Course for Reference and Practice, Student's Book, Second Edition. White Plains, N.Y: Longman.

Jones, L. (1999) Communicative Grammar Practice. Cambridge: Cambridge University Press:

Mackey, D. & Sokmen, A. (1996) More Grammar Plus: A Communicative Course White Plains, N.Y.: Longman.

Oshima, A. & Hogue, A. (1997) Introduction to Academic Writing. Second Edition. White Plains, N. Y.: Longman.

Richards, J.C. & Lockhart, C. (1994) Reflective Teaching in Second Language Classrooms. Cambridge: Cambridge University Press.

**Perfil académico deseado:**

Licenciatura en las áreas de teoría de la adquisición de un segundo idioma y/ o metodología en la enseñanza de un segundo idioma o idioma extranjero.

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División De Humanidades Y Bellas Artes**  
**Departamento De Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura En La Enseñanza Del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la signatura:** Introducción a la práctica docente

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 4 horas semanales (2 horas teoría y 2 horas práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** ninguna

**Materia subsecuente:** ninguna

**No. de créditos:** 6

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

Es una asignatura teórico-práctica que forma parte del eje de formación profesional del programa de Licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Dicho eje pretende aportar los conceptos, conocimientos y habilidades básicas comunes a varias áreas o disciplinas; con ello se inicia la adquisición de un conocimiento profundo sobre las disciplinas relacionadas con el programa.

La presente asignatura le proporciona al estudiante los saberes y las habilidades que le permitirán identificar los componentes de una adecuada organización e implementación de una clase en el aula a fin de eficientizar el trabajo docente.

**Objetivo general**

El alumno conocerá los principales componentes del trabajo docente y del manejo de clase en el aula mediante la observación y recreación de sus diferentes modalidades a fin de mejorar y organizar la práctica docente.

**Objetivos específicos:**

- El alumno identificará los diferentes enfoques para la enseñanza del inglés en la educación básica, media y superior.
- El alumno distinguirá los diferentes roles que adoptan maestros y alumnos en base a los diferentes enfoques para la enseñanza del inglés.
- El alumno practicará diferentes técnicas para la organización y el manejo de clase basadas en diferentes enfoques y reflexionará sobre las consecuencias que tienen en los educandos.

**Contenido temático**

1. Introducción a la materia

1.1 Los diferentes tipos de escuelas basadas en diferentes enfoques.

2. El papel del alumno dependiendo de los diferentes enfoques.

2.1 Los roles

2.2 Características de alumnos eficientes

2.3 Técnicas de corrección

2.4 Técnicas de formación de grupos y pares

2.5 Dinámicas de clase

3. El papel del maestro dependiendo de los diferentes enfoques

3.1 Los roles

3.2 Cobertura de atención

3.3 Movimiento del maestro

3.4 Uso de la voz

4. El papel del contenido curricular dependiendo de los diferentes enfoques

4.1 Instrucciones

4.2 Técnicas para asegurar comprensión

4.3 Elicitar

4.4 Identificar y escribir objetivos

5. El espacio áulico

5.1 El ambiente en el salón de clases

5.2 Organización de asientos

5.3 Organización de espacios

5.4 Organización del pizarrón

### **Estrategias didácticas**

La dinámica del curso sugiere que la clase se imparta en el idioma Inglés y sean tomados en cuenta los siguientes lineamientos:

- El alumno con la asesoría del profesor conozca y distinga los elementos específicos que constituyan la práctica docente y el manejo de la clase.
- Enseguida el estudiante identifique las diferentes modalidades de la práctica docente mediante observaciones en instituciones educativas desde los niveles básico hasta superior.
- Los alumnos representarán los roles docentes observados en sus visitas a las diferentes instituciones.
- En sesión grupal se analizarán las modalidades de la práctica docente que los alumnos identificaron en las prácticas realizadas y practicarán las que juzguen efectivas.
- Es importante señalar que durante la implementación del curso el alumno y el profesor deberán realizar todas las actividades ( exposición de clases, elaboración de tareas, elaboración de evaluaciones, comunicación con los alumnos y entre los alumnos, etc.) en el idioma inglés.

### **Criterios de evaluación**

Para la evaluación se tomarán en cuenta los siguientes elementos:

- Formatos completados con observaciones de las diferentes prácticas docentes
- Presentaciones de las modalidades de la práctica docente observadas.
- Resúmenes de la retroalimentación grupal recibida de sus presentaciones.
- Trabajo final sobre la mejor manera de implementar las modalidades discutidas en clase.

### **Bibliografía**

Allwright, D. and Bailey, K. (1991) *Focus on the Language Classroom*, Cambridge: Cambridge University Press

Gower, R., Phillips, D. and Walters, S. (1995) *Teaching Practice Handbook*, Oxford: Heinemann

Harmer, J. (1998) *How to Teach English*, Essex: Addison Wesley Longman Limited.

Underwood, M ( ) *Effective Class Management: a practical approach*, \* en adquisiciones Variedad de libros de texto para la enseñanza del Inglés

### **Perfil académico deseado**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés o afín.

Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma Inglés.

Experiencia docente de dos años en educación superior en el área de la enseñanza del inglés como lengua extranjera

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas Extranjeras

**Unidad didáctica:** Curso -taller

**Horas clase:** (5, 3 teoría, 2 práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** básica

**Asignatura antecedente :** Corrientes Lingüísticas para la Enseñanza de L2/LE

**Asignatura subsecuente:** Análisis de errores 1: Fonética y Fonología, Análisis de errores 2: Morfosintaxis, Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés

**Valor en créditos:** 8

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés/español

**Introducción:**

Este curso pertenece al eje de formación básica de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés en donde se busca desarrollar en el estudiante las habilidades, destrezas y conocimientos básicos del quehacer profesional del maestro de inglés como lengua extranjera. Esta materia que se imparte en el tercer semestre y es de tipo teórico, se inscribe dentro de la línea curricular de la Lingüística cuyo objetivo es hacer del estudiante un buen conocedor de las problemáticas del estudio del lenguaje, de las principales propuestas metodológicas desarrolladas en la lingüística y de las estructuras del español y del inglés, siempre con un especial énfasis en las aplicaciones de estos estudios para la enseñanza del inglés como Lengua Extranjera. Esta materia trata justamente de presentar las relaciones entre teoría y práctica en la Enseñanza de Lengua Extranjera (LE) de manera general y particular, al estudiar cómo las principales corrientes lingüísticas estudiadas en la materia anterior, se relacionan con la Enseñanza de LE y qué aportaciones desarrollan para el quehacer del maestro de LE. Esta materia introduce igualmente parte de la información desarrollada en las materias subsecuentes, Análisis de Errores 1 y 2.

**Objetivo general:**

El estudiante reconocerá los diferentes campos de acción de la Lingüística Aplicada y situará el trabajo de Enseñanza de LE dentro de ese campo de estudio. En esa óptica y en un primer punto, desarrollará una reflexión teoría-práctica a partir de la presentación de un marco general. En una segunda parte, relacionará las principales aportaciones de las teorías lingüísticas, sociolingüísticas y psicolingüísticas relevantes para la práctica docente e identificará y analizará, en una última parte, las diferentes técnicas de la lingüística aplicada a la enseñanza de L2/LE, técnicas que se derivan de estas teorías.

### **Objetivos específicos:**

- Reconocer e identificar el objeto de estudio y los campos de aplicación de la Lingüística Aplicada tanto en su concepción restringida como en su concepción amplia.
- Reconocer, identificar y analizar la relación entre teoría y práctica en el campo de la enseñanza de L2/LE así como los conceptos fundamentales y las ciencias involucrados en esta práctica docente.
- Reconocer, identificar y analizar las aportaciones de la lingüística interna a la enseñanza de L2/LE.
- Reconocer, identificar y analizar las aportaciones de la sociolingüística a la enseñanza de L2/LE.
- Reconocer, identificar y analizar las aportaciones de la psicolingüística a la enseñanza de L2/LE.
- Reconocer, identificar y analizar las diferentes técnicas de la lingüística aplicada a la enseñanza de L2/LE.

### **Temario:**

- I. PRELIMINARES Y CONSIDERACIONES GENERALES.**
  - a. Evolución y definición del concepto de Lingüística Aplicada: de una concepción restringida a una concepción amplia.
  - b. Características de las disciplinas de aplicación y presentación de los campos actuales de la Lingüística Aplicada.
- II. TEORÍA Y PRÁCTICA EN EL CAMPO DE LA ENSEÑANZA DE LENGUA EXTRANJERA.**
  - a. Definición de conceptos: L1, L2, bilingüismo, segunda lengua vs lengua extranjera, aprendizaje, adquisición, enseñanza, teoría.
  - b. Criterios para una buena teoría de enseñanza de LE.
  - c. Propuesta de un esquema conceptual de la enseñanza de LE.
- III. ASPECTOS LINGÜÍSTICOS DE LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS.**
  - a. Objeto de estudio de la lingüística: teoría del lenguaje y descripción de las lenguas.
  - b. Relación entre teoría lingüística y enseñanza de LE: estructuralismo americano, lingüística contrastiva, gramática generativa transformacional.
  - c. Gramática descriptiva, gramática pedagógica, gramática de aprendizaje (interlengua).
- IV. ASPECTOS SOCIOLINGÜÍSTICOS DE LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS.**
  - a. Objeto de estudio de las ciencias sociales: sociología, antropología, psicología social, sociología del lenguaje, sociolingüística.
  - b. Relación entre teorías sociolingüísticas y enseñanza de LE: hipótesis de Sapir-Whorf, las funciones del lenguaje, los actos del habla, la competencia comunicativa, las variaciones lingüísticas (diglosia, pidgin, criollo), la planificación lingüística.

- c. Influencia de las ciencias sociales en la enseñanza de LE: estudio de la sociedad y de la cultura, estudio de la lengua en su contexto social, enfoque comunicativo de la enseñanza de lenguas, organización y planificación de la enseñanza de LE.

**V. ASPECTOS PSICOLINGÜÍSTICOS DE LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS.**

- a. Teorías de adquisición del lenguaje: modelos conductista, cognoscitivo, innatista, biológico, sociológico.
- b. Teorías de adquisición/aprendizaje de LE: teoría cognitiva, teoría de los universales lingüísticos, teoría de la interlengua, teoría del Discurso, teoría neurofuncional, modelo Monitor, modelo de la aculturación, modelo de la acomodación.
- c. Factores individuales en la adquisición de LE: aptitud, motivación, edad, personalidad, factores afectivos, estilos y estrategias de aprendizaje.

**VI. TÉCNICAS DE LA LINGÜÍSTICA APLICADA.**

- a. Descripción de la LE, comparación de variedades, comparación L1 con LE.
- b. Estudio de la LE del que aprende (interlengua): análisis de errores.
- c. Organización de la enseñanza de LE: la estructura de los programas de estudio.
- d. Presentación : las gramáticas pedagógicas.
- e. Evaluación, validación, pruebas.

**Estrategias didácticas:**

Se pretende fomentar una enseñanza tanto transmitiva como apropiativa en donde el alumno vaya construyendo su propio conocimiento con la ayuda del profesor. El curso se desarrollará mediante conferencias del profesor y exposiciones de los estudiantes, complementadas por tareas y discusiones grupales dirigidas de ciertos textos para ampliar y verificar lo revisado en el salón de clases y en donde se buscará la participación activa de los estudiantes a través de la investigación documentaria, la resolución de problemas y la interacción en grupo.

**Criterios de evaluación:**

Se llevarán a cabo tanto evaluaciones del proceso a través de las tareas y discusiones grupales dirigidas, los exámenes y las exposiciones como evaluaciones del producto a través de la elaboración de exposiciones integrativas y/ de un ensayo final.

**Bibliografía:**

- Bennett, W.A., (1975), *Las lenguas y su enseñanza*, ed. Cátedra, Madrid.
- Bjarkman, P. & Raskin, V., (1980), *The real-world linguist: linguistic applications in the 1980's*, Ablex Publishing, New Jersey.
- Bouton, C., (1982), *La lingüística aplicada*, Fondo de cultura económica, México.

- Cook, V., (1991), *Second language learning and language teaching*, Edward Arnold, London.
- Corder, S. P., (1973), *Introducing Applied Linguistics*, Harmondsworth, Penguin.
- Ellis R. (1985), *Understanding Second language Acquisition*, Oxford, OUP.
- Gass, S. G. & Schachter, J.(eds.), (1989), *Linguistics perspectives on second language acquisition*, Cambridge.
- Grabe, W. & Kaplan R. B. (eds.), (1992), *Introduction to Applied Linguistics*, MA, Addison-Wesley.
- Hurtado, A., (1982), *Teoría lingüística y adquisición del lenguaje*, SEP, México.
- Larsen-Freeman, D. & Long, M.H., (1991), *An introduction to second language acquisition research*, Longman, New York.
- Maqueo A. M., (1984), *Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Español*, México, Limusa.
- Marcos Marin, F. & Sanchez Lobato J., (1991), *Lingüística Aplicada*, Madrid, Síntesis.
- Martinet, J., (1975), *De la teoría lingüística a la enseñanza de la lengua*, Gredos, Madrid.
- Mc Laughlin, B., (1987), *Theories of second language learning*, E. Arnold, London.
- Parkinson de Saz, S. M, (1980), *La lingüística y la enseñanza de las lenguas: teoría y práctica*, Madrid, Empeño 14.
- Pride, J.B., (1979), *Sociolinguistics aspects of language learning and teaching*, Oxford, London.
- Richards, J. & Schmidt, R.W. (eds.), (1983), *Applied linguistics and language study: language and communication*, Longman, New York.
- Sharwood Smith, M., (1994), *Second language learning: theoretical foundations*, Longman, New York.
- Stern, H.H., (1983), *Fundamental concepts of language teaching*, Oxford, London.
- Stevens, P., (1978), *New orientations in the teaching of english*, Oxford, London.
- Vez Jeremias, J.M., (1984), *Claves para la lingüística aplicada*, Agora, Málaga.
- Widdowson, H.W., (1979), *Explorations in applied linguistics*, Oxford, OUP.

**Perfil académico deseado:**

- Licenciatura en Lingüística Aplicada o Didáctica de lenguas extranjeras.
- Experiencia docente en Educación Superior en el área de lingüística aplicada o Didáctica de lenguas extranjeras, mínima de dos años.
- Experiencia como maestro de lenguas extranjeras, mínima de dos años
- Conocimientos de inglés.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Teorías de adquisición/aprendizaje de lenguas (L1/ L2/LE)

**Unidad didáctica:** Curso

**Horas clase:** 5 horas (4 horas teoría y 1 hora práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básico

**Materia antecedente:** Psicología educativa

**Materia subsecuente:** Metodología de la enseñanza del inglés

**No. de créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción:**

Es una asignatura teórica que forma parte del eje de formación básico del programa de Licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Dicho eje pretende aportar los conceptos, conocimientos y habilidades básicas comunes a varias áreas o disciplinas; con ello se inicia la adquisición de un conocimiento profundo sobre las disciplinas relacionadas con el programa. La presente asignatura le proporciona al estudiante los conocimientos de teorías de adquisición de la lengua materna y adquisición o aprendizaje de una segunda lengua y lenguas extranjeras.

**Objetivo general:**

El alumno obtendrá un panorama general de las teorías que intentan explicar el proceso de adquisición/aprendizaje de lenguas (L1/ L2/ LE). El alumno contrastará las aportaciones sobre la lengua materna y las demás lenguas. Asimismo, reflexionará sobre las principales aportaciones de estas teorías para la práctica docente.

**Objetivos específicos:**

- Reconocer e identificar las diferentes teorías de adquisición del lenguaje y los distintos factores causales del desarrollo de la facultad de lenguaje.
- Reconocer e identificar las diferentes teorías de adquisición/aprendizaje de L2/LE y los distintos factores causales del desarrollo de una competencia lingüística y comunicativa en un idioma adicional.
- Reconocer, identificar y analizar las aplicaciones, aportaciones y/o implicaciones de estas teorías para la enseñanza/aprendizaje del inglés como L2/LE.
- Reconocer e identificar las diferentes factores individuales involucrados en el proceso de adquisición/aprendizaje de L2/LE.
- Reconocer, identificar y analizar las consecuencias, aportaciones y/o implicaciones del papel de los factores individuales para la enseñanza/aprendizaje del inglés como L2/LE.

## **Contenido**

1. Teorías de adquisición del lenguaje
  - 1.1. Modelo conductista
  - 1.2. Modelo cognoscitivo
  - 1.3. Modelo innatista
  - 1.4. Modelo biológico
  - 1.5. Modelo sociológico
- 2.- Teorías de adquisición/aprendizaje de L2/LE
  - 2.1 Teoría cognitiva
  - 2.2 Teorías de los universales lingüísticos
  - 2.3 Teoría de la interlengua
  - 2.4 Teoría del discurso
  - 2.5 Teoría neurofuncional
  - 2.6 Modelo monitor
  - 2.7 Modelo de la aculturación
  - 2.8 Modelo de la acomodación
- 3.- Factores individuales en la adquisición de L2/LE
  - 3.1 Aptitud
  - 3.2 Motivación
  - 3.3 Edad
  - 3.4 Personalidad
  - 3.5 Factores afectivos
  - 3.6 Estilos y estrategias de aprendizaje

### **Estrategias didácticas:**

Exposición de temas por parte del maestro.

Exposición de temas por parte del alumno.

Observaciones en aulas.

Discusiones en grupo acerca de temas observados.

Lectura de textos en casa.

Se sugiere que durante la implementación del curso el alumno y el profesor deberán realizar todas las actividades ( exposición de clases, elaboración de tareas, elaboración de evaluaciones, comunicación con los alumnos y entre los alumnos, etc.) en el idioma inglés.

### **Criterios de evaluación:**

Para la evaluación se tomarán en cuenta los siguientes elementos:

- Exposiciones
- Formatos completados con observaciones de los diferentes niveles escolares.
- Investigación guiada.
- Resúmenes de discusiones grupales.
- Examen final

### **Bibliografía:**

Bennett, W.A. (1975) *Las lenguas y su Enseñanza*. Ed. Cátedra, Madrid

Cook, V. (1991) *Second Language Learning and Language Teaching*, London: Edward Arnold

Ellis, R. (1985) *Understanding Second Language Acquisition*, Oxford: OUP

- Gass, S. G. & Schachter, J. (eds.) (1989) *Linguistics Perspectives on Second Language Acquisition*, Cambridge: CUP
- Larsen-Freeman, D. & Long, M. H. (1991) *An introduction to Second Language Acquisition Research*, New York: Longman
- Mc Laughlin, B. (1987) *Theories of Second Language Learning*, London: E. Arnold
- Parkinson de Saz, S.M. (1980) *La Lingüística y la Enseñanza de las Lenguas: Teoría y Práctica*, Madrid, Empeño 14
- Sharwood Smith, M. (1994) *Second Language Learning: Theoretical foundations*, New York: Longman
- Stern, H.H. (1983) *Fundamental Concepts of Language Teaching*, London: OUP
- Stevens, P. (1978) *New Orientations in the Teaching of English*, London: OUP

**Perfil académico deseado:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés, Lingüística Aplicada o Educación.  
Experiencia docente de dos años en educación superior en el área de enseñanza de idiomas.  
Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma inglés.

**CUARTO SEMESTRE**

**Universidad de Sonora**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la materia:** Análisis de errores 1: Fonética y Fonología

**Unidad didáctica:** Curso-Taller

**Horas clase:** 5 (2t-3p)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** profesional

**Materia antecedente:** Aprobar la materia de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas Extranjeras

**Materia subsecuente:**

**No. de créditos:** 7

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** español/inglés

**Introducción**

Este curso pertenece al eje de formación básica de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés en donde se busca desarrollar en el estudiante las habilidades, destrezas y conocimientos básicos del quehacer profesional del maestro de inglés como lengua extranjera. Esta materia que se imparte en el quinto semestre y es de tipo teórico-práctico, se inscribe dentro de la línea curricular de la Lingüística cuyo objetivo es hacer del estudiante un buen conocedor de las problemáticas del estudio del lenguaje, de las principales propuestas metodológicas desarrolladas en la lingüística y de las estructuras del español y del inglés, siempre con un especial énfasis en las aplicaciones de estos estudios para la enseñanza del inglés como Lengua Extranjera. Esta materia trata justamente de desarrollar en el estudiante habilidades para aplicar sus conocimientos lingüísticos (en este caso de fonética y fonología) con miras a la identificación, descripción, explicación y corrección de los errores de este tipo que cometen o pueden cometer alumnos hispanohablantes que aprenden inglés. Esta materia que representa la penúltima materia del eje de Lingüística, muestra concretamente cómo se puede utilizar la información proporcionada por la lingüística para tratar de resolver problemas de aprendizaje del inglés, partiendo del análisis de errores y del análisis de la interlengua de los aprendices. Este objetivo aplicado se sigue en la materia subsecuente enfocada al Análisis de Errores de tipo gramatical.

**Objetivo General:**

El estudiante perfeccionará su conocimiento del estudio fonético y fonológico, desarrollará el conocimiento explícito del sistema fonológico y de las características prosódicas del inglés y del español, llevando a cabo una comparación de las estructuras, analizará los errores fonéticos y prosódicos más frecuentes que se dan en el aprendizaje del inglés en hispanohablantes, reflexionará en ejercicios, tareas y técnicas de corrección de esos errores, y reconocerá y/o elaborará según los casos las actividades de corrección adecuadas a los errores cometidos.

### **Objetivos específicos:**

- Reconocer, identificar y analizar los diferentes tipos de errores que se cometen en el aprendizaje de L2/LE.
- Analizar y distinguir los objetivos y las aportaciones del análisis contrastivo, del análisis de errores y del análisis de la interlengua para el proceso de enseñanza/aprendizaje de L2/LE.
- Reconocer, identificar y analizar las diferentes etapas del análisis de errores y los diferentes tipos de clasificación.
- Reconocer e identificar las nociones de base de la fonética/fonología.
- Reconocer, identificar y analizar contrastivamente las características fonéticas, fonológicas y prosódicas del inglés y del español.
- Aplicar el conocimiento básico y contrastivo para desarrollar el análisis de la interlengua y de los errores cometidos por alumnos hispanohablantes que estén aprendiendo el inglés, en cuanto a aspectos fonéticos, fonológicos y prosódicos.
- Reflexionar en ejercicios, tareas y técnicas de corrección de esos errores, y reconocer y/o elaborar según los casos las actividades de corrección adecuadas a los errores cometidos.

### **Temario:**

#### **1. Aspectos teóricos:**

##### **1.1. Los errores en la enseñanza/aprendizaje de L2/LE.**

- Conceptos generales: error, equivocación, interlengua
- Análisis contrastivo vs. análisis de errores vs. análisis de la interlengua: objetivos, metodologías, críticas.
- Etapas del análisis de errores: identificación, descripción, explicación y corrección.
- Tipos de clasificación de errores: criterios descriptivos, pedagógicos, etiológico-lingüísticos, gramaticales, comunicativos.

##### **1.2. Nociones de base de la Fonética/Fonología.**

- Fonética vs Fonología: sonidos vs fonemas, sistema fonológico, diferentes tipos de fonéticas.
- Fonética suprasegmental: la prosodia (entonación, ritmo, acento, tono, etc.)

#### **2. Aspectos prácticos:**

##### **2.1. Fonética y fonología del inglés y del español**

- sistemas fonológicos del inglés y del español: semejanzas y diferencias.
- Características prosódicas del inglés y del español: semejanzas y diferencias.

##### **2.2. Análisis de la interlengua**

- descripción de las características de las producciones fonéticas del aprendiz hispanoblante
- descripción de las características de las producciones prosódicas del aprendiz hispanoblante

##### **2.3. Análisis y corrección de errores fonéticos y prosódicos.**

- errores fonéticos: identificación, descripción, explicación y corrección.
- errores prosódicos: identificación, descripción, explicación y corrección.

### **Estrategias Didácticas:**

Se pretende fomentar una enseñanza tanto transmitiva como apropiativa en donde el alumno vaya construyendo su propio conocimiento con la ayuda del profesor. El curso se desarrollará mediante conferencias del profesor y exposiciones de los estudiantes, complementadas por tareas y discusiones grupales dirigidas de ciertos textos para ampliar y verificar lo revisado en el salón de clases y en donde se buscará la participación activa de los estudiantes a través de la investigación documentaria, la resolución de problemas y la interacción en grupo. Se implementarán también sesiones de observación de prácticas docentes.

### **Criterios de Evaluación:**

Se llevarán a cabo tanto evaluaciones del proceso a través de las tareas y discusiones grupales dirigidas, los exámenes y las exposiciones como evaluaciones del producto a través de la elaboración de exposiciones integrativas y/o de un ensayo final.

### **Bibliografía:**

- Corder, S. P., (1973), *Introducing Applied Linguistics*, Harmondsworth, Penguin.
- Di Pietro, R. J., (1986), *Estructuras lingüísticas en contraste*, Gredos, Madrid.
- Fisiak, J., (ed.), (1981), *Contrastive Linguistics and the Language Teacher*, Pergamon Press, Oxford.
- James, C., (1998), *Errors in language learning and use: Exploring error analysis*, Longman, Harlow.
- Johansson, S., (1975), *Papers in Contrastive Linguistics and Language Testing*, CWK Gleerup, Lund, Sweden.
- Krzyszowski, T. P., (1990), *Contrasting Languages: The Scope of Contrastive Linguistics*, Mouton de Gruyter, Berlin.
- Hagen, S. & Grogan, P. E., (1992), *Sound advantage: A pronunciation book*, Prentice-Hall Publishers, New Jersey.
- Kenworthy, J., (1987), *Teaching English pronunciation*, Longman, New York.
- Norrish, J., (1983), *Language learners and their errors*, Macmillan, London.
- Thornbury, S., (1997), *About Language: Tasks for Teachers of English*, CUP, Cambridge.
- Santos Gargallo, I., (1993), *Análisis contrastivo, análisis de errores e interlengua en el marco de la lingüística contrastiva*, Síntesis, Madrid.
- Roach, P., (1986), *English phonetics and phonology*, 2<sup>nd</sup> edition, Longman, New York.
- Whitley, M. S., (2002), *Spanish/English Contrasts: A Course in Spanish Linguistics*, Washington, Georgetown University Press.

### **Perfil académico deseado:**

- Licenciatura en Lingüística aplicada o Didáctica de lenguas extranjeras.
- Experiencia docente en Educación Superior en el área de Lingüística aplicada o Didáctica de lenguas extranjeras, mínima de dos años.
- Experiencia como maestro de lenguas extranjeras, mínima de dos años
- Conocimientos de Fonética, fonología, Análisis de errores y Lingüística contrastiva aplicada.
- Conocimientos de lingüística hispánica e inglesa
- Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva .

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la Asignatura:** Inglés III

**Unidad Didáctica:** Curso teórico - práctico

**Horas de clase:** 10: 5 de teoría, 5 de práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básico

**Materia antecedente:** Inglés II

**Materia Subsiguiente:** Inglés IV

**No. de créditos:** 15

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés

**Introducción**

La clase de inglés III es un curso importante del plan de estudios de la Licenciatura de la Enseñanza del inglés. Esta materia de carácter comunicativo forma parte del eje de formación básica y busca propiciar que los estudiantes adquieran conocimiento en las diferentes modalidades en las que se usan las cuatro habilidades del idioma: lectura, escritura, lenguaje oral y comprensión auditiva. En este curso el estudiante desarrollará habilidades avanzadas del idioma inglés, que aumente su fluidez y exactitud fonética en el uso de este idioma extranjero. Es esencial que los futuros maestros de instituciones educativas puedan desenvolverse en este segundo idioma en el ámbito académico/ profesional.

**Objetivo General:**

El estudiante se familiarizará con diferentes dialectos del inglés en todas sus modalidades y podrá expresar sus ideas en temas formales e informales.

**Objetivos Específicos:**

El alumno se familiarizará parcialmente con diferencias dialectales del idioma inglés. Participará en conversaciones utilizando estrategias interactivas variadas, las cuales demostrarán su conocimiento de los diferentes tipos de discurso. Podrá distinguir entre las ideas principales y las ideas de apoyo a su discurso. Expresará sus ideas claramente en la mayoría de los temas formales e informales, sociales y profesionales. Tendrá un buen dominio de las reglas y estrategias escribir ideas formales y académicas con una organización lógica, clara y sólida la cual facilitará su capacidad de desenvolverse en el ámbito profesional.

## **Contenido**

### Gramática

Verbos auxiliares que expresan contraste y énfasis.

Sustantivos contables y no contables

Cláusulas adjetivales

Cláusulas adjetivales con cuantificadores

Frasas adjetivales complejas

Reporte de ideas y hechos en la voz pasiva

Comprensión de Lectura:

La predicción

La organización y estructura de los textos

Utilización de las pistas contextuales para inferir

Resumen de lecturas

Comprensión auditiva:

Comprensión de diálogos con cambios de tiempos y verbos de modo

Identificación de puntos principales en discursos

Extracción de ideas principales

Escritura:

Construcción de párrafos complejos

Uso de verbos paralelos en reportes

Concordancia de verbos y sujetos en la escritura

Expresión Oral:

Incorporación de verbos de modo y frases verbales en el habla

Reglas de la discusión

Formas de acordar verbalmente

## **Estrategias Didácticas**

Se sugiere la utilización de una metodología flexible donde los estudiantes puedan trabajar de manera individual, en pares y en grupos para desarrollar las cuatro habilidades del idioma a través un enfoque comunicativo que combina el desarrollo de la forma y función utilizando una gran variedad materiales auténticos.

## **Criterios de Evaluación:**

Con el propósito de lograr una evaluación integral, se contemplarán los logros en las cuatro habilidades de la lengua de tal modo que el alumno logre un desempeño autónomo y auto-regulado en el lenguaje escrito y oral de temas concretos, apoye sus opiniones y explique detalles sobre los temas asignados, hipotetice, parafrasee y use estrategias de circunlocución. Que lea y escriba conceptos con lenguaje abstracto y lingüísticamente complejo, haga referencias y tome conciencia de estudios literarios que permitan la comprensión de una mayor variedad de textos. La gramática se evaluará en el contexto de la producción lingüística en las cuatro habilidades del idioma meta. Habilidad Auditiva; Habilidad Lectora; Habilidad de escritura, y Habilidad Oral, la cual se evaluará en el contexto de cuatro áreas específicas: 1) fluidez, 2) uso apropiado y exacto del idioma meta; 3) Pronunciación; 4) Qué tan exitoso fue el logro de la tarea asignada.

Se hará un examen final global para evaluar el avance que haya logrado el estudiante en el semestre.

**Bibliografía:**

- Ackles, N.M. (2003) Grammar Guide: Developing Language Skills for Academic Success. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Blake, Yancy, K. & Weiser, I. (1997) Situating Portfolios: An Introduction. Salt Lake City: Utah State University Press.
- Booth, D. (1996) Literacy Techniques. Ontario: Pembroke.
- Dutwin, P. & Diamond, H. (1991) Writing Paragraphs the Easy Way. Hauppauge, NY: Barron's.
- Genzel, R. B. (1991) Getting the Hang of Idioms and Expressions. Mc Millan.
- Maur, J. (1994) Focus on Grammar: An Advanced Course for Reference and Practice, Second Edition. White Plains, N.Y.:Longman.
- Oshima, A. & Hogue, A. (1999) Writing Academic English, Third Edition. White Plains, N.Y.: Longman.

**Perfil académico deseado**

Licenciatura en inglés y preferentemente una maestría en las áreas de teoría de la adquisición de un segundo idioma y/ o metodología en la enseñanza de un segundo idioma o idioma extranjero.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la asignatura:** Introducción a la literatura Norteamericana

**Unidad didáctica:** Curso

**Horas clase:** 4 (4 teoría)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básica

**Materia Antecedente:** Inglés II

**Materia subsecuente:** Introducción a la Literatura Británica

**No. de Créditos:** 8

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés

**Introducción**

Este es un curso introductorio a la literatura de los Estados Unidos cuyo objetivo es ampliar la perspectiva del estudiante acerca de la historia y la cultura de Norteamérica a través de la literatura. El estudiante aprenderá a desarrollar habilidades que conlleven a desarrollar el pensamiento crítico así como apreciar la literatura desde una perspectiva histórica y cultural. Este curso también servirá de apoyo al desarrollo de las habilidades lingüísticas de la lengua meta tanto en lectura como escritura, comprensión auditiva y comunicación oral. Abarcará la literatura de los Estados Unidos desde el inicio del nuevo mundo hasta el presente.

**Objetivo General**

El alumno conocerá la historia y cultura de habla inglesa a través del estudio de obras representativas con el fin de sensibilizar al estudiante en el pensamiento sajón y familiarizarlo con diversos géneros literarios.

**Objetivos Específicos**

- Enriquecer el conocimiento del idioma inglés a través de extractos de obras representativas considerando los movimientos importantes de los diferentes períodos históricos y culturales a través de diversos autores
- Promover el gusto y aprecio por la literatura
- Promover y desarrollar las cuatro habilidades comunicativas en la lengua meta a través de escritura académica, presentaciones, uso de cintas de video y el Internet.
- Promover y desarrollar habilidades críticas a través del estudio detallado de conceptos literarios en varios géneros literarios

## Contenido

Diversos autores que ejemplifiquen los siguientes períodos:

- El descubrimiento del nuevo mundo hasta 1750
  - Tradición oral
  - La narrativa: exploración, esclavitud, asentamiento.  
punto de vista del autor
  - Poesía: estilo puritano.
- Una nueva nación 1750-1800

Autobiografías: aforismos

Cartas privadas y epístolas: recursos primarios y secundarios, persuasión

- Una nación en crecimiento 1800-1870

Cuento corto y poesía: actitudes culturales

- Imágenes asociadas con la vida
- Estilo gótico
- Trascendentalismo: estilo (lírico y lógico)
- Lenguaje figurado (rima, verso libre, dicción, personificación)
- División, reconciliación y expansión 1850-1914
  - Autobiografías: contexto social y argumento
  - Cuento: ironía
  - Poesía
- Desilusión, desafío y descontento 1914-1946
  - Cuento y Poesía: poesía imaginista, narrativa, sátira, tono, apóstrofe,  
verso libre, poesía pastoral
- Prosperidad y protesta 1946 hasta nuestros días
  - Poesía: estilo y dicción, estructura, poesía lírica
  - Géneros

## Estrategias Didácticas

Este curso utilizará los siguientes métodos didácticos

- Lectura de los trabajos de los autores representativos
- Análisis crítico de las obras a través de ensayos
- Establecer conexiones con el contexto histórico
- Evaluación, credibilidad de la filosofía del autor
- Presentaciones e investigaciones en grupo
- Análisis e investigaciones individuales y talleres
- Resúmenes
- Reconocimiento de los elementos de la obra: tema, trama, punto de vista, caracterización, ambiente conflicto, tono y presagios
- Reconocimiento de la secuencia de los eventos y punto de vista del autor
- Análisis de oraciones reconociendo los conectivos
- Paráfrasis

- Contraste de hechos y opiniones
- Identificación del dialecto regional y lenguaje vernáculo
- Escritura de poesía imitando a poetas representativos
- Identificación de estrofas y ritmo métrico
- Uso de símiles y metáfora y paráfrasis
- Reconocimiento de asonancia, aliteración, ritmo interno, repetición, onomatopeya
- Análisis de imágenes
- Interpretación de símbolos y claves
- Distinción entre lenguaje figurado y lenguaje literal

### **Criterios de Evaluación**

Los estudiantes evidenciarán su progreso a través de evaluación por parte del maestro, de sus compañeros y él mismo a través de:

- Lectura de comprensión- comprensión y aplicación del material en contextos históricos y culturales
- Habilidades analíticas- ensayos críticos sobre la literatura y los elementos literarios
- Habilidades analíticas- imitación de la literatura y elementos literarios
- Habilidades verbales- análisis a través de presentaciones
- Aprendizaje general a través de tareas, exámenes, etc.
- Participación en clase de manera individual ó a través de grupos de discusión

### **Bibliografía**

#### **Básica del estudiante:**

*Prentice Hall Literature: Timeless voices, timeless themes: The American experience.* (2002). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, Inc.

*Prentice Hall Literature: Timeless voices, timeless themes: The American experience reader's companion.* (2002). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, Inc.

#### **Para el maestro:**

Arp, T., Johnson G. & Perrine, L. (Eds.). (2001). *Literature: Structure, sound, and sense* (8<sup>th</sup> ed.). Stamford, CT: Heinle.

Bain, C., Beaty, J. & Hunter, P. (Eds.). (1981). *The Norton introduction to literature* (3<sup>rd</sup> ed.). New York: W. W. Norton & Co.

Bain, C., Beaty, J. & Hunter, P. (Eds.). (1981). *The Norton introduction to literature* (5<sup>th</sup> ed.). New York: W. W. Norton & Co.

Barnet, S. (1968). *A short guide to writing about literature.* Boston: Little, Brown & Co.

Barnet, S. et al. (1994). *An introduction to literature: Fiction/poetry/drama.* New York: Harper Collins College.

- Baym N., Gottesman R., Holland, L., Kalstone, D., Murphy, F., Parker, H. et al (Eds.). (1989). *The Norton anthology of American literature* (3<sup>rd</sup> ed.) (Vol 1). New York: W.W. Norton & Co.
- Baym N., Gottesman R., Holland, L., Kalstone, D., Murphy, F., Parker, H. et al (Eds.). (1989). *The Norton anthology of American literature* (3<sup>rd</sup> ed.) (Vol 2). New York: W.W. Norton & Co.
- Bennett, S. et al. (1985). *Introducing literature*. New York: Macmillan Publishing Co.
- Berry, P. (1975). *Essential self: An introduction to literature*. New York: McGraw-Hill.
- Bode, C. (1995). *Highlights of American literature*. Washington: English Language Programs Division, Bureau of Educational and Cultural Affairs, United States Information Agency.
- Bode, C. (1971). *Highlights of American literature: A course for American literature advanced study of English; book IV*. Washington: English Teaching Division, Information Center Service, United States Information Agency.
- Bode, C. (1971). *Highlights of American literature: A course for American literature advanced study of English; book III*. Washington: English Teaching Division, Information Center Service, United States Information Agency.
- Carrel, R. et al. (1996). *Interactive approaches to second language reading*. (7<sup>th</sup> ed.). Cambridge: Cambridge University Press.
- Carter, R. et al. (1989). *Literature and the learner: methodological approaches*. Britain: Modern English Publications.
- Carter, R. & Long, M. (1991). *Teaching literature*. Harlow, England: Longman.
- Carter, R. & Long, M. (1987). *The web of words: Exploring literature through language* (teacher's edition). Cambridge: Cambridge University Press.
- Cohen, B. (1963). *Writing about literature*. Chicago: Scott Foresman & Co.
- Collie, J. & Slater, S. (1995). *Literature in the language classroom: A resource book of ideas and activities*. New York: Cambridge University Press.
- Daiches, D. & Bradbury M. (Eds.). (1988). *Avenel companion to English & American literature*. Outlet.
- Duff, A. (1992). *Literature*. Oxford: Oxford University Press.
- Farrell, E. et al. (1982). *Purpose in literature*. Glenview, IL: Scott Foresman & Co.
- Fry, E. (1991). *Ten best ideas for reading teachers*. Addison-Wesley.
- Grellet, F. (2000). *An introduction to American literature: Time present and time past*. Paris: Hachette Supérieur.
- Horton, R. & Edwards, H. (1967). *Backgrounds of American literary thought* (2<sup>nd</sup> ed.). New York: Meredith Corp.
- Kerns, G. & Calabrese, P. (Eds.). (1984). *Appreciating literature*. New York: Macmillan Publishing Co.
- Lazar, G. (1993). *Literature and language teaching*. New York: Cambridge University Press.
- Martin, J. (1967). *Harvests of change: American literature, 1865-1914*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Maugham, W. S. (1943). *W. Somerset Maugham's introduction to modern English and American literature*. New York: The New Home Library.
- McDonnell, H. et al. (1982). *Literature and life*. Glenview, IL: Scott Foresman & Co.
- McFarland, P. et al. (1986). *Focus on literature*. Boston: Houghton Mifflin.

- McMichael, G. et al. (1985). *Concise anthology of American literature* (2<sup>nd</sup> ed.). New York: Macmillan Publishing.
- Nuttal, C. (1996). *Teaching reading skills in a foreign language*. Oxford: McMillan Heineman.
- Ousby, I. (1993). *The Cambridge guide to literature in English*. New York: Cambridge University Press.
- Pavelka, P. (1995). *Making the connection: Learning skills through literature*. Peterborough, NH: Crystal Springs Books.
- Pooley, R. et al. (1957). *Exploring life through literature*. Chicago: Scott Foresman & Co.
- Prentice Hall Literature: Timeless voices, timeless themes: The American experience* (teacher's edition). (2002). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, Inc.
- Prentice Hall Literature: Timeless voices, timeless themes: The American experience reader's companion* (teacher's edition). (2002). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, Inc.
- Roberts, E. (1973). *Writing themes about literature*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Robinson, C. (1963). *With the ears of strangers: The Mexican in American literature*. Tucson, AZ: University of Arizona Press.
- Spiller, R. (1967). *The cycle of American literature: An essay in historical criticism*. New York: The Free Press.
- Strunk, W. & White, E. (2000). *The elements of style* (4<sup>th</sup> ed.). Needham Heights, MA: Allyn & Bacon.
- United States in literature, the*. (7<sup>th</sup> ed.). (compiled by Miller, J. et al.) (1985). Glenview, IL: Scott, Foresman & Co.
- Wallace, C. (1992) *Reading*. Oxford. Oxford University Press.
- Woodward, R. & Clark, J. (1968). *The social rebel in American literature*. New York: Odyssey Press.
- Walker, R. (1983). *Language for literature: A guide to language use, style and criticism*. London: Collins Education.
- Worley, D. (1993). *African American literature: An anthology of nonfiction, fiction, poetry, and drama*. Lincolnwood, IL: National Textbook Co.

**Perfil académico deseado:**

Licenciatura en el área de literatura y lenguaje así como poseer amplios conocimientos metodológicos para la enseñanza de la apreciación y conocimiento de la literatura a estudiantes que enseñaran el inglés.

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División De Humanidades Y Bellas Artes**  
**Departamento De Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura En La Enseñanza Del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre:** Metodología de la enseñanza del inglés

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 5 horas (3 horas teoría y 2 horas práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Teorías de adquisición/enseñanza de lenguas

**Materia subsecuente:**

**No. de créditos:** 8

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

Es una asignatura teórica-práctica que forma parte del eje de formación profesional del programa de Licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Dicho eje pretende aportar las experiencias educativas que dan el carácter distintivo a cada programa. La presente asignatura le proporciona al estudiante los conocimientos de enfoques y metodologías modernas que se han implementado específicamente para enseñanza del inglés como lengua extranjera.

**Objetivo General**

El alumno conocerá las diferentes metodologías de la etapa moderna y los principales enfoques para la enseñanza de idiomas.

**Objetivos Específicos**

- El alumno distinguirá los más prominentes enfoques y metodologías de la etapa moderna.
- El alumno reflexionará en los cambios que se han ido desarrollando en la enseñanza de idiomas y los comparará con las metodologías más recientes.
- El alumno adquirirá conocimientos que lo prepararán para desarrollar su propia metodología.
- 

**Contenido**

- 1.- Diferencia entre enfoque y método
- 2.- El enfoque de traducción gramatical
- 3.- El método directo
- 4.- El TPR
- 5.- Instrucción basada en tareas ( El proyecto Bangalore)
- 6.- El método audiolingual
- 7.- El enfoque situacional

- 8.- El método silencioso
- 9.- El método de la sugestión
- 10.- Aprendizaje del lenguaje comunal
- 11.- El enfoque comunicativo
- 12.- La instrucción basada en contenidos ( Inteligencias múltiples)

### **Estrategias didácticas**

Exposición de temas por parte del maestro.

Exposición de temas por parte del alumno.

Observaciones en aulas y por medio de videos.

Discusiones en grupo acerca de temas observados.

Trabajo grupal

Es importante señalar que durante la implementación del curso el alumno y el profesor deberán realizar todas las actividades ( exposición de clases, elaboración de tareas, elaboración de evaluaciones, comunicación con los alumnos y entre los alumnos, etc.) en el idioma inglés.

### **Criterios de Evaluación:**

La evaluación será considerada como un proceso ya que el maestro evaluará a los alumnos y éstos evaluarán a sus compañeros, al maestro y al curso. Para la acreditación se tomarán en cuenta los siguientes elementos:

- Exposiciones
- Resúmenes de métodos.
- Ensayos de temas vistos en clase
- Exámenes cortos
- Examen parcial
- Examen final

### **Bibliografía:**

Blair, R.W. (1982) *Innovative Approaches to Language Learning*, Rowley: M.s. Newsberru House

Cummings, J. " The acquisition of English as a second language" in Spangerberg-Ursbschat, K Pritchard, R. (eds.) (1994) *Kids Come in All Languages: Reading Instruction for ESL Students*, Newark, D: International Reading Association

Celce- Murcia, M.(1991) (ed) *Teaching English as a Second Foreign Language*, Second Edition. Boston, M.S.: Heinle& Heinle

Harmer, J (1991) *The Practice of English Language Teaching*, Harlow: Longman

Harmer, J. (1998) *How to Teach English*, Essex: Addison Wesley Longman

Larsen Freeman, D. (1987) *Techniques and Principles in English Language Teachingm* Oxford: Oxford University Press

Mcdonough, J. & Shaw, C. (1993) *Materials and Methods in ELT*, Oxford: Blackwell

Nunan, D. ( 1991) *Language Teaching methodology*, New York: Phoenix

Oxford, R. ( 1990) *Language learning Strategies: What Every teacher Should Know*, New York: Harper Collins

Ovando, C.J. Collier, V. ( 19 ) *Bilingual and ESL Classrooms Teaching in Multicultural Contexts*, New York: Mc Graw Hill  
Richard-Amato, P. (1996) *Making it Happen Interaction in the Second Language Classroom, 2<sup>nd</sup> Edition*, Essex: Longman  
Richards, J.C. & Rodgers, T.S. (1986) *Approaches and Methods in Language Teaching*, Cambridge: Cambridge University Press

**Perfil académico deseado:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés (TESOL), ó en capacitación de profesores.  
Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva .  
Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División De Humanidades Y Bellas Artes**  
**Departamento De Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura En La Enseñanza Del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre:** Práctica docente I

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 4 horas semanales (2 horas teoría y 2 horas práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Teorías de adquisición/aprendizaje de lenguas(L1/L2/LE)

**Materia subsecuente:** Práctica docente II

**No. de créditos:** 6

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

Es una asignatura teórico-práctica que forma parte del eje de formación profesional del programa de Licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Dicho eje pretende aportar las experiencias educativas que dan el carácter distintivo a cada programa

La presente asignatura le proporciona al estudiante los saberes y las habilidades que le permitirán identificar los elementos una unidad didáctica, implementar las actividades incluidas en dicha unidad de forma eficiente y finalmente conocer las diferentes formas de elaboración de planes de clase.

**Objetivo**

El alumno conocerá las diferentes formas de implementar las actividades para la enseñanza de las cuatro habilidades, gramática y vocabulario del Inglés como lengua extranjera. Asimismo, el alumno conceptualizará los elementos integrantes de una unidad y conocerá diferentes formatos de planes de clase.

**Objetivos específicos**

- El alumno contrastará los diferentes estilos de aprendizaje con los diferentes enfoques y metodologías.
- El alumno adquirirá práctica en las diferentes formas de enseñar las cuatro habilidades del idioma inglés, así como la gramática y el vocabulario.
- El alumno conocerá diferentes formatos de planes para clase además de la estructura organizacional de una unidad de libro de texto.

## **Contenido**

1. Estilos de aprendizaje.
2. Dinámicas de los diferentes enfoques y metodologías.
3. Enseñanza de producto y de proceso
4. Formatos para planes de clase.
5. Formas de enseñar el vocabulario e implementación de actividades para este fin.
6. Formas de enseñar la gramática e implementación de actividades para este fin.
7. Formas de enseñar la lectura e implementación de actividades para este fin.
8. Formas de enseñar la comprensión auditiva e implementación de actividades para este fin.
9. Formas de enseñar la escritura e implementación de actividades para este fin.
10. Formas de enseñar la habilidad oral e implementación de actividades para este fin.
11. La unidad didáctica en libros de texto para la enseñanza del inglés.

## **Estrategias didácticas**

La dinámica del curso sugiere que la clase se dé en el idioma Inglés y sean tomados en cuenta los siguientes lineamientos:

- El alumno con la asesoría del profesor conozca la teoría de cada tema.
- Enseguida el estudiante identifique los temas en la práctica mediante observaciones en instituciones educativas desde los niveles básico hasta superior.
- Los alumnos en sesiones grupales discutan las implementaciones observadas y decidan cuales son las mas eficientes.
- Los alumnos presenten las implementaciones mas eficientes, ya sean observados en sus visitas a las diferentes instituciones o las propias si decidieron que no eran eficientes.
- En sesión grupal se analizarán las presentaciones y los alumnos darán la retroalimentación correspondiente.
- Los alumnos analicen los componentes de unidades didácticas y presenten en grupos una unidad didáctica diseñada por ellos.
- Es importante señalar que durante la implementación del curso el alumno y el profesor deberán realizar todas las actividades ( exposición de clases, elaboración de tareas, elaboración de evaluaciones, comunicación con los alumnos y entre los alumnos, etc.) en el idioma inglés.

## **Criterios de Evaluación**

Para la evaluación se tomarán en cuenta los siguientes elementos:

- Formatos completados con observaciones de las diferentes prácticas docentes
- Presentaciones de las modalidades de la práctica docente observadas.
- Resúmenes de la retroalimentación grupal recibida de sus presentaciones.
- Presentaciones grupales de unidades diseñadas por ellos mismos.
- Presentación de portafolio.

## **Bibliografía**

- Batstone, R. (1994) *Grammar*, Oxford: Oxford University Press
- Bygate, M. (1987) *Speaking*, Oxford: Oxford University Press
- Dubin, F. And Olshtain, E. (1986) *Course Design*, Cambridge,: Cambridge University Press
- Gairns,R. and Redman, S. ( 1986) *Working with Words*, Cambridge: Cambridge University Press
- Grellet, F. (1981) *Developing Reading Skills*, Cambridge: Cambridge University Press
- Harmer, J. (1998) *How to Teach English*, Essex: Addison Wesley Longman Limited.
- Harmer, J. ( 1991) *The Practice of English Language Teaching*, Essex: Addison Wesley Longman, Limited
- Shameem, N. And Tickoo, M. (1999) *New Ways in Using Communicative Games in Language Teaching*, Alexandria TESOL
- Ur, P. (1984) *Teaching Listening Comprehension*, Cambridge: Cambridge University Press

Variedad de libros de texto para la enseñanza del Inglés

Variedad de sitios de internet para las diferentes habilidades

Pronunciación:

<http://www.faceweb.okanagan.bc.ca/pron/>

Comprensión auditiva:

<http://www.esl-lab.com/index.htm>

General:

<http://www.englishpage.com/>

<http://www.efl.net/>

## **Perfil académico deseado:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés o afín.

Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma Inglés.

Experiencia docente de dos años en educación superior en el área de la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División De Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento De Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Recursos y Materiales Educativos I

**Unidad didáctica:** Curso (teórico-práctico)

**Horas clase:** 4 (teoría2, práctica 2)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia subsecuente:** Recursos y Materiales Educativos II

**No. de créditos:** 6

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Español/ Inglés

**Introducción**

La presente materia forma parte del eje profesional del plan de estudios de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés. De manera particular las materias de Recursos y Materiales Educativos I y II, buscan propiciar que los estudiantes adquieran los conocimientos y herramientas teórico-prácticas necesarios para la selección, planeación, elaboración y evaluación de recursos y materiales educativos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera (EILE). Dentro del marco curricular anterior, el foco central de trabajo de esta materia serán los recursos auditivos, visuales y audiovisuales, aunque de manera paralela se irá paulatinamente introduciendo a los alumnos y alumnas en el manejo básico de las principales herramientas computacionales necesarias para la evaluación y el diseño de recursos y materiales de mayor sofisticación que se revisarán en Recursos y Materiales II.

**Objetivo general:**

Que l@s estudiantes conformen un marco teórico tentativo en relación a los usos, funciones y conexiones de la tecnología educativa dentro del planteamiento didáctico; caractericen y evalúen los principales recursos y materiales auditivos, visuales y audiovisuales disponibles para la EILE; y basados en lo anterior, (a) elaboren una propuesta de recursos y materiales a utilizar en un curso de ILE y (b) diseñen, elaboren y presenten un recurso o medio educativo para dicho curso.

## **Objetivos específicos:**

Que l@s estudiantes:

- Realicen una investigación documental sobre el uso de recursos y materiales en ILE
- Presenten y ejemplifiquen el uso de R y M en ILE
- Realicen una investigación de campo sobre el uso de R y M en ILE
- Elaboren una propuesta sobre uso de R y M en un curso de ILE y diseñen un material para dicho curso.

## **Contenido**

### **UNIDAD I. LOS RECURSOS Y MATERIALES EN LA ENSEÑANZA EN GENERAL Y EN LA ENSEÑANZA DE ILE EN PARTICULAR**

#### **TEMAS :**

- Los componentes de un planteamiento didáctico
- Funciones de los recursos y materiales
- Nivel de simbolización de los recursos y materiales
- Participación de los sujetos
- Definición metodológica
- Características internas
- Teorías de aprendizaje y recursos y materiales
- Resultados de investigaciones sobre aplicaciones de los recursos y materiales educativos
- Los recursos y materiales educativos y la enseñanza de lenguas extranjeras

### **UNIDAD II. TIPOS, CARACTERISTICAS DE LOS RECURSOS AUDITIVOS, VISUALES Y AUDIOVISUALES Y POSIBLES APLICACIONES EN LA ENSEÑANZA DE ILE**

#### **TEMAS :**

- Recursos auditivos
- Recursos visuales
- Recursos audiovisuales

### **UNIDAD III. EVALUACION, PLANEACION, Y DISEÑO DE RECURSOS Y MATERIALES AUDITIVOS, VISUALES Y AUDIOVISUALES DE Y PARA LA ENSEÑANZA DE ILE**

- Aspectos a considerar
- Fases de la evaluación, planeación y diseño

## **Estrategias didácticas**

Se sugiere la utilización de una metodología flexible, variada, que estimule el trabajo cooperativo, crítico y creativo donde se privilegie la reflexión y el análisis teórico así como la experimentación y la investigación. Se recomienda para ello combinar la lectura y la elaboración de esquemas conceptuales individuales de los materiales teóricos, con el análisis grupal y las exposiciones y demostraciones por parte de maestro y alumnos, la experimentación por equipos con cada uno de los recursos y materiales revisados, la realización de pequeñas investigaciones tanto documentales como de campo en torno a la concreción de la temática tratada, así como la evaluación de materiales existentes y el diseño de nuevos materiales. Lo anterior implicará la realización de lecturas y trabajos extra-aula por parte de los alumn@s. Se recomienda trabajar las temáticas relacionadas con el uso de computadoras bajo la modalidad de taller, enfatizándose la experiencia práctica con dichas herramientas.

### **Criterios de Evaluación**

Se sugiere que la evaluación del proceso del curso, relacionada con la coordinación, el desarrollo del trabajo durante las sesiones, la complejidad y pertinencia de los materiales, la adecuación de los contenidos, etc., se vaya realizando con l@s alumn@s en forma general a lo largo del mismo, y de manera específica al término de éste, en forma grupal y abierta.

Para la acreditación, se recomienda considerar los siguientes aspectos:

- Asistencia y puntualidad

- Participación en clase (calidad, pertinencia, colaboración)

- Trabajos parciales individuales

- Trabajos parciales en equipos

  - Unidad I:

    - Investigación documental sobre uso de recursos y materiales en ILE

  - Unidad II:

    - Presentación y ejemplificación de R y M en ILE

    - Investigación de campo sobre uso de R y M en ILE

  - Unidad III:

    - Elaboración de Propuesta sobre uso de R y M en un curso de ILE y diseño de un material para dicho curso.

### **Bibliografía**

## **Bibliografía básica:**

### **UNIDAD 1.**

- Spiegel, Alejandro. (1999) DOCENTE PROTAGONISTA: DOCENTE COMPOSITOR. Ed. Novedades Educativas. pp 31-87
- Gimeno, S. Jose. (1985) TEORIA DE LA ENSEÑANZA Y DESARROLLO DEL CURRÍCULO. Ed. Anaya, Madrid. Cap. 3.
- Lane, Carla (2001) DLRN's Technology Resource Guide. Chapter 5: Learning Styles. Disponible en: <http://www.dlrn.org/library/dl/guide5.html>
- Hinkelman, D. y Pysock, J. (1992) "The Need for Multimedia ESL Teaching Methods: A Psychological Investigation into Learning Styles". En: CROSS CURRENTS. V. XIX. N.1, pp 25-35
- Castaño, Carlos (1994) "La Investigación en medios y materiales de enseñanza", en: J.M.Sancho (Coord.), PARA UNA TECNOLOGIA EDUCATIVA. Horsori, Barcelona, pp. 269 – 296
- Ramírez, José Luis (2000) "Usos y Funciones de los Recursos y Materiales Educativos en la Enseñanza del Inglés como Segunda Lengua". MEXTESOL JOURNAL, V.23, N.4, pp. 11-18

### **UNIDAD II.**

- García Areto, Lorenzo (1994) EDUCACION A DISTANCIA HOY. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Madrid, pp. 250 - 251
- Escamilla, José G. (1998) SELECCIÓN Y USO DE TECNOLOGIA EDUCATIVA. Trillas-ITESM, México. pp.104 - 116
- Jáquez, L.; López, M.; Ponce, , I. (2001) GUÍA PRÁCTICA PARA EL USO DE RECURSOS Y MATERIALES EN UN SALÓN DE CLASES. U de Sonora. Publicación Interna.
- Grant, Neville (1996) MAKING THE MOST OF YOUR TEXTBOOK. Longman, pp. 7-18, 118-128.
- Sanderson, Paul (1999) USING NEWSPAPERS IN THE CLASSROOM. Cambridge, pp. 2-18

## **(BASICOS A SELECCIONAR UNO DEPENDIENDO DEL TEMA)**

### **Materiales impresos**

- \*Kenji Kitao & S. Kathleen Kitao, (1997) "Selecting and Developing Teaching/Learning Materials", en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 4, April 1997. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Kitao-Materials.html>
- \*Mehmet Ali Akgün (1997) "A Fun Reading Comprehension Activity", en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 10, October  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Akgun-ReadingComp.html>

### **Historietas:**

- \*González V. MariCarmen (1998) "La historieta como instrumento educativo", en: DIDACTICA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN. SEP. México. Pp.153-168

### **Periódicos:**

- Sanderson, Paul (1999) USING NEWSPAPERS IN THE CLASSROOM. Cambridge.
- Gerard Counihan (1998) "Talking about the Top News Stories", en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 12. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Counihan-Activities/TheNews.html>
- Gerard Counihan (1998) "Headline Completion", en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 8, Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Counihan-Headlines.html>
- Goodmacher, Greg (1997) "The Newspaper Scavenger Hunt", en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 11.. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Goodmacher-NewsScaven.html>
- Humphries, Richard (1997) "The Love Clinic: Using Advice Columns in the Classroom", en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 2. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Humphries-LoveClinic.html>

### **Libros de texto:**

- Stephen B. Ryan (1999) "Five Steps to Using Your Textbook to Build a More Dynamic EFL Conversation Class", en: The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 5, May . <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Ryan-Textbooks.html>
- Judith M. Lamie (1999) "Making the Textbook More Communicative", en: The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 1, January  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Lamie-Textbooks.html>
- Brown ,James B. (1998) "Textbook Evaluation Form". THE LANGUAGE TEACHER O N L I N E . Oct. 1997. Disponible en: <http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/oct/brown.html>
- Helgesen, Marc (1997) "Bringing Those Books Back to the Classroom: Tasks for Extensive Reading", en: THE LANGUAGE TEACHER O N L I N E

. Mayo 1997.

[Http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/may/shr\\_helgesen.htm](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/may/shr_helgesen.htm)

1

Grant, Neville (1996) MAKING THE MOST OF YOUR TEXTBOOK. Longman

### **Fotografías y postales:**

Ryan, Tony (2000) “Developing Language from Photographs”. THE LANGUAGE TEACHER O N L I N E Vol. 24, N. 11, November.

[Http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/00/nov/sh\\_ryan.html](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/00/nov/sh_ryan.html)

Osorio, Fernando (1998) “La función educativa de la fotografía”, en: DIDÁCTICA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN. SEP. México. Pp.65-90

Stewart, Tim (1997) “Personalize Your Instruction with Home Movies and Photographs”, en: THE LANGUAGE TEACHER O N L I N E . Mayo 1997. Volume 21, Number 04 April, 1997 Disponible en:

<http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/apr/personalize.html>

Lobell, Peter (1996) “Using Postcards in the Classroom”, en: The Internet TESL Journal, Vol. II, No. 1. Disponible en:

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Lobell-Postcards.html>

### **Objetos:**

Michael J. Brown (1998) “ Talking Cards”, en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 8, Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Brown-TalkingCards.html>

### **Posters:**

Michael Furmanovsky &

Marc Sheffner (1997) “Using Posters in Content Courses”, en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 1. Disponible en:

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Sheffner-Posters.html>

### **Revistas:**

Mehmet Ali Akgün (1997) “ A Fun Reading Comprehension Activity”, en: The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 10. Disp:

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Akgun-ReadingComp.html>

### **Audio (general)**

Noyola, Antonio (1998) “Lectura y escritura del lenguaje sonoro”, en: DIDÁCTICA DE LOS MEDIOS. SEP. México. Pp. 193-206

John Small (1999) “Self-Instruction by Audio Cassette”, en: The Internet TESL Journal, Vol.V,No.5, <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Small-SelfInstruction.html>

Brian Cullen (1998) “ Music and Song in Discussion”, en:The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 10,

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Cullen-Music.html>

Jeff Leinaweaver (1998) "The "Tuning In" Listening Activity", en: The Internet TESL Journal, Vol.IV.N6

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Leinaweaver-TuningIn.html>

Tuzi, Frank (1998) "Real Audio to Augment Real Listening in the ESL Classroom" en: The Internet TESL Journal, Vol. IV, No. 3, March 1998. Disponible en:

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Tuzi-RealAudio.html>

**Audiocintas:**

Long III, Robert W. (1997) "Using Audiotapes to Assess Student Speech" , en: THE LANGUAGE TEACHER ON L I N E. Oct. Disponible en:

[http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/oct/shr\\_long.html](http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/oct/shr_long.html)

Jessica Newby Kawata  
& Rachael Harris

(1996) "World Music Quiz", en: THE LANGUAGE TEACHER O N L I N E . V.20, N. 11 . Nov.1996. The Japan Association for Language Teaching. Disponible en:

<http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/96/nov/quiz.html>

**Radio:**

ABC Internet Hourly News (1998) Real audio, disponible en:

<http://www.realaudio.com/contentp/abc.html>

**Video:**

Donna Hurst Tatsuki (1999) Video in the Language Lab: Teaching Vocabulary. The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 10, October 1999. Disponible en:

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Tatsuki-VideoinLL.html>

**USING VIDEOS WITH ADULT ENGLISH LANGUAGE LEARNERS. ERIC DIGEST.**

[HTTP://WWW.ED.GOV/DATABASES/ERIC\\_DIGESTS/ED434539.HTML](HTTP://WWW.ED.GOV/DATABASES/ERIC_DIGESTS/ED434539.HTML)

**TELEVISION VIEWING AND READING. ERIC DIGEST.**

[HTTP://WWW.ED.GOV/DATABASES/ERIC\\_DIGESTS/ED272855.HTML](HTTP://WWW.ED.GOV/DATABASES/ERIC_DIGESTS/ED272855.HTML)

Tomalin, Barry (1986) Video, TV and Radio in the English Class. ELTS. (Disponible en biblioteca LEI)

Brumfit, C.J. (Ed.) (1983) Video applications in English Language Teaching. Pergamon Press. (Disponible en biblioteca LEI)

**UNIDAD III.**

Spiegel, Alejandro.

(1999) DOCENTE PROTAGONISTA: DOCENTE  
COMPOSITOR. Ed. Novedades Educativas. pp 89-136

**Perfil académico deseado**

Profesionista con formación y experiencia en evaluación, planeación y uso de recursos y medios en enseñanza de lenguas extranjeras; con conocimiento teórico y práctico de nuevas tecnologías de la información y de la comunicación; y experiencia en investigación educativa.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés.

## **QUINTO SEMESTRE**

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos De Identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Análisis de errores 2: Morfosintaxis

**Unidad didáctica:** Curso-Taller

**Horas clase:**5 (2t-3p)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Aprobar la materia de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de L2/LE

**Materia subsecuente:**

**No. de crédito:** 7

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés/español

**Introducción**

Este curso pertenece al eje de formación básica de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés en donde se busca desarrollar en el estudiante las habilidades, destrezas y conocimientos básicos del quehacer profesional del maestro de inglés como lengua extranjera. Esta materia que se imparte en el quinto semestre y es de tipo teórico-práctico, se inscribe dentro de la línea curricular de la Lingüística cuyo objetivo es hacer del estudiante un buen conocedor de las problemáticas del estudio del lenguaje, de las principales propuestas metodológicas desarrolladas en la lingüística y de las estructuras del español y del inglés, siempre con un especial énfasis en las aplicaciones de estos estudios para la enseñanza del inglés como Lengua Extranjera. Esta materia trata justamente de desarrollar en el estudiante habilidades para aplicar sus conocimientos lingüísticos (en este caso de morfosintaxis) con miras a la identificación, descripción, explicación y corrección de los errores de este tipo que cometen o pueden cometer alumnos hispanohablantes que aprenden inglés. Esta materia que representa la última materia del eje de Lingüística, muestra concretamente cómo se puede utilizar la información proporcionada por la lingüística para tratar de resolver problemas de aprendizaje del inglés, partiendo del análisis de errores y del análisis de la interlengua de los aprendices y privilegiando así un objetivo aplicado.

**Objetivo General:**

El estudiante entenderá la importancia de los errores en el proceso de enseñanza/aprendizaje de L2/LE, perfeccionará su conocimiento del estudio morfosintáctico, desarrollará el conocimiento explícito del sistema morfológico y sintáctico del inglés y del español, llevando a cabo una comparación de las estructuras, analizará los errores morfosintácticos más frecuentes que se dan en el aprendizaje del inglés en hispanohablantes, reflexionará en ejercicios, tareas y técnicas de corrección de esos errores, y reconocerá y/o elaborará según los casos las actividades de corrección adecuadas a los errores cometidos.

### **Objetivos específicos:**

- Reconocer, identificar y analizar los diferentes tipos de errores que se cometen en el aprendizaje de L2/LE.
- Analizar y distinguir los objetivos y las aportaciones del análisis contrastivo, del análisis de errores y del análisis de la interlengua para el proceso de enseñanza/aprendizaje de L2/LE.
- Reconocer, identificar y analizar las diferentes etapas del análisis de errores y los diferentes tipos de clasificación.
- Reconocer e identificar las nociones de base de la morfología y de la sintaxis.
- Reconocer, identificar y analizar contrastivamente las características morfológicas y sintácticas del inglés y del español.
- Aplicar el conocimiento básico y contrastivo para desarrollar el análisis de la interlengua y de los errores cometidos por alumnos hispanohablantes que estén aprendiendo el inglés, en cuanto a aspectos morfosintácticos.
- Reflexionar en ejercicios, tareas y técnicas de corrección de esos errores, y reconocer y/o elaborar según los casos las actividades de corrección adecuadas a los errores cometidos.

### **Temario:**

#### **3. Aspectos teóricos:**

##### **1.1. Los errores en la enseñanza/aprendizaje de L2/LE.**

- Conceptos generales: error, equivocación, interlengua
- Análisis contrastivo vs. análisis de errores vs. análisis de la interlengua: objetivos, metodologías, críticas.
- Etapas del análisis de errores: identificación, descripción, explicación y corrección.
- Tipos de clasificación de errores: criterios descriptivos, pedagógicos, etiológico-lingüísticos, gramaticales, comunicativos.

##### **1.2. Nociones de base de la Morfología y de la Sintaxis.**

- Morfología: la palabra, morfemas, lexemas, gramemas, derivación vs flexión.
- Sintaxis: la oración, el sintagma nominal, el sintagma verbal, adverbios y sintagma adverbial, el adjetivo y los cuantificadores, funciones y relaciones sintácticas

#### **4. Aspectos prácticos:**

##### **2.1. Análisis contrastivo: Morfología y Sintaxis del inglés y del español**

- Morfología del inglés y del español: semejanzas y diferencias.
- Sintaxis del inglés y del español: semejanzas y diferencias.

##### **2.2. Análisis de la interlengua**

- descripción de las características de las producciones morfosintácticas del aprendiz hispanohablante

##### **2.3. Análisis y corrección de errores morfosintácticos.**

- errores morfológicos: identificación, descripción, explicación y corrección.
- errores sintácticos: identificación, descripción, explicación y corrección.

### **Estrategias Didácticas:**

Se pretende fomentar una enseñanza tanto transmitiva como apropiativa en donde el alumno vaya construyendo su propio conocimiento con la ayuda del profesor. El curso se desarrollará mediante conferencias del profesor y exposiciones de los estudiantes, complementadas por tareas y discusiones grupales dirigidas de ciertos textos para ampliar y verificar lo revisado en el salón de clases y en donde se buscará la participación activa de los estudiantes a través de la investigación documentaria, la resolución de problemas y la interacción en grupo. Se implementarán también sesiones de observación de prácticas docentes.

### **Criterios De Evaluación:**

Se llevarán a cabo tanto evaluaciones del proceso a través de las tareas y discusiones grupales dirigidas, los exámenes y las exposiciones como evaluaciones del producto a través de la elaboración de exposiciones integrativas y/o de un ensayo final.

### **Bibliografía:**

- Celce-Murcia, M. & Larsen-Freeman, D., (1983), *The Grammar Book: An ESL/EFL Teacher's Course*, Longman, London.
- Corder, S. P., (1973), *Introducing Applied Linguistics*, Harmondsworth, Penguin.
- Di Pietro, R. J., (1986), *Estructuras lingüísticas en contraste*, Gredos, Madrid.
- Duckworth, M., (1995), *Grammar and Practice*, OUP, Oxford.
- Fisiak, J., (ed.), (1981), *Contrastive Linguistics and the Language Teacher*, Pergamon Press, Oxford.
- James, C., (1998), *Errors in language learning and use: Exploring error analysis*, Longman, Harlow.
- Johansson, S., (1975), *Papers in Contrastive Linguistics and Language Testing*, CWK Gleerup, Lund, Sweden.
- Krzeszowski, T. P., (1990), *Contrasting Languages: The Scope of Contrastive Linguistics*, Mouton de Gruyter, Berlin.
- Leech, G. & Svartvik Jan, (1994), *A Communicative Grammar of English*, Longman, London.
- Norrish, J., (1983), *Language learners and their errors*, Macmillan, London.
- Thornbury, S., (1997), *About Language: Tasks for Teachers of English*, CUP, Cambridge.
- Santos Gargallo, I., (1993), *Análisis contrastivo, análisis de errores e interlengua en el marco de la lingüística contrastiva*, Síntesis, Madrid.
- Whitley, M. S., (2002), *Spanish/English Contrasts: A Course in Spanish Linguistics*, Washington, Georgetown University Press.

### **Perfil académico deseado:**

- Licenciatura en Lingüística aplicada o Didáctica de lenguas extranjeras.
- Experiencia docente en Educación Superior en el área de Lingüística aplicada o Didáctica de lenguas extranjeras, mínima de dos años.
- Experiencia como maestro de lenguas extranjeras, mínima de dos años
- Conocimientos de Morfosintaxis, Análisis de errores y Lingüística contrastiva aplicada.
- Conocimientos de lingüística hispánica e inglesa

- Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva).

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Diseño de Planes y Programas

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 5 (2 teoría, 3 práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia Subsecuente:** Práctica docente III

**No. de créditos:** 7

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Español/Inglés

**Introducción**

El propósito de la asignatura es que los estudiantes comprendan los aspectos y elementos a considerar en el momento de trabajar en un proyecto de revisión o diseño de un eje o línea de materias de inglés como lengua extranjera, a la vez que estén en condiciones de evaluar, diseñar o rediseñar programas de cursos de estas materias.

Los contenidos están estructurados en torno a tres ejes temáticos ordenados bajo una lógica de generalidad decreciente. En el primero se busca conformar con los participantes un lenguaje común con respecto al campo del currículo a partir de discutir algunos de los significados, elementos, momentos y problemas del mismo. El segundo eje temático está destinado a analizar el problema del diseño y la evaluación curricular en el caso específico de la enseñanza de lenguas extranjeras. Finalmente el tercer eje aborda la evaluación y el diseño de programas para la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

**Objetivo general**

Que el estudiante, a partir de un marco de referencia sobre los aspectos teóricos y metodológicos involucrados en la evaluación y el diseño curricular, encuadren la planeación, implementación y evaluación de un curso de inglés como lengua extranjera dentro de un contexto curricular específico y elaboren un programa para la enseñanza de dicho curso.

## **Objetivos específicos**

Que el estudiante:

- Identifique las diferentes acepciones, elementos, fuentes, momentos y problemáticas del currículum como objeto y campo de estudio.
- Identifique lo principales modelos y elementos a considerar en el diseño, desarrollo y evaluación de un curriculum para la enseñanza de lenguas
- Elabore una propuesta de curriculum para la enseñanza de lenguas para un nivel educativo determinado
- Diseñe un programa para la enseñanza de un curso de de inglés como lengua extranjera dentro de un contexto curricular específico.

## **Contenido**

### **UNIDAD I. EL CURRÍCULUM COMO OBJETO Y CAMPO DE ESTUDIO.**

- 1.- Acepciones del concepto “currículum”.
- 2.- Elementos del currículum formal y real.
- 3.- Las fuentes y dimensiones del curriculum
- 4.- Momentos del trabajo curricular.
- 5.- Problemática de los proyectos curriculares.
- 6.- El rol de los profesores
- 7.- Currículum y programas.

### **UNIDAD II. DISEÑO, IMPLEMENTACIÓN Y EVALUACIÓN DEL CURRÍCULUM PARA LA ENSEÑANZA DE LENGUAS**

1. Modelos de curriculum en la enseñanza de lenguas
2. Diseño de un curriculum para la enseñanza de lenguas
3. Desarrollo y evaluación de un curriculum para la enseñanza de lenguas

### **UNIDAD III. DISEÑO Y EVALUACIÓN DE PROGRAMAS PARA LA ENSEÑANZA DE LENGUAS**

1. Tipos de diseño de programas
2. Aspectos y momentos a considerar en el diseño y evaluación de un programa para la enseñanza de lenguas

## **Estrategias Didácticas**

Para la primera unidad se sugiere, combinar el análisis y la discusión grupal de los ejes temáticos, con las exposiciones por parte del profesor. Lo anterior implicará la realización de lecturas previas a las sesiones por parte de los alumnos.

Para la segunda unidad se recomienda comparar lo establecido en la teoría con lo que sucede con los currícula para la enseñanza de segundas lenguas en el caso mexicano, y analizar los planes oficiales para la enseñanza del inglés tanto a nivel nacional como a nivel estado de Sonora, y con base en el análisis, elaborar una propuesta de curriculum para un nivel educativo determinado (de preferencia para el nivel de educación media). Para sugerencias más concretas sobre actividades para los alumnos, se recomienda revisar los siguientes textos (marcados en la bibliografía complementaria y disponibles en la biblioteca del departamento): David Nunan:1994:cap.10; Kathleen Graves:1996:cap. I; y el de Ronald White:1997:157-173.

Para la tercera unidad, se sugiere evaluar los programas de materia oficiales para la enseñanza del inglés, especialmente para los de los niveles obligatorios, y con base en la evaluación y en lo revisado en la unidad, diseñar al menos un programa para un curso de inglés como lengua extranjera, de preferencia para el nivel de educación media. Para sugerencias más concretas, ver los textos arriba citados.

### **Criterios de Evaluación**

Se recomienda centrar la evaluación de los aprendizajes en la elaboración de productos por parte de los estudiantes, donde demuestren que han aprendido la teoría del curso y sean capaces de aplicarla en casos concretos. En este sentido, en congruencia con lo planteado en la instrumentación didáctica, se sugiere pedirles en la segunda unidad un análisis escrito de los planes oficiales para la enseñanza del inglés como lengua extranjera en el estado de Sonora y una propuesta de curriculum para un nivel determinado. Para la tercera unidad, se sugiere presenten la evaluación de un programa y su propuesta de rediseño, basada en los referentes teóricos revisados en la unidad.

### **Bibliografía**

#### **BIBLIOGRAFIA :**

#### **BASICA.**

##### **UNIDAD I**

CASARINI, Martha. (1997) Teoría y Diseño Curricular. Ed. Trillas, México. Caps. 1 y 2.

RAMIREZ, José Luis. (1991). El currículum : conceptos, elementos y participación de los sujetos. Notas utilizadas en : Primera reunión para la reforma curricular del Depto. De Humanidades. Universidad de Sonora. (mimeo).

FOHAY, Arthur. (1980) Considered Action for Curriculum Improvement. ASCD. Cap. 10

GRAVES, Kathleen (Ed.) (1996) Teachers as Course Developers. Cambridge University Press. Pp.1-7

DIAZ BARRIGA, Angel. (1984) DIDACTICA Y CURRICULUM. Ed. Nuevomar. México, p.p.31-60

WHITE, Ronald V. (1997) The ELT Curriculum. Blackwell. Cap. 1.

## UNIDAD II

WHITE, Ronald V. (1997) The ELT Curriculum. Blackwell. Cap. 3, 8, 9

## UNIDAD III

WHITE, Ronald V. (1997) The ELT Curriculum. Blackwell. Cap. 4-7

GRAVES, Kathleen (Ed.) (1996) Teachers as Course Developers. Cambridge University Press. Caps. 2 – 8.

## COMPLEMENTARIA

McNEIL, John D. (1990) Curriculum: a comprehensive introduction. Harper Collins.

JACKSON, Philip W. (1992) Conceptions of Curriculum and Curriculum Specialists. En: Philip W. Jackson (Ed.) Handbook of Research on Curriculum. MacMillan. Cap.1

POSNER, George F. (1988) Models of Curriculum Planning. En: Landon E. Beyer y Michael W. Apple (Eds.) The Curriculum: problems, politics and possibilities. Suny. Cap. 5

MADAUS, G., y KELLAGHAN, T. (1992) Curriculum Evaluation and Assessment. En: Philip W. Jackson (Ed.) Handbook of Research on Curriculum. MacMillan. Cap.4

CLANDININ, D.J., y CONNELLY, F.M. (1992) Teacher as Curriculum Maker. En: Philip W. Jackson (Ed.) Handbook of Research on Curriculum. MacMillan. Cap.14

McCUTCHEON, Gail (1988) Curriculum and the Work of Teachers. En: Landon E. Beyer y Michael W. Apple (Eds.) The Curriculum: problems, politics and possibilities. Suny. Cap. 10

MET, M., y GALLOWAY, V. (1992) Research in Foreign Language Curriculum. En: Philip W. Jackson (Ed.) Handbook of Research on Curriculum. MacMillan. Cap.30

MARKEE, Numa (1997) Managing Curricular Innovation. Cambridge University Press.

NUNAN, David (1994) Syllabus Design. Oxford University Press.

DALTON, T. (1988) The Challenge of Curriculum Innovation. The Falmer Press.

JOHNSON, R.K. (1989) The Second Language Curriculum. Cambridge.

YALDEN, J. (1987) Principles of Course Design. Cambridge University Press.

DUBIN, F. Y OLSHTAIN, E. (1986) Course Design. Cambridge University Press.

### **Perfil académico deseado**

Académico con formación y experiencia en diseño y evaluación de planes y programas de estudios para la enseñanza del inglés como lengua extranjera y con conocimientos teóricos sobre el campo del currículo. Grado académico mínimo de Licenciatura en Enseñanza del Inglés (TESOL), o en Desarrollo curricular ó área afin.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés ( expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva .

Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la Asignatura:** Inglés IV

**Unidad Didáctica:** Curso teórico - práctico

**Horas de clase:** 10: 5 de teoría, 5 de práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Básico

**Materia antecedente:** Inglés III

**Materia Subsiguiente:** Inglés Académico

**No. de créditos:** 15

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés

**Introducción:**

La clase de inglés IV es un curso importante del plan de estudios de la Licenciatura de Enseñanza del inglés. Esta materia de carácter comunicativo forma parte del eje de formación básica y busca propiciar que los estudiantes adquieran conocimiento en las diferentes modalidades en las que se usan las cuatro habilidades del idioma: lectura, escritura, lenguaje oral y comprensión auditiva. En este curso el estudiante desarrollará habilidades avanzadas del idioma inglés, que aumente su fluidez y exactitud fonética en el uso de este idioma extranjero. Es esencial que los futuros maestros de instituciones educativas puedan desenvolverse en este segundo idioma en el ámbito académico/profesional en el idioma meta.

**Objetivo General:**

El estudiante avanzará en su conocimiento del idioma meta para llegar a un nivel avanzado en todas las habilidades.

**Objetivos Específicos:**

Que el alumno avance en su competencia y dominio del idioma inglés y mejore su manejo de las cuatro habilidades lingüísticas, la gramática, el vocabulario y la pronunciación. Manejará las frases verbales, las frases adjetivales, los cuantificadores, y las frases con sustantivos como sujetos y objetos. Ampliará su vocabulario y podrá leer y entender textos más complejos así como preparar y presentar una plática acerca de un tema de la enseñanza de lenguas.

**Contenido**

Gramática:

Frases adverbiales para modificar, dar puntos de vista y de enfoque.

Frases con adjetivos y cuantificadores.

Frases de sustantivos como sujetos y objetos.

Frases de sustantivos como complemento de un adjetivo.  
Frases condicionales, al igual que el subjuntivo en frases de sustantivos.  
El habla indirecto  
Conectores del discurso

#### Comprensión de lectura:

Se abordaran textos auténticos mediante el uso de pistas del contexto, el vocabulario y los conectores del discurso.

Lecturas con términos usados en la investigación educativa y textos especializados en el área de la enseñanza.

Se harán predicciones acerca de las partes principales de un discurso y luego se compararan las predicciones con los hechos.

#### Comprensión auditiva:

El estudiante aprenderá a entender el estilo indirecto al escucharlo

Se escuchará para entender entre líneas para inferir el sentido de una platica.

#### Escritura:

Se utilizaran los conectores del discurso para desarrollar un ensayo más efectivo.

Se harán definiciones escritas

Se organizarán los ensayos académicos en orden cronológico.

#### Expresión Oral:

El estilo indirecto en la práctica oral

Elementos que apoyan la preparación de una presentación oral.

Ofrecer puntos de vista acerca de discursos académicos

#### **Estrategias Didácticas:**

Se sugiere la utilización de una metodología flexible donde los estudiantes puedan trabajar de manera individual, en pares y en grupos para desarrollar las cuatro habilidades del idioma a través un enfoque comunicativo que combina el desarrollo de la forma y función utilizando una gran variedad materiales auténticos. Los estudiantes participarán en discusiones de grupo, debates, exposición de temas, diarios de aprendizaje.

#### **Criterios de Evaluación**

Con el propósito de lograr una evaluación integral, se contemplarán los logros en las cuatro habilidades de la lengua de tal modo que el alumno logre un desempeño autónomo y auto-regulado en las diferencias dialectales del idioma ingles, participe en conversaciones utilizando estrategias interactivas variadas, demuestre su conocimiento de los diferentes tipos de discurso, distinga entre las ideas principales y las ideas de apoyo en su discurso, exprese sus ideas claramente en la mayoría de los temas formales e informales, sociales y profesionales, tenga un buen dominio de las reglas y estrategias para escribir ideas formales y académicas con una organización lógica, clara y sólida la cual facilite su capacidad de desenvolverse en el ámbito profesional. La gramática se evaluará en el contexto de la producción lingüística en las cuatro habilidades del idioma meta. Habilidad Auditiva; Habilidad Lectora; Habilidad de Escritura, Habilidad Oral la cual se evaluará en el contexto de cuatro áreas específicas: 1) fluidez, 2) uso apropiado y exacto del idioma meta; 3)

Pronunciación; 4) Qué tan exitoso fue el logro de la tarea asignada. Se hará un examen final global para evaluar el avance que haya logrado el estudiante en el semestre.

**Bibliografía:**

Ackles, N. M. (2003) Grammar Guide: Developing Language Skills for Academic Success. University of Michigan Press.

Lyne, L. S. (1999) A Cross Section of Educational Research. Pyczak Publishing.

Mauer, J. (2000) Focus on Grammar: An Advanced Course for Reference and Practice Second Edition. White Plains, N. Y. Longman.

Mauer, J. (2001) Focus on Grammar: An Advanced Course for Reference and Practice, Teacher's Manual, Second Edition. White Plains, N. Y. Longman.

Nunan, D. (1992) Research Methods in Language Learning. Cambridge: Cambridge University Press.

Oshima, A. & Hogue, A. (1999). Writing Academic English. Third Edition. White Plains, N.Y.: Longman.

Spack, R. & Fose, K. S.(2001) Focus on Grammar: An Advanced Course for Reference and Practice : Workbook. White Plains, N.Y.: Longman.

**Perfil académico deseado**

Licenciatura en el inglés y preferentemente una maestría en las áreas de teoría de la adquisición de un segundo idioma y/ o metodología en la enseñanza de un segundo idioma o idioma extranjero.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura. en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la asignatura:** Introducción a la literatura Británica

**Unidad didáctica:** Teórica

**Horas clase:** 4(teoría)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de Formación:** Básica

**Materia antecedente:** Inglés II

**Materia subsecuente:** Ninguna

**No. de créditos:** 8

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés

**Introducción**

Este es un curso introductorio a la literatura británica cuyo objetivo es ampliar la perspectiva del estudiante acerca de la historia y la cultura británica a través de la literatura. El estudiante aprenderá a desarrollar el pensamiento crítico a través del estudio de varios géneros literarios así como apreciar la literatura desde una perspectiva histórica y cultural. Este curso también servirá de apoyo al desarrollo de las habilidades lingüísticas de la lengua meta tanto en lectura como escritura, comprensión auditiva y comunicación oral. Abarcará la literatura de Gran Bretaña desde sus inicios (aprox. 500 AD) hasta el presente.

**Objetivo General**

El alumno conocerá la historia y cultura de habla inglesa a través del estudio de obras representativas con el fin de sensibilizar al estudiante en el pensamiento sajón y familiarizarlo con diversos géneros literarios.

**Objetivo Específicos**

- Enriquecer el conocimiento del idioma inglés a través de extractos de obras representativas considerando los movimientos importantes a través de diversos autores
- Promover el gusto y aprecio por la literatura
- Promover y desarrollar las cuatro habilidades comunicativas en la lengua meta a través de escritura académica, presentaciones, uso de cintas de video y el Internet.
- Promover y desarrollar habilidades críticas a través del estudio detallado de conceptos literarios en varios géneros literarios juxtapuestos con otros géneros.

## Contenido

Diversos autores que ejemplifiquen los siguientes períodos:

- Inglés antiguo y período medieval 449-1485
  - La lírica anglosajona: poesía lírica y elegía
  - Epica
  - La literatura de la época medieval: Los cuentos de Canterbury considerando los siguientes elementos: comentario social, épico-burlesco, parodia, fábula, caracterización, anécdota, arquetipos
- Período del Renacimiento Inglés 1485-1625

*Literatura isabelina: poesía lírica, soneto*

- Drama isabelino: Shakespeare
- Siglos turbulentos 1625-1798
  - Poesía: poesía metafísica, tema *Carpe Diem*, poesía pre-romántica, tradición y reforma
  - Novela: sátira
- Período Romántico 1798-1832
  - Poesía: símbolos, romanticismo y poesía lírica, estrategias poéticas, ritmo y metro, lenguaje figurativo
  - La oda
  - Monólogos dramáticos
- Progreso y caída 1833-1901
  - Poesía: ironía, visión poética
- Modernismo y Postmodernismo 1901 hasta nuestros días
  - Poesía: simbolismo, modernismo, alusión, tema, voz, verso libre y metro
  - Cuento: sobrenatural, conflicto cultural, tema y simbología, trama, estrategias literarias, anécdota

## Estrategias didácticas

Este curso utilizará los siguientes métodos didácticos:

- Lectura de los trabajos de los autores representativos
- Análisis crítico de las obras a través de ensayos
- Ensayos que respondan a situaciones sociales de la época así como comparando y contrastando elementos literarios
- Presentaciones e investigaciones en grupo
- Análisis e investigaciones individuales y talleres
- Estudio del contexto social e histórico
- Práctica del parafraseo, resumen y predicción
- Análisis de paradojas, oxímoron y oraciones complejas
- Inferencia

- Reconocimiento de la situación y motivación del personaje
- Identificación de patrones
- Análisis de diferencias culturales
- Identificación del personaje, trama, ambigüedad, contraste, narración en retrospectiva
- Identificación de estrategias poéticas: asonancia, aliteración, consonancia
- Relación de estructura con el tema de la obra
- Soneto, rima, metro, estancia, sintaxis
- Paralelismo e interpretación
- Uso del metro trágico (“blank verse”)
- Distinción entre lenguaje literal y figura

### **Criterios de Evaluación**

Los estudiantes evidenciarán su progreso a través de evaluación por parte del maestro, de sus compañeros y él mismo a través de:

- Lectura de comprensión- comprensión y aplicación del material en contextos históricos y culturales
- Habilidades analíticas- ensayos críticos sobre la literatura y los elementos literarios
- Habilidades analíticas- imitación de la literatura y elementos literarios
- Habilidades verbales- análisis a través de presentaciones
- Aprendizaje general a través de tareas, exámenes, etc.
- Participación en clase de manera individual ó a través de grupos de discusión

### **Bibliografía**

#### **Básica para el estudiante:**

*Prentice Hall Literature: Timeless voices, timeless themes: The British tradition.* (2002). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, Inc.

*Prentice Hall Literature: Timeless voices, timeless themes: The British tradition reader's companion.* (2002). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, Inc.

#### **Para el maestro:**

Abrams, M.H. (General Ed.). (1993). *The Norton anthology of English literature.* (6<sup>th</sup> ed.) (Vol 1). New York: W. W. Norton & Co.

Arp, T, Johnson G. & Perrine, L. (Eds.). (2001). *Literature: structure, sound, and sense* (8<sup>th</sup> ed.). Stamford, CT: Heinle

Bain, C., Beaty, J. & Hunter, P. (Eds.). (1981). *The Norton introduction to literature* (3<sup>rd</sup> ed.). New York: W. W. Norton & Co.

Bain, C., Beaty, J. & Hunter, P. (Eds.). (1981). *The Norton introduction to literature* (5<sup>th</sup> ed.). New York: W. W. Norton & Co.

Barnet, S. (1968). *A short guide to writing about literature.* Boston: Little, Brown & Co.

Barnet, S. et al. (1994). *An introduction to literature: Fiction/poetry/drama.* New York: Harper Collins College.

Bennett, S. et al. (1985). *Introducing literature.* New York: Macmillan Publishing Co.

Berry, P. (1975). *Essential self : an introduction to literature.* New York: McGraw-Hill.

Carrel, R. et al. (1996). *Interactive approaches to second language reading.* (7<sup>th</sup> ed.).

- New York: Cambridge University Press.
- Carter, R. et al. (1989). *Literature and the learner: methodological approaches*. Britain: Modern English Publications.
- Carter, R. & Long, M. (1991). *Teaching literature*. Harlow, England: Longman.
- Carter, R. & Long, M. (1987). *The web of words: Exploring literature through language* (teacher's edition). Cambridge: Cambridge University Press.
- Cohen, B. (1963). *Writing about literature*. Chicago: Scott Foresman & Co
- Collie, J. & Slater, S. (1995) *Literature in the language classroom: A resource book of ideas and activities*. New York: Cambridge University Press.
- Daiches, D. & Bradbury M. (Eds.). (1988). *Avenel companion to English & American literature*. Outlet
- Duff, A. (1992). *Literature*. Oxford: Oxford University Press.
- Farrell, E. et al. (1982). *Purpose in literature*. Glenview, IL: Scott Foresman & Co.
- Fry, E. (1991) *Ten best ideas for reading teachers*. Addison-Wesley.
- Inglis, R., & Spear, J. (1958). *Adventures in English literature*. New York: Harcourt, Brace & Co.
- Kermode, F. & Hollander, J. (Eds.). (1973). *The Oxford anthology of English literature*. (Vol 1). New York: Oxford University Press.
- Kermode, F. & Hollander, J. (Eds.). (1973). *The Oxford anthology of English literature*. (Vol 2). New York: Oxford University Press.
- Kerns, G. & Calabrese, P. (Eds.). (1984). *Appreciating literature*. New York: Macmillan Publishing Co.
- Lazar, G. (1993). *Literature and language teaching*. New York: Cambridge University Press.
- Martin, A. & Hill, R. (1995). *Modern plays: Introductions to modern English literature for students of English*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice Hall.
- Maugham, W. S. (1943). *W. Somerset Maugham's introduction to modern English and American literature*. New York: The New Home Library.
- McDonnell, H. et al. (1985). *England in literature*, (7<sup>th</sup> ed.). Glenview, IL: Scott Foresman & Co.
- McDonnell, H. et al. (1982). *Literature and life*. Glenview, IL: Scott Foresman & Co.
- McFarland, P. et al. (1986). *Focus on literature*. Boston: Houghton Mifflin.
- Nuttal, C. (1996). *Teaching reading skills in a foreign language*. Oxford: McMillan Heineman.
- Ousby, I. (1993). *The Cambridge guide to literature in English*. New York: Cambridge University Press.
- Pavelka, P. (1995). *Making the connection: Learning skills through literature*. Peterborough, NH: Crystal Springs Books.
- Pooley, R. et al. (1957). *Exploring life through literature*. Chicago: Scott Foresman & Co.
- Prentice Hall Literature: Timeless voices, timeless themes: the British tradition* (teacher's edition). (2002). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, Inc.
- Prentice Hall Literature: Timeless voices, timeless themes: the British tradition reader's companion* (teacher's edition). (2002). Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, Inc.
- Roberts, E. (1973). *Writing themes about literature*. Englewood Cliffs, NJ: Prentice-Hall.
- Rogers, P. (1987). *The Oxford illustrated history of English literature*. Oxford: Oxford University Press.

- Strunk, W. & White, E. (2000). *The elements of style* (4<sup>th</sup> ed.). Needham Heights, MA: Allyn & Bacon.
- Walker, R. (1983). *Language for literature: A guide to language use, style and criticism*. London: Collins Education.
- Wallace, C. (1992). *Reading*. Oxford: Oxford University Press.
- Wragge-Morley, J. (2001). *Literature and creative writing: Short courses, conferences and summer schools in Britain in 2001*. London: British Council.

### **Perfil académico deseado**

El docente deberá tener formación en el área de literatura y lenguaje así como poseer amplios conocimientos metodológicos para la enseñanza de la apreciación y conocimiento de la literatura a estudiantes que enseñaran el inglés.

Licenciatura en Literatura inglesa ó carrera afín, preferentemente maestría.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva) .

Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División De Humanidades Y Bellas Artes**  
**Departamento De Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura En Enseñanza Del Inglés**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Recursos y Materiales Educativos II

**Unidad didáctica:** Curso teórico-práctico

**Horas clase:** 5 (horas teoría: 2 horas practica: 3)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Recursos y Materiales Educativos I

**Materia subsecuente:** Ninguna

**Número de créditos:** 7

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

La presente materia forma parte del eje profesional del plan de estudios de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés. De manera particular las materias de Recursos y Materiales Educativos I y II, buscan propiciar que los estudiantes adquieran los conocimientos y herramientas teórico-prácticas necesarios para la selección, planeación, elaboración y evaluación de recursos y materiales educativos para la enseñanza del inglés como lengua extranjera (EILE). Dentro del marco curricular anterior, el foco central de trabajo de esta materia serán los recursos computacionales y sus aplicaciones en la EILE.

El curso está estructurado en cuatro unidades temáticas organizadas de mayor a menor generalidad y grado de abstracción. La primera de ellas es una introducción general al tema de las computadoras en la enseñanza en general y en la enseñanza del inglés en particular. En la segunda se abordan los usos y aplicaciones de las computadoras en la enseñanza en los mismos ámbitos anteriores, en tanto que la tercera y cuarta unidad se concentran en el problema de la evaluación y la planeación de recursos computacionales para los cursos de ILE.

**Objetivo general**

Que l@s estudiantes conformen un marco teórico tentativo en relación a los usos, funciones y aplicaciones de los recursos computacionales en la enseñanza del inglés como lengua extranjera (ILE), basados en el cual estén en condiciones de evaluar, planear y utilizar dichos recursos en la enseñanza de un curso de ILE.

## **Objetivos específicos**

Que los estudiantes:

- Conformen un marco teórico tentativo en relación a los usos, funciones y aplicaciones de los recursos computacionales en la enseñanza del inglés como lengua extranjera
- Realicen una investigación documental sobre el impacto de las computadoras en la enseñanza del inglés como lengua extranjera.  
Realicen una investigación descriptiva sobre los usos y aplicaciones de los programas computacionales en la enseñanza del inglés en una escuela de la ciudad de Hermosillo.
- Evalúen un programa computacional para la enseñanza del inglés
- Elaboren una guía didáctica para la enseñanza de una unidad de un curso de inglés como segunda lengua donde se destaque la utilización de recursos computacionales

## **Contenido**

### **UNIDAD I. LAS COMPUTADORAS EN EDUCACIÓN Y EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA**

- Las computadoras dentro del planteamiento didáctico
- Evolución histórica y prospectiva de las computadoras en educación
- Uso y manejo de infraestructura computacional
- Las nuevas tecnologías en la enseñanza del inglés como lengua extranjera
- El impacto de las computadoras en el aprendizaje en general y en el aprendizaje del inglés en particular

### **UNIDAD II. USOS Y APLICACIONES DE LAS COMPUTADORAS EN LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA**

- Ejercicios y Prácticas
- Sistemas Tutoriales
- Resolución de Problemas, simulaciones, y juegos
- Instrumentos de trabajo (procesadores de textos, diseñadores gráficos, presentaciones en pantalla, multimedia, editores, instrumentos de comunicación, administradores de datos, etc.)

El aprendizaje asistido por computadora en áreas específicas de la enseñanza del inglés como segunda lengua

- Recursos disponibles en Internet para la enseñanza del inglés como lengua extranjera

### UNIDAD III. EVALUACION DE PROGRAMAS COMPUTACIONALES DISEÑADOS PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

- Bases teóricas para la evaluación
- Aspectos y elementos a considerar

### UNIDAD IV. PLANEACIÓN DE RECURSOS COMPUTACIONALES PARA LA ENSEÑANZA DEL INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA

- Aspectos a considerar
- Fases de la planeación

#### **Estrategias didácticas.**

En las sesiones de trabajo se sugiere combinar: las exposiciones por parte del maestro, el análisis y discusión grupal y en pequeños grupos de materiales teóricos y propuestas instrumentales, las exposiciones por equipos y el trabajo individual y por equipos, la realización de pequeñas investigaciones en torno a la concreción de la temática tratada, y la demostración, práctica y evaluación de paquetería computacional comercial. Lo anterior implicará la realización de lecturas y trabajos extra-aula por parte de l@s alumn@s. Las temáticas relacionadas con el uso de computadoras se proponen sean trabajadas bajo la modalidad de taller, enfatizándose la experiencia práctica con dichas herramientas.

De manera más específica, se sugiere que los alumnos, con la asesoría del profesor, elaboren de manera individual o por equipos los siguientes productos terminales:

- Unidad 1: Investigación documental sobre el impacto de las computadoras en la enseñanza del inglés como segunda lengua.
- Unidad 2: Investigación descriptiva sobre los usos y aplicaciones de los programas computacionales en la enseñanza del inglés en una escuela de la ciudad de Hermosillo.
- Unidad 3: Evaluación de un programa computacional para la enseñanza del inglés
- Unidad 4: Seleccionen una de las siguientes opciones y la desarrollen en equipo:
  - Elaboración de una guía didáctica para la enseñanza de una unidad de un curso de inglés como segunda lengua donde se destaque la utilización de recursos computacionales
  - Diseño de la página de un curso de ILE en Internet
  - Diseño de un programa computacional para enseñar una unidad de un curso de ILE o de un juego didáctico en versión computarizada para EILE

#### **Criterios de Evaluación**

Se sugiere que la evaluación del proceso del curso, relacionada con la coordinación, el desarrollo del trabajo durante las sesiones, la complejidad y pertinencia de los materiales, la adecuación de los contenidos, etc., se vaya realizando con l@s alumn@s en forma general a lo largo del mismo, y de manera específica al término de éste, en forma grupal y abierta.

Para la acreditación, se recomienda considerar los siguientes aspectos:

- Asistencia y puntualidad
- Trabajos parciales individuales

- Exposición y demostración en equipo de un programa computacional para la EILE
- Trabajos finales de unidad (individual o por equipos)
  - Unidad 1: Investigación documental sobre el impacto de las computadoras en la enseñanza del inglés como segunda lengua.
  - Unidad 2: Investigación descriptiva sobre los usos y aplicaciones de los programas computacionales en la enseñanza del inglés en una escuela de la ciudad de Hermosillo.
  - Unidad 3: Evaluación de un programa computacional para la enseñanza del inglés
  - Unidad 4: Seleccionar una de las siguientes opciones y desarrollarla en equipo:
    - Elaboración de una guía didáctica para la enseñanza de una unidad de un curso de inglés como segunda lengua donde se destaque la utilización de recursos computacionales
    - Diseño de la página de un curso de ILE en Internet
    - Diseño de un programa computacional para enseñar una unidad de un curso de ILE o de un juego didáctico en versión computarizada para EILE

## **Bibliografía**

### **BIBLIOGRAFÍA BÁSICA**

#### **UNIDAD 1.**

#### **Evolución Histórica de las Computadoras en educación:**

Spiegel, Alejandro D. (1997) LA ESCUELA Y LA COMPUTADORA. Ed. Novedades Educativas. Argentina. pp. 65-88

Bork, Alfred (1996) "Technology in Education: an historical perspective", en: R. Muffoletto & N. Nelson (Eds.) COMPUTERS IN EDUCATION, Hampton Press, pp.71-90

#### **Presente y Futuro de las computadoras en educación:**

Hefzallah, Ibrahim (1999) THE NEW EDUCATIONAL TECHNOLOGIES AND LEARNING. Charles C. Thomas LTD, pp. 5-23, 89-121

#### **Uso y Manejo de Infraestructura computacional:**

Paul F. Merrill et al. (1992) COMPUTERS IN EDUCATION. Allyn and Bacon, 2<sup>nd</sup>.ed. pp. 231-240

Las nuevas tecnologías en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Gaer, Susan (1998) Using Software in the Adult ESL Classroom. National Clearinghouse for ESL Literacy Education.

Edward Tanguay (1997) English Teachers, Prepare Yourselfes for the Digital Age

- Berlin, Germany. Disponible en: <http://userpage.fu-berlin.de/~tanguay/english-teachers.htm>
- Bishop, Ana (2000) Technology trends and their potential for bilingual education, en *Issue & Brief*. National Cleringhouse for bilingual education. N.7, Sept. 2000. Disponible en: <http://www.ncbe.gwu.edu/ncbepubs/issuebriefs/ib7.pdf>
- Cummins, Jim (2000) Academic language learning, transformative pedagogy, and information technology: towards a critical balance, en: TESOL QUARTERLY, V.34, N.3, pp. 537-547

- El Impacto de las computadoras en el aprendizaje en general y en EILE en particular  
 Paul F. Merrill et al. (1992) Op.cit. pp. 1-18.
- Spiegel, Alejandro D. (1997) LA ESCUELA Y LA COMPUTADORA. Ed. Novedades Educativas. Argentina. pp. 48-64, 149-162
- Meskill, C. Y Mossop, J. (2000) “Electronic texts in ESOL classrooms”, en: TESOL QUARTERLY, V.34, N.3, pp. 585-592
- José Luis Ramírez (1998) “Las computadoras en la enseñanza del inglés: descripción de una experiencia. Reflexiones en torno a ella”, en: MEMORIA DEL PRIMER ENCUENTRO INTERNACIONAL DE EDUCACION ASISTIDA POR COMPUTADORA. Universidad Autónoma de Tamaulipas. Cd. Victoria, Tamaulipas. pp. 246-263
- José Luis Ramírez et al. (1999) “La incorporación de la computadora en la enseñanza del inglés como segunda lengua”, en: EDUCACIÓN Y NUEVAS TECNOLOGÍAS. MEMORIAS DEL FORO. Universidad de Sonora. Hermosillo, México. pp.197-204.

## **UNIDAD II.**

### **Ejercicios y Prácticas:**

Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp.67-76

### **Sistemas Tutoriales:**

Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp.77-96

### **Resolución de Problemas, Simulaciones y Juegos:**

Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp.97-120

#### ***Simulaciones:***

Bryan Smith (1997) Virtual Realia. The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 7, July . Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Smith-Realia.html>

#### ***Juegos:***

Wordzap <http://wordzap.com/help.html>

### **Instrumentos de Trabajo:**

Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp.133-198

### Multimedia e Hipermedia:

Paul F. Merrill et al. (1995) COMPUTERS IN EDUCATION. Allyn and Bacon, 3rd.ed. pp. 168-207

### Aplicaciones específicas en EILE ( a seleccionar una de cada categoría)

#### Gramática:

Charles I. Kelly (1995) “A Hypercard Random Sentence Generator For Language Study”, en: THE INTERNET TESL JOURNAL, Vol. 1, No. 1, November. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/KellyRSdoc.html>

Wood, Julie (2001) “Can software support children's vocabulary development?”, en: [Language Learning & Technology](#) Vol. 5, No. 1, January 2001, pp. 166-201. Disponible en: <http://lt.msu.edu/vol5num1/wood/default.html#note1>

#### Lectura:

Saad AlKahtani Teaching (1999) ESL Reading Using Computers. The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 11, November. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/>

#### Escritura

Jarek Krajka (2000) Using the Internet in ESL Writing Instruction , en: [The Internet TESL Journal](#) Vol. VI, No. 11, November 2000 Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Krajka-WritingUsingNet.html>

Dawn Yonally, & Susan Gilfert, (1995) Electronic Dictionaries in the Classroom!? Bah, Humbug! THE INTERNET TESL JOURNAL Vol. 1, No. 1, November. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/>

Ron Belisle (1996) E-mail Activities in the ESL Writing Class. THE INTERNET TESL JOURNAL. Vol. II, No. 12, December . Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/>

Pieter S. Nagel (1999) E-mail in the Virtual ESL/EFL Classroom The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 7, July. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Nagel-Email.html>

#### Comprensión auditiva

Christine Meloni (1999) Randall's ESL Cyber Listening Lab. Disponible en: <http://www.tesol.edu/pubs/magz/wanweb/wanweb9810.html>

#### Evaluación

Martin Holmes (1996) Marking Student Work on the Computer. THE INTERNET TESL JOURNAL, Vol. II, No. 9, September . Disponible en:

[Http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Holmes-ComputerMarking/index.html](http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Holmes-ComputerMarking/index.html)

- James Dean Brown (1997) Computers In Language Testing: Present Research And Some Future Directions. LANGUAGE LEARNING & TECHNOLOGY .Vol. 1, No. 1, July 1997, pp. 44-59. Disponible en: <http://polyglot.cal.msu.edu/llt/vol1num1/brown/default.html>
- Patricia A. Dunkel (1997) Computer-Adaptive Testing of Listening Comprehension: A Blueprint for CAT Development. THE LANGUAGE TEACHER ONLINE. Disponible en: <http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/oct/dunkel.html>
- (1999) Considerations In Developing Or Using Second/Foreign Language Proficiency Computer-Adaptive Tests, en: LANGUAGE LEARNING & TECHNOLOGY Vol. 2, No. 2, January, pp. 77-93. Disponible en: <http://polyglot.cal.msu.edu/llt/vol2num2/article4/index.html>

**Varias:**

- Wakao Akiko & Brian Nelson ( 1997) Student-Produced Multimedia Projects: Pedagogy and Practice. THE LANGUAGE TEACHER ONLINE. Disponible en: <http://langue.hyper.chubu.ac.jp/jalt/pub/tlt/97/dec/wakao.html>
- Miriam Schcolnik y Sara Kol (1999) Using Presentation Software to Enhance Language Learning The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 3, March. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Techniques/Schcolnik-PresSoft.html>

**Internet:**

- Kuang-wu Lee (2000) Energizing the ESL/EFL Classroom through Internet Activities, en: The Internet TESL Journal, Vol. VI, No. 4, April 2000. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Lee-InternetActivities.html>**
- Charles Kelly (2000) Guidelines for Designing a Good Web Site for ESL Students, en: The Internet TESL Journal, Vol. VI, No. 3, March 2000. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Kelly-Guidelines.html>**
- Meena Singhal (1997) The Internet and Foreign Language Education: Benefits and Challenges. The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 6, June. Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Singhal-Internet.html>
- Mark Warschauer & P. Fawn Whittaker (1997) The Internet for English Teaching: Guidelines for Teachers. The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 10, October 1997. Disponible en:

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Warschauer-Internet.html>

- Warschauer, M., Shetzer H.,  
Meloni, C. (2000) INTERNET FOR ENGLISH TEACHING. TESOL.  
Ian Brown (1999) Internet Treasure Hunts - A Treasure of an Activity for  
Students Learning English The Internet TESL Journal, Vol. V,  
No. 3, March. Disponible en:  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/Brown-TreasureHunts.html>

### ALGUNOS RECURSOS DISPONIBLES EN INTERNET PARA TESL

- <http://www.tesol.edu/pubs/magz/wanweb/wanweb9910.html> TEACHING  
MATERIALS ON THE WEB  
<http://polyglot.lss.wisc.edu/lss/lang/teach.html> TEACHING WITH THE WEB  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/> THE INTERNET TESL JOURNAL  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/ESL3a.html> SELECTED LINKS FOR ESL TEACHERS  
<http://www-writing.berkeley.edu/TESL-EJ/> TEACHING ENGLISH AS A SECOND  
LANGUAGE ELECTRONIC  
JOURNAL  
<http://www-writing.berkeley.edu/chorus/call/cuttingedge.html> CUTTING EDGE CALL  
<http://www-writing.berkeley.edu/chorus/call/links.html> WEB RESOURCES  
<http://cali.arizona.edu/> THE UNIVERSITY OF ARIZONA COMPUTER  
AIDED LANGUAGE INSTRUCTION GROUP  
<http://www.ucet.ufl.edu/~thompson/> TMAN'S TESOL PAGE  
<http://www.tesol.edu/index.html> TESOL ON LINE  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/> Lessons, Lesson Plans & Handouts for the ESL  
Classroom

### UNIDAD III.

- De Vaney, Ann (1996) "Reading Educational Computer Programs", en: R.  
Muffoletto & N. Nelson (Eds.) COMPUTERS IN  
EDUCATION, Hampton Press, pp.181-195  
Paul F. Merrill et al. (1992) Op. Cit. Pp. 121-132  
Meloni, Christine (1999) Evaluating sources on the Web. TESOL Matters.  
Disponible en:  
<http://www.tesol.edu/pubs/magz/wanweb/wanweb9808.html>  
Warwick J. Thorn (1995) Points to Consider when Evaluating Interactive Multimedia.  
THE INTERNET TESL JOURNAL, Vol. II, No. 4, April.  
Disponible en: <http://aitech.ac.jp/~iteslj>

- Jan L. Plass** (1998) DESIGN AND EVALUATION OF THE USER  
INTERFACE OF FOREIGN LANGUAGE MULTIMEDIA  
SOFTWARE: A COGNITIVE APPROACH. [Language  
Learning & Technology](#)

- Vol. 2, No. 1, July 1998, pp. 35-45. Disponible en:  
<http://polyglot.cal.msu.edu/lt/vol2num1/article2/index.html>
- Carol A. Chapelle** (1998) MULTIMEDIA CALL: LESSONS TO BE LEARNED FROM RESEARCH ON INSTRUCTED SLA. *Language Learning & Technology*. Vol. 2, No. 1, July 1998, pp. 22-34. Disponible en:  
<http://polyglot.cal.msu.edu/lt/vol2num1/article1/index.html>
- Mark Peterson (1999) CALL Software Evaluation Questionnaire The Internet TESL Journal, Vol. V, No. 10, October . Disponible en:  
<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Handouts/Peterson-CALLQuestionnaire.html>

**Perfil académico deseado.**

Profesionista con formación y experiencia en evaluación, planeación y uso de recursos computacionales en la enseñanza de lenguas extranjeras; con conocimiento teórico y práctico de nuevas tecnologías de la información y de la comunicación; y experiencia en investigación educativa.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional**  
**División de Humanidades**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Programa de Licenciatura en Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la Asignatura:** Seminario de Integración

**Unidad Didáctica:** Seminario

**Horas de clase:** 3 hrs. (Teoría), 5 hrs. (práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Integrador

**Materia antecedente:** Cultura y Lengua II, Teorías de Adquisición y Aprendizaje de LE, Metodología de la Enseñanza del Inglés, Lingüística Aplicada y Recursos y Materiales Educativos I

**Materia Subsecuente:** Ninguna

**No. de créditos:** 11 crd. (3T y 5P)

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés

**Introducción**

El Seminario de Integración es una asignatura de carácter teórico-práctico, en la que el estudiante utilizará los conocimientos relativos a las áreas de Lenguaje y Cultura, Teorías de Adquisición y Aprendizaje de L-2 y LE, Metodología de la Enseñanza del Inglés, Lingüística Aplicada y Tecnología de la Educación para reflexionar sobre su propio proceso de adquisición de un tercer idioma, el cual el alumno llevará como asignatura, al mismo tiempo que tome este seminario. Se dirige básicamente a hacer conciencia sobre los procesos psico- sociolingüísticos y culturales que influyen en la adquisición de un nuevo idioma.

**Objetivo General**

Los estudiantes harán un análisis de los procesos requeridos para la adquisición de una lengua extranjera a través del pensamiento crítico, el cual requerirá la aplicación de conocimiento previo en las áreas de Lenguaje y Cultura, Teorías de Adquisición y Aprendizaje de L-2 y LE, Metodología de la Enseñanza del Inglés, Lingüística Aplicada y Tecnología de la Educación.

**Objetivos específicos**

Los estudiantes reflexionarán de manera individual y a través de discusiones de grupo sobre los diferentes temas que se incluirán. Estas reflexiones y discusiones se basarán en las reflexiones personales y colectivas de la adquisición de un idioma extranjero. Este curso será dividido en cuatro unidades temáticas. Cada una cubrirá una área curricular diferente. El estudiante comprenderá desde su experiencia personal, los procesos de adquisición por los que mas tarde pasarán sus propios estudiantes.

## **Contenido**

### *UNIDAD 1*

#### Objetivos específicos

El estudiante analizará, reflexionará y expresará de manera escrita y oral, individualmente y en grupo, el papel que juega el área de Lengua y Cultura en el proceso de adquisición de un idioma extranjero.

#### *ÁREA DE LENGUA Y CULTURA*

- 1.El papel de la cultura en la enseñanza de un idioma extranjero.
- 2.La cultura incorporada a textos de estudio.
- 3.La incorporación de textos adicionales acerca de la cultura.
- 4.La adquisición de una segunda cultura.
- 5.Estereotipos e ideologías erróneas.

### **Unidad 2**

#### **Objetivos específicos**

El estudiante analizará, reflexionará y expresará de manera escrita y oral, individualmente y en grupo, el papel que juega el área de Teoría de la Adquisición de L-2 o LE en el proceso de adquisición de un idioma extranjero.

#### **Área de Teoría de la Adquisición de L-2 o LE**

- 1.Competencia Comunicativa
- 2.La teoría informa la práctica
3. El conductismo.
- 4.La enseñanza de idiomas en contexto.
- 5.La Teoría Cognitiva
- 6.Habilidades innatas para adquirir idiomas.
- 7.Teoría de Interacción
- 8.El Modelo del Monitor
- 9.Evaluación de fluidez en las cuatro habilidades del idioma.

### **Unidad 3**

#### **Objetivos específicos**

El estudiante analizará, reflexionará y expresará de manera escrita y oral, individualmente y en grupo, el papel que juega el área de Metodología en el proceso de adquisición de un idioma extranjero.

#### **Área de Metodología.**

- 1.El papel de la Tecnología en la Educación
- 2.El Método Audiolingual
- 3.El Modelo del Monitor
- 4.El texto como instrumento de trabajo del pedagogo.
- 5.Errores en la enseñanza y adquisición de L-2 y LE.
- 6.La enseñanza y el aprendizaje colaborativo.
- 7.Estilos de aprendizaje y auto-evaluación del proceso de adquisición.

## Unidad 4

### Objetivos específicos

El estudiante analizará, reflexionará y expresará de manera escrita y oral, individualmente y en grupo, el papel que juega el área de Lingüística Aplicada en el proceso de adquisición de un idioma extranjero.

### Lingüística Aplicada.

1. La información lingüística en el salón de clases.
2. Variedad de información lingüística en el aula.
3. La relación entre lengua, sociedad y cultura.

### Estrategias Didácticas

En las sesiones de trabajo se sugiere combinar: las exposiciones por parte del maestro, el análisis y discusión en pares y en pequeños grupos de estudiantes. Los estudiantes escribirán diarios de diálogos con los maestros en los cuales compartirán sus experiencias personales desde el punto de vista teórico-práctico de la adquisición de un idioma extranjero. Los estudiantes harán presentaciones individuales de análisis y reflexión y se turnarán dirigiendo mesas redondas. También los estudiantes escribirán ensayos sobre sus experiencias en la adquisición de un tercer idioma, que reflejen su conocimiento del proceso de adquisición de un lenguaje extranjero.

### Criterios de Evaluación

- Reflexiones escritas semanales 35%
- Participación en clase 30%
- Trabajo escrito Final 35%

### Bibliografía

- Omaggio, A (2001) *Teaching Language in Context*. 3rd edition. Heinle and Heinle
- Richards, J. & T. Rodgers, (2001) *Approaches and Methods in Language Teaching*. Cambridge University Press.
- Fantini, A.E., (1997). *New Ways in Teaching Culture*. Virginia: Teachers of English to Speakers of Other Languages, Inc.
- Lynne T, Weed K. (2002). *The Crosscultural, Language and Academic Development Handbook*. New York. Allyn and Bacon
- Valdes, J.M., (1988). *Culture Bound. Bridging the cultural gap in language teaching*. New York: Cambridge University Press
- De Pablos, Juan (1994) “Visiones y Conceptos sobre la Tecnología Educativa”, En: J.M.Sancho (Coord.), *PARA UNA TECNOLOGIA EDUCATIVA*. Horsori, Barcelona, pp. 39-60

Nickerson, R. S (1988) "Technology in Education : Possible Influences on Context, Purposes, Content, and Methods", en : R. Nickerson and P. Zoghbi, TECHNOLOGY IN EDUCATION : LOOKING TOWARD 2020, Lawrence Erlbaum Associates, pp. 285- 317.

Hinkelman, D. y Pysock, J. (1992) "The Need for Multimedia ESL Teaching Methods: A Psychological Investigation into Learning Styles". En: CROSS CURRENTS. V. XIX. N.1, pp 25-35

Ramírez, José Luis (2000) "Usos y Funciones de los Recursos y Materiales Educativos en la Enseñanza del Inglés como Segunda Lengua". MEXTESOL JOURNAL, V.23, N.4, pp. 11-18

García Areto, Lorenzo (1994) EDUCACION A DISTANCIA HOY. Universidad Nacional de Educación a Distancia. Madrid, pp. 250 - 251

Jáquez, L.; López, M.; Ponce, I. (2001) GUÍA PRÁCTICA PARA EL USO DE RECURSOS Y MATERIALES EN UN SALÓN DE CLASES. U de Sonora. Publicación Interna.

Grant, Neville (1996) MAKING THE MOST OF YOUR TEXTBOOK. Longman, pp. 7-18, 118-128.

Sanderson, Paul (1999) USING NEWSPAPERS IN THE CLASSROOM. Cambridge, pp. 2-18

### **Historietas:**

\*González V. MariCarmen (1998) "La historieta como instrumento educativo", en: DIDACTICA DE LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN. SEP. México. Pp.153-168

Bibliografía para Análisis de errores, Aspectos lingüísticos, psicolingüísticos y sociolingüísticos de la enseñanza/aprendizaje de LE:

Bjarkman, P. & Raskin, V., (1980), *The real-world linguist: linguistic applications in the 1980's*, Ablex Publishing, New Jersey.

Cook, V., (1991), *Second language learning and language teaching*, Edward Arnold, London.

Corder, S. P., (1973), *Introducing Applied Linguistics*, Harmondsworth, Penguin.

Duckworth, M., (1995), *Grammar and Practice*, OUP, Oxford.

Fisiak, J., (ed.), (1981), *Contrastive Linguistics and the Language Teacher*, Pergamon Press, Oxford.

Gass, S. G. & Schachter, J.(eds.), (1989), *Linguistics perspectives on second language acquisition*, Cambridge.

- Gonzalez Nieto, L., (2001), *Teoría lingüística y enseñanza de la lengua*, Cátedra, Madrid.
- Grabe, W. & Kaplan R. B. (eds.), (1992), *Introduction to Applied Linguistics*, MA, Addison-Wesley.
- Hagen, S. & Grogan, P. E., (1992), *Sound advantage: A pronunciation book*, Prentice-Hall Publishers, New Jersey.
- Hurtado, A., (1982), *Teoría lingüística y adquisición del lenguaje*, SEP, México.
- James, C., (1998), *Errors in language learning and use: Exploring error analysis*, Longman, Harlow.
- Krzeszowski, T. P., (1990), *Contrasting Languages: The Scope of Contrastive Linguistics*, Mouton de Gruyter, Berlin.
- Larsen-Freeman, D. & Long, M.H., (1991), *An introduction to second language acquisition research*, Longman, New York.
- Leech, G. & Svartvik Jan, (1994), *A Communicative Grammar of English*, Longman, London.
- Marcos Marin, F. & Sanchez Lobato J., (1991), *Lingüística Aplicada*, Madrid, Síntesis.
- Martinet, J., (1975), *De la teoría lingüística a la enseñanza de la lengua*, Gredos, Madrid.
- Mc Laughlin, B., (1987), *Theories of second language learning*, E. Arnold, London.
- Muñoz, C., (2000), *Segundas Lenguas: adquisición en el aula*, Ariel, Barcelona.
- Norrish, J., (1983), *Language learners and their errors*, Macmillan, London.
- Parkinson de Saz, S. M, (1980), *La lingüística y la enseñanza de las lenguas: teoría y práctica*, Madrid, Empeño 14.
- Pride, J.B., (1979), *Sociolinguistics aspects of language learning and teaching*, Oxford, London.
- Richards, J. & Schmidt, R.W. (eds.), (1983), *Applied linguistics and language study: language and communication*, Longman, New York.
- Roach, P., (1986), *English phonetics and phonology*, 2<sup>nd</sup> edition, Longman, New York.
- Santos Gargallo, I., (1993), *Análisis contrastivo, análisis de errores e interlengua en el marco de la lingüística contrastiva*, Síntesis, Madrid.

Sharwood Smith, M., (1994), *Second language learning: theoretical foundations*, Longman, New York.

Stern, H.H., (1983), *Fundamental concepts of language teaching*, Oxford, London.

Stevens, P., (1978), *New orientations in the teaching of english*, Oxford, London.

Thornbury, S., (1997), *About Language: Tasks for Teachers of English*, CUP, Cambridge.

Veiz Jeremias, J.M., (1984), *Claves para la lingüística aplicada*, Agora, Málaga.

Whitley, M. S., (2002), *Spanish/English Contrasts: A Course in Spanish Linguistics*, Washington, Georgetown University Press.

Widdowson, H.W., (1979), *Explorations in applied linguistics*, Oxford, OUP.

### **Perfil académico deseado**

Este curso organizado en forma de seminario requiere el conocimiento especializado de cuatro docentes. Uno en cada área de especialización: metodología en la enseñanza de un idioma extranjero, lingüística aplicada, teoría de la adquisición de un idioma extranjero y tecnología en la educación. Cada uno tendrá Licenciatura en el área de especialización correspondiente.

**SEXTO SEMESTRE**

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División De Humanidades Y Bellas Artes**  
**Departamento De Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura En Enseñanza Del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Evaluación del proceso de enseñanza-aprendizaje

**Unidad didáctica:** Curso Taller

**Horas clase:** 4 horas semanales ( 2 teoría y 2 práctica )

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Ninguna

**Materia subsecuente:** Diseño de exámenes

**No. de créditos:** 6

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Español/Inglés

**Introducción**

Esta materia es antecedente obligatorio de la de *Diseño de exámenes*. Los contenidos y actividades se encuentran estructurados en tres unidades de acuerdo a una lógica de concreción y operativización creciente. De esta manera, la primera unidad se enfoca a la construcción de un marco referencial alternativo al tradicional que guíe la elaboración, en la segunda unidad, de un plan para la evaluación cuya operativización (en términos de selección de instrumentos) será lograda en la última unidad, previa revisión de una variada gama de instrumentos y técnicas de evaluación y acreditación específicas. La materia permitirá a lo(a)s estudiantes construir un marco de referencia que enmarque el diseño de exámenes de un curso de enseñanza del inglés como lengua extranjera que realizarán en *Diseño de exámenes*.

**Objetivo General:**

Que lo(a)s estudiantes, a partir de un proceso grupal de análisis y reflexión sobre la problemática evaluativa (concepciones, funciones, conexiones, avances, obstáculos, e instrumentos) formulen, de acuerdo a la metodología propuesta en esta materia, un plan para la evaluación y acreditación de un curso de inglés como lengua extranjera, así como al menos un instrumento cualitativo y uno cuantitativo a utilizar en la implementación de dicho plan.

**Objetivos específicos:**

Que los estudiantes:

- Construyan un marco referencial sobre la problemática evaluativa y sus componentes
- Identifiquen los principales instrumentos y técnicas de evaluación y acreditación

- Elaboren un plan para la evaluación y acreditación de un curso de inglés como lengua extranjera
- Desarrollen un instrumento de evaluación cualitativo y uno cuantitativo

### **Contenido:**

#### **Unidad 1. Conceptualización general**

1. Evolución del concepto de evaluación
2. Problemática y avances en el campo de la evaluación en general y en Lenguas Extranjeras
3. Investigación en evaluación del aprendizaje en Lenguas Extranjeras
4. Objetos y Ámbitos de la evaluación
5. Funciones de la evaluación
5. La evaluación y su relación con la planeación y la ejecución
6. La evaluación, la medición, la acreditación, y la calificación
7. Características de la evaluación y criterios para su construcción desde una perspectiva alternativa.

#### **Unidad 2. Elaboración de planes para la evaluación**

1. Los componentes de la situación didáctica
2. Delimitación de aspectos y elementos a considerar
3. Determinación de los momentos

#### **Unidad 3. Instrumentos y técnicas de evaluación y acreditación**

1. Técnicas e instrumentos de índole cuantitativa
2. Técnicas e instrumentos de índole cualitativa
3. Técnicas y estrategias para evaluaciones diagnósticas y formativas breves

### **Estrategias didácticas:**

En las sesiones de trabajo se sugiere combinar: las exposiciones magistrales, el análisis y discusión grupal y en pequeños grupos de materiales teóricos y propuestas instrumentales, y el trabajo individual y por equipos en torno a la concreción de la temática tratada en la planificación de la evaluación de un curso seleccionado por lo(a)s estudiantes y en el diseño de dos instrumentos de evaluación.

### **Criterios de evaluación:**

Para la acreditación, se sugiere considerar los siguientes aspectos y porcentajes máximos:

- Participación en clase (calidad)
- Asistencia y puntualidad

- Trabajos parciales individuales
- Trabajos parciales en equipos
- Trabajo final (individual o por equipos)
  - Plan para la evaluación y acreditación de un curso conforme a la metodología propuesta.
  - Diseño de dos instrumentos de evaluación y/o acreditación.
    - Planeación de instrumentos
    - Instrumentos

## **Bibliografía:**

### **UNIDAD 1.**

#### ***BÁSICA***

- Gimeno Sacristán, J.  
y Pérez Gómez, A.I. (1995) *COMPRENDER Y TRANSFORMAR LA ENSEÑANZA*. De. Morata, Madrid, 4a edición, p.p. 334-397.
- Casanova, Ma.Antonia (1999) *MANUAL DE EVALUACIÓN EDUCATIVA*. Ed. La Muralla, Madrid. 5ª ed. pp.93-127
- Bertoni, A., Poggi, M., y Teobaldo, M.  
(1999) *EVALUACIÓN: NUEVOS SIGNIFICADOS PARA UNA PRÁCTICA COMPLEJA*. Kapelusz. Argentina.Cap.1.
- Barberá, Elena (1999) *EVALUACIÓN DE LA ENSEÑANZA, EVALUACIÓN DEL APRENDIZAJE*. Edebé. Barcelona. Cap.1,2
- Scriven, Michael (1991) “Beyond Formative and Summative Evaluation”  
en: McLaughlin, M. y Phillips, D. *EVALUATION AND EDUCATION AT QUARTER CENTURY*, Part II, University of Chicago Press, p.p.19-64.
- Barr, R.B. y Tagg, J. (1996) “De la Enseñanza al Aprendizaje: un nuevo paradigma para la educación de pregrado”, en: *MATERIALES DE APOYO A LA EVALUACION EDUCATIVA*, ANUIES-SEP, México.
- Celman, S. (2000) « ¿Es posible mejorar la evaluación y transformarla en herramienta de conocimiento?», en: Camilloni, A., Celman, S., Litwin, E., y Palou, M. *LA EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES EN EL DEBATE DIDÁCTICO CONTEMPORÁNEO*. Paidós. Buenos Aires, 2ª reimpresión. pp.35-66
- Herman, J.,

Aschbacher, P.,  
y Winters, L. ( 1992) A PRACTICAL GUIDE TO  
ALTERNATIVE ASSESSMENT, Association for  
Supervision and Curriculum Development, EUA,  
p. 19

**HANCOCK, CHARLES R. (1994) ALTERNATIVE ASSESSMENT AND SECOND  
LANGUAGE STUDY: WHAT AND WHY? ERIC DIGEST.  
DISPONIBLE EN:  
HTTP://WWW.ERICFACILITY.NET/ERICDIGESTS/ED376695.HTM  
L**

## **UNIDAD II.**

- Taba, Hilda (1983) ELABORACIÓN DEL CURRÍCULO. Troquel,  
Buenos Aires, 6a edición, Cap. 19.
- Herman, J. et.al. (1992) Op.cit. p.35
- Lafourcade, P.D. (1974) PLANEAMIENTO, CONDUCCIÓN Y  
EVALUACIÓN DE LA ENSEÑANZA SUPERIOR,  
Kapelusz, Buenos Aires, cap.6, apdo 4.
- WANGSATORNTANAKHUN, J. (2001) DESIGNING PERFORMANCE  
ASSESSMENTS: CHALLENGES FOR THE THREE-  
STORY INTELLECT. DISPONIBLE EN:  
HTTP://WWW.GEOCITIES.COM/ATHENS/PARTHENON/865  
8/

## **UNIDAD III.**

### **BÁSICA**

- Lafourcade, P.D. (1985) EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES, Cincel,  
Madrid, 3a reimpression, Caps. 4-7
- Moran, O.P. (1986) Op.cit. p.p.116-135
- Tannenbaum, Jo-Ellen (1996) Practical Ideas on Alternative Assessment for  
ESL Students. ERIC Digest. Disponible en:  
<http://www.ericfacility.net/ericdigests/ed395500.html>

### **COMPLEMENTARIA UNIDAD I**

#### Evolución del concepto de evaluación:

- Stufflebeam, D.  
y Shinkfield, A. (1989) EVALUACIÓN SISTEMÁTICA. Paidós, Barcelona,  
Cap. 1.

- Díaz Barriga, A. (1993) EL EXAMEN: TEXTOS PARA SU HISTORIA Y DEBATE, p.p.7-28
- Ebel, R. (1993) “La medición educacional: perspectiva histórica”, en DÍAZ BARRIGA, A. Op.cit. (1993). p.p. 83-110.

#### Problemas y avances

- Díaz Barriga, A. (1987) “Problemas y retos del campo de la evaluación educativa” en: PERFILES EDUCATIVOS N.37, CISE-UNAM, México, p.p. 3-15.
- Banta, Trudy W. Et al. (1992) MAKING A DIFFERENCE: OUTCOMES OF A DECADE OF ASSESSMENT IN HIGHER EDUCATION, Jossey-Bass, San Francisco, pp. 218-366
- Díaz Barriga, A. (1994) CURRÍCULO Y EVALUACIÓN ESCOLAR. Argue, Grupo Editorial, Buenos Aires. (1993) Op.cit.
- Alkin, Marvin C. (1990) “Evaluation Theory Development” en: McLaughlin, M. y Phillips, D.C. Op.cit. (1990) DEBATES ON EVALUATION, Sage.
- Lafourcade, P.D. (1985) EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES, Cincel, Madrid, 3a reimpresión, Cap.1 y p.p.26-29.
- Herman, J. et. al. (1992) Op. cit.p.13
- Rosales, C. (1988) Op.Cit. p.p.185-187
- Peña de la Mora, E. (1989) “Crítica a la fundamentación epistemológica de la medición del aprendizaje escolar”. En: PERFILES EDUCATIVOS N.45-46, CISE-UNAM, México.
- Fernández, M. (1988) EVALUACIÓN Y CAMBIO EDUCATIVO: El fracaso escolar. Ediciones Morata, Madrid.

#### Evaluación, planeación, y ejecución

- Herman, J.,  
Aschbacher, P.,  
y Winters, L. (1992) A PRACTICAL GUIDE TO ALTERNATIVE ASSESSMENT, Association for Supervision and Curriculum Development, EUA, p.p. 19

#### Funciones de la evaluación

- Barberá, Elena (1999) Op.cit. Cap.2
- Santos, Miguel A. (1996) EVALUACIÓN EDUCATIVA. Ed. Magisterio del Río de la Plata. Argentina. Caps. 1-3.
- Lafourcade, Pedro D. (1985) EVALUACIÓN DE LOS APRENDIZAJES, Cincel, Madrid, 3a reimpresión, cap. 1

- Marin, M.L. (1995) Op.cit. p.p.140-141
- Scriven, Michael (1991) "Beyond Formative and Summative Evaluation" en: McLaughlin, M. y Phillips, D. EVALUATION AND EDUCATION AT QUARTER CENTURY, Part II, University of Chicago Press, p.p.19-64.

La evaluación, la medición, la acreditación y la calificación

- Castañeda, S.,  
López, M.,  
y Almaguer, T. (1992) MANUAL PARA EL CURSO DE PSICOLOGÍA DE LA EDUCACIÓN. ITESM, México, p.p. 152-153.

Características de la evaluación desde una perspectiva alternativa

- Astin, A. et al. (1996) "9 Principles of Good Practice for Assessing Student Learning", en: AAHE ASSESSMENT FORUM (<http://www.aahe.org/princip1.htm>)
- Herman, J. et. al. (1992) Op. cit.p.13
- Morán O. Porfirio (1986) "Propuesta de evaluación y acreditación del proceso de enseñanza-aprendizaje en la perspectiva de la didáctica crítica", en: Pansa G. M, Pérez J. E., y Morán O. P. OPERATIVIDAD DE LA DIDÁCTICA, Gernika, México, 2a edición, 6a unidad.

**UNIDAD III.**

- Black, L.C. (1992) "Portfolio Assessment" en: Banta, Trudy W. et. al. Op.cit.p.p.139-150
- Marin, M.L. (1995) "Tácticas de evaluación integrada" en: Op.cit.
- Rosales, C. (1995) Op.Cit. p.p.200-204
- Herman, J. et.al. (1992) Op.cit. Cap. 1 y p.p. 61-74.
- Lafourcade, P.D. (1974) Op. Cit. p.p.264-279

**PÁGINAS DE INTERNET SOBRE EVALUACIÓN :**

- Assessment & Evaluation on the Internet <http://ericae.net/nintbod.htm>  
& Language assessment
- Assessment and Evaluation: <http://www.middleweb.com/Assmntlinks.html>  
*Critical Thinking Across the Curriculum Project*  
<http://www.kcmetro.cc.mo.us/longview/ctac/blooms.htm>
- Instituto Nacional de Evaluación: <http://www.ince.mec.es/>
- Revista electrónica de investigación y evaluación educativa <http://www.uca.es/RELIEVE/>

**Perfil académico deseado:**

Licenciatura en Pedagogía, Psicología educativa, o Enseñanza del Inglés.

Experiencia docente en educación superior en el área de Pedagogía, Psicología Educativa o Enseñanza del Inglés mínima de dos años.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación:**

**Nombre de la Asignatura:** Inglés Académico

**Unidad Didáctica:** Curso teórico - práctico

**Horas de clase:** 3 de teoría, 2 de práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Inglés IV

**Materia Subsiguiente:** Ninguna

**Número de créditos:** 7

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés

**Introducción**

La clase de inglés académico es un curso que prepara al estudiante de la Licenciatura de la Enseñanza del inglés específicamente en el área de la escritura académica. Esta materia forma parte del eje de formación profesional y busca propiciar que los estudiantes adquieran conocimiento en la elaboración de un trabajo escrito académico formal. En este curso el estudiante profundizará sus habilidades de organizar ideas, editar borradores, pulir los escritos y desarrollar su voz académica a través de la escritura y del intercambio de ideas con otros estudiantes y con el maestro/ a, lo cual realzará su preparación docente como futuro maestro en instituciones educativas.

**Objetivo General**

El alumno aprenderá a expresar sus ideas en forma escrita y oral acerca de temas académicos y formales.

**Objetivos Específicos:**

El alumno se familiarizará con estrategias que facilitan la escritura académica y la exposición oral formal. Participará en actividades de colaboración con colegas para elaborar esquemas y borradores como también para intercambiar ideas y recibir retroalimentación de sus compañeros. Expresará sus ideas claramente en diferentes temas académicos en forma escrita. En forma oral, expondrá sus trabajos frente al grupo. Tendrá un buen dominio de las reglas y estrategias para escribir ideas formales y académicas y presentarlas con una organización lógica, clara y sólida la cual facilitará su capacidad de desenvolverse en el ámbito profesional.

**Contenido Temático**

Gramática:

- 1) Estilo gramatical formal;
- 2) Estructura de la oración

- 3)Formulación de párrafos
- 4)Organización del trabajo
- 5)Agrupación lógica de ideas
- 6)Ideas que apoyan la tesis

#### Comprensión de Lectura:

Lectura de ensayos, investigaciones y otro tipo de trabajos académicos en las que el estudiante buscará las ideas principales y secundarias y determinara de que tipo de texto se trata.

#### Comprensión Auditiva:

El estudiante aprenderá a escuchar discursos académicos de los cuales sacará las ideas principales. Se alentara la asistencia del estudiante a congresos, platicas académicas, foros de consulta y mesas redondas en la lengua meta.

#### Escritura:

Ejercicios de pre-escritura

- 1)La escritura para una Audiencia específica
- 2)Puntos de partida
- 3)Planear estrategias para alcanzar la audiencia meta
- 4)Lluvias de ideas
- 5)Tomar apuntes
- 6)Escribir esquemas
- 7)Recopilar información: Uso de biblioteca y documentos electrónicos
- 8)Escribir bibliografía

#### Expresión Oral:

Presentación oral formal con avances de los trabajos llevados a cabo.

Uniendo todas las habilidades, los estudiantes aprenderán a editar sus trabajos mediante:

- 1)Revisión personal
- 2)Conferencia con compañeros
- 3)Editar
- 4)Publicar
- 5)Presentar

#### **Estrategias Didácticas**

Se sugiere la utilización de una metodología flexible donde los estudiantes puedan trabajar de manera individual, en pares y en grupos para abrir las oportunidades de un trabajo de colaboración que provea a los estudiantes con suficiente tiempo para su reflexión propia, para compartir ideas y recibir retroalimentación.

#### **Criterios de Evaluación**

Con el propósito de lograr una evaluación integral del aprendizaje de contenidos y procedimientos, se contemplaron las siguientes dimensiones de tal modo que el estudiante logre un desempeño autónomo y auto-regulado:

- El uso de estrategias adecuadas para iniciar la escritura de un trabajo académico.
- La recopilación de datos, investigación en biblioteca y en el Internet.
- El bosquejo de esquemas que facilitan el desarrollo del tema a tratar.
- La organización lógica, clara y documentada de manera apropiada para su audiencia meta.
- El desarrollo paulatino del trabajo con precisión gramatical y el estilo definido.
- La presentación oral exitosa del tema escogido.

La acreditación de la materia se basará en los trabajos escritos que entregue el alumno que contenga esquema y bibliografía y la presentación oral de los mismos. Se sugieren tres trabajos formales por semestre con los porcentajes que el maestro titular juzgue conveniente.

Se hará un examen final global para evaluar el avance que el estudiante haya logrado en el semestre.

### **Bibliografía**

- Ackles, N. M. (2003) Grammar Guide: Developing Language Skills for Academic Success. University of Michigan Press.
- Bean, J. C. (1996) Engaging Ideas: The Professor's Guide to Integrating Writing, Critical Thinking and Active Learning in the Classroom. San Francisco: Jossey-Bass.
- Feak, C. B. & Swales, J.M. (1994) Academic Writing for Graduate Students: Essential Tasks and Skills: A Course for Non-native Speakers of English. Ann Arbor, MI: University of Michigan Press.
- Feak, C. B. & Swales, J.M.(2000) English in Today's Research World: A Writing Guide. Ann Arbor: University of Michigan Press.
- Oshima, A. & Hogue, A. (1999) Writing Academic English ; 3rd ed. White Plains, NY: Addison Wellesy Longman.

### **Perfil académico deseado**

Licenciatura en ingles y preferentemente una maestría en las áreas de teoría de la adquisición de un segundo idioma y/ o metodología en la enseñanza de un segundo idioma o idioma extranjero.

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre:** Práctica docente II

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Horas clase:** 7 horas semanales ( 2 horas teoría y 5 horas práctica)

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Práctica docente I

**Materia subsecuente:** Práctica docente III

**No. de créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Español/Inglés

**Introducción**

Práctica docente II es una asignatura teórico-práctica que forma parte del eje de formación profesional del programa de Licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Dicho eje pretende aportar las experiencias educativas que dan el carácter distintivo a cada programa.

La presente asignatura le proporciona al estudiante los saberes y las habilidades que le permitirán identificar los elementos de un curso, implementar las actividades incluidas en las unidades de forma eficiente bajo la supervisión de un maestro titular de la materia.

**Objetivo general**

El alumno conceptualizará un curso completo, con los objetivos, unidades, actividades y momentos de una clase. Asimismo, bajo la supervisión de un maestro practicará el desarrollo de unidades, habilidades y actividades tanto propias como del libro de texto que se esté llevando en el curso.

**Objetivos específicos**

- El alumno distinguirá y practicará los momentos de una clase primeramente mediante la observación seguida de la implementación bajo la supervisión de un maestro.
- El alumno practicará el diseño de planes de clase y de una unidad didáctica.
- El alumno practicará las demás actividades y técnicas específicas a una clase de inglés para reflexionar sobre su desempeño con ayudante del maestro.

**Contenido temático**

1.-Introducción a la materia

1.1 - Los momentos de una clase

1.2 El inicio

1.3 La motivación

- 1.4 El rompehielos
- 1.5 Plan de trabajo ( Scheme of work)
- 1.6 Los objetivos de una clase
- 1.7 Los planes de clase
- 2.- La clase
- 2.1 Técnicas de implementación
- 2.2 Propósito real de las actividades
- 2.3 Nivel de concentración y participación del alumno
- 2.4 Diferencias en niveles de concentración dependiendo de la edad.
- 3.- El final de la clase
- 3.1 Implicaciones
- 3.2 Revisión de conocimientos por el profesor
- 3.3 Trabajo remedial
- 4.- Desarrollo de unidades, habilidades y actividades
- 4.1 Comparación de actividades del texto con las diseñadas
- 4.2 Actividades de apoyo
- 4.3 Análisis de textos

### **Estrategias didácticas**

La dinámica del curso sugiere que sean tomados en cuenta los siguientes lineamientos:

- El alumno trabajará bajo la supervisión de un profesor en Enseñanza del inglés como lengua extranjera procurando que sea en dos niveles diferentes de educación media y superior. Se prefiere que el profesor supervisor sea un egresado de la misma Licenciatura o que haya llevado el COTE.
- El alumno y el profesor supervisor deberán reunirse para discutir el curso, los objetivos, las actividades para planear las clases.
- Los alumnos trabajará con diferentes formatos de planes de clase,
- Todos los alumnos deberán presentarse a clase con el profesor titular dos veces por semana para ver los nuevos temas de la clase y relacionarlos con sus prácticas.
- Los alumnos llevarán un diario para anotar sus experiencias docentes.
- Es importante señalar que durante la implementación del curso el alumno y el profesor deberán realizar todas las actividades ( exposición de clases, elaboración de tareas, elaboración de evaluaciones, comunicación con los alumnos y entre los alumnos, etc.) en el idioma inglés.

### **Criterios de Evaluación**

Para la evaluación se tomarán en cuenta los siguientes elementos:

- Portafolio con los diferentes temas vistos en clase, reflexiones suyas y reflexiones del grupo.
- Plan de trabajo. ( Scheme of work)
- Comentarios del profesor supervisor.
- Formatos de observación del profesor supervisor.
- Planes de clase
- Presentaciones grupales

## **Bibliografía**

- Allwright, D. and Bailey, K. (1991) *Focus on the Language Classroom*, Cambridge: Cambridge University Press
- \*Dubin, F. And Olshtain, E. (1986) *Course Design*, Cambridge,: Cambridge University Press
- Gairns,R. and Redman, S. ( 1986) *Working with Words*, Cambridge: Cambridge University Press
- Grellet, F. (1981) *Developing Reading Skills*, Cambridge: Cambridge University Press
- Harmer, J. (1998) *How to Teach English*, Essex: Addison Wesley Longman Limited.
- Harmer, J. ( 1991) *The Practice of English Language Teaching*, Essex: Addison Wesley Longman, Limited
- Parrot, M. (1993) *Tasks for the Language Teachers*, Cambridge: Cambridge University Press
- \*Richards, R. And Lockhart, C. ( 1994) *Reflective Teaching in Second Language Classrooms*, Cambridge: Cambridge University Press
- Shameem, N. And Tickoo, M. (1999) *New Ways in Using Communicative Games in Language Teaching*, Alexandria TESOL
- Stevick , E. (1976) *Memory , Meaning and Method*, Newbury House
- Scrivener, J. (1994) *Learning Teaching*, Macmillan Heinemann ELT
- Ur, P. (1984) *Teaching Listening Comprehension*, Cambridge: Cambridge University Press
- \* Wajnryb, R.(1992) *Classroom Observation Tasks*, Cambridge: Cambridge University Press

Variedad de libros de texto para la enseñanza del Inglés

## **Perfil académico deseable**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés o afín.

Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma Inglés.

Experiencia docente de dos años en el área de la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Sociolingüística aplicada a la enseñanza del inglés

**Unidad didáctica:** curso-taller

**Horas clase:** 5 (3 teoría, 2 práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** profesional

**Materia antecedente:** Lingüística Aplicada a la Enseñanza de LE

**Materia subsecuente.**

**No. de créditos:** 8

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés/español

**Introducción**

Este curso pertenece al eje de formación básica de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés en donde se busca desarrollar en el estudiante las habilidades, destrezas y conocimientos básicos del quehacer profesional del maestro de inglés como lengua extranjera. Esta materia que se imparte en el séptimo semestre y es de tipo teórico-práctico, se inscribe dentro de la línea curricular de la Lingüística cuyo objetivo es hacer del estudiante un buen conocedor de las problemáticas del estudio del lenguaje, de las principales propuestas metodológicas desarrolladas en la lingüística y de las estructuras del español y del inglés, siempre con un especial énfasis en las aplicaciones de estos estudios para la enseñanza del inglés como Lengua Extranjera.

**Objetivo general:**

El estudiante entenderá las relaciones de los estudios de la sociolingüística, la pragmática y el análisis del discurso con la Enseñanza de L2/LE, al estudiar cómo los principales aspectos desarrollados en estas disciplinas pueden ayudar a resolver problemas de enseñanza/aprendizaje de L2/LE y qué aportaciones concretas proporcionan estas disciplinas para el quehacer del maestro de L2/LE. También, desarrollará un conocimiento explícito de algunas diferencias en el uso de la lengua entre el inglés y el español, diferencias que tienen que ver con aspectos sociolingüísticos, pragmáticos y discursivos, y reflexionará tanto en los errores de este tipo que puedan cometer los alumnos en un proceso de aprendizaje de L2/LE como en posibles ejercicios, tareas y técnicas para intentar corregirlos.

**Objetivos específicos:**

- Reconocer e identificar los objetos de estudio y las nociones de base de la sociolingüística
- Reconocer, identificar y analizar las aplicaciones e implicaciones de la sociolingüística para la enseñanza de L2/LE

- Reconocer e identificar los objetos de estudio y las nociones de base de la pragmática y del análisis del discurso.
- Reconocer, identificar y analizar las aplicaciones e implicaciones de la pragmática y del análisis del discurso para la enseñanza de L2/LE.
- Reconocer, identificar y analizar contrastivamente las principales características sociolingüísticas, pragmáticas y discursivas particulares del uso del inglés y del español.
- Aplicar los conocimientos básicos y contrastivos para desarrollar el análisis de la interlengua y de los errores cometidos por alumnos hispanohablantes que estén aprendiendo el inglés, en cuanto a aspectos sociolingüísticos, pragmáticos y discursivos.
- Reflexionar en ejercicios, tareas y técnicas de corrección de esos errores, y reconocer y/o elaborar según los casos las actividades de corrección adecuadas a los errores cometidos.

**Temario:**

**VII. LA SOCIOLINGÜÍSTICA**

- a. La sociolingüística: definición, conceptos fundamentales y precisiones terminológicas.
- b. La sociolingüística interaccional
- c. Bilingüismo y diglosia
- d. Lengua, pensamiento, organización sociocultural
- e. Lenguas en contacto
- f. Estudios de la variación lingüística
- g. Competencia comunicativa
- h. Política y planificación lingüística

**II. ASPECTOS SOCIOLINGÜÍSTICOS DE LA ENSEÑANZA DE L2/LE**

II.1. Relación entre teorías sociolingüísticas y enseñanza de L2/LE: hipótesis de Sapir-Whorf, las funciones del lenguaje, la competencia comunicativa, las variaciones lingüísticas, la planificación lingüística.

II.2. Influencia de la sociolingüística en la enseñanza de L2/LE: la dimensión intercultural, enseñanza de la lengua en su contexto social, enfoque comunicativo de la enseñanza de lenguas, organización y planificación de la enseñanza de L2/LE.

II.3. Perspectivas sociolingüísticas del aprendizaje de L2/LE: adquisición vs. aprendizaje, modelo de la aculturación, modelo de la acomodación

**III. PRAGMÁTICA Y ANÁLISIS DEL DISCURSO**

III.1. Semántica / pragmática, pragmática / análisis del discurso / lingüística del texto

III.2. Los actos del habla

III. 3. El modelo de la comunicación

III. 4. La organización del discurso y del texto

III. 5. Los tipos de discursos y de textos

**IV. IMPLICACIONES PARA LA ENSEÑANZA DE L2/LE**

IV. 1. Las dimensiones utilitaria, macropragmática y micropragmática de la enseñanza/aprendizaje de L2/LE.

IV. 2. Las variables contextuales y el efecto de la instrucción en el aprendizaje de L2/LE. el discurso en el aula.

IV. 3. La negociación del significado y de la forma en el aprendizaje de L2/LE

IV. 4: Perspectivas pragmáticas del aprendizaje de L2/LE : teoría interaccionista, teoría del discurso.

IV. 5. La pragmática de la interlengua: transferencia y desarrollo pragmático

## **V. RASGOS SOCIOLINGÜÍSTICOS; PRAGMÁTICOS Y DISCURSIVOS DIFERENCIALES ENTRE EL INGLÉS Y EL ESPAÑOL.**

V.1. Descripción de usos lingüísticos particulares del inglés debidos a factores sociales, pragmáticos y discursivos.

V.II. Descripción de usos lingüísticos particulares del español debidos a factores sociales, pragmáticos y discursivos.

V.III. Errores sociolingüísticos, pragmáticos y discursivos: identificación, descripción, explicación y corrección.

### **Estrategias Didácticas:**

Se pretende fomentar una enseñanza tanto transmitiva como apropiativa en donde el alumno vaya construyendo su propio conocimiento con la ayuda del profesor. El curso se desarrollará mediante conferencias del profesor y exposiciones de los estudiantes, complementadas por tareas y discusiones grupales dirigidas de ciertos textos para ampliar y verificar lo revisado en el salón de clases y en donde se buscará la participación activa de los estudiantes a través de la investigación documentaria, la resolución de problemas y la interacción en grupo.

### **Criterios de Evaluación:**

Se llevarán a cabo tanto evaluaciones del proceso a través de las tareas y discusiones grupales dirigidas, los exámenes y las exposiciones como evaluaciones del producto a través de la elaboración de exposiciones integrativas y/o de un ensayo final.

### **Bibliografía:**

Cook, V., (1991), *Second language learning and language teaching*, Edward Arnold, London.

Corder, S. P., (1973), *Introducing Applied Linguistics*, Harmondsworth, Penguin.

Ellis R. (1985), *Understanding Second language Acquisition*, Oxford, OUP.

Gass, S. G. & Schachter, J.(eds.), (1989), *Linguistics perspectives on second language acquisition*, Cambridge.

Gonzalez Nieto, L., (2001), *Teoría lingüística y enseñanza de la lengua*, Cátedra, Madrid.

Grabe, W. & Kaplan R. B. (eds.), (1992), *Introduction to Applied Linguistics*, MA, Addison-Wesley.

Hurtado, A., (1982), *Teoría lingüística y adquisición del lenguaje*, SEP, México.

- Larsen-Freeman, D. & Long, M.H., (1991), *An introduction to second language acquisition research*, Longman, New York.
- Martinet, J., (1975), *De la teoría lingüística a la enseñanza de la lengua*, Gredos, Madrid.
- Mc Laughlin, B., (1987), *Theories of second language learning*, E. Arnold, London.
- Muñoz, C., (2000), *Segundas Lenguas: adquisición en el aula*, Ariel, Barcelona.
- Nash, R. & Belaval D. (eds.), (1980), *Readings in Spanish-English Contrastive linguistics*, San Juan de Puerto Rico, Inter American University Press.
- Parkinson de Saz, S. M, (1980), *La lingüística y la enseñanza de las lenguas: teoría y práctica*, Madrid, Empeño 14.
- Pride, J.B., (1979), *Sociolinguistics aspects of language learning and teaching*, Oxford, London.
- Richards, J. & Schmidt, R.W. (eds.), (1983), *Applied linguistics and language study: language and communication*, Longman, New York.
- Sharwood Smith, M., (1994), *Second language learning: theoretical foundations*, Longman, New York.
- Stanley Whitley, M., (2002), *Spanish/English Contrasts*, Washington, Georgetown University Press.
- Stern, H.H., (1983), *Fundamental concepts of language teaching*, Oxford, London.
- Stevens, P., (1978), *New orientations in the teaching of English*, Oxford, London.
- Vez Jeremias, J.M., (1984), *Claves para la lingüística aplicada*, Agora, Málaga.
- Widdowson, H.W., (1979), *Explorations in applied linguistics*, Oxford, OUP.

**Perfil académico deseable:**

- Licenciatura en Lingüística aplicada o Didáctica de lenguas extranjeras.
- Experiencia docente en Educación Superior en el área de Lingüística aplicada o Didáctica de lenguas extranjeras, mínima de dos años.
- Experiencia como maestro de lenguas extranjeras, mínima de dos años
- Conocimientos de Sociolingüística, Pragmática, Análisis del discurso, Análisis de errores y Lingüística contrastiva aplicada.
- Conocimientos de lingüística hispánica e inglesa
- Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva) y conocimientos culturales. Preferentemente hablante nativo.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la asignatura:** Taller de Proyectos de Investigación e Innovación I

**Unidad didáctica:** Teórico-Práctico

**Total de horas:** 4 (2t-2p)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de Formación:** Profesional

**Materia antecedente:** ninguna

**Materia subsecuente:** Taller de Proyectos de Investigación e Innovación II

**No. de créditos:** 6

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** inglés/español

**Introducción**

El taller de proyectos de Investigación e Innovación I en conjunto con los talleres II y III del mismo nombre, pretende propiciar que [l@s](#) estudiantes conformen una visión general del estado actual e importancia del campo de la investigación e innovación en el área de la enseñanza del inglés como lengua extranjera (EILE) así como posibilitarles adquirir una formación que les permita ser capaces de efectuar una búsqueda ordenada de información respecto a algún tema de su interés y diseñar e implementar proyectos de investigación o innovación en dicha área.

De manera particular, en el presente taller se plantea el siguiente

**Objetivo general**

Que [l@s](#) estudiantes se introduzcan en el campo de la investigación e innovación en la EILE, conozcan los principales paradigmas utilizados en dicho campo, e inicien un proyecto de investigación o innovación

**Objetivos Específicos**

Que [l@s](#) estudiantes configuren un marco de referencia general en relación al concepto, paradigmas, problemas y temas actuales de la investigación e innovación educativa en general y de la EILE en particular con base en el cual:

- (1) Elaboren un anteproyecto tentativo de investigación o innovación.
- (2) Realicen la revisión bibliográfica y/o marco referencial de un tema de investigación o de innovación.

## **Contenido**

1. Introducción a la investigación en la EILE
  - Conceptos de investigación e innovación
  - Tipología de la investigación educativa
  - Tópicos de la investigación en EILE
  - Importancia de la investigación en EILE
  
2. Paradigmas actuales en la investigación educativa y en EILE
  - Paradigma cuantitativo
  - Paradigma cualitativo
  - Implicaciones para las investigaciones sobre la EILE en las aulas
  
3. Componentes y fases de los proyectos de innovación e investigación
  - Componentes
  - Fases
  
4. Delimitación de un tema y problema de investigación o innovación
  1. La revisión bibliográfica
    - Funciones de la revisión bibliográfica
    - Fuentes de la revisión bibliográfica
    - Herramientas para la búsqueda automatizada de información
    - Herramientas para el registro sintético de la información
    - Los esquemas para concentrar reportes de investigaciones
    - Clasificación y organización de la información
    - Presentación de la revisión bibliográfica

### **Estrategias Didáctica**

Para las dos primeras unidades se sugiere, combinar el análisis y la discusión grupal de los ejes temáticos, con las exposiciones por parte del profesor. Lo anterior implicará la realización de lecturas previas a las sesiones por parte de los alumnos.

Para la tercera unidad se recomienda que el profesor primeramente exponga e ilustre con al menos un proyecto de cada tipo los diferentes componentes y fases de un proyecto de innovación e investigación, y al concluir, solicite a los estudiantes hacer lo mismo con un proyecto seleccionado por ellos.

En la cuarta unidad se sugiere una exposición inicial y demostración por parte del maestro sobre las maneras de delimitar un tema y de convertirlo en un problemas de investigación o innovación, algunos ejercicios con los alumnos, y cerrar solicitando a los alumnos que inicien la delimitación de un tema y el planteo de un problema de investigación o innovación de su interés.

Para la última unidad, se sugiere combinar la exposición por parte del docente con la experimentación de las herramientas y trabajo con bases de datos de los alumnos en torno al tema que hayan seleccionado; la elaboración de fichas de diversos tipos por los alumnos primero a manera de ejercicio grupal y posteriormente de fichas relacionadas con sus temas de interés; la concentración de reportes de investigación localizados en las bases de datos en un cuadro de concentración; la elaboración de anteproyectos individuales o por equipos en torno a sus temas; y la elaboración de la revisión bibliográfica o el marco referencial de un tema de su interés.

### **Criterios de Evaluación**

Se recomienda centrar la evaluación de los aprendizajes en la elaboración de productos por parte de los estudiantes, donde demuestren que han aprendido la teoría y sean capaces de aplicarla en casos concretos. En este sentido, en congruencia con lo planteado en la instrumentación didáctica, se sugiere evaluar las tres primeras unidades con ejercicios de aplicación; la cuarta unidad con la delimitación individual o por equipos de un tema de investigación; y para la última, solicitar la elaboración de un anteproyecto, la revisión bibliográfica o el marco referencial de un tema de su interés, y elaboración de al menos 3 fichas de cada uno de los tipos revisados relacionadas con su tema de interés

### **Bibliografía**

#### **BIBLIOGRAFÍA :**

##### **BÁSICA.**

##### **UNIDAD I**

Tema 1. Seliger, H. y Shohamy, E. (1989) "Second Language Research Methods". Oxford University Press. Cap. 1

Tema 1. \*Zabalza, M. (2000) "Innovación en la enseñanza como mejora de los procesos y resultados de los aprendizajes: condiciones y dilemmas", en: Estebanza, A. Construyendo el cambio: perspectivas y propuestas de innovación educativa". U de Sevilla.

Temas 2-4. Brumfit, C. y Mitchell, R. (1990) "The language classroom as a focus for research", en: Christopher Brumfit y Rosamond Mitchell (Eds) Research in the Language Classroom. Modern English Publications. Pp. 3-15

Tema 3. Valdman, A. (1991) "Some comparative reflections on foreign language learning research in Europe and the United States", en: Barbara Freed (ed.) Foreign Language Acquisition Research and the Classroom. Heath. Cap.11

Tema 4. Nunan, D. (1990) \*\*\*"The teacher as researcher", en: Christopher Brumfit y Rosamond Mitchell (Eds) Research in the Language Classroom. Modern English Publications. Pp. 16-32

Tema 4. Johnson, D. (1992) "Approaches to Research in Second Language Learning". Longman. Pp.212-227

## UNIDAD II

Temas 1 y 2. Seliger, H. y Shohamy, E. (1989) "Second Language Research Methods". Oxford University Press. Caps. 6 y 7.

Tema 3. Packard, J. (1991) "Implications for classroom-based research of various research designs", en: Barbara F. Freed (Ed) Foreign Language Acquisition Research and the Classroom. Heath, Cap.21.

Para ejemplos de proyectos de investigación ver: \*\*Lyne, L. (1999) A Cross Section of Educational Research. Pyrczak Pub.

## UNIDAD III

\*Ramírez, José L. (2003) Notas del seminario de Investigación Educativa. IPPSON. Hermosillo, México.

Tema 2 \*\*\*Nunan, David (1999) Research Methods in Language Learning. Cambridge University Press. Cap. 10.

## UNIDAD IV.

Seliger, H. y Shohamy, E. (1989) "Second Language Research Methods". Oxford University Press. Cap. 3

## UNIDAD V.

Temas 1-2, 6-7 Seliger, H. y Shohamy, E. (1989) "Second Language Research Methods". Oxford University Press. Cap. 4

Temas 1-3, 7. \*\*Patten, M. (2000) Understanding Research Methods. Pyrczak Pub. Pp. 29-36

Temas 1- 7 \*Ramírez, José L. (2003) Notas del seminario de Investigación Educativa. IPPSON. Hermosillo, México.

Tema 4. González, F., De la Vara, A., Orozco, H., y Feria, J. (1999) Presentación de Trabajos Académicos. Universidad de Sonora. Cap. 3

Direcciones Internet para búsquedas automatizadas en bases de datos:

<http://www.ericfacility.net/servlet/com.artesiotech.servlet.search.SearchServlet?action=5&model=101>

[http://ericir.syr.edu/Eric/adv\\_search.shtml](http://ericir.syr.edu/Eric/adv_search.shtml)

<http://www.ncbe.gwu.edu/library/digests/esldigest.htm>

<http://www.ncbe.gwu.edu/miscpubs/nabe/brj/brj-asu.htm>

## Perfil académico deseado

Licenciatura en Educación , en Enseñanza del Inglés o llevar afín, con formación y experiencia en investigación en educación y/o en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma Inglés.

**SEPTIMO SEMESTRE**

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Ingl**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Diseño de exámenes

**Unidad didáctica:** Curso Taller

**Horas clase:** 4 horas teoría y 1 hora práctica

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Evaluación del proceso enseñanza aprendizaje

**Materia subsecuente:**

**No. de créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

Es una materia teórico-práctica que pertenece al eje profesional. Es la materia subsecuente de Evaluación del proceso enseñanza aprendizaje la cual le permitirá a los estudiantes tener el marco de referencia necesario para continuar con la materia diseño de exámenes. Esta materia dará al alumno los conocimientos para poder diseñar los instrumentos de evaluación escritos y orales para los cursos de enseñanza del inglés como lengua extranjera.

**Objetivo**

El alumno conocerá los diferentes enfoques, formas de evaluar y funciones de los exámenes para el idioma inglés. El alumno analizará diferentes tipos de exámenes y será capaz de diseñar exámenes válidos y confiables para las cuatro habilidades lingüísticas, gramática y vocabulario en forma escrita y oral.

**Objetivos específicos**

- El alumno será capaz de explicar los conceptos teóricos para el diseño de exámenes.
- El alumno diseñará y piloteará reactivos para las cuatro habilidades del inglés, gramática y vocabulario reflexionando sobre los efectos negativos que causan los exámenes en los alumnos para evitarlos.
- El alumno diseñará sus propias bandas descriptivas y relacionará la teoría con la práctica.

## **Contenido**

- 1.- Introducción a los exámenes de lengua
  - 1.1 Relación entre enseñanza y evaluación.
  - 1.2 Efectos positivos y negativos de exámenes
  - 1.3 Principales enfoques de exámenes.
  
- 2.- Formas de evaluar.
  - 2.1.- Directo - indirecto
  - 2.2.- Objetivo - subjetivo
  - 2.3 Normativo - de criterio
  - 2.4 Integral - discreto
  - 2.5 Comunicativo
  
- 3.- Validez, confiabilidad y secuencia en el diseño de exámenes
- 4.- Reactivos de gramática y vocabulario
- 5.- Reactivos para las habilidades de escritura, lectura, comprensión auditiva y pronunciación
- 6.- Reactivos para la habilidad oral y bandas descriptivas

## **Estrategias didácticas**

La materia deberá impartirse en el idioma Inglés y se llevarán a cabo las siguientes modalidades:

- Análisis de diferentes tipos de exámenes
- Investigación de temas
- Diseño y piloteo de reactivos
- Discusión de presentaciones de reactivos
- Trabajo individual y grupal
- Diseño de exámenes

## **Criterios de Evaluación**

Porcentajes negociados entre los alumnos y el profesor:

- Participación
- Presentación de temas investigados
- Presentaciones de reactivos
- Examen escrito y oral diseñados
- Descripción de situación para el diseño
- Banda descriptiva
- Examen final

## **Bibliografía**

- Artículos traídos por los participantes
- Alderson, C. Lancaster, (1985) Practical Papers in English Language Education , New Jersey: Pergamon Press
- Allan, J.P. and P. Corder (1975) The Edinburgh Course in Applied Linguistics , Oxford: Oxford University Press

Caroll, J.B. ( 1980) Testing Communicative Performance. An interim study. New Jersey: Pergamon Press

\*\*\* Heaton, J. (1988) *Writing English Language Tests*, Essex: Longman

\*\*\* Hughes, A. (1989) *Testing for Language Teachers*, Cambridge: Cambridge University Press

Omaggio A. (1986) Teaching Language in Context, Boston: Heinle and Heile Publishers

\*\*\* Underhill, N. (1987) *Testing Spoken Language: a handbook of oral testing techniques*, Cambridge: Cambridge University Press

Vallete. R. (1977) Modern Language Testing, New York: Hartcourt Bruce Jovanovich

Weir, C. ( 1991) Communicative Language Testing , Englewood Cliffs: Prentice Hall

\*\*\* equivale a lecturas obligatorias

### **Perfil académico deseable**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés o afín.

Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma inglés.

Experiencia docente de dos años en educación superior en el área de la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Práctica docente III

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 10 horas (3 horas teoría y 7 horas práctica)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Práctica docente II y Diseño de planes y programas

**Materia subsecuente:** Ninguna

**No. de créditos:** 13

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

Es una asignatura teórico-práctica que forma parte del eje de formación profesional del programa de Licenciatura en la Enseñanza del Inglés. Dicho eje pretende aportar las experiencias educativas que dan el carácter distintivo a cada programa.

La presente asignatura le proporciona la práctica de los saberes y las habilidades que se requieren en la docencia del idioma Inglés bajo la supervisión de un maestro titular de la materia.

**Objetivo general**

El alumno desarrollará las habilidades prácticas para la enseñanza del inglés participando activamente en las fases del trabajo; impartiendo un curso, preparando los planes y programas, experimentando ideas, actividades y técnicas de enseñanza en el salón de clase y preparando material y aplicando instrumentos de evaluación.

**Objetivos específicos**

- El alumno diseñará actividades, planes de clase y unidades didácticas para la enseñanza del inglés y las implementará en un salón de clase.
- El alumno combinará éstas con el libro de texto que lleven en la escuela o institución.
- El alumno hará uso de los enfoques, metodologías y técnicas aprendidas y reflexionará sobre su práctica.

## **Contenido**

- 1.- Planeación y elaboración de unidades didácticas, de planes de clase y programas de curso.
- 2.- Impartición de clase usando el libro de texto de los alumnos y evaluación de sus propias clases.
- 3.- Selección e implementación de actividades de apoyo al libro de texto en el salón de clase y evaluación de estas actividades.
- 4.- Sustitución de unidades del libro de texto por las suyas propias y evaluación de las mismas.
- 5.- Preparación de material de apoyo conforme al enfoque del programa.
- 6.- Evaluación de la metodología y enfoque del programa.

## **Estrategias didácticas**

La dinámica del curso sugiere que sean tomados en cuenta los siguientes lineamientos:

- El alumno trabajará en pares o en grupos de cuatro y se les asignará una clase.
- Los alumnos junto con su profesor deberán reunirse para discutir el programa, la metodología y el plan de trabajo (scheme of work) antes de iniciar su práctica.
- Todos los alumnos deberán presentarse a clase dos veces por semana para discutir diferentes actividades; planeación de las unidades didácticas, los planes de clase, las actividades, el material, los exámenes diseñados. Asimismo, reflexionarán sobre lo acontecido en sus prácticas.
- Los alumnos llevarán un diario para anotar sus experiencias docentes y lo vaciarán a un portafolio.
- Es importante señalar que durante la implementación del curso el alumno y el profesor deberán realizar todas las actividades en el idioma inglés.

## **Criterios de Evaluación**

Para la evaluación se tomarán en cuenta los siguientes elementos:

- Portafolio con las diferentes actividades mencionadas en el contenido. Se les asignará un porcentaje a cada una de ellas.
- Evaluación de los alumnos de la clase asignada.
- Formato de evaluación práctica del profesor titular de la materia Práctica docente III

## **Bibliografía**

- Allwright, D. and Bailey, K. (1991) *Focus on the Language Classroom*, Cambridge: Cambridge University Press
- Doff, A. (1988) *Teach English*, Cambridge: Cambridge University Press
- \*Dubin, F. And Olshtain, E. (1986) *Course Design*, Cambridge,: Cambridge University Press
- Gairns,R. and Redman, S. ( 1986) *Working with Words*, Cambridge: Cambridge University Press
- Grellet, F. (1981) *Developing Reading Skills*, Cambridge: Cambridge University Press
- Harmer, J. (1998) *How to Teach English*, Essex: Addison Wesley Longman Limited.
- Harmer, J. ( 1991) *The Practice of English Language Teaching*, Essex: Addison Wesley Longman, Limited
- Parrot, M. (1993) *Tasks for the Language Teachers*, Cambridge: Cambridge University Press

Shameem, N. And Tickoo, M. (1999) *New Ways in Using Communicative Games in Language Teaching*, Alexandria TESOL

Ur, P. (1984) *Teaching Listening Comprehension*, Cambridge: Cambridge University Press  
Variedad de libros de texto para la enseñanza del Inglés

**Perfil académico deseable**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés o afín.

Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma inglés.

Experiencia docente de dos años a nivel superior en el área de la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Taller de Proyectos de Investigación e Innovación II

**Unidad didáctica:** teórico-práctico

**Horas clase:** 4 (2t-2p)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Profesional

**Materia antecedente:** Taller de Proyectos de Investigación e Innovación I

**Materia subsecuente:** Taller de Proyectos de Investigación e Innovación III

**No. de créditos:** 6

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Español/Inglés

**Introducción**

El taller de proyectos de Investigación e Innovación II en conjunto con los talleres I y III del mismo nombre, pretende propiciar que [l@s](#) estudiantes conformen una visión general del estado actual e importancia del campo de la investigación e innovación en el área de la enseñanza del inglés como lengua extranjera (EILE) así como posibilitarles adquirir una formación que les permita ser capaces de efectuar una búsqueda ordenada de información respecto a algún tema de su interés y diseñar e implementar proyectos de investigación o innovación en dicha área.

De manera particular, en el presente taller se pretende lograr el siguiente

**Objetivo general**

Que [l@s](#) estudiantes conozcan los principales enfoques, métodos, técnicas e instrumentos utilizados en la investigación en el campo de la EILE, algunas investigaciones realizadas utilizando los diversos enfoques, y elaboren el diseño metodológico y los instrumentos a utilizar para el levantamiento de los datos del proyecto iniciado en el taller I.

**Objetivos específicos**

Que [l@s](#) estudiantes:

- Identifiquen los principales enfoques, métodos, técnicas e instrumentos utilizados en la investigación en el campo de la EILE
- Describan algunas investigaciones realizadas utilizando los diversos enfoques
- Elaboren el diseño metodológico y los instrumentos a utilizar en el proyecto de investigación iniciado en el taller I o el diseño metodológico y los instrumentos

para realizar un diagnóstico de necesidades en caso de tratarse de un proyecto de innovación

## **Contenido**

1. Introducción a los métodos y tradiciones de investigación en la EILE
  - Las tradiciones de investigación en el campo de la lingüística aplicada
  - Status del conocimiento
  - Conceptos centrales en la investigación en EILE
  - Evolución de los diseños de investigación en el aprendizaje de LE
  - Ventajas y desventajas de los enfoques cualitativos y cuantitativos en la investigación en el aprendizaje de LE
  
2. Métodos y enfoques en la investigación en EILE
  - Investigación Experimental
  - Método Etnográfico
  - Estudio de Casos
  - Investigación en las aulas
  - Evaluación de programas
  
3. Procedimientos y técnicas para la recolección de datos en la investigación en EILE
  - En la investigación cualitativa
  - En la investigación cuantitativa

## **Estrategias didácticas**

Para la primera unidad se sugiere combinar el análisis y la discusión grupal de los ejes temáticos, con las exposiciones por parte del profesor. Lo anterior implicará la realización de lecturas previas a las sesiones por parte de los alumnos.

Para la segunda unidad se recomienda que el profesor exponga e ilustre con al menos un proyecto cada uno de los métodos y enfoques y al concluir, solicite a los estudiantes traer sus propios ejemplos, ubicar el proyecto trabajado en el taller I en alguna de las categorías revisadas o seleccionar alguna de ellas.

En la tercera unidad se sugiere una exposición inicial y demostración por parte del maestro sobre cada una de las técnicas y al concluir solicitar a los alumnos: (1) releer las investigaciones por ellos seleccionadas en el taller I revisando la sección de metodologías, y (2) elaborar el diseño metodológico de su proyecto de investigación así como los instrumentos a utilizar para el levantamiento de los datos.

## **Criterios de Evaluación**

Se recomienda centrar la evaluación de los aprendizajes en la elaboración de productos por parte de los estudiantes, donde demuestren que han aprendido la teoría y sean capaces de aplicarla en casos concretos. En este sentido, en congruencia con lo planteado en la instrumentación didáctica, se sugiere evaluar la primer unidad con ejercicios de aplicación;

y la segunda y tercera con el diseño metodológico y los instrumentos del proyecto de investigación seleccionado por los estudiantes.

## **Bibliografía**

### **BÁSICA.**

#### **UNIDAD I**

Temas 1-3 \*\*\*Nunan, David (1999) Research Methods in Language Learning. Cambridge University Press. Cap. 1

Tema 4. Long, M. (1991) “The design and psycholinguistic motivation of research on foreign language learning”, en: Barbara Freed (ed.) Foreign Language Acquisition Research and the Classroom. Heath. Cap.18

Tema 5.

Lambert, W. (1991) “Pros, cons, and limits to quantitative approaches in foreign language acquisition research”, en: Freed, Op. cit. Cap. 19

Erickson, F. (1991) “Advantages and disadvantages of qualitative research design on foreign language research”, en: : Freed, Op. cit. Cap. 20

#### **UNIDAD II.**

Tema 1.

Johnson, D. (1992) Approaches to research in second language teaching. Longman. Cap.4,6,7,

\*\*\*Nunan, David (1999) Op.cit. Cap.2,3,4,5,9.

#### **UNIDAD III.**

Seliger, H. y Shohamy, E. (1989) “Second Language Research Methods”. Oxford University Press. Cap. 8

### **COMPLEMENTARIA**

#### **Unidad II.**

Brown, J.D. (1988) Understanding Research in Second Language Learning. Cambridge University Press.

Hopkins, D. (1993) A Teacher’s Guide to Classroom Research. Open University Press. 2ª ed.

Olson, M.W. (Ed.) (1990) Opening the Door to Classroom Research. IRA.

Walker, R. (1985) Doing Research. Routledge.

\*\*Lyne, L. (1999) A Cross Section of Educational Research. Pyczak Pub.

\*\*Patten, M. (2000 ) Understanding Research Methods. Pyczak Pub.

#### **Unidad III.**

Walker, R. Op. cit.

Brumfit, C. y Mitchell, R. (Eds) (1990) Research in the Language Classroom. Modern English Publications

\*\*Lyne, L. (1999) A Cross Section of Educational Research. Pyczak Pub.

### **Perfil académico deseable**

Licenciatura en educación o en enseñanza del inglés o en carrera afín con formación y experiencia en investigación en educación y/o en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma Inglés.

## **OCTAVO SEMESTRE**

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación**

**Nombre de la asignatura:** Taller de Proyectos de Investigación e Innovación III

**Unidad didáctica:** teórico-práctico

**Horas clase:** 4 (prácticas)

**Tipo de materia:** Obligatoria

**Eje de formación:** Integración

**Materia antecedente:** Taller de Proyectos de Investigación e Innovación II

**Materia subsecuente:** ninguna

**No. de créditos:** 4

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Español/Inglés

**Introducción**

El taller de proyectos de Investigación e Innovación II en conjunto con los talleres I y III del mismo nombre, pretende propiciar que [l@s](#) estudiantes conformen una visión general del estado actual e importancia del campo de la investigación e innovación en el área de la enseñanza del inglés como lengua extranjera (EILE) así como posibilitarles adquirir una formación que les permita ser capaces de efectuar una búsqueda ordenada de información respecto a algún tema de su interés y diseñar e implementar proyectos de investigación o innovación en dicha área.

De manera particular, en el presente taller se pretende alcanzar el siguiente

**Objetivo general**

Que [l@s](#) estudiantes realicen el levantamiento de datos, los concentren, analicen, y elaboren el reporte final del proyecto iniciado en el taller I. En caso de tratarse de un proyecto de innovación, en este taller desarrollarán por escrito la propuesta de innovación

**Objetivos específicos**

Que [l@s](#) estudiantes, con base en el trabajo realizado en los talleres anteriores, levanten los datos, los analicen y elaboren el reporte final de investigación. En caso de tratarse de un proyecto de innovación, desarrollarán la propuesta, justificándola y señalando sus bases teóricas y características centrales

## **Contenido**

1. La recolección de información
2. La concentración y organización de la información
3. La interpretación y análisis de la información
4. La elaboración del reporte final

## **Estrategias didácticas**

Se propone combinar las exposiciones y demostraciones por parte del maestro de cada uno de los contenidos temáticos con la ejecución de cada uno de los pasos por parte de los alumnos en torno al proyecto de investigación que iniciaron en el taller I. Al terminar cada paso, se recomienda que vayan presentando sus avances al grupo a fin de posibilitar la retroalimentación tanto de sus compañeros como del propio maestro.

## **Criterios de Evaluación**

Se recomienda ir evaluando los avances en cada una de las etapas, así como el producto final.

## **Bibliografía**

### **BÁSICA.**

#### **UNIDAD III**

Seliger, H. y Shohamy, E. (1989) "Second Language Research Methods". Oxford University Press. Cap.9

#### **UNIDAD IV.**

Seliger, H. y Shohamy, E. Op. Cit. Cap. 10

Schmelkes, C. (1999) Manual para la presentación de anteproyectos e informes de investigación. Oxford. 2ª ed. Caps. 15 al 27.

González, F., De la Vara, A., Orozco, H., y Feria, J. (1999) Presentación de Trabajos Académicos. Universidad de Sonora. Cap. 5

## **Perfil académico deseable**

Licenciatura en educación o en enseñanza del inglés o en carrera afín con formación y experiencia en investigación en educación y/o en la enseñanza del inglés como lengua extranjera

Dominio excelente de las cuatro habilidades del idioma Inglés.

**ESPECIALIDAD EDUCACIÓN BILINGÜE**

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Fundamentos del Bilingüismo y la Educación Bilingüe

**Unidad didáctica:** Curso teórico práctico

**Horas clase:** 7 (3t-4p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsecuente:** Ninguna

**Número de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción:**

La propuesta para esta materia es que el estudiante conozca los conceptos y las teorías relacionadas con la definición, medición y desarrollo del bilingüismo, así como las influencias culturales, sociales e históricas en el aprendizaje de una segunda lengua. Asimismo, intenta familiarizar al estudiante con la terminología utilizada en el campo de la educación bilingüe. A través de este curso el alumno conocerá los principales modelos de enseñanza de la educación bilingüe, sus características y la efectividad para el desarrollo lingüístico, así como el cognitivo. Se invita al alumno a reflexionar sobre los modelos, las metodologías y los materiales que actualmente se utilizan en instituciones locales que promueven programas de Educación Bilingüe.

**Objetivo General:**

Identificar los principales conceptos del bilingüismo y relacionarlos con las teorías de aprendizaje y de adquisición de lenguas, así como distinguir las implicaciones que éstos tienen en la educación bilingüe.

**Objetivos específicos:**

Describir los modelos docentes bilingües.

Identificar las características de un programa bilingüe efectivo.

Examinar y analizar materiales de apoyo para la docencia en programas bilingües.

Fortalecer la práctica de la observación, la investigación documental y bibliográfica como herramientas de investigación.

**Contenido:**

1. Definiciones y distinciones de bilingüismo
2. Medición del bilingüismo
3. El bilingüismo en la sociedad
4. Efectos de la segunda lengua en la primer lengua
5. El desarrollo del bilingüismo en el individuo
6. El bilingüismo: ¿problema, derecho o recurso?
7. Las teorías relacionadas con el bilingüismo
8. Los modelos docentes bilingües
9. Las características del salón bilingüe efectivo
10. Materiales didácticos bilingües

**Estrategias Didácticas:**

Lectura comprensiva, análisis, reflexión y discusión de bibliografía  
Exposiciones y demostraciones de parte del profesor y del alumno  
Redacción de documentos de reflexión  
Trabajo cooperativo  
Investigación documental  
Investigación empírica (la observación)

**Criterios de evaluación:**

La evaluación del curso se debe llevar a cabo conforme se vaya progresando en los temas, ya sea a través de cuestionarios, reflexiones escritas por los alumnos, o discusiones abiertas.

Para que el alumno acredite el curso se tomarán en cuenta lo siguiente:

Asistencia y puntualidad  
Trabajos escritos: puntualidad de entrega, calidad y pertinencia del contenido  
Trabajos cooperativos: presentación y/o demostración de resultados  
Presentación oral y escrita de resultados de las observaciones  
Entrega de archivo acumulativo de tareas semestrales

**Bibliografía:**

Baker, C. (1996). *Foundations of bilingual education and bilingualism*, 2<sup>nd</sup> Ed. Bristol, PA: Multilingual Matters.

Bialystok, E., Editor. (1991). *Language processing in bilingual children*. NY: Cambridge University Press.

Díaz-Rico, L. T. & Weed, K. Z. (2002). *The crosscultural, language, and academic development handbook: a complete K-12 reference guide*, 2<sup>nd</sup> Ed. Boston, MA: Allyn and Bacon.

Hoffman, C. (1991). *An introduction to bilingualism*. NY: Longman

Richard-Amato, P. A. (1996). *Making it happen-interaction in the second language classroom-from theory to practice, Second Edition*. White Plains, NY: Longman

Sperling, D. (1997). *The internet guide for English language teachers*. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall Regents.

Patten, M. L. (2000). *Understanding research methods-an overview of the essentials*, 2<sup>nd</sup> Ed. Los Angeles, CA: Pyczak Publishing.

**Perfil académico deseable:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés, o en Educación Bilingüe, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva) para impartir la materia en inglés al 100% salvo los temas que impliquen inclusión del español u otro idioma.

Formación (teoría) y experiencia (práctica) mínima de 2 años en el campo de la educación bilingüe.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** La Enseñanza de Conocimientos Básicos en Educación Bilingüe

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 7 (3t-4p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsiguiente:** Ninguna

**Número de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción:**

Esta propuesta de curso-taller consiste en desarrollar el conocimiento y las habilidades para usar el idioma inglés como medio de instrucción de los conocimientos básicos. A través de este curso-taller se darán a conocer metodologías, estrategias de aprendizaje, técnicas y procesos de evaluación apropiados al contenido de la materia y al salón de clase bilingüe. Guiará al estudiante en la organización de unidades temáticas para las áreas de conocimientos básicos. Igualmente, se fortalecerán las habilidades para el diseño y elaboración de materiales, así como la adaptación de recursos didácticos para poder enseñar conocimientos básicos usando el inglés como medio de instrucción.

**Objetivo General:**

Familiarizar al estudiante con las metodologías y estrategias para la enseñanza de los contenidos básicos en la lengua meta (inglés).

**Objetivos Específicos:**

Fortalecer en el estudiante el uso de estrategias de aprendizaje.

Practicar la elaboración de unidades de contenidos temáticos.

Saber utilizar formas alternativas de evaluación del conocimiento.

**Contenido:**

1. Las áreas de conocimientos básicos
2. La historia de la lectura y escritura en las áreas de conocimientos básicos
3. Metodologías para la enseñanza de conocimientos básicos
4. Los beneficios del arte y música en el proceso enseñanza-aprendizaje
5. Métodos y técnicas discursivas
6. Diseño de actividades previas, durante y post lectura
7. Diseño de materiales para la enseñanza de conocimientos básicos
8. La evaluación de los conocimientos básicos

**Estrategias Didácticas:**

Lectura y discusión de bibliografía

Exposiciones y demostraciones de parte del profesor y del alumno

Adaptación de materiales didácticos

Creación de unidades temáticas y materiales de apoyo

Reportes de visitas a salones de clases de las materias de conocimientos básicos

**Criterios de Evaluación:**

La evaluación del curso se debe llevar a cabo conforme se vaya progresando en los temas, ya sea a través de cuestionarios, reflexiones escritas por los alumnos, o discusiones abiertas.

Para que el alumno acredite el curso-taller se tomara en cuenta lo siguiente:

Asistencia y puntualidad cuando así se requiere

Trabajos individuales: presentación oral y escrita de resultados

Trabajos cooperativos: presentación y/o demostración de resultados

**Bibliografía:**

Anders, P.L. & Guzzetti, B.J. (1996). *Literacy instruction in the content areas*. Fort Worth, TX: Harcourt Brace College Publishers.

Chamot Uhl, A. & O'Malley, J.M. (1994). *The CALLA handbook: implementing the cognitive academic language learning approach*. Reading, MA: Addison-Wesley Publishing Company.

Collier, V. (1995). *Promoting academic success for ESL students: understanding second language acquisition for school*. Woodside, NY: Bastos Educational Books.

Díaz- Rico, L.T. & Leed, K.Z. (2002). *The crosscultural, language, and academic development handbook: a complete K-12 reference guide, 2<sup>nd</sup> Ed*. Boston, MA: Allyn and Bacon.

Goodman, K.S. & Bridges Bird, L. & Goodman, Y.M. (1991). *The whole language catalog*. Santa Rosa, CA: American School Publishers.

Marzano, R.J. (1992). *A different kind of classroom-teaching with dimensions of learning*. Alexandria, VA: Association for the Supervision and Curriculum Development.

Peregoy, S.F. & Boyle, O.F. (2001). *Reading, writing & learning in ESL: a resource book for K-12 teachers, 3rd Ed*. White Plains, NY: Addison Wesley Longman Publishing, Inc.

**Perfil del Docente:**

Licenciatura en la Enseñanza del Inglés, o en Educación Bilingüe, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva) para impartir la materia en inglés al 100% salvo los temas que impliquen la inclusión del español u otro idioma.

Formación (teoría) y experiencia (práctica) de mínimo 2 años en la enseñanza de al menos una materia de educación básica en un modelo de educación bilingüe.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Literatura Infantil y Juvenil

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 7 (3t-4p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsiguiente:** Ninguna

**Número de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción:**

Esta propuesta de curso-taller consiste en darle al estudiante acceso a una variedad de libros escritos para niños y jóvenes y así prepararlos en el campo de la literatura infantil y juvenil, para enfrentar la necesidad de evaluar la inclusión de este tipo de material en la enseñanza de la lengua. Además de estudiar los textos de literatura, es importante notar y apreciar el arte de los ilustradores como contribución al mensaje del autor. De esta manera los alumnos tendrán una base con la cual podrán analizar los diferentes géneros literarios y realizar la selección de obras pertinentes a las unidades temáticas del programa curricular. Se propone, finalmente, que se considere para cada uno de los temas, la literatura en español e inglés con el fin de que los alumnos desarrollen el gusto por textos escritos en ambos idiomas, y valoren equitativamente la primera y segunda lengua.

**Objetivo General:**

Explorar el origen y las estructuras de la literatura infantil y juvenil; asimismo justificar la inclusión de ésta en la enseñanza del inglés.

**Objetivos Específicos:**

Analizar el valor de la literatura infantil y juvenil en los programas escolares.

Familiarizar al alumno con los géneros literarios.

Aprender a desarrollar en los educandos la apreciación por la literatura y establecer conexiones personales al texto.

Aprender a desarrollar en los educandos la habilidad del análisis literario y la actitud del pensamiento crítico.

**Contenido:**

1. Literatura infantil clásica y la tradición oral
2. Literatura y cultura
3. Los elementos de la literatura infantil y juvenil
4. Géneros literarios y su importancia
5. Lectura y narración de cuentos
6. Literatura y contenido curricular
7. Literatura y la enseñanza del lenguaje

**Estrategias Didácticas:**

Lectura y discusión de bibliografía

Lectura de libros de los diferentes géneros de la literatura infantil y juvenil.

Responder, reflexionar en forma escrita y oral sobre los temas y textos presentados en el curso.

Prácticas de lectura de obras literarias.

Diseño de una unidad temática y los materiales de apoyo relacionados con la literatura infantil y juvenil.

Investigación documental a través de bases de datos.

**Criterios de Evaluación:**

La evaluación del curso se debe realizar conforme se vaya progresando en los temas, ya sea a través de cuestionarios, reflexiones escritas por los alumnos, o discusiones abiertas.

Para que el alumno acredite el curso se tomarán en cuenta lo siguiente:

Asistencia y puntualidad

Participación en clase: compartir experiencias y reflexiones

Reporte de lectura de libros: puntualidad de entrega, calidad y pertinencia del contenido

Trabajos cooperativos: presentación y/o demostración de resultados

Trabajos individuales: presentación oral y escrita de resultados

**Bibliografía:**

Hancock, M. (2004). *A celebration of literature and response- children, books, and teachers in K-8 classroom*, 2<sup>nd</sup> Ed. Upper Saddle River, NJ: Pearson Education, Inc.

Horning, K. T. (1997). *From cover to cover: evaluating children's books*. NY: HarperCollins.

Luken, R. J. (1999). *A critical handbook of children's literature*. NY: Longman.

Lynch-Brown, C. (1993). *Essentials of children's literature*. Boston, MA: Allyn and Bacon.

Norton, D. E. (2001). *Multicultural children's literature- through the eyes of many children*. Upper Saddle River, NJ: Prentice-Hall Inc.

Silvey, A. (2002). *The essential guide to children's books and their creator*. Boston, MA: Houghton Mifflin Company.

Sperling, D. (1997). *The internet guide for English language teachers*. Upper Saddle River, NJ: Prentice Hall.

Stan, S. (2002). *The New York Times parent's guide to the best books for children*. Lanham, Md; London, England: Scarecrow Press.

Temple, C., Martinez, M., Junko, Y. & Naylor, A. (1998). *Children's books in children's hands- an introduction to their literature*. Needham Heights, MA: Allyn & Bacon.

Tomlinson, C. M. (1998). *Children's books from other countries*. Lanham, Md; London, England: Scarecrow Press.

**Perfil académico deseable:**

Licenciatura en la Enseñanza del Inglés, o en Educación Bilingüe, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva) para impartir la materia en inglés al 100% salvo los temas que impliquen la inclusión del español u otro idioma.

Formación (teórica) y experiencia (práctica) mínima de dos años en el campo de la literatura infantil y juvenil en inglés.

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**  
**Departamento de Lenguas Extranjera**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Lectura y Escritura en la Educación Bilingüe

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 7 (3t-4 p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsecuente:** Ninguna

**No. de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción:**

La propuesta para esta materia es que los alumnos conozcan los aspectos teóricos y prácticos de los procesos de la lectura y escritura en contextos bilingües. Así mismo, se propone que el estudiante adquiera los conocimientos necesarios para poder guiar a lectores principiantes en el desarrollo de hábitos efectivos y permanentes de lecto-escritura. A lo largo del curso se conocerán estrategias de lectura y escritura que podrán ser aplicadas en el salón de clase. Igualmente, es importante que el alumno conozca y analice materiales didácticos disponibles actualmente, al igual que desarrolle la habilidad de elaboración de apoyos didácticos propios de la enseñanza de la lengua escrita.

**Objetivo General:**

Familiarizar al estudiante con las teorías, perspectivas, metodología y estrategias relacionadas con el desarrollo de la lengua escrita (alfabetización), para poder definir y aplicar éstos adecuadamente en el salón.

**Objetivos Específicos:**

Orientar hacia la reflexión sobre el propio proceso de alfabetización.

Conocer un enfoque alternativo de la adquisición de la lengua escrita: la alfabetización emergente.

Proveer al estudiante de un espacio para la práctica de la lectura y el proceso de escritura.

Familiarizar al estudiante con materiales bilingües para la lectura-escritura.

Saber aplicar formas alternativas de evaluación de la lectura y escritura.

Iniciar al estudiante en la investigación a través de estudios de caso.

**Contenido:**

1. La experiencia personal como lector-escritor
2. Perspectivas de la alfabetización: teoría y modelos
3. Una enfoque alternativo: el alfabetismo emergente
4. La alfabetización en el idioma español
5. Estrategias y materiales para el desarrollo de la lectura
6. El proceso de escritura
7. Estrategias y materiales para el desarrollo de la escritura
8. La evaluación de la lectura y la escritura en el salón bilingüe
9. El salón de clases: el medio ambiente propicio para el aprendizaje de lectura-escritura

**Estrategias Didácticas:**

Lectura y discusión de bibliografía  
Presentaciones individuales y grupales  
Prácticas de lectura y escritura  
Exposiciones de parte del profesor y expertos invitados  
Investigación de caso

**Criterios de Evaluación:**

La evaluación del curso se debe llevar a cabo conforme se vaya progresando en los contenidos, ya sea a través de cuestionarios, reflexiones escritas por los alumnos o discusiones abiertas.

Para que el alumno acredite la materia se tomarán en cuenta lo siguiente:

Asistencia y puntualidad  
Trabajos escritos: puntualidad de entrega, calidad y pertinencia del contenido  
Trabajos cooperativos: presentación oral y escrita de resultados  
Presentación oral y escrita de resultados del estudio de caso  
Entrega de un archivo acumulativo de las tareas semestrales.

**Bibliografía:**

Baker, C. (1996). *Foundations of bilingual education and bilingualism*, 2<sup>nd</sup> Ed. Bristol, PA: Multilingual Matters Ltd

Barron, M.(1990). *I learn to read and write the way I learn to talk- a very first book about whole language*. Katonah, NY: Richard C. Owen Publishers, Inc.

Barton, B. (1986). *Tell me another- Storytelling and reading aloud at home, at school and in the community*. Markham, Ontario: Pembroke Publishers.

Booth, D., Editor. (1996). *Literacy techniques for building successful readers and writers*. Marham, Ontario: Pembroke Publishers Limited.

Carbo, M., Dunn, R., & Dunn, K. (1991). *Teaching students to read through their individual learning styles*. Needham Heights, MA: Allyn and Bacon.

Franklin, E., Editor. (1999). *Reading and writing in more than one language- lessons for teachers*. Alexandria, VA: TESOL Inc.

Freeman, Y.S. & Freeman, D.E. (1996). *Teaching reading and writing in Spanish in the bilingual classroom*. Portsmouth, NH: HEINEMANN

Mooney, M. (1988). *Developing life-long readers*. Wellington, New Zealand: Learning Media.

O'Malley, J.M. & Valdez Pierce, L. (1996). *Authentic assessment for English language learners- practical approaches for teachers*. USA: Addison-Wesley Publishing Company.

Patten, M. L. (2000). *Understanding research methods- an overview of the essentials*, 2<sup>nd</sup> Ed. Los Angeles, CA: Pyczak Publishing.

Peregoy, S.F. & Boyle, O.F. (1993). *Reading, writing & learning in ESL: a resource book for K-12 teachers*, 2<sup>nd</sup> Ed. White Plains, NY: Longman Publishers USA.

Tierney, R.J. & Readence, J.E. (2000). *Reading strategies and practices- a compendium*, 5<sup>th</sup> Ed. Needham Heights, MA: Allyn & Bacon.

**Perfil académico deseable:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés, o en Educación Bilingüe, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva) para impartir la materia en inglés al 100% salvo los temas que impliquen la inclusión del español u otro idioma.

Formación (teórica) y experiencia (práctica) mínima de dos años en la enseñanza de la lectura y escritura en inglés en educación bilingüe.

**Universidad De Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Enseñanza del Inglés en Educación Preescolar

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 7 (3t-4p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsiguiente:** Ninguna

**Número de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción:**

Actualmente las instituciones escolares que trabajan con programas bilingües, exigen al profesor de preescolar que desempeñen una tarea doble: cumplir con el currículo propuesto por la educación preescolar y hacerlo utilizando como medio el idioma inglés. Por esta razón es de suma importancia que el egresado de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés que desee trabajar en el nivel preescolar, cuente con los conocimientos, las habilidades y las actitudes necesarias para desarrollarse en este campo educativo. Se propone proporcionar al alumno la información pertinente, así como capacitarlo a través de tareas de observación, de preparación de actividades y de prácticas para que llegue a ser capaz de desarrollar una didáctica acorde a los propósitos del programa nacional de la educación preescolar y, que sobre todo, promueva el desarrollo de los niños y las niñas de manera integral y equilibrada. Igualmente, se propone que los futuros profesores aprendan a seleccionar y adaptar estrategias y materiales de enseñanza, así como las formas de trabajo y de reflexión que los conlleve a desarrollar actividades didácticas bien articuladas. En resumen, en este curso taller se intenta preparar al alumno para una opción profesional más, requerida en nuestro entorno social y educativo.

**Objetivo General:**

Informar y capacitar al alumno para que se desarrolle como docente del inglés en el entorno de la educación preescolar.

**Objetivos Específicos:**

Identificar los propósitos y contenidos de la Educación Preescolar en México.

Distinguir las etapas y características de desarrollo del niño preescolar.

Saber diseñar y poner en práctica actividades para la enseñanza del inglés adecuadas al desarrollo de los educandos.

Saber seleccionar y diseñar materiales didácticos para la enseñanza del inglés adecuados al niño preescolar.

**Contenido:**

1. La educación preescolar en México
2. Los campos de la educación infantil
3. El desarrollo infantil
4. Modalidades de intervención: proyecto, rincón, taller, unidad didáctica
5. Taller de diseño y planificación de actividades de intervención y material de apoyo

**Estrategias Didácticas:**

Lectura comprensiva, análisis, reflexión y discusión de bibliografía.

Exposición por parte de expertos invitados.

Visitas a planteles de educación preescolar oficiales y del sector privado.

Atención a los contenidos temáticos a través de las diferentes modalidades de intervención.

Diseño de actividades y materiales de apoyo relacionados con las modalidades de intervención.

**Criterios de Evaluación:**

La evaluación del curso se debe realizar conforme se vaya progresando en los temas, ya sea a través de cuestionarios, reflexiones escritas por los alumnos, o discusiones abiertas.

Para que el alumno acredite el curso se tomarán en cuenta lo siguiente:

Asistencia y puntualidad

Trabajo individual: lectura, reflexión escrita, expresión de opiniones

Trabajo colaborativo: presentación de propuesta de trabajo y reporte/ informe de resultados

Elaboración de propuestas de trabajo: puntualidad de entrega, calidad y congruencia con el propósito educativo

**Bibliografía:**

Danoff, J., Breitbart, V. & Barr, E. (1981). *Open for children: for those interested in early childhood education*. NY: McGraw-Hill.

García, J.E. & García, F.F. (1995). *Aprender investigando- una propuesta metodología basada en la investigación*, 30ª ED. Sevilla: Díada.

Hernández, F. & Ventura, M. (1992). *La organización del currículum por proyectos de trabajo*. Barcelona: ICE UB/Graó (MIE, 6).

Secretaría de Educación del GCBA. (1999). *Prediseño para la educación inicial- marco teórico y niños de 4 y 5 años*. Buenos Aires: Dirección de Currícula.

Secretaría de Educación Pública. (1999). *Plan de estudios 1999. Documentos básicos. Licenciatura en Educación Preescolar*. México, DF: Comisión Nacional de Libros de Textos Gratuitos.

Secretaría de Educación Pública. (2001). *Taller de diseño de actividades didácticas I. Programa y materiales de apoyo para el estudio. Licenciatura en Educación Preescolar. Quinto semestre*. México, DF: Comisión Nacional de Libros de Textos Gratuitos.

**Perfil académico deseable:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés, o en Educación Bilingüe, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva) para impartir la materia en inglés al 100% salvo los temas que impliquen la inclusión del español u otro idioma.

Formación (teórica) y experiencia (práctica) en el campo de la educación preescolar en un modelo educativo bilingüe mínimo de dos años.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Dramatización en el aula

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 7 (3t-4p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Número de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción:**

La investigación sobre la relación entre los campos de representaciones dramáticas y la educación nos dice que las técnicas de dramatización aplicadas en el salón de clase facilitan y enriquecen el aprendizaje y el desarrollo del pensamiento, a la vez que favorecen la adquisición del lenguaje. La dramatización referida en esta propuesta de taller es informal, pero que manifiesta la creatividad, y no diseñada para una presentación pública. Se enfoca en profundizar la comprensión y fortalecer al ejecutante-alumno, más no en perfeccionar un producto. La intención de este curso-taller es desmitificar el arte dramático y mostrar al alumno cómo se puede incorporarlo al quehacer del salón de clase. En este taller se examinarán los principios teóricos que conllevan a la integración de la dramatización con la literatura y la currícula en general. Llevará al futuro profesor a experimentar activamente los beneficios estéticos y cognitivos que esta técnica ofrece. Igualmente, aportará la habilidad de diseñar formas alternativas de evaluación del propio proceso de comprensión y participación del estudiante.

**Objetivo general:**

Reconocer y valorar el papel de la dramatización en ambientes educativos.

**Objetivos específicos:**

Identificar los componentes esenciales para la instrucción a través de la dramatización.

Saber aplicar varias estrategias que apoyen el aprendizaje y desarrollo de las habilidades lingüísticas y cognitivas del alumno.

Conocer y saber aplicar técnicas de evaluación a partir de la dramatización.

**Contenido:**

1. Antecedentes teóricos del uso de la dramatización en el aprendizaje
2. La introducción de la dramatización en el salón de clases
3. Las formas y técnicas de dramatización
4. La dramatización y el aprendizaje del lenguaje
5. La dramatización y la currícula
6. Proyectos de dramatización

**Estrategias didácticas:**

Bitácora de reflexiones personales  
Ejecución y práctica de formas de dramatización  
Registro de estrategias para la dramatización  
Diseño de proyectos de dramatización  
Micro-enseñanza de proyectos  
Investigación documental a través de Internet

**Criterios de Evaluación:**

La evaluación se debe llevar a cabo progresivamente, ya sea a través de cuestionarios, reflexiones escritas y discusiones abiertas.

Para acreditar el taller se tomará en cuenta lo siguiente:

Asistencia y puntualidad  
Participación en prácticas de dramatización.  
Entrega de un portfolio que incluya el total de los resultados de tareas individuales y grupales, reflexiones escritas y un registro de las estrategias y técnicas practicadas durante el taller; se evaluará la puntualidad de entrega y calidad de presentación.  
Entrega de un documento de auto- evaluación.

**Bibliografía:**

Glasgow Koste, V. (1995). *Dramatic play in childhood-rehearsal for life*. Portsmouth, NH: Heinemann.

Heathcote, D. & Bolton, G. (1995). *Drama for learning*. Portsmouth, NH: Heinemann.  
Judah Sklar, D. (1990). *Playmaking: children writing & performing their own plays*. NY: Teachers & Writers.

McCaslin, N. (1990). *Creative drama in the classroom, 5<sup>th</sup> Ed.* Studio City, CA: Players Press.

Maley, A. & Duff, A. (1992). *Drama techniques in language learning-a resource book of communication activities for language teachers, New Edition*. Cambridge: Cambridge University Press.

Spolin, V. (1983). *Improvisation for the theater*. Evanston, IL: Northwestern University Press.

Spolin, V. (1986). *Theater games for the classroom-a teacher's handbook*. Evanston, IL: Northwestern University Press.

Wessels, C. (1987). *Drama*. Oxford: Oxford University Press.

**Perfil académico deseable:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés, o en Educación Bilingüe, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva) para impartir la materia en inglés al 100% salvo los temas que impliquen la inclusión del español u otro idioma.

Formación (teórica) y experiencia (práctica) en el campo de la materia, mínima de dos años.

**ESPECIALIDAD EN INGLÉS CON FINES ESPECÍFICOS**

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Instrucción Basada en Contenido para L2 y LE

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 6 (3t-3p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje formativo:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsiguiente:** Ninguna

**Número de créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

El objetivo de este curso es introducir al estudiante al campo de la Instrucción de Enseñanza de Segunda Lengua Basada en Contenido (CBI en sus siglas en inglés), así como su pertinencia en el campo del inglés como lengua extranjera. Asimismo, se establecerá el vínculo que dicha área tiene con el campo de Inglés con Fines Específicos (ESP en sus siglas en inglés). El estudiante será capaz de identificar la evolución de CBI y su enfoque en el análisis de necesidades de los alumnos.

**Objetivo General**

Desarrollar el conocimiento en el campo de CBI y ESP por medio de la revisión literaria de las contribuciones de distintos especialistas.

El alumno contextualizará CBI y ESP en el estado de Sonora y la importancia del análisis de necesidades como parte fundamental en el desarrollo de currícula en dichas áreas.

**Objetivos específicos:**

- Reconocer e identificar el campo de la Instrucción de Enseñanza de Segunda Lengua Basada en Contenido (CBI en sus siglas en inglés)
- Reconocer, identificar y analizar la relación entre el CBI y la enseñanza del inglés como segunda lengua y como lengua extranjera.
- Reconocer e identificar la diversidad de CBI según distintos escenarios educativos.
- Reconocer, identificar y analizar la situación actual del CBI en el estado de Sonora y su aplicación a otros campos.

**Contenido**

1. Introducción a CBI:

1.1. Revisión del surgimiento de CBI en el campo del inglés como segunda lengua y como lengua extranjera (artículo E).

1.2. Casos de CBI en distintos escenarios educativos (capítulos selectos del libro de Brinton et al y de los libros de Echevarria y Kasper).

2. Situación actual de CBI en el estado de Sonora
  - 2.1. Enseñanza de contenidos básicos en escuelas bilingües en Sonora: su existencia y pertinencia
  - 2.2. La aplicación de CBI a otros campos (artículo por Johns et al).

### **Estrategias Didácticas**

La clase se llevará a cabo por medio de exposición por el profesor encargado de la materia, así como de discusiones abiertas al grupo en donde se fomentará el diálogo a las distintas interrogantes del estudiante. Asimismo, se llevará a cabo una investigación piloto donde los alumnos analizarán la situación actual de la enseñanza de inglés en Sonora y la pertinencia del modelo de CBI.

### **Criterios de Evaluación**

Se solicitará a los estudiantes una reflexión de lecturas seleccionadas así como, la discusión en clase. Los alumnos presentarán un examen final, así como un ensayo en inglés sobre CBI; igualmente, reportaran los hallazgos de la situación actual de las escuelas bilingües.

### **Bibliografía**

- Brinton, D. M.; Snow, M. A. and Wesche, M. B. (1989). *Content-Based Second Language Instruction*. U.S.A.: Heinle & Heinle.
- Echevarria, J.; Vogt, M.E. & Short, D. J. (2000). *Making Content Comprehensible for English Language Learners: The SIOP Model*. Allyn and Bacon.
- Johns, A. M. and Price-Machado, D. (2001). English for Specific Purposes: Tailoring Courses to Student Needs – and to the Outside World. In: *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Marianne Celce-Murcia (ed.). Boston, MA: Heinle & Heinle.
- Kasper, L.F. (2000). *Content-Based College ESL Instruction*. Mahwah, NJ: LEA.
- Snow, M.A. (2001). Content-Based and Immersion Models for Second and Foreign Language Teaching. In: *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Marianne Celce-Murcia (ed.). Boston, MA: Heinle & Heinle.

### **Perfil académico deseable**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés (TESOL), o en Inglés con Propósitos Específicos, o en Educación Bilingüe, o en Lingüística Aplicada, o en Educación, o en Pedagogía. Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva). Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza Del Inglés**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Introducción al Inglés con Fines Específicos

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 6 (3t-3p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsiguiente:** Ninguna

**Número de créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

El objetivo de esta materia es introducir al alumno al campo de Inglés con Fines Específicos (ESP por sus siglas en inglés). El estudiante será capaz de identificar la evolución de ESP, así como sus ramificaciones en EAP y EOP (Inglés con Fines Académicos e Inglés con Fines Ocupacionales ambos con sus siglas en inglés). Esta materia revisará distintos artículos escritos en el área de ESP alrededor del mundo; particularmente en países donde el idioma inglés es enseñado como lengua extranjera. Esta materia expondrá a los alumnos a los distintos elementos involucrados en la planeación y diseño de cursos de ESP, así como la relación que ESP tiene con la lingüística aplicada.

**Objetivo general**

Desarrollar en el alumno el conocimiento del área de ESP por medio de la revisión literaria de artículos publicados por distintos especialistas.

Promover el análisis de la investigación en el campo de ESP y sus ramificaciones- EAP y EOP- así como el impacto que su investigación tiene en el contexto de la enseñanza de inglés como lengua extranjera en México y otros países.

Identificar los elementos concernientes al diseño curricular y análisis de necesidades en ESP.

Analizar la contribución de la lingüística aplicada al campo de ESP y el impacto de ESP en el análisis de registro, retórico y de discurso.

**Objetivos específicos:**

- Reconocer e identificar el origen de la enseñanza del inglés con fines específicos (ESP en sus siglas en inglés).
- Reconocer e identificar las nociones de base y las particularidades del ESP en relación con el proceso de enseñanza/aprendizaje del inglés como L2/LE.
- Reconocer e identificar las ramificaciones del ESP y sus particularidades: Inglés con Fines Académicos (EAP) e Inglés con Fines Ocupacionales (EOP)

- Reconocer, identificar y analizar la investigación en ESP, EAP y EOP.
- Reconocer, identificar y analizar la contribución de la lingüística aplicada al campo de ESP.

### **Contenido**

1. Origen de ESP:
  - 1.1. Definición de ESP
  - 1.2. Análisis de necesidades de ESP
2. Ramificaciones de ESP:
  - 2.1 Inglés con Fines Académicos (EAP)
  - 2.2. Inglés con Fines Ocupacionales (EOP)
3. La contribución de la lingüística aplicada al campo de ESP.

### **Estrategias Didácticas**

La clase se llevará a cabo por medio de exposición por el profesor encargado de la materia, así como de discusiones abiertas al grupo en donde se fomentará el dialogo a las distintas interrogantes del estudiante. Asimismo, se llevará a cabo una investigación piloto donde los alumnos analizarán la situación actual de la enseñanza de inglés en México y la pertinencia de ESP en los distintos campos en los que se desarrolla.

### **Criterios de Evaluación**

Se solicitará a los estudiantes una reflexión de lecturas seleccionadas, así como la discusión en clase. Los alumnos presentarán un examen final y un ensayo crítico en inglés sobre ESP.

### **Bibliografía**

- Dudley-Evans, T., & St. John, M. (1998). *Developments in English for Specific Purposes*. Cambridge, MA: Cambridge University Press.
- Hutchinson, T. and Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A learning-centred approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Johns, A. M. and Price-Machado, D. (2001). English for Specific Purposes: Tailoring Courses to Student Needs – and to the Outside World. In: *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Marianne Celce-Murcia (ed.). Boston, MA: Heinle & Heinle.
- Richards, J. C. (2001). *Curriculum development in language teaching*. USA: Cambridge.
- Robinson, P. C. (1991). *ESP today: A Practitioner's Guide*. Hemel Hempstead: Phoenix ELT.

**Perfil académico deseado:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés (TESOL), o en Inglés con Propósitos Específicos, o en Educación Bilingüe, o en Lingüística Aplicada, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva).

Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza Del Inglés**

**Datos de identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Introducción al Inglés con Fines Específicos

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 6 (3t-3p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsiguiente:** Ninguna

**Número de créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

El objetivo de esta materia es introducir al alumno al campo de Inglés con Fines Específicos (ESP por sus siglas en inglés). El estudiante será capaz de identificar la evolución de ESP, así como sus ramificaciones en EAP y EOP (Inglés con Fines Académicos e Inglés con Fines Ocupacionales ambos con sus siglas en inglés). Esta materia revisará distintos artículos escritos en el área de ESP alrededor del mundo; particularmente en países donde el idioma inglés es enseñado como lengua extranjera. Esta materia expondrá a los alumnos a los distintos elementos involucrados en la planeación y diseño de cursos de ESP, así como la relación que ESP tiene con la lingüística aplicada.

**Objetivo general**

Desarrollar en el alumno el conocimiento del área de ESP por medio de la revisión literaria de artículos publicados por distintos especialistas.

Promover el análisis de la investigación en el campo de ESP y sus ramificaciones- EAP y EOP- así como el impacto que su investigación tiene en el contexto de la enseñanza de inglés como lengua extranjera en México y otros países.

Identificar los elementos concernientes al diseño curricular y análisis de necesidades en ESP.

Analizar la contribución de la lingüística aplicada al campo de ESP y el impacto de ESP en el análisis de registro, retórico y de discurso.

**Objetivos específicos:**

- Reconocer e identificar el origen de la enseñanza del inglés con fines específicos (ESP en sus siglas en inglés).

- Reconocer e identificar las nociones de base y las particularidades del ESP en relación con el proceso de enseñanza/aprendizaje del inglés como L2/LE.

- Reconocer e identificar las ramificaciones del ESP y sus particularidades: Inglés con Fines Académicos (EAP) e Inglés con Fines Ocupacionales (EOP)
- Reconocer, identificar y analizar la investigación en ESP, EAP y EOP.
- Reconocer, identificar y analizar la contribución de la lingüística aplicada al campo de ESP.

### **Contenido**

2. Origen de ESP:
  - 1.1. Definición de ESP
  - 1.2. Análisis de necesidades de ESP
2. Ramificaciones de ESP:
  - 2.1 Inglés con Fines Académicos (EAP)
  - 2.2. Inglés con Fines Ocupacionales (EOP)
3. La contribución de la lingüística aplicada al campo de ESP.

### **Estrategias Didácticas**

La clase se llevará a cabo por medio de exposición por el profesor encargado de la materia, así como de discusiones abiertas al grupo en donde se fomentará el dialogo a las distintas interrogantes del estudiante. Asimismo, se llevará a cabo una investigación piloto donde los alumnos analizarán la situación actual de la enseñanza de inglés en México y la pertinencia de ESP en los distintos campos en los que se desarrolla.

### **Criterios de Evaluación**

Se solicitará a los estudiantes una reflexión de lecturas seleccionadas, así como la discusión en clase. Los alumnos presentarán un examen final y un ensayo crítico en inglés sobre ESP.

### **Bibliografía**

- Dudley-Evans, T., & St. John, M. (1998). *Developments in English for Specific Purposes*. Cambridge, MA: Cambridge University Press.
- Hutchinson, T. and Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A learning-centred approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Johns, A. M. and Price-Machado, D. (2001). English for Specific Purposes: Tailoring Courses to Student Needs – and to the Outside World. In: *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Marianne Celce-Murcia (ed.). Boston, MA: Heinle & Heinle.
- Richards, J. C. (2001). *Curriculum development in language teaching*. USA: Cambridge.
- Robinson, P. C. (1991). *ESP today: A Practitioner's Guide*. Hemel Hempstead: Phoenix ELT.

**Perfil académico deseado:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés (TESOL), o en Inglés con Propósitos Específicos, o en Educación Bilingüe, o en Lingüística Aplicada, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva).

Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Introducción al Inglés con Fines Académicos

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 6 (3t – 3p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsiguiente:** Ninguna

**Número de créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

El objetivo de esta materia es introducir al alumno al campo de Inglés con Fines Académicos (EAP por sus siglas en inglés). El estudiante será capaz de identificar la evolución de EAP. Esta materia revisará distintos artículos escritos en el área de EAP alrededor del mundo; particularmente en países donde el idioma inglés es enseñado como lengua extranjera. Esta materia expondrá a los alumnos a los distintos elementos involucrados en la planeación y diseño de cursos de EAP. Asimismo se discutirán las distintas corrientes de investigación que se relacionan con el área de EAP y sus aplicaciones en distintos contextos en el mundo.

**Objetivo general**

Desarrollar en el alumno el conocimiento del área de EAP por medio de la revisión literaria de artículos publicados por distintos especialistas.

Promover el análisis de la investigación en el campo de EAP, así como el impacto que su investigación tiene en el contexto de la enseñanza de inglés como lengua extranjera en México y otros países.

Identificar los elementos concernientes al diseño curricular y análisis de necesidades en EAP.

Analizar la contribución de distintas corrientes teóricas en el campo de EAP, así como sus aplicaciones.

**Contenido**

1. Origen de EAP:
  - 1.1. Definición de EAP
  - 1.2. Análisis de necesidades de EAP
2. EAP en contexto:
  - 2.1. EAP en universidades en distintos países
  - 2.2. EAP en Latinoamérica

3. Corrientes actuales en el campo de EAP:
  - 3.1. EAP desde la perspectiva de la teoría crítica
  - 3.2. Análisis de discurso y EAP

### **Estrategias Didácticas**

La clase se llevará a cabo por medio de exposición por el profesor encargado de la materia, así como de discusiones abiertas al grupo en donde se fomentará el diálogo a las distintas interrogantes del estudiante. Los alumnos presentarán un trabajo final en donde expondrán un tema en particular en la literatura sobre EAP.

### **Criterios de Evaluación**

Se solicitará a los estudiantes una reflexión de lecturas seleccionadas así como la discusión en clase. Se solicitará a los alumnos un ensayo final, asimismo su participación constante.

### **Bibliografía**

- Benesch, S. (2001). *Critical English for Academic Purposes: Theory, Politics, and Practice*. LEA.
- Cotterall, S. (2000). Promoting learner autonomy through the curriculum: principles for designing language courses. *ELT Journal*, 54 (2), 109-117.
- Flowerdew, J. and Peacock, M. (eds.) (2001). *Research Perspectives on English for Academic Purposes*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Jordan, R. R. (1997). *English for Academic Purposes: A guide and resource book for teachers*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.
- McClure, J. (2001). Developing language skills and learner autonomy in international postgraduates. *ELT Journal*, 55 (2), 142-148.
- Raymond, M. P. & Des Brisay, M. (2000). An EAP Course for Chinese MBA students. *TESL Canada Journal*, 17, 2, 89-100.
- Stoller, F. L. (1999). Time for Change: A Hybrid Curriculum for EAP Programs. *TESOL Journal*, Spring, 9-13.

### **Perfil académico deseado:**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés, o en Inglés con Propósitos Específicos, o en Educación Bilingüe, o en Lingüística Aplicada, o en Educación, o en Pedagogía. Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva). Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación:**

**Nombre de la asignatura:** Corrientes Actuales en Inglés con Fines Específicos

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 6 (3t-3p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de Formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Introducción al Inglés para Fines Específicos

**Materia subsecuente:** Ninguna

**Créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción:**

El objetivo de este curso es fortalecer el conocimiento del área de Inglés para Fines Específicos (ESP, siglas en inglés) y sus ramificaciones más comunes: Inglés con Fines Vocacionales (EOP) e Inglés con Fines Académicos (EAP). El estudiante será capaz de identificar el contexto y la necesidad emergente de cursos de inglés hechos a la medida de estudiantes en contextos académicos y vocacionales. Este curso complementará el conocimiento que los estudiantes tienen de ESP y de aspectos pedagógicos en general. Los estudiantes revisarán distintos artículos de investigación en EOP y EAP alrededor del mundo.

**Objetivo general**

Desarrollar conocimiento en el campo de EOP y EAP por medio de la revisión literaria de las contribuciones hechas por distintos especialistas en el área.

Identificar contextos viables los cuales requieren del diseño y desarrollo de cursos de EOP y EAP; particularmente en el Estado de Sonora.

Promover el análisis de la investigación en los campos de EOP y EAP

**Objetivos específicos:**

- Reforzar el conocimiento del área de Inglés para Fines Específicos (ESP, siglas en inglés) y sus ramificaciones más comunes: Inglés con Fines Vocacionales (EOP) e Inglés con Fines Académicos (EAP).
- Reconocer, identificar el trabajo inter y multidisciplinario en ESP
- Reconocer, identificar y analizar las distintas tradiciones del diseño curricular en ESP.
- Reconocer, identificar y analizar las investigaciones de tipo cualitativo y cuantitativo en ESP.
- Reconocer, identificar y analizar las aplicaciones de ESP en distintos contextos

## Contenido

3. ESP:
  - 1.1. Diseño curricular en ESP : Distintas tradiciones
  - 1.2. Trabajo inter y multidisciplinario en ESP
2. Investigación en ESP:
  - 2.1. Investigación cualitativa
  - 2.2. Investigación cuantitativa
3. Aplicaciones en ESP:
  - 3.1. Programas de ESP en distintos contextos en el mundo

## Estrategias Didácticas

La clase se llevará a cabo por medio de exposición por el profesor encargado de la materia, así como de discusiones abiertas al grupo en donde se fomentará el diálogo a las distintas interrogantes del estudiante. Los estudiantes llevarán a cabo un proyecto individual en donde presentarán un programa piloto de ESP en cualquiera de sus ramificaciones: EAP o EOP.

## Criterios de Evaluación

Se solicitará a los estudiantes una reflexión escrita de lecturas seleccionadas así como la discusión en clase. El proyecto de diseño de programa individual será evaluado como trabajo final, así como la participación en clase.

## Bibliografía

- Dudley-Evans, T., & St. John, M. (1998). *Developments in English for Specific Purposes*. Cambridge, MA: Cambridge University Press.
- Hutchinson, T. and Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A learning-centred approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Jasso-Aguilar, R. (1999). Sources, Methods and Triangulation in Needs Analysis: A critical Perspective in a Case Study of Waikiki Hotel Maids. *English for Specific Purpose*, 18 (1), 27-46.
- Chia, H., Jonhson, R., Chia, H., and Olive F. (1999). English for College Students in Taiwan: A Study of Perceptions on English Needs in a Medical Context. *English for Specific Purposes*, 18 (2), 107-119.
- Nunan, D. (1990). Using Learner Data in Curriculum Development. *English for Specific Purpose*, 9, 17-32.
- Flowerdew, L. (1995). Designing CALL Courseware for an ESP Situation: A Report on a Case Study. *English for Specific Purposes*, 14 (1), 19-35.

Sifakis, N. C. (2003). Applying the adult education framework to ESP curriculum development: an integrative model. *English for Specific Purposes*, 22, 195-211.

**Perfil académico deseable**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés (TESOL), o en Inglés con Fines Específicos, o en Educación Bilingüe, o en Lingüística Aplicada, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva).

Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en Enseñanza de Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la Asignatura:** Diseño curricular en Inglés con Fines Específicos y Académicos

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 6 (3t-3p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsecuente:** Ninguna

**No. de créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción**

Esta asignatura de tipo teórico-práctico pretende proporcionar al estudiante con las herramientas básicas en el diseño de cursos de Inglés con Fines Específicos (ESP, siglas en inglés) y Académicos (EAP, siglas en inglés) para diversos contextos educativos. Asimismo, pretende proveer al estudiante con los conocimientos y habilidades con el fin de facilitar la aplicación de éstos en el campo laboral, particularmente en el diseño curricular.

**Objetivo(s) Generale(s):**

El alumno desarrollará habilidades en el campo del diseño curricular en las áreas de Inglés con Fines Específicos y Académicos.

**Objetivos específicos:**

- Reconocer e identificar las diferentes teorías dentro del diseño curricular en inglés con fines específicos (ESP) y académicos (EAP)
- Reconocer e identificar las diferentes características del diseño de programas (ESP y EAP) en diversos contextos en el mundo.
- Reconocer, identificar y analizar las diferentes características fundamentales en el análisis de necesidades en el diseño curricular de cursos (ESP y EAP) en diversos contextos.
- Reconocer, identificar, analizar y aplicar el diagnóstico de análisis de necesidades para desarrollar programas.
- Reconocer, identificar, analizar y aplicar el Análisis de necesidades (ESP y EAP) para el Diseño de programas (ESP o EAP).

**Contenido Temático:**

1. Diseño curricular en inglés con fines específicos (ESP) y académicos (EAP)
  - 1.1. Teorías curriculares (ESP y EAP).
  - 1.2. Características del diseño de programas (ESP y EAP) en diversos contextos en el mundo.
2. Análisis de necesidades (ESP y EAP):
  - 2.1. Características fundamentales en el análisis de necesidades en el diseño curricular de cursos (ESP y EAP) en diversos contextos.
  - 2.2. Diagnóstico de análisis de necesidades para desarrollar programas.
  - 2.3. Diseño de programas (ESP o EAP).

### **Estrategia Didácticas:**

La clase se llevará a cabo por medio de exposición por el profesor encargado de la materia y por los alumnos, así como de discusiones abiertas al grupo en donde se fomentará el diálogo a las distintas interrogantes del estudiante. Igualmente, se trabajará colaborativamente en el diseño de programas de inglés con fines específicos.

### **Evaluación y Acreditación:**

Exposiciones grupales  
 Exposiciones individuales  
 Presentación de trabajos escritos de reflexión  
 Presentaciones de proyectos de diseño de programas

### **Bibliografía:**

- Brindley, G., (1989). The role of needs analysis in adult ESL programme design. In: Johnson, R. K. (ed.). *The Second Language Curriculum*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Dudley-Evans, T., & St. John, M. (1998). *Developments in English for Specific Purposes*. Cambridge, MA: Cambridge University Press.
- Hutchinson, T. and Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A learning-centred approach*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Johns, A. M. and Price-Machado, D. (2001). English for Specific Purposes: Tailoring Courses to Student Needs – and to the Outside World. In: *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Marianne Celce-Murcia (ed.). Boston, MA: Heinle & Heinle.
- Nunan, D. (1990). Using Learner Data in Curriculum Development. *English for Specific Purpose*, 9, 17-32.
- Nunan, D. (1988). *The Learner-Centred Curriculum*. Cambridge. UK: Cambridge Applied Linguistics.
- Richards, J. C. (2001). *Curriculum development in language teaching*. USA: Cambridge.

### **Perfil académico deseable**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés (TESOL), o en Inglés con Fines Específicos, o en Educación Bilingüe, o en Lingüística Aplicada, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva).

Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en Enseñanza de Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la Asignatura:** Diseño de Materiales en Inglés con Fines Específicos y Académicos.

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 6 (3t y 3p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia(s) antecedente:** Inglés Académico

**Materia subsecuente:** Ninguna

**No. de créditos:** 9

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se imparte:** Inglés

**Introducción:**

Esta materia de tipo teórico-práctica pretende proporcionar al alumno con las habilidades necesarias para el diseño de material de uso pedagógico en cursos de Inglés con Fines Específicos (ESP, siglas en inglés) y Académicos (EAP).

**Objetivo general**

El alumno identificará los elementos y características fundamentales en el diseño de materiales en los campos de Inglés con Fines Específicos (ESP) y Académicos (EAP).

**Objetivos específicos:**

- Reconocer e identificar las diferentes características y elementos del diseño de materiales en los campos de Inglés con Fines Específicos (ESP) y Académicos (EAP)
- Reconocer, identificar, analizar y aplicar el diseño de materiales de acuerdo a las habilidades auditiva y oral en la enseñanza/aprendizaje de una lengua.
- Reconocer, identificar, analizar y aplicar el diseño de materiales de acuerdo a las habilidades de lectura y escritura en la enseñanza/aprendizaje de una lengua.
- Reconocer, identificar, analizar y aplicar el diseño de materiales de acuerdo a las habilidades de gramática en la enseñanza/aprendizaje de una lengua.

**Contenido Temático:**

4. Diseño de materiales (ESP y EAP)
  - 1.1. Características y elementos del diseño de materiales
2. Diseño de materiales de acuerdo a las distintas habilidades en la enseñanza/aprendizaje de una lengua:
  - 2.1. Habilidades auditiva y oral
  - 2.2. Habilidades de lectura y escritura

### 2.3. Gramática

#### **Estrategia Didácticas:**

La clase se llevará a cabo por medio de exposición por el profesor encargado de la materia y por los alumnos, así como de discusiones abiertas al grupo en donde se fomentará el diálogo a las distintas interrogantes del estudiante. Igualmente, se trabajará colaborativamente en el diseño de materiales de inglés con fines específicos y académicos.

#### **Evaluación y Acreditación:**

Exposiciones grupales  
Exposiciones individuales  
Presentación de trabajos escritos de reflexión  
Presentaciones de proyectos de diseño de materiales

#### **Bibliografía**

Dudley-Evans, T., & St. John, M. (1998). *Developments in English for Specific Purposes*. Cambridge, MA: Cambridge University Press.

Flowerdew, L. (1995). Designing CALL Courseware for an ESP Situation: A Report on a Case Study. *English for Specific Purposes*, 14 (1), 19-35.

Hutchinson, T. and Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A learning-centred approach*. Cambridge: Cambridge University Press.

#### **Perfil académico deseable**

Licenciatura en Enseñanza del Inglés (TESOL), o en Inglés con Fines Específicos, o en Educación Bilingüe, o en Lingüística Aplicada, o en Educación, o en Pedagogía.

Dominio de las cuatro habilidades del idioma inglés (expresión oral y escrita, lectura y comprensión auditiva).

Experiencia docente en educación superior en el área de idiomas, mínima de dos años.

**ESPECIALIDAD EN TECNOLOGÍAS DE LA COMUNICACIÓN Y DE LA  
INFORMACIÓN EN LA ENSEÑANZA DE LENGUAS EXTRANJERAS**

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la asignatura:** Aplicaciones de las computadoras en la Educación y en la EILE

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 7 (3t -4p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Recursos y Materiales Educativos II

**Materia subsiguiente:** ninguna

**No. de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Lenguas Extranjeras

**Idioma:** Inglés-español

**Introducción**

La presente materia, al igual que el resto de las que integran el área de especialidad en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras del plan de estudios de la Licenciatura en enseñanza del inglés, pretende contribuir en la formación de los futuros profesionales de la docencia del inglés mediante el abordaje de los principales factores, variables, y herramientas relacionadas con el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera (ILE).

**Objetivo general**

En este curso se pretende que lo(a)s estudiantes comprendan los principales usos y herramientas de las computadoras en la educación en general y en la EILE en particular, así como estén en condiciones de elaborar presentaciones electrónicas con hiperligas, automatizadas, e interactivas

**Objetivos específicos**

Que los estudiantes:

- Determinen el impacto que han tenido las computadoras en la educación y en la EILE
- Comprendan como incorporar tecnología en los procesos de enseñanza-aprendizaje
- Describan cómo hacer los procesos de e-a interactivos
- Expliquen qué aplicaciones están disponibles para ejecutar tareas de aprendizaje complejas
- Elaboren presentaciones electrónicas con hiperligas, automatizadas, e interactivas

## Contenido

- Unidad I. Introducción
  - Conceptos de aprendizaje
  - Conceptos de tecnología
  - Teorías del aprendizaje y prácticas educativas basadas en tecnología
  - Impacto de las computadoras en educación y en la EILE
- Unidad II. Incorporación de las computadoras en los procesos de e-a
  - Tecnologías para el manejo, implementación y evaluación de cursos
  - Tecnologías para cursos tradicionales, distribuidos, y en línea.
  - El papel de la Internet en educación y en la EILE
- Unidad III. Herramientas y aplicaciones para la interactividad
  - Multimedia y *Power Point*
  - Interactividad e hiperligas
  - Decisiones de Opción múltiple en *Power Point*
  - Versiones autonavegables de *Power Point*
- Unidad IV. Aplicaciones para tareas de aprendizaje complejas
  - Aplicaciones de las computadoras (CBI) relacionadas con diseño curricular y objetos de aprendizaje
  - Simulación y realidad virtual en educación y en la EILE

## Estrategias Didácticas

Se sugiere que la materia pueda ser cursada de manera presencial, semipresencial, o a distancia. La modalidad semipresencial se sugiere sea impartida bajo el enfoque de aprendizaje distribuido donde se recomienda combinar sesiones de trabajo presencial con trabajo a distancia. El trabajo en todas las modalidades se puede sustentar en el trabajo individual y por equipos así como en la realización de investigaciones en torno a la concreción de la temática tratada.

Durante las sesiones presenciales, se recomienda combinar las exposiciones por parte del maestro con el análisis y discusión grupal y en pequeños grupos de materiales teóricos y propuestas instrumentales, y las exposiciones individuales y por equipos. En el caso de las dos primeras unidades, se sugiere que los participantes presenciales elaboren mapas conceptuales de las lecturas básicas, en tanto que quienes opten por la modalidad semipresencial elaboren un trabajo integrador final de cada unidad y participen al menos un par de veces en un grupo de discusión virtual abierto para canalizar dicha participación. La comunicación de los alumnos bajo esta modalidad con el profesor durante el período no presencial se efectuará a través del correo electrónico. Se recomienda que las temáticas relacionadas con las herramientas y aplicaciones sean trabajadas bajo la modalidad de taller, enfatizándose la experiencia práctica con dichas herramientas.

## **Criterios de Evaluación**

Se sugiere que la evaluación del proceso del curso, relacionada con la coordinación, el desarrollo del trabajo durante las sesiones, la complejidad y pertinencia de los materiales, la adecuación de los contenidos, etc., se vaya realizando con l@s alumn@s n forma general a lo largo del mismo, y de manera específica al término de éste, en forma grupal y abierta.

Para la acreditación, se recomienda considera los siguientes aspectos:

- Asistencia y puntualidad o participación en grupos de discusión
- Trabajos parciales individuales
- Trabajos finales de unidad (individual o por equipos)

## **Bibliografía**

### **UNIDAD 1.**

Newby, T. J., Stepich, D. R., Lehman, J. D., Russell, J. D., Instructional technology for teaching and learning, Caps. 1 y 2.

LeFrancois, G, A., Psychology for teaching, Caps. 1 y 2

Hergenhahn, B. R., Olson, M. H., An introduction to theories of learning, Caps. 16 y 17

Alessi, S. M., Trollip, S. R., Multimedia for learning, Cap.2

Varios autores: Learning and Learning Theories Overview. Disponible en: <http://150.135.84.221/edp511site/edp511.htm>

Gardner, H. and Hirsch, E . Two Views on How to Get Johnny to Read and Think, New York Times September 11, 1999

McAllister, Ken. "The TicToc Non-Manifesto". *Works and Days* 29/30, Vol. 15. Nos. 1 & 2, 1997. Disponible en: <http://150.135.84.221/edp511site/edp511.htm>

Spiegel, Alejandro D. (1997) LA ESCUELA Y LA COMPUTADORA. Ed. Novedades Educativas. Argentina.

Bishop, Ana (2000) Technology trends and their potential for bilingual education, en *Issue & Brief*. National Cleringhouse for bilingual education. N.7, Sept. 2000. Disponible en: <http://www.ncbe.gwu.edu/ncbepubs/issuebriefs/ib7.pdf>

José Luis Ramírez et al. (1999)“La incorporación de la computadora en la enseñanza del inglés como segunda lengua”, en: EDUCACIÓN Y NUEVAS

## UNIDAD II.

Aggarwal, A., Ed, Web-based learning and teaching technologies: opportunities and challenges. Caps. 4, 5 y 9.

Alessi, S. M., Trollip, S. R., Multimedia for learning, Capitulo 11.

Meena, Shingal (1997) The Internet and Foreign Language Education: Benefits and Challenges. The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 6, June. Disponible en:

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Singhal-Internet.html>

### **ALGUNOS RECURSOS DISPONIBLES EN INTERNET PARA TESL**

<http://www.tesol.edu/pubs/magz/wanweb/wanweb9910.html> TEACHING

MATERIALS ON THE WEB

<http://polyglot.lss.wisc.edu/lss/lang/teach.html> TEACHING WITH THE WEB

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/> THE INTERNET TESL JOURNAL

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/ESL3a.html> SELECTED LINKS FOR ESL TEACHERS

<http://www-writing.berkeley.edu/TESL-EJ/> TEACHING ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE ELECTRONIC JOURNAL

<http://www-writing.berkeley.edu/chorus/call/cuttingedge.html> CUTTING EDGE CALL

<http://www-writing.berkeley.edu/chorus/call/links.html> WEB RESOURCES

<http://cali.arizona.edu/> THE UNIVERSITY OF ARIZONA COMPUTER AIDED LANGUAGE INSTRUCTION GROUP

<http://www.ucet.ufl.edu/~thompson/> TMAN'S TESOL PAGE

<http://www.tesol.edu/index.html> TESOL ON LINE

<http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Lessons/> Lessons, Lesson Plans & Handouts for the ESL Classroom

## UNIDAD III.

Web Style Guide, Chapter 2, 3.

Callahan, Phil. (2004) Using Hyperlinks in PowerPoint. Disponible en: <http://150.135.84.221/edp511site/edp511.htm>

[Carol A. Chapelle](#) (1998) MULTIMEDIA CALL: LESSONS TO BE LEARNED FROM RESEARCH ON INSTRUCTED SLA. *Language Learning & Technology*. Vol. 2, No. 1, July 1998, pp. 22-34. Disponible en: <http://polyglot.cal.msu.edu/llt/vol2num1/article1/index.html>

John de Szendeffy (1997) Making Multimedia Work for ESL. MATSOL Currents, Winter . Disponible en: <http://web.bu.edu/CELOP/MLL/Currents.html>

Apple Computer. (1995). Involving users in the design process. Macintosh Human Interface Guidelines, Online Version. Retrieved Nov 8, 2003, from the World Wide Web: <http://developer.apple.com/documentation/mac/pdf/HIGuidelines.pdf>

#### UNIDAD IV.

Jonassen, D. H., Howland, J., Moore, J., Marra, R., Learning to solve problems with technology , Cap. 7.

Bryan Smith (1997) Virtual Realia. The Internet TESL Journal, Vol. III, No. 7, July .  
Disponible en: <http://www.aitech.ac.jp/~iteslj/Articles/Smith-Realia.html>

#### **Perfil académico deseable**

Licenciado en Pedagogía, Enseñanza del Inglés disciplina afín, con formación y experiencia en evaluación, planeación y uso de recursos computacionales en la enseñanza de lenguas extranjeras; con conocimiento teórico y práctico de las tecnologías de la información y de la comunicación; experiencia en investigación educativa; y dominio de las cuatro habilidades básicas del inglés.

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la asignatura:** Diseño de cursos de aprendizaje distribuido

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 7 (3t -4p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Recursos y Materiales Educativos II

**Materia subsiguiente:** ninguna

**No. de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Lenguas Extranjeras

**Idioma:** Inglés-español

**Introducción**

La presente materia, al igual que el resto de las que integran el área de especialidad en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras del plan de estudios de la Licenciatura en enseñanza del inglés, pretende contribuir en la formación de los futuros profesionales de la docencia del inglés mediante el abordaje de los principales factores, variables, y herramientas relacionadas con el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera (ILE).

**Objetivo general**

Que lo(a)s estudiantes diseñen, hospeden y pongan en funcionamiento un curso de aprendizaje distribuido utilizando el modelo de multimedia en redes.

**Objetivos específicos:**

Que lo(a)s estudiantes estén en condiciones de responder las siguientes preguntas: ¿cuáles son algunos de los aspectos involucrados en el aprendizaje distribuido utilizando el modelo de multimedia en redes? ¿Cuáles son la infraestructura, herramientas, recursos y servicios disponibles para los cursos distribuidos que usan el modelo de multimedia en redes? ¿cómo desarrollar un marco referencial y una descripción general de un curso distribuido de ILE usando el modelo de multimedia en redes (MMR)? ¿cómo diseñar un esquema general para un curso de ILE usando el MMR? ¿cómo debería ser una unidad de un curso de ILE usando el MMR? ¿Cómo hospedar y correr una unidad de un curso de ILE en la red?

## Contenido

- Unidad I. Introducción
  - Tecnología, aprendizaje abierto y educación a distancia
  - Educación a distancia y EILE
  - Modelos para el aprendizaje distribuido
  - Elementos de un modelo de multimedia en redes
  - Diseños de aprendizaje en línea
  - Elementos de una educación a distancia efectiva
  - Elementos de diseño e instrucción sistemática
- Unidad II. Infraestructura, herramientas, recursos y servicios para un curso de ILE de aprendizaje distribuido usando el MMR
  - Equipo humano e infraestructura necesaria para un curso de ILE de aprendizaje

## Estrategias Didácticas

Se sugiere que la materia sea cursada de manera presencial, semipresencial, o a distancia. La modalidad semipresencial se sugiere sea impartida bajo el enfoque de aprendizaje distribuido donde se recomienda combinar sesiones de trabajo presencial con trabajo a distancia. El trabajo en todas las modalidades se puede sustentar en el trabajo individual y por equipos.

## Criterios de Evaluación

Se sugiere que la evaluación del proceso del curso, relacionada con la coordinación, el desarrollo del trabajo durante las sesiones, la complejidad y pertinencia de los materiales, la adecuación de los contenidos, etc., se vaya realizando con l@s alumn@s n forma general a lo largo del mismo, y de manera específica al término de éste, en forma grupal y abierta.

Para la acreditación, se recomienda considera los siguientes aspectos:

- Asistencia y puntualidad o participación en grupos de discusión
- Trabajos parciales individuales
- Trabajos finales de unidad (individual o por equipos)

## Bibliografía

### BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Evans, T. & Nation, D. (1989). Critical reflections in distance education. In T. Evans & D. Nation (Eds.), *Critical Reflections on Distance Education* (pp.237-263). London: Falmer.

Jones, T. and Schieman, S. (1995) Learner Involvement: a Review of the elements of more effective distance education. *Canadian Journal of Educational Commnunications*, 24 (2), 97-104.

Brindley, J. E. (1995) Learner and Learner Services: The key to the future in Open Distance Learning. In J. M. Roberts & E. M. Keough (Eds.), *Why the information*

*Highway? Lessons from Open and Distance Learning (p.102-125). Toronto: Trifolium Books.* Race, P. (1994) *The Open Learning Handbook*. London: Kogan Page. Lockwood, F. (Ed.) *Open and Distance Learning Today*. London: Routledge. Bates, A. W. (1995) *Technology, Open Learning and Distance Education*. London: Routledge. Bourdeau, J. & Bates, A.W. (1996) *Instructional Design for Distance Learning*. *Journal of Science Education and Technology*, 5 (4), 267-283. Dick, W., Carey, L., y Carey, J. (2001) *The Systematic Design of Instruction*. New York:

**Perfil académico deseado.**

Licenciado en Pedagogía, Enseñanza del Inglés o disciplina afín, con formación y experiencia en evaluación, planeación y uso de recursos computacionales en la enseñanza de lenguas extranjeras; con conocimiento teórico y práctico de las tecnologías de la información y de la comunicación; experiencia en investigación educativa; y dominio de las cuatro habilidades básicas del inglés.

Responsables de la propuesta:

Dr. José Luis Ramírez Romero ( U de Sonora) / Dr. Phil Callahan ( U de Arizona)  
Marzo 2004

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la asignatura:** Diseño de Tecnologías Instruccionales

**Unidad didáctica:** Curso-taller

**Total de horas:** 7 ( 3t-4p)

**Tipo de materia:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Recursos y Materiales Educativos II

**Materia subsecuente:** Ninguna

**Total de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Lenguas Extranjeras

**Idioma:** Inglés-español

**Introducción**

La presente materia, al igual que el resto de las que integran el área de especialidad en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras del plan de estudios de la Licenciatura en enseñanza del inglés, pretende contribuir en la formación de los futuros profesionales de la docencia del inglés mediante el abordaje de los principales factores, variables, y herramientas relacionadas con el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera (ILE).

**Objetivo general**

Que lo(a)s estudiantes estén en condiciones de implementar tecnologías basadas en la Internet para el diseño sistemático de cursos de ILE

**Objetivos específicos**

Que lo(a)s estudiantes estén en condiciones de responder las siguientes preguntas: ¿cómo diseñar un curso y un currículo para la enseñanza del ILE? ¿Qué aspectos técnicos hay que considerar en la creación y diseño de un curso en línea? ¿cómo utilizar la Internet y los objetos de aprendizaje en el diseño de un curso? ¿qué aspectos considerar en la producción de un curso en línea?

**Contenido**

- Unidad I. Introducción
- Diseño de un proyecto instruccional para la enseñanza de ILE
- Diseño curricular para ILE
- Efectividad de la tecnología en la enseñanza del ILE
- Unidad II. Creación y Diseño
- Aspectos de diseño de interfases relacionadas con la enseñanza basada en la Internet

- Aspectos de diseño de sitios relacionadas con la enseñanza basada en la Internet
  - Autoría de programas de cómputo
  - Aspectos de diseño de páginas relacionados con la enseñanza basada en la Internet
  - Utilización de programas de cómputo en la creación de una página
  - Aspectos de diseño editorial y visual relacionados con el diseño de páginas
  - Métodos para incrementar la reusabilidad
- 
- Unidad III. La Internet y los objetos de aprendizaje
  - Aplicaciones de Internet “ricas”
  - Objetos de aprendizaje
  - Creación de un templete
  - Creación de una clase CSS
  - Incorporación de multimedia en el diseño de un sitio
  - Creación de una página de red dinámica
  - Transportación de datos entre páginas
  - Despliegue de información de una base de datos
- 
- Unidad IV. Producción de Diseño
  - Producción de diseño instruccional
  - Medidas para el mantenimiento de un sitio

### **Estrategias Didáctica**

Se sugiere que la materia sea cursada de manera presencial, semipresencial, o a distancia. La modalidad semipresencial se sugiere sea impartida bajo el enfoque de aprendizaje distribuido donde se recomienda combinar sesiones de trabajo presencial con trabajo a distancia. El trabajo en todas las modalidades se puede sustentar en el trabajo individual y por equipos.

### **Criterios de Evaluación**

Se sugiere que la evaluación del proceso del curso, relacionada con la coordinación , el desarrollo del trabajo durante las sesiones, la complejidad y pertinencia de los materiales, la adecuación de los contenidos, etc., se vaya realizando con l@s alumn@s n forma general a lo largo del mismo, y de manera específica al término de éste, en forma grupal y abierta.

Para la acreditación, se recomienda considera los siguientes aspectos:

- Asistencia y puntualidad o participación en grupos de discusión
- Trabajos parciales individuales
- Trabajos finales de unidad (individual o por equipos)

## **Bibliografía**

### **BIBLIOGRAFÍA BÁSICA**

Walter Dick, Lou Carey, & James Carey (2001) *The Systematic Design of Instruction*. Fifth Edition, Harper Collins College Publishers.

WHITE, Ronald V. (1997) *The ELT Curriculum*. Blackwell.

Lynch & Horton (2001) *Web Style Guide: Basic Design Principles for Creating Web Sites*, Second Edition, Yale University Press.

<http://www.webstyleguide.com/index.html?/contents.html>

Alessi, S. M., Trollip, S. R., *Multimedia for learning*, Chapter 2, Learning principles and approaches

Alessi, S. M., Trollip, S. R., *Multimedia for learning*, Chapter 3, General features of software for learning

Alessi, S. M., Trollip, S. R., *Multimedia for learning*, Chapter 13, Planning

Aggarwal, A., Ed, *Web-based learning and teaching technologies: opportunities and challenges*, Chapter 1, Web-based education

Aggarwal, A., Ed, *Web-based learning and teaching technologies: opportunities and challenges*, Chapter 9, Pedagogical methodology in virtual classes

Brogan, P., *Macromedia whitepaper*, Using the web for interactive teaching and learning

Cuthbert, A., Himes, F., *Macromedia whitepaper*, Creating learning objects with macromedia dreamweaver mx

Corporate authors, *Macromedia whitepaper*, Developing rich internet applications with macromedia mx 2004

Gallenson, A., Heins, J., Heins, T., *Macromedia whitepaper*, Macromedia ms: creating learning objects

Hergenhahn, B. R., Olson, M. H., An introduction to theories of learning,  
Chapter 16, Implications for education

Hergenhahn, B. R., Olson, M. H., An introduction to theories of learning,  
Chapter 17, A final word

Macintosh human interface guidelines, Chapter 3, Human interface design and  
the development process

Regan, B., Macromedia whitepaper, Building accessible dynamic websites with  
macromedia coldfusion mx

#### **BIBLIOGRAFIA COMPLEMENTARIA**

Multimedia for Learning, Alessi & Trollip, Third Edition, Allyn and Bacon, 2001.

#### **Perfil académico deseable**

Licenciado en Pedagogía, Enseñanza del Inglés disciplina afín, con formación y experiencia en evaluación, planeación y uso de recursos computacionales en la enseñanza de lenguas extranjeras; con conocimiento teórico y práctico de las tecnologías de la información y de la comunicación; experiencia en investigación educativa; y dominio de las cuatro habilidades básicas del inglés.

Responsables de la propuesta:

Dr. José Luis Ramírez Romero ( U de Sonora) / Dr. Phil Callahan ( U de Arizona)  
Marzo 2004

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la asignatura:** Aplicaciones de multimedia en la enseñanza

**Unidad Didáctica:** Curso-taller

**Horas clase:** 7 (3t – 4 p)

**Tipo de asignatura:** Optativa

**Eje de formación:** Especializante

**Materia antecedente:** Recursos y Materiales Educativos II

**Materia subsecuente:** Ninguna

**No. de créditos:** 10

**Departamento que imparte:** Lenguas Extranjeras

**Idioma:** Inglés-español

**Introducción**

La presente materia, al igual que el resto de las que integran el área de especialidad en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras del plan de estudios de la Licenciatura en enseñanza del inglés, pretende contribuir en la formación de los futuros profesionales de la docencia del inglés mediante el abordaje de los principales factores, variables, y herramientas relacionadas con el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera (ILE).

**Objetivo general**

Que lo(a)s estudiantes estén en condiciones de diseñar productos de multimedia para la enseñanza con énfasis en las técnicas de producción y en las herramientas de programación

**Objetivos específicos**

Que lo(a)s estudiantes estén en condiciones de responder las siguientes preguntas: ¿cómo usar multimedia en la enseñanza? ¿cómo desarrollar materiales en formato multimedia? ¿cuál es la mecánica de las imágenes fijas (*still imaging*)? ¿cuál es la mecánica del audio, del video y de la animación?

**Contenido**

- Unidad I. Introducción
- Revisión de métodos de aprendizaje
- La multimedia en la EILE
- Atributos de programas computacionales para educación efectivos
- Unidad II. Nociones básicas de *Flash*
- Conceptos básicos

- Factores relacionados con la selección de símbolos de *Flash*, películas, botones o gráficas
- Organización de objetos
- Textos en *Flash*
- Métodos de navegación en *Flash*
- Formas de crear un guión asociado con botones de navegación que permitan mover una película al siguiente cuadro
- Perfiles tecnológicos de los estudiantes en la administración de un proyecto
- Gráficos en *Flash*
- Creación de una presentación de tres pantallas
- Administración de flujo, mapeo de flujo, y tabla de historias (*storyboarding*)
- Audio en *Flash*
- Secuencias de audio para presentaciones con diapositivas
- Técnicas de video en *Flash*
- Cortinillas (*blinders*)
- Pruebas de usabilidad
- El proceso de bienvenida a estudiantes que regresan utilizando una página de acceso (*login page*)
- Materiales de distribución auxiliares
- Métodos para erradicación de virus (*debugging*) en *Flash*
- Creación de una instalación en el navegador de una presentación de diapositivas triple que se abre en un nuevo visualizador (*browser*)
- Datos en *Flash*
- Creación de una nueva forma rutina de acceso
- Asuntos relacionados con el tiempo de producción
- Mas aplicaciones de *Flash*

### **Estrategias Didácticas**

Se sugiere que la materia sea cursada de manera presencial, semipresencial, o a distancia. La modalidad semipresencial se sugiere sea impartida bajo el enfoque de aprendizaje distribuido donde se recomienda combinar sesiones de trabajo presencial con trabajo a distancia. El trabajo en todas las modalidades se puede sustentar en el trabajo individual y por equipos

### **Criterios de Evaluación**

Se sugiere que la evaluación del proceso del curso, relacionada con la coordinación, el desarrollo del trabajo durante las sesiones, la complejidad y pertinencia de los materiales, la adecuación de los contenidos, etc., se vaya realizando con los alumnos en forma general a lo largo del mismo, y de manera específica al término de éste, en forma grupal y abierta.

Para la acreditación, se recomienda considerar los siguientes aspectos:

- Asistencia y puntualidad o participación en grupos de discusión
- Trabajos parciales individuales
- Trabajos finales de unidad (individual o por equipos)

**Perfil académico deseable**

Licenciado en Pedagogía, Enseñanza del Inglés disciplina afín, con formación y experiencia en evaluación, planeación y uso de recursos computacionales en la enseñanza de lenguas extranjeras; con conocimiento teórico y práctico de las tecnologías de la información y de la comunicación; experiencia en investigación educativa; y dominio de las cuatro habilidades básicas del inglés.

Responsables de la propuesta:

Dr. José Luis Ramírez Romero ( U de Sonora) / Dr. Phil Callahan ( U de Arizona)  
Marzo 2004

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la asignatura:** Tutoría electrónica (*e-tutoring*)

**Eje de formación:** Especializante

**Modalidad de la asignatura:** Curso-taller

**Tipo de asignatura:** Optativa

**Total de horas:** 7 (3t-4p)

**Total de créditos:** 10

**Materia antecedente:** Recursos y Materiales Educativos II

**Materia subsecuente:** ninguna

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** Inglés-Español.

**Descripción General de la Materia**

La presente materia, al igual que el resto de las que integran el área de especialidad en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras del plan de estudios de la Licenciatura en enseñanza del inglés, pretende contribuir en la formación de los futuros profesionales de la docencia del inglés mediante el abordaje de los principales factores, variables, y herramientas relacionadas con el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera (ILE).

**Objetivo General:**

Que los estudiantes desarrollen habilidades que les permitan proporcionar tutoría en línea.

**Objetivos específicos**

Que lo(a)s estudiantes sean capaces de:

- Distinguir las características principales de los procesos tutoriales en línea
- Reconocer los roles, habilidades, y actitudes principales del tutor y de los tutorados en línea
- Utilizar la tecnología disponible de manera adecuada y apropiada para realizar actividades de tutoría
- Planear, organizar y evaluar diferentes tipos de actividades tutoriales en línea.

## **Contenido Temático.**

- La naturaleza de los procesos de e-a y tutorías en línea
- Roles, habilidades, y actitudes principales del tutor y de los tutorados en línea
- Herramientas y plataformas tecnológicas para la tutoría en línea
- Tipos de actividades tutoriales en línea
- Planeación, organización y evaluación de actividades tutoriales en línea

## **Instrumentación Didáctica**

Se sugiere que la materia sea cursada de manera semipresencial o a distancia. La modalidad semipresencial se sugiere sea impartida bajo el enfoque de aprendizaje distribuido donde se recomienda combinar sesiones de trabajo presencial con trabajo a distancia. El trabajo en todas las modalidades se puede sustentar en el trabajo individual y por equipos, buscando que los estudiantes experimenten el proceso de la tutoría en línea desde una doble perspectiva: la de los aprendices y la de los tutores.

## **Evaluación y Acreditación**

Se sugiere que la evaluación del proceso del curso, relacionada con la coordinación, el desarrollo del trabajo durante las sesiones, la complejidad y pertinencia de los materiales, la adecuación de los contenidos, etc., se vaya realizando con l@s alumn@s n forma general a lo largo del mismo, y de manera específica al término de éste, en forma grupal y abierta.

Para la acreditación, se recomienda considera los siguientes aspectos:

- Participación en grupos de discusión y actividades en línea
- Trabajos parciales individuales
- Trabajos finales de unidad (individual o por equipos)

## **Bibliografía.**

Garrison, D. y Anderson, T. (2003) E-Learning in the 21st Century. Londres: Routledge Farmer.

Green, L. (1998) [www.emoderators.com/moderators/flamingoe.pdf](http://www.emoderators.com/moderators/flamingoe.pdf)\*

Harasim, L., Hiltz, R., Teles, L., y Turoff, M. (1995) Learning Networks. MIT Press.

Salmon, G. (2002) E- Activities. Kogan Page.

Salmon, G. (2000) E-moderating. Kogan Page.

Online Tutoring E-Help <http://otis.scotcit.ac.uk/onlinebook/>

## **Perfil Docente**

Licenciado en Pedagogía, Enseñanza del Inglés disciplina afín, con formación y experiencia en evaluación, planeación y uso de recursos computacionales en la enseñanza de lenguas extranjeras; con conocimiento teórico y práctico de las tecnologías de la información y de la comunicación; experiencia en investigación educativa; y dominio de las cuatro habilidades básicas del inglés.

Responsable de la propuesta:

Dr. José Luis Ramírez Romero ( U de Sonora)  
Marzo 2004

**Universidad de Sonora**  
**Unidad Regional Centro**  
**División de Humanidades y Bellas Artes**  
**Departamento de Lenguas Extranjeras**  
**Licenciatura en la Enseñanza del Inglés**

**Datos de Identificación**

**Nombre de la asignatura:** Tópicos de Actualidad en las Tecnologías de la Información y de la Comunicación en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras.

**Eje de formación:** Especializante

**Modalidad de la asignatura:** Curso-taller

**Tipo de asignatura:** Optativa

**Total de horas:** 7 (3t-4p)

**Total de créditos:** 10

**Materia antecedente:** Recursos y Materiales Educativos II

**Materia subsecuente:** ninguna

**Departamento que imparte:** Departamento de Lenguas Extranjeras

**Idioma en que se impartirá:** Inglés-Español.

**Descripción General de la Materia**

La presente materia, al igual que el resto de las que integran el área de especialidad en Tecnologías de la Información y la Comunicación en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras del plan de estudios de la Licenciatura en enseñanza del inglés, pretende contribuir en la formación de los futuros profesionales de la docencia del inglés mediante el abordaje de los principales factores, variables, y herramientas relacionadas con el uso de las tecnologías de la información y la comunicación en los procesos de enseñanza-aprendizaje del Inglés como Lengua Extranjera (ILE).

**Objetivo general**

Que lo(a)s estudiantes sean capaces de identificar las principales tendencias, avances y problemas en el campo de las TICs en la enseñanza de lenguas extranjeras.

**Objetivos específicos**

Que lo(a)s estudiantes sean capaces de

- Identificar las Tendencias y Avances en el campo de las TICs en general
- Comparar las Tendencias y Avances en el campo de las TICs en la enseñanza de lenguas extranjeras
- Caracterizar la Problemática de las TICs en la enseñanza de lenguas extranjeras

## **Contenido Temático.**

- Tendencias y Avances en el campo de las TICs en general
- Tendencias y Avances en el campo de las TICs en la enseñanza de lenguas extranjeras
- Problemática de las TICs en la enseñanza de lenguas extranjeras

## **Instrumentación Didáctica**

Se sugiere que la materia sea cursada de manera semipresencial o a distancia. La modalidad semipresencial se sugiere sea impartida bajo el enfoque de aprendizaje distribuido donde se recomienda combinar sesiones de trabajo presencial con trabajo a distancia. El trabajo en todas las modalidades se puede sustentar en el trabajo individual y por equipos, buscando que los estudiantes se involucren activamente en la recolección, sistematización y presentación de la información necesaria para el logro de los objetivos.

## **Evaluación y Acreditación**

Se sugiere que la evaluación del proceso del curso, relacionada con la coordinación, el desarrollo del trabajo durante las sesiones, la complejidad y pertinencia de los materiales, la adecuación de los contenidos, etc., se vaya realizando con l@s alumn@s en forma general a lo largo del mismo, y de manera específica al término de éste, en forma grupal y abierta.

Para la acreditación, se recomienda considerar los siguientes aspectos:

- Participación en grupos de discusión y/o actividades en línea
- Trabajos parciales individuales
- Trabajos finales de unidad (individual o por equipos)

## **Perfil Docente**

Licenciado en Pedagogía, Enseñanza del Inglés disciplina afín, con formación y experiencia en evaluación, planeación y uso de recursos computacionales en la enseñanza de lenguas extranjeras; con conocimiento teórico y práctico de las tecnologías de la información y de la comunicación; experiencia en investigación educativa; y dominio de las cuatro habilidades básicas del inglés.

Responsable de la propuesta:

Dr. José Luis Ramírez Romero ( U de Sonora)  
Marzo 2004

## **ANEXO 7**

# **CURRICULA VITAE DEL PERSONAL ACADEMICO**

## **ALBERT ALVAREZ GONZALEZ**

**Fecha de Nacimiento:** Nacido el 04-01-1968

### **FORMACIÓN ACADÉMICA**

Junio del 2000: Doctorado en Lingüística de la Universidad de Niza-Sophia Antipolis dentro del L.I.L.L.A (*Laboratorio de Ingeniería Lingüística y de Lingüística Aplicada*)

1995-1996: Licenciatura de Español (“maîtrise” en el sistema educativo francés), Universidad de Niza-Sophia Antipolis ( Francia )

1994-1995: Maestría de Lingüística (“DEA” en el sistema educativo francés), Universidad de Niza-Sophia Antipolis.

1991-1992: Licenciatura de Francés Lengua Extranjera (Enseñanza del Francés), Universidad de Niza-Sophia Antipolis.

### **EXPERIENCIA PROFESIONAL**

De Septiembre de 1995 a Julio de 1996, maestro en el *Laboratorio de Ingeniería Lingüística y de Lingüística Aplicada* (L.I.L.L.A.) de la Universidad de Nice-Sophia Antipolis.

De agosto de 1996 hasta la fecha, maestro de tiempo completo de la Universidad de Sonora, Hermosillo (México), impartiendo las materias de:

- Lingüística General I, Lingüística General II, Lingüística Aplicada, Traducción de Textos I, Gramática contrastiva en la Licenciatura en Enseñanza del Inglés en el Departamento de Lenguas Extranjeras
- Francés I, II, III en los cursos generales en el Departamento de Lenguas Extranjeras
- Didáctica del Francés, Lingüística y Fonética, Gramática del Francés en el programa de Formación de la Alianza Francesa y de la Embajada de Francia para maestros de francés del Departamento de Lenguas Extranjeras
- Lingüística Aplicada en la Licenciatura en Lingüística, en el Departamento de Letras y Lingüística
- Lingüística Hispánica en la Universidad de South Arizona, Campus Sierra Vista como parte de un convenio con la Universidad de Sonora.
- Semántica y Pragmática, Morfosintaxis, Morfología, Seminario de Investigación y Tesis I, Seminario de Investigación y Tesis II, Seminario de Investigación y Tesis III en la Maestría de Lingüística en el Departamento de Letras y Lingüística

### **EXPERIENCIA ACADÉMICO-ADMINISTRATIVA**

Coordinador de la Licenciatura en Enseñanza del Inglés del Departamento de Lenguas

Extranjeras de la Universidad de Sonora, del 25 de Octubre de 2000 al 01 de Abril de 2002.

Miembro de la Comisión Académica del Programa de Maestría en Lingüística de la Universidad de Sonora, desde el 25 de Octubre de 2000.

Miembro de la Comisión encargada de la Revisión Curricular del Programa de Maestría en Lingüística de la Universidad de Sonora, desde el 20 de mayo de 2002.

Miembro de la Comisión encargada de la Revisión Curricular del Programa de Licenciatura en Enseñanza del Inglés de la Universidad de Sonora, desde enero de 2001.

Miembro de la Comisión Elaboradora del Eje Básico de la División de Humanidades y Bellas Artes de la Universidad de Sonora, desde enero de 2003.

Miembro de la Comisión Dictaminadora de la División de Humanidades y Bellas Artes de la Universidad de Sonora, de octubre de 2000 a agosto de 2003.

## **OBRA PUBLICADA**

Álvarez González, Albert & Zinglé, Henri, 2003, "Morphologie dérivative et traitement automatique de la langue yaqui" en las *Proceedings of the XVII International Congress of Linguists*, Praga, del 24 al 29 de julio de 2003, publicación electrónica disponible en CDROM.

Álvarez González, Albert, 2003, "La suffixation en langue yaqui et ses implications phonologiques" en las *Proceedings of the XVII International Congress of Linguists*, Praga, del 24 al 29 de julio de 2003, publicación electrónica disponible en CDROM.

Álvarez González Albert, 2002, "La noción de equivalencia en traducción: una aproximación textual", en las *Memorias del I Congreso Internacional y IV Congreso Nacional sobre Lengua Escrita y Textos Académicos*, Universidad de Sonora, del 02 al 04 de mayo de 2002, publicación electrónica disponible en CDROM.

Álvarez González Albert, 2002, "Mecanismos de creación neológica del español de México: la neología de sentido" en *Oserí N.5*, junio de 2002, revista del departamento de Lingüística de la Universidad de Sonora, Hermosillo, México, p. 23-26.

Álvarez González Albert, 2002, "Terminología y representación de los conocimientos: análisis y generación automáticos de los términos derivados de la terminología española de la informática" en *Estudios de Lingüística Aplicada* N. 35, UNAM, revista del CELE, p. 129-144.

Álvarez González Albert, 2001, “Análisis y generación automáticos de neologismos derivados y compuestos en español: ejemplo de la terminología informática” en el *Volumen II: Estudios Fonológicos, Sociolingüísticos y Semánticos-lexicográficos de las Memorias del V Encuentro Internacional de Lingüística en el Noroeste*, Universidad de Sonora, p. 253-278.

Alvarez Albert, 2000, “Origines dialectales de l’espagnol d’Amérique” en el *Bulletin de Romanistique N.13*, Universidad de Niza-Sophia Antipolis, Francia, p. 1-19.

Álvarez Albert, 1999, “Problèmes d’ordre méthodologique dans l’élaboration des dictionnaires de régionalismes: exemple de l’Indice de Mexicanismos”, en los *Travaux du LILLA, JILA ’99*, Universidad de Niza-Sophia Antipolis, Francia p. 25-29.

Alvarez Albert, 1998, “La lexicogénèse de l’espagnol du Mexique” en los *Travaux del LILLA N.3*, Universidad de Niza-Sophia Antipolis, Francia, p.49-69.

Álvarez González Albert, 1998, «Mecanismos de creación neológica del español de México: la neología de forma», en *Oserí N.4*, Universidad de Sonora, Hermosillo, México, p. 18-24.

Alvarez Albert, 1996, «La terminologie informatique en espagnol» en *Travaux du Cercle Linguistique de Nice*, Travaux du L.I.L.L.A. N.1, p. 7-25.

## JOHANN ANTON EGLI TRUNZ

**Fecha de nacimiento** 23 de marzo de 1949

### FORMACIÓN ACADÉMICA

- 1977 - 1980 Estudios de Doctorado en Psicología Experimental y Pedagógica en el Instituto de Psicología de la Universidad de Friburgo, Suiza.
- 1975 - 1977 Estudios de Especialización en la Escuela de Psicología y Ciencias de la Educación de la Universidad de Ginebra, Suiza. Diploma de Especialización en Psicología Genética y Experimental
- 1971 – 1975 Estudios de Licenciatura en Psicología en la Escuela de Psicología y Ciencias de la Educación de la Universidad de Ginebra, Suiza. Diploma de Licenciado en Psicología.

### EXPERIENCIA PROFESIONAL

- 1986 - 2001 Iniciador y Director del Centro para el Desarrollo de la Inteligencia en Hermosillo, Sonora ;  
Cursos de Secundaria y Preparatoria Abierta ,  
Cursos para niños y adolescentes para el desarrollo de la Inteligencia,  
Cursos de Actitudes y Técnicas de estudios,  
Asesoría psicológica en problemas de aprendizaje, de desarrollo y de educación.

### EXPERIENCIA ACADÉMICO-ADMINISTRATIVA

- 1975 - 1980 Universidad de Friburgo, Suiza: Asistente científico de la cátedra de Psicología Experimental y Pedagógica; actividades de docencia e investigación (Titular: Dr. August Flammer)
- 1980 - 1982 Instituto Tecnológico de Sonora, Cd. Obregón, Sonora: Maestro de Tiempo Completo del Departamento de Psicología. Profesor Titular B
- 1982 - 1986 Instituto Tecnológico de Sonora, Cd. Obregón, Sonora: Jefe del Departamento de Psicología
- 1988-1994 Universidad de Sonora, Departamento de Humanidades.
- 1994- Departamento de Lenguas Extranjeras:  
Maestro por horas por tiempo indeterminado en cursos generales de alemán I - IV.(2 grupos por semestre) y en la Licenciatura de Enseñanza del Inglés : maestro en materias del área psicopedagógico.
- 2001 – Maestro de tiempo completo determinado como Coordinador de Cursos Generales de Idiomas con excepción del Inglés

### OBRA PUBLICADA

"Lectura y Comprensión de Texto en la Escuela". en: Revista CNEIP, Vol. VII, No. 2 (14), 1981

## **ELIZABETH RUÍZ ESPARZA BARAJAS**

**Fecha de nacimiento:** 27 de Septiembre de 1954

### **FORMACIÓN ACADÉMICA**

1996 Maestría en Educación en TESOL ( Enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera),  
Institute of Education University of London

1993 2 Lic. Abiertas en Enseñanza del Inglés; Dip. RSA University of Cambridge; Adv.  
Dip. Institute of Education University of London

### **EXPERIENCIA PROFESIONAL**

1997 a 2001 Asesora de los cursos de capacitación de los profesores de inglés, cursos  
COTE, para la región del Noroeste. Consejo Británico, SEP y Universidad de Cambridge.

1987 a 1992 Docente en la Licenciatura en Enseñanza del Inglés, Universidad de  
Guadalajara

1993 a 1998 Docente en todos los niveles de inglés en los Cursos Generales de la  
Universidad de Sonora

1998 a 2004 Docente en la Licenciatura en Enseñanza del Inglés de materias dentro del  
área de Psicopedagogía y Lingüística Aplicada, Universidad de Sonora.

### **EXPERIENCIA ACADEMICO- ADMINISTRATIVA**

1986 Coordinadora de las Áreas de Inglés de las Preparatorias de la Universidad de  
Guadalajara

1998 a 2000 Coordinadora de los Cursos Generales de Inglés en la Universidad de Sonora

2000 Secretaria Académica de la División de Humanidades y Bellas Artes.

Dic. 2001 Jefa del Departamento de Lenguas Extranjeras.

### **OBRA PUBLICADA**

2001 Artículo " Avoiding the Avoidance Strategy " MEXTESOL Journal, Vol. 24 No. 4

2002 Miembro de la Comisión Revisora de la serie de libros de texto de ingles " Up Close,  
English for Global Communication", de Ana Uhl Chamot, Isabel Rainey de Díaz y Joan  
Baker de González, editorial Heinle and Heinle.

## **JOSÉ LUIS RAMÍREZ ROMERO**

**Fecha de nacimiento:** 16 de enero de 1959

### **FORMACIÓN ACADÉMICA:**

Doctorado: School of Education. University of California, Los Angeles. Los Angeles, California. 1992-1997.

Licenciatura: Colegio de Pedagogía. Facultad de Filosofía y Letras, Universidad Autónoma de Nuevo León. Monterrey, Nuevo León, 1981-1985.

Diplomado en Técnicas en Investigación Educativa. Red de Investigación Educativa en Sonora – Universidad de Sonora – Instituto Tecnológico de Hermosillo- Universidad Kino. Hermosillo, México. Junio 1 a septiembre 15 del 2001 (120 horas).

### **EXPERIENCIA PROFESIONAL:**

Desde 1985 labora en la Universidad de Sonora (México) como formador de maestros, asesor curricular y académico, investigador en el área educativa y docente. así mismo ha colaborado en calidad de maestro invitado, asesor y/o conferencista en diversas instituciones de México, Argentina, Costa Rica y Ecuador, tanto del ámbito no formal como del formal (impartiendo clases desde nivel licenciatura hasta doctorado). Es miembro del Sistema Nacional de Investigadores, del Consejo Mexicano de Investigación Educativa, de la Sociedad Mexicana de Educación Comparada, de la Red de Investigadores del Estado de Sonora, y del MEXTESOL.

### **EXPERIENCIA ACADÉMICO-ADMINISTRATIVA:**

Ha sido presidente de la Red de Investigadores del Estado de Sonora, de la Academia de Enseñanza del Inglés, y del Comité Organizador del Foro Nacional de Educación y Nuevas Tecnologías. Actualmente forma parte del comité ejecutivo organizador del VII congreso Nacional de Investigación Educativa, y ha organizado o colaborado en la organización de múltiples eventos académicos y proyectos institucionales tanto en la UNISON como en otras IES nacionales e internacionales.

### **OBRA PUBLICADA:**

- "Los Maestros y La Planeación De Los Planes", En: Caminamos No. 1. Depto. De Formación De Recursos Humanos. Universidad De Sonora. Hermosillo, México. Julio 1986. P.P. 2-3.

- "La Elaboración De Programas: ¿Requisito Administrativo O Práctica De Improvisación"?. En: Caminamos No. 2 Marzo 1987.P.P. 4.
- "Plan De Formación De Profesores De La Universidad De Sonora", Reyes, A.T., Estévez, E.T., Ramírez, J.L., En : UNISONO, Julio 11, 1988. Universidad De Sonora. Hermosillo, México.
- "Programa De Formación Básica Para La Docencia". Reyes, A.T., Estévez, E.T., Ramírez, J.L., En : Unisono, Febrero 20, 1991. Universidad De Sonora. Hermosillo, México.
- "Los Currícula De La Unison: Retos, Problemas Y Perspectivas". Ramírez, J.L. Y Terán, G. En: Revista Pedagógica, N.1, Julio 1992. Centro Pedagógico Universitario. Depto. De Economía Agrícola. Universidad Autónoma De Chapingo. Pp.71-82
- "Cultura :Género Y Educación", Terán, G. Y Ramírez, J.L., En : Esfuerzo, Cambio XXI. Fundación Colosio- Sonora A.C. Año 1, #9, Nov.1996, Pp. 22- 24.
- "Mecanismos Y Prácticas Escolares Sexualmente Prejuiciadas", Terán, G. Y Ramírez, J.L., En : Esfuerzo, Cambio XXI Fundación Colosio- Sonora A.C. Año 1, #10, Diciembre 1996, Pp.17-18.
- "Efectos De Prácticas Educativas Genéricamente Prejuiciadas." Terán, G. Y Ramírez, J.L., En : Esfuerzo, Cambio XXI Fundación Colosio- Sonora A.C. Año 1, #11, Enero De 1997, Pp.21-22.
- "Las Políticas Nacionales Y La Formación De Docentes Universitarios: Orígenes Y Prospectivas", En: Revista Universidad. Universidad De Sonora. Nueva Época N° 10, Octubre De 1997, Pp.3- 6.
- "Las Computadoras En La Enseñanza Del Ingles: Descripción De Una Experiencia. Reflexiones En Torno A Ella", En: Memoria Del Primer Encuentro Internacional De Educación Asistida Por Computadora. Universidad Autónoma De Tamaulipas. Cd. Victoria, Tamaulipas. Junio, 1998. Pp. 246-263
- "Los Sistemas De EAC En La Enseñanza Del Ingles: Usos Y Problemas", En: Investigaciones Educativas En Sonora. Juan Enrique Ramos Salas (Compilador). Red De Investigación Educativa En sonora. hermosillo, México. 1999, pp.140-149
- "La Evaluación De La Docencia Universitaria: Avances De Una Historia En Proceso." Investigaciones Educativas En Sonora. Juan Enrique Ramos (Compilador). Redies. Hermosillo, México. 1999, Pp. 164 – 170
- "El Concepto De Curriculum O La Historia Del Sapito Glo-Glo", En : Expresión Año 10, No.352, Abril-Mayo, 2000. P.2.

“Usos Y Funciones De Los Recursos y Materiales Educativos En La Enseñanza Del Inglés Como Segunda Lengua”, En: Mextesol Journal. V.23, N.4, Pp. 11-18. Primavera, 2000.

“La Formación De Profesores Universitarios y Su Impacto En Los Sujetos Participantes”, En: Investigaciones Educativas En Sonora. Vol 2. Juan Enrique Ramos (Compilador). Redies-Sep. Hermosillo, México. 2000, Pp. 260-292

"Los Programas De Formación Docente De Profesores Universitarios: Sus Resultados y Limitantes" En: Perfiles Educativos, Vol. XXI, Núms. 85 Y 86. México, 1999. pp. 104-125.

“Educación y Computadoras: Una Aproximación Al Estado Actual De Su Investigación En México”, En: Revista Mexicana De Investigación Educativa. Vol. VI, Num. 11, Enero-Abril, 2001. Pp. 119-138

Ramírez, José Luis y Quispe, Román. “Las Computadoras y Los Futuros Comunicólogos”, En: Investigaciones Educativas En Sonora. Vol 3. Juan Enrique Ramos (Compilador). Redies-Sep. Hermosillo, México. 2001, Pp. 199-210

Chacón, Yadira Y Ramírez, José Luis. “¿Qué Y Cómo Se Aprende En La Universidad Virtual?”, En: Investigaciones Educativas En Sonora. Vol 3. Juan Enrique Ramos (Compilador). Redies-Sep. Hermosillo, México. 2001, Pp. 249-259.

Ramírez, José Luis. “Dolor Y Esperanza En Los Tiempos Educativos Mexicanos” Reseña Del Libro: Latapí Sarre, Pablo (2001). *Tiempo Educativo Mexicano (Tomo VII)*. México: Universidad Autónoma De Aguascalientes. Publicado En: *Education Review*. Marzo Del 2002. Disponible En: <http://Coe.Asu.Edu/Edrev/Reviews/Revs12.Htm>

Ramírez, José Luis. (2002) “Las Investigaciones Sobre Las Nuevas Tecnologías De La Información y De La Comunicación En El Campo Educativo En La Región Noroeste”. En: Investigaciones Educativas En Sonora. Vol 4, Pp. 149-180. Ernesto Alonso Carlos (Compilador). Redies-Sep. Hermosillo, México.

Ramírez, José Luis. (2003) “La investigación en Baja California, Baja California Sur y Sonora”, en: Ángel D. López y Mota (coordinador) SABERES CIENTÍFICOS, HUMANÍSTICOS Y TECNOLÓGICOS: Procesos de enseñanza y aprendizaje. Tomo II. Didáctica de las Ciencias Histórico-Sociales. Tecnologías de Información y Comunicación. Pp. 243-262. Consejo Mexicano de Investigación Educativa.

Ramírez, J. L. y Gómez Baldenegro, N. F. (2003). Panorama de la producción escrita en innovación educativa sobre medios y nuevas tecnologías de la información y la comunicación en el noroeste de México. *Revista Electrónica de Investigación y Desarrollo Educativo*, 5 (2). En: <http://redie.ens.uabc.mx/vol5no2/contenido-ramirez.html>

Ramírez, J.L., Alcántara, A., y Caballero, R. (2004). Reseña del libro: Rueda, Mario. (2003). *La investigación educativa en México (1992-2002)*. México: Consejo Mexicano de

Investigación Educativa (COMIE). 11 volúmenes. Publicado en: *Education Review*. Agosto del 2004. Disponible en: <http://edrev.asu.edu/reviews/revs66.htm>

## **MARGARITA MARÍA KNIGHT KENNY**

**Fecha de nacimiento:** 10 de noviembre de 1938

### **FORMACIÓN ACADÉMICA:**

Licenciatura: B. Phil Ed (Bachelor in Philosophy of Education): Universidad de Exeter, Inglaterra

Maestría: M Ed TTELT (Master of Education in Teacher Training in English Language Teaching): Universidad de Exeter, Inglaterra

### **EXPERIENCIA PROFESIONAL:**

Traductora / Interprete de la Corte de Distrito 341 del Estado de Texas: octubre de 1988 a marzo de 1989)

Traductora / Interprete en eventos locales para la Comisión Sonora – Arizona y la CFE de 1990 a 1995

Examinadora Oral del programa SEPAINGLES de la SEP de 2000 a la fecha

### **EXPERIENCIA ACADÉMICO – ADMINISTRATIVA**

1978 - 1980 maestra madres de familia del Colegio Robert Kenndy de Atizapan de Zaragoza, Estado de México

1982 a 1985 maestra de inglés: Instituto Cultural Americano, Hermosillo, Sonora

1985 a 1988 y 1989 a 1995 Maestra de Horas Sueltas en Cursos Generales de Ingles de la Universidad de Sonora con 25 horas indeterminadas

1990 – 1991 Coordinadora del Área de Idiomas de La Universidad de Sonora

De 1995 a la fecha: Maestra de Tiempo Completo en la Licenciatura en la Enseñanza del Ingles

De 2002 a la fecha: coordinadora de los Cursos Generales de Inglés

### **OBRA PUBLICADA:**

Tesis de Licenciatura: What Makes a Good Language Learner? A Case Study of English Language Learners at the University of Sonora. 1995

Tesis de Maestría: Integration of Methods and Materials for the B. A. in English Language Teaching at the University of Sonora. 2000

Artículo: “Peggy’s Assignment Trauma: Inside Story: My Tutor made me do it”  
Boletín Satélite del Proyecto de las Universidades del Noroeste en la Maestría en Educación de la Universidad de Exeter

Artículo: “Roles of Trainees and Tutors in the B A in English Language Teaching”  
Revista Horizontes, de la Comisión de Educación, SEC, junio de 2000

## **ELVA NORA PAMPLON IRIGOYEN**

**Fecha de Nacimiento:** 10 de julio de 1965

### **FORMACION ACADEMICA:**

M.A. in Teaching English to Speakers of Other Languages (pasante – en trabajo de tesis)

Lic. En la Enseñanza del Inglés

Lic. En Informática

### **EXPERIENCIA PROFESIONAL:**

5 AÑOS – Universidad de Sonora - MTC

3 AÑOS - Colegio Thezia - Profesora de Inglés

Colegio Nueva Galicia

6 AÑOS - Ford Motor Company - Relaciones Industriales

### **EXPERIENCIA ACADÉMICO – ADMINISTRATIVA:**

Responsable del Programa de Tutorías en Lic. En la Enseñanza del Inglés

Miembro de Jurados – Concursos por Oposición y de Evaluación Curricular

Miembro de Comité de Selección de Alumnos de Nuevo Ingreso

Miembro de Comité de Revisión Curricular – L.E.I.

Secretaria de la Academia en la Enseñanza del Inglés

**SILVIA RODRÍGUEZ TIJERINA**

**Fecha de nacimiento 27 de Agosto de 1943**

**FORMACIÓN ACADÉMICA**

Licenciatura en Enseñanza del Ingles - Universidad de Exeter en Exeter, Inglaterra  
Maestría en Capacitación de Maestros de Ingles -Universidad de Exeter, Inglaterra

**EXPERIENCIA PROFESIONAL :**

**24 años**

5 años a nivel primaria/secundaria

19 años a Nivel Educación Superior – Universidad)

**EXPERIENCIA ACADÉMICO-ADMINISTRATIVA :**

3 años Coordinadora de Maestros de Ingles

**OBRA PUBLICADA:**

"SCOLIOSIS IN THE LANGUAGE CLASSROOM." Publicado en THE NEWSLETTER  
SATELLITE OF THE NORTHWESTERN UNIVERSITIES OF MEXICO - Med  
TEACHER TRAINING IN ELT PROGRAMME, NUMBER 1, SEPTIEMBRE DE 1997.

## SOFÍA D. COTA GRIJALVA

Fecha de Nacimiento: 27 de Marzo de 1953.

### FORMACIÓN ACADÉMICA:

- 2001 M Ed Teacher Training in English Language Teaching,  
Universidad de Exeter, England
- 1981 Licenciatura en Letras Inglesas, Universidad Nacional Autónoma de México  
Area de Especialización: Traducción

### EXPERIENCIA PROFESIONAL:

- |           |  |   |
|-----------|--|---|
| 1983-2004 | Depto. De Lenguas Extranjeras<br>Universidad de Sonora             | Inglés I, II, V & VI<br>Comprensión de Lectura I, II, III<br>Práctica Docente |
| 1990-1991 | ITESM (Tecnológico de Monterrey)<br>Campus Hermosillo              | Preparatoria<br>Inglés  |
| 1988-1991 | Facultad de Ing. Química<br>Comprensión de Lectura para Ingenieros | Universidad de Sonora   |
| 1983-1984 | Colegio de Sonora<br>Hermosillo, Son.                              | Nivel maestría<br>Comprensión de lectura para<br>Ciencias Sociales            |
| 1983-1984 | Departamento de Letras y Ling.<br>Universidad de Sonora            | Nivel universitario<br>Traducción   |
| 1984-1986 | Colegio Regis<br>Hermosillo, Son                                   | Secundaria y Preparatoria<br>Inglés   |
| 1970-1973 | Colegio Regina<br>Hermosillo, Son.                                 | Primaria<br>Inglés  |

### EXPERIENCIA ACADÉMICA-ADMINISTRATIVA

- 1987-1988 Elaboración e implementación del programa de Comprensión de

	Lectura en el Depto. De Lenguas Extranjeras de la Universidad de Sonora.
1993-1997	Elaboración de la primera parte del proyecto de Nivelación a la Licenciatura para maestras del Depto. de Lenguas Extranjeras de la Universidad de Sonora
1992-1995	Elaboración e implementación del proyecto de la licenciatura en Enseñanza del Inglés del Depto. De Lenguas Extranjeras de la Universidad de Sonora.
1995-1996	Elaboración e implementación del examen por computadora para los Aspirantes a la licenciatura en Enseñanza del Inglés.
1995-2000	Coordinadora del programa de Licenciatura en Enseñanza del Inglés del Depto. De Lenguas Extranjeras de la Universidad
2001-2004	De Sonora. (dos períodos)

#### OBRA PUBLICADA:

2003	Publicación de “What Novice Teachers Must Know” en las Memorias del Congreso XXX de MEXTESOL
2002	Publicación de “Tutorials: Reality or fiction” en el Congreso del FEULE (Foro de Especialistas Universitarios en Lenguas Extranjeras)
2000	Colaboradora del artículo “The Language Department of the University of Sonora: Situation and Projection”, en el periódico de La Universidad de Sonora
1989	Artículo de difusión “Reading Comprensión in English: an indispensable vehicle for all professional” en la revista de Ingeniería de la Universidad de Sonora.

## **YOLANDA HAYDEE VARELA SANDOVAL**

**Fecha de nacimiento:** 17 de marzo de 1946

### **FORMACIÓN ACADÉMICA:**

Maestría En: “Education In Teacher Training For English Language Teaching”(College St. Mark And St. John. Plymouth, Inglaterra. Título Otorgado Por La Universidad De Exeter. Exeter, Inglaterra.). Julio de 1995.

Licenciatura en: “The Philosophy Of English Language Teaching” (College St. Mark And St. John. Plymouth, Inglaterra. Título Otorgado por la Universidad de Exeter. Exeter, Inglaterra.) Enero de 2001.

Un Semestre de Maestría En:“Educación Bilingüe y Cultural” Universidad de Arizona. Tucson, Az. 1996.

Dos Diplomados: de Las Universidades de Sonora y Arizona Conjuntamente.  
“Teaching English Grammar” 1985.  
“Teaching Methodology In Esl” 1986.

### **EXPERIENCIA PROFESIONAL:**

Imarc (Instituto Mexicano Americano De Relaciones Culturales) 1972-1974.  
Sec (Escuelas Secundaria # 20, Carbo, Son. 1974-1978)  
(Escuela Secundaria # 20, Hermosillo, Son. 1979)  
(Escuela Secundaria # 31 Hermosillo, Son.1978 2003.)

Actualmente tengo permiso pre-jubilatorio de la Sec.

Universidad de Sonora  
Departamento de Lenguas Extranjeras 1990 al presente.  
Licenciatura en la Enseñanza del Ingles  
Cursos Generales de Ingles – todos los niveles  
Departamento de Lenguas Y Lingüística (2000)

### **OBRAS PUBLICADAS:**

Dos artículos en periódico, *satellite*, Plymouth Inglaterra.  
“doubts dashed as d-day dawned” 1997.  
“a widely used source” 1998.

## MARÍA YVETTE VERDUGO FIGUEROA

**Fecha de nacimiento:** 13 de noviembre de 1950

### **FORMACIÓN ACADÉMICA:**

Bachelor of Arts in Education-University of Arizona  
Master in Bilingual/Bicultural Education- University of Arizona

### **EXPERIENCIA PROFESIONAL:**

1971-1991: profesora de educación básica en escuela bilingüe  
1986-1995: profesora de Cursos Generales de Inglés del Dpto. de Lenguas Extranjeras de La Universidad de Sonora  
1991 a la fecha: Profesora de Tiempo Completo Titular A, Dpto. Lenguas Extranjeras, Univ. de Son.  
1994-1998: profesora de inglés como lengua extranjera en Secundaria Nuevos Horizontes  
1995 a la fecha: Profesora de varios cursos de la Licenciatura en la Enseñanza del Inglés (Fonética y Fonología, Morfosintaxis, Ayudantía Docente, Inglés IV, Problemas en la Enseñanza del Inglés y los cuatro cursos de la Especialidad en Educación Bilingüe)

### **EXPERIENCIA ACADEMICO-ADMINISTRATIVA:**

- Secretario del Dpto. de Lenguas Extranjeras- 21 de febrero 1992 al 31 de agosto de 1994
- Coordinadora del Programa de Inglés del Dpto. de Lenguas Extranjeras- 1 de septiembre de 1994 al 17 de septiembre de 1997
- Representante Propietario del Personal Académico del Dpto. de Lenguas Extranjeras ante el H. Consejo Académico de la Unidad Regional Centro de la Universidad de Sonora – 1996-1997
- Jefa del Departamento de Lenguas Extranjeras- 18 de septiembre de 1997 al 9 de diciembre de 2001
- Secretaria Académica de la División de Humanidades y Bellas Artes del 2 de octubre de 2003 al 5 de enero de 2004
- Presidente de la Academia de la Enseñanza del Inglés- 18 de abril de 2002 a la fecha
- Responsable del Servicio Social de la Licenciatura en la enseñanza del Inglés- 24 de septiembre de 2002 a la fecha

## 9. Bibliografía

ANUIES. Problemática Nacional del Servicio Social y Propuestas para su Mejoramiento. México. 2000.

CASARINI, M. (1997) Teoría y Diseño Curricular. Ed. Trillas, México.

COMITÉS INTERINSTITUCIONALES PARA LA EVALUACIÓN DE LA EDUCACIÓN SUPERIOR. Comité de Educación y Humanidades. Informe de Evaluación. Universidad de Sonora. s/f.

CONGRESO DEL ESTADO DE SONORA. (1993) Ley Número 4. Hermosillo, Sonora.

DE ALBA, Alicia. (1993). “El currículum universitario ante los retos del siglo XXI : la paradoja entre el posmodernismo, ausencia de utopía y determinación curricular”. En : De Alba, A. (Coord.) El Currículum universitario de cara al nuevo milenio. CESU-UNAM. México.

DE ALBA, Alicia. (1991a). Currículum : Crisis, mito y perspectivas. CESU-UNAM, Méx.

DE ALBA. A. (1991b) Evaluación Curricular : Conformación Conceptual del Campo. CESU-UNAM. Méx.

DE ALBA, A. (1985). Evaluación de la Congruencia Interna de los Planes de Estudio: análisis de un caso, en: Revista de la Educación Superior. N.54, pp. 111-132.

DELORS, Jacques. La Educación Encierra un Tesoro. Correo UNESCO. México. 1999.

DIAZ BARRIGA, Ángel. (1992). “Docentes, planes de estudio e institución educativa”. En : Perfiles Educativos. CISE-UNAM, México, No. 57-58, Julio-Dic. 1992, p.p. 3-9.

DIAZ BARRIGA, Ángel. (1990) “Planes de estudio : los retos de su modificación”. En : EDUCERE. Año III, Vol. 7, p.p. 12-16.

DIAZ BARRIGA, Ángel. (1984) DIDACTICA Y CURRICULUM. Ed. Nuevomar. México.

DIAZ BARRIGA, Frida y HERNÁNDEZ R., G. (2002) ESTRATEGIAS DOCENTES PARA UN APRENDIZAJE SIGNIFICATIVO. UNA INTERPRETACIÓN CONSTRUCTIVISTA. México: McGraw Hill.

DIAZ BARRIGA, Frida. (1990) Metodología de Diseño para la Educación Superior. De Trillas, México.

FURLAN, A.J. (s/f). La influencia de la noción del currículum en Latinoamérica. Mimeo.

JACKSON, P.W. (1992) "Conception of Curriculum and Curriculum Specialists", en : Jackson P.W. Editorial Handbook of Research on Curriculum. Macmillan New York. P. 3-40.

RAMIREZ, José L. (1991). Esquema de actividades para el Proyecto de Evaluación Curricular del Depto. De Geología. UniSon. México. (mimeo) (1993). Esquema de actividades para la reestructuración del plan de estudios de Geología. UniSon. México. (mimeo).

RAMIREZ, José L. (1987). Diagnóstico sobre la estructuración y metodología de desarrollo curricular en la Universidad de Sonora. Depto. De Formación de Recursos Humanos. UniSon, México. (mimeo).

SACRISTAN, J. Gimeno. (1988). El Currículum : una reflexión sobre la práctica. Editorial Morata, Madrid.

STENHOUSE, L. (1984) Investigación y Desarrollo del Currículum. Editorial Morata, Madrid, 2ª. Edición.

TABA, H. (1976). Desarrollo del Currículum, teoría y práctica. Edit. Troquel, Buenos Aires.

TYLER, R. W. (1979). Principios Básicos del Currículo. Editorial Troquel, Buenos Aires.

#### UNIVERSIDAD DE SONORA.

- (1993) Estatuto General de la Universidad de Sonora.
- (1998) Catálogo de Carreras.
- (2003) Reglamento Escolar.  
Criterios para la formulación y aprobación de planes y programas de estudio.  
Lineamientos generales para un modelo curricular de la universidad de sonora.  
Eje de formación común.  
Plan de Desarrollo Institucional 2001-2005.
- (2004) Estudio de empleadores de egresados. Unidad Regional Centro.